Demain: ensoleillé
(Voir page 2)

LE DROIT

53e ANNEE — No 96 | OTTAWA, SAMEDI, 24 AVRIL 1965 | LE NUMERO: 10 cents

Dernière édition
(Cent dix-huit pages)

N'OUBLIEZ PAS d'avancer vos horloges, d'une heure, ce soir, à minuit.

L'Ontario français veut conserver et développer son école confessionnelle

par Jean-Raymond ST-CYR

"Toujours à l'enseigne de la consolidation de nos forces et à leur épanouissement, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario est de plus en plus déterminée à promouvoir l'école confessionnelle franco-ontarienne, tout particulièrement au niveau secondaire, ainsi que la formation de chefs dans tous les milieux de l'Ontario français".

Cette affirmation était faite par le président général de l'ACFEO, Me Roger-N. Séguin, d'Ottawa, lors de la présentation des divers voeux des commissions d'étude du dix-septième congrès général de l'organisme franco-ontarien, cette semaine, au Château Laurier, à Ottawa.

En définitive, l'ACFEO, par la voix des délégués venus de tout l'Ontario français, s'est prononcée en faveur du maintien et du développement de l'école confessionnelle et française en Ontario.

La centralisation

Tous ont été unanimes à réclamer la centralisation des 9e et 10e années qui relèvent présentement des commissions scolaires primaires afin de faciliter ensuite la formation des 11e, 12e et 13e années, puis d'en obtenir la juridiction du ministère de l'Education et aussi d'être en mesure de profiter des mêmes subventions gouvernementales que celles que reçoivent les mêmes classes dans les écoles secondaires publiques.

Ils ont aussi demandé que, dans le cadre de la réorganisation présente au sein du ministère de l'Education et de la division en surintendances régionales des secteurs actuels d'inspection ou d'écoles, les enfants franco-ontariens soient soustraient des diverses divisions régionales pour en former une seule à leur intention.

Cette surintendance devrait être confiée à la direction d'un éducateur d'expression française. Une telle surintendance à caractère francophone éviterait de voir les jeunes Franco-Ontariens submergés dans la masse anglophone.

Représentation adéquate

Au cours des séances, il a été répété fréquemment que l'ACFEO poursuivra vigoureusement ses démarches auprès du gouvernement de la province afin d'obtenir, à l'occasion de la réorganisation majeure du ministère de l'Education, une représentation pédagogique adéquate.

"Que surtout, a-t-on dit, soient constitués des cadres d'inspection et d'administration qui donnent pleine et entière justice aux Franco-Ontariens."

On a de nouveau demandé que le terme "franco-ontarien" ou "français" soit reconnu officiellement pour désigner les écoles fréquentées par les élèves franco-ontariens et que l'ACFEO fasse les démarches nécessaires à cette fin.

Aux Ecoles normales

Les congressistes ont insisté sur l'opportunité d'étendre à deux ans le cours d'école normale, après la 12e année. De cette façon, on pourrait certainement apporter une contribution capitale au développement tant de la culture française des candidats à l'enseignement que leur fierté d'être participante de la réalité française en Ontario.

Autres voeux

La nécessité de la télévision française dans la péninsule du Niagara, la fréquentation des bibliothèques et l'assiduité aux livres français, la réforme de certains manuels scolaires français existants et l'adoption de nouveaux manuels, le besoin impérieux de favoriser les jeux en français avec des compagnons francophones chez les tout-petits et les jeunes, tout autant que des cours de formation de chefs, l'organisation de mouvements susceptibles de canaliser les talents aussi bien que la générosité des jeunes Franco-Ontariens ainsi que l'institution de bourses à l'intention des professeurs du niveau secondaire et les organismes qui établissent des cours de 11e et 12e années, autant de points qui ont rallié l'assentiment général et pris forme de voeux.

L'ACEBO étudiera la question de l'école publique française

L'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario étudiera la question de l'école publique (chrétienne) française dans la province.

A la séance de clôture du vingt et unième congrès général de l'organisme, vendredi midi, à Ottawa, les commissaires ont appuyé la résolution proposant la formation d'un comité d'étude relatif à cette question d'actualité en Ontario.

Le proposeur, Me Donat Pharand, professeur à la faculté de droit, section de common law, de l'Université d'Ottawa et membre de la Commission des écoles séparées de la capitale, souligna qu'il ne voulait en rien favoriser ou condamner une telle école, mais qu'il était fort pertinent que l'on s'arrête à en étudier tant sa réalité que ses possibilités.

"Il est entendu, convint-il, qu'il ne s'agit aucunement du problème de l'école neutre, mais bien de l'école publique chrétienne et même multiconfessionnelle.

"Quand un Franco-Ontarien réfléchit sur le peu de garantie qu'il a pu obtenir au sein d'un système scolaire confessionnel, d'écrire Me Pharand dans le préambule de sa résolution, il est porté à se demander s'il ne pourrait pas obtenir davantage afin d'assurer son développement culturel au sein d'un système scolaire non-confessionnel qui permettrait un minimum d'enseignement religieux de son choix".

L'école publique

A l'intention des congressistes, Me Pharand a tout particulièrement insisté sur la mention du terme "chrétien", et même "multiconfessionnel", dans sa proposition relative à ladite école publique française en Ontario.

Il est donc résolu ce qui suit:

— qu'un comité spécial soit formé par l'exécutif de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario, après consultation avec l'Association canadienne-française d'Ontario, pour remplir le mandat suivant: a) étudier, sous ses divers aspects, la question de l'école chrétienne française en Ontario; b) étudier en particulier, la possibilité d'obtenir la garantie d'un minimum d'enseignement religieux, et c) faire un rapport écrit au comité exécutif de l'ACEBO;

— que le rapport du comité spécial soit distribué aux commissaires de langue française de l'ACEBO, au moins un mois avant le prochain congrès annuel;

— et que la question de l'école publique chrétienne française en Ontario soit mise à l'ordre du jour du prochain congrès annuel.

Type ontarien

En présentant sa résolution Me Pharand avait aussi révélé que l'expression "école publique" était bien dans le sens ontarien ou le type ontarien de sa concrétisation, c'est-à-dire école d'inspiration chrétienne, école multiconfessionnelle.

Me Pharand a suggéré de plus qu'un théologien soit invité à joindre le comité spécial que formera l'ACEBO pour étudier ladite question.

Il mentionna comment, aujourd'hui même, les écoles publiques ontariennes accueillent déjà plus de trois mille enfants franco-ontariens catholiques dans des classes bilingues, tout particulièrement dans certains endroits où la majorité anglophone catholique continue à refuser aux Franco-Ontariens catholiques des classes bilingues ou franco-ontariennes pour leurs enfants.

"C'est donc dire qu'il est réellement pertinent d'étudier la question de l'école publique chrétienne française en Ontario, non pour faire l'anologie ou la minimiser, mais pour la connaître dans toute sa réalité.

"Une telle étude, par le comité spécial de l'ACEBO, sera incontestablement d'une grande utilité pour tous les commissaires d'écoles d'expression française et pour toute la population francophone de l'Ontario", ajouta-t-il.

On a capté une émission de CKCH en Angleterre

Les ondes radiodiffusées ne se perdent pas et, accidentellement, elles peuvent être captées à des milliers de milles de distance. Une lettre que vient de recevoir la direction du poste CKCH, à Hull, de M. Geoffrey A Trower, à Brighton, dans le Sussex, en Angleterre, prouve cet avancé.

La lettre est rédigée d'un côté en français et de l'autre en anglais. Elle est adressée à "Monsieur le directeur, poste émetteur CKCH, Hull, P.Q., Canada". En voici la teneur.

"J'ai entendu l'émission de la radiodiffusion de Radio CKCH sur la fréquence de 970 kc/seconde. L'heure était depuis 0200 GMT jusqu'à 0230 GMT, le 17 avril 1965.

"Votre signal était très bon, chez moi les mots étaient très distincts, mon poste de réception est "superhet" avec 14 lampes, antenne 250 pieds.

"J'ai entendu Nouvelles dans la langue française à 0200 GMT, alors à 0205 GMT — "Vous écoutez CKCH Hull et Ottawa". (0205 GMT — 0230 GMT Musique (orchestral) y compris 0217 "Greensleeves" alors à 0220 "Humoreske".

"Permettez-moi, Monsieur, de vous remercier d'une demi-heure très agréable. Je voudrais bien savoir si ces détails sont exacts, et j'espère avoir le plaisir de recevoir une réponse à cette lettre.

"Agréez, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux." (La lettre est signée Geoffrey A. Trower).

A CKCH

Les autorités du poste CKCH ont reçu la lettre vendredi matin et ils ont vérifié l'horaire de diffusion du 17 avril, pour constater qu'il n'y avait pas d'erreur possible et que les émissions entendues à Brighton, en Angleterre, avaient véritablement été diffusées le 16 avril en soirée, de 9 heures à 9h. 30, soit de 2 heures à 2h. 30, en Angleterre, puisqu'il y a un décalage de cinq heures dans le fuseau horaire entre les deux pays.

Inutile de dire que M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH, en informera sans délai M. Geoffrey A. Trower, son sympathique auditeur du Royaume-Uni. Brighton en Sussex, sur la Manche, est située à quelque 60 milles au sud de Londres.

Dans nos pages

Ann. classées	31-32-33-34-35
Bridge	14
Carnet mondain	10-11
Editorial	6
Finance	17
Horoscope	35
Hull	19-20-21
Monde des jeunes	20
Nécrologie	35
Sports	23-24-25
Vie artistique	15
Votre monde, Mmes	10-11

Déclaration de M. Martin

Une province peut négocier avec un Etat étranger mais c'est le fédéral qui ratifie les ententes

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin déclare que les provinces peuvent entamer directement des négociations avec des puissances étrangères sur des questions de compétence provinciale mais que le gouvernement fédéral se réserve le droit de signer les traités internationaux et de diriger l'ensemble de la politique étrangère.

Dans cette déclaration émanant de son cabinet, M. Martin réplique de toute apparence aux déclarations de M. Paul Gérin-Lajoie ministre de l'Education du Québec au sujet de l'intention du Québec de négocier avec des puissances étrangères.

Le ministre déclare notamment: "Une fois qu'il est démontré que ce qu'une province désire obtenir à la faveur d'accords dans le domaine de l'éducation ou autres champs d'action de compétence provinciale s'inscrit dans le cadre de la politique étrangère canadienne, les provinces peuvent négocier directement des accords avec les autorités compétentes du pays concerné.

"Cependant, lorsque le temps est venu de signer formellement un accord international, les pouvoirs dont est nanti le gouvernement fédéral relativement à la signature des traités et à la conduite de la politique étrangère doivent nécessairement entrer en ligne de compte".

M. Martin, qui est dans la circonscription d'Essex — Est, près de Windsor en vue d'y prononcer un discours a publié sa déclaration par le truchement de son bureau à Ottawa où les propos de M. Gérin-Lajoie ont provoqué un violent remous.

Le ministre de l'Education du Québec, qui est spécialiste du droit constitutionnel a déclaré jeudi soir que le gouvernement provincial a l'intention de négocier avec les puissances étrangères non seulement dans des domaines relevant exclusivement de la juridiction provinciale mais également dans les champs d'activité de compétence partagée.

La signature d'un accord entre le Québec et la France portant sur l'échange de professeurs en février est à l'origine de cette controverse. "L'entente" a été officiellement entérinée par les gouvernements nationaux à la faveur d'un échange de notes entre le gouvernement français et le ministère canadien des Affaires extérieures.

M. Martin souligne que "le Canada n'a qu'une seule personnalité internationale dans le concert des Etats souverains.

"Il n'y a aucun doute que seul le gouvernement du Canada a le pouvoir ou l'autorité de conclure des traités avec d'autres pays".

Difficultés

Il ajoute cependant qu'il existe un manque d'harmonie entre le pouvoir de négocier et de signer des traités, ce qui crée des problèmes d'une nature spéciale.

"Les autres Etats fédéraux ont adopté diverses mesures en vue d'harmoniser l'exécution de ces pouvoirs; mais il n'y a aucun Etat fédéral au monde dont la constitution permet à ses membres de conclure des traités librement et indépendamment des autorités fédérales.

"La raison est facile à comprendre. Le pouvoir de conclure des traités est la prérogative des Etats souverains. Un Etat fédéral dont les membres posséderaient un tel pouvoir ne serait ni une Union fédérale ni un Etat. Ce serait une association de pouvoirs souverains."

M. Martin ajoute que le gouvernement fédéral a la compétence exclusive en ce qui a trait aux affaires extérieures "puisqu'il s'agit d'une politique nationale intéressant tous les Canadiens".

"En se déchargeant de cette responsabilité, le gouvernement fédéral cherche à promouvoir les intérêts du pays tout entier et de tous les Canadiens des différentes provinces dans le cadre de notre politique nationale".

Assistance

Il déclare que le gouvernement fédéral s'emploie à aider les provinces à atteindre leurs objectifs sur des questions qui sont de leur compétence exclusive. A titre d'exemple, il a cité le projet d'aménagement hydro-électrique du fleuve Columbia.

Le gouvernement fédéral reconnaît que le Québec est le gardien de valeurs culturelles spéciales et "que cet héritage unique ne peut être développé indépendamment de la communauté française".

"La poursuite de cet objectif n'est pas en cause. Bien au contraire, le gouvernement fédéral, pour sa part est prêt à faire tout en son pouvoir pour aider le Québec à cet égard. Il reconnaît que le Québec jouera un rôle de premier plan dans la réalisation de ces objectifs fondamentaux".

Le gouvernement fédéral est "prêt et désireux" d'utiliser ses pouvoirs en matière de politique étrangère, dans le cadre de la politique nationale du pays en vue d'aider le Québec et les autres provinces "à réaliser les objectifs qui leur sont propres".

L'attitude du gouvernement fédéral est illustrée par "l'entente" signée par le Québec et la France au sujet de l'échange de professeurs.

"Les autorités québécoises et fédérales ont collaboré activement à la mise en oeuvre d'un dispositif qui habilite la province de Québec, dans le cadre de notre constitution et de notre politique nationale à participer à des accords internationaux dans un domaine qui l'intéresse particulièrement".

La police discontinue les recherches pour retrouver le jeune Dwaine Kinkade

Le chef de police du canton de Gloucester a déclaré, vendredi soir, que les recherches officielles qui se poursuivaient depuis dimanche dernier pour retrouver le jeune Dwaine Kinkade sont maintenant discontinuées. Le chef Samuel Drader a précisé que depuis cinq jours, tout ce qui était humainement possible de faire a été effectué et qu'en dépit des espoirs que l'on avait entretenus au départ, les recherches s'étaient avérées inutiles". Tous les lots vacants, chaque maison inhabitée, tous les coins et recoins ont été vérifiés, a dit le chef de police, aussi nous ne croyons pas devoir continuer tant que d'autres développements ne nous incitent à reprendre les recherches".

Entre-temps, les parents du jeune garçon disparu depuis samedi dernier, M. et Mme B. Ivan Kinkade, du 50, rue Kingsdale, Blossom Park, ont laissé voir que de leur côté ils entendaient poursuivre les recherches, aidés en cela d'un fort groupe de volontaires qui ont bien voulu offrir spontanément leur coopération.

Depuis le jour de sa disparition le jeune Kinkade a fait l'objet d'intensives recherches. Tout au cours de la semaine, la région a été en quelque sorte retournée et un hélicoptère a même été utilisé pour procéder à la fouille du haut des airs.

On se souvient que Dwaine Kinkade, qui est âgé de 12 ans, est disparu de la demeure de ses parents alors qu'il était en convalescence à la suite de sa sortie de l'hôpital le 26 mars dernier. Afin de l'aider à se reposer son médecin lui avait prescrit des somnifères et il semble bien que le jeune garçon en ait apporté une certaine quantité en partant de chez lui.

Pour Mme Kinkade, son fils est toujours vivant et elle demeure convaincue que d'ici peu on trouvera la clef de l'énigme dans cette affaire.

Accusation portée contre David Malone

NEW YORK (PA) — Un vagabond de 25 ans, David L. Malone, a été formellement accusé vendredi, d'avoir lancé un cocktail Molotov dans la cathédrale St-Patrick de New York, jeudi, où une femme de 47 ans, Mme Emma Reyes, a été blessée. Malone est un ancien patient d'un hôpital mental.

$120,000 de bijoux volés

La Sûreté municipale d'Ottawa enquête dans un des plus gros vols de bijoux commis dans la capitale. Des cambrioleurs se sont introduits dans l'appartement de M. et Mme Richmond Munroe, 200 Rideau Terrace, pour y prendre des bijoux évalués à $120,000. Le vol a été commis vendredi, entre 2h. et 5h. 40 de l'après-midi. M. Munroe, qui s'était absenté à midi, vendredi, n'a découvert le vol qu'à 5h. 40 alors qu'il a trouvé ses chambres bouleversées.

Risques d'inondations diminuées au Manitoba

WINNIPEG (PC)—Les risques d'inondations graves ont diminué sensiblement hier, au Manitoba.

Les autorités de la province ont annoncé que le niveau maximal des eaux de la rivière Rouge ne serait pas aussi élevé qu'on l'avait anticipé. Ils en attribuent la cause à trois facteurs principaux:

On suggère d'y nommer un prêtre

Au cours de la dernière séance de leur congrès annuel, les commissaires des écoles bilingues ou franco-ontariennes ont recommandé qu'on invite le ministère de l'Education d'Ontario à convier un prêtre catholique, même un théologien catholique pour scruter la nature de l'enseignement religieux dans les écoles publiques de la province.

Cette proposition, comme celle de la formation d'un comité spécial de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario pour étudier la question de l'école publique chrétienne française en Ontario, a été formulée par Me Donat Pharand, membre de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, vendredi, en la salle des congrès du Château Laurier, à Ottawa.

GOLIATH DES QUILLES — André Morissette et François Lavigne devront sûrement se surveiller, car ce jeune homme de 11 ans, David Gauthier, d'Edmonton, a roulé une partie parfaite de 450, jeudi soir. Malheureusement, David ne pourra pas récolter le prix de $1,000 offert pour une partie parfaite, car il a roulé son 450 lors d'une pratique et non pas au cours d'une joute de ligue. Il a réussi quinze abats d'affilée.

(Photofax PC)

AUX CLUBS SOCIAUX FRANCO-ONTARIENS — M. J.-Raymond Lantheir, de St. Catharines, a été réélu à la présidence de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens, lors du cinquième congrès général de cet organisme, vendredi, au Château Laurier. De gauche à droite, nous voyons M. Roland Fournier, d'Ottawa et de Cornwall, agent de liaison de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, s'entretenant avec Mme Solange Plourde-Gagnon, de Hamilton, secrétaire-trésorière, et M. Lanthier. Cet organisme groupe environ une vingtaine de clubs sociaux parsemés par tout l'Ontario.

Un indicateur de chemin de fer indiquera l'heure normale ou l'heure locale

Pour la première fois au Canada, un indicateur de chemin de fer transcontinental indique les arrivées et les départs des trains aux heures locales.

A titre d'expérience, un nouveau résumé des horaires du Canadien National qui paraît à la fin de cette semaine indiquera l'heure normale ou locale pour un lieu donné selon qu'il utilise l'une ou l'autre.

La publication en question, format livre de poche, qui contient huit pages et qui est bilingue, a trait exclusivement aux trains de voyageurs des grandes lignes entre les principales villes, d'un océan à l'autre.

Par exemple, le parcours départ est indiqué à l'heure de Montréal à Windsor : le départ est indiqué à l'heure d'été et l'arrivée à l'heure normale étant donné que la ville de Windsor s'en tient à l'heure normale l'année durant.

Cependant, l'indicateur régulier et complet du réseau est tout à l'heure normale. Ce dernier indicateur, contenant 64 pages et 101 horaires différents, est le plus considérable du genre qui se publie en Amérique du Nord. Il était nécessaire d'y apporter une seule heure, nommément l'heure normale, vu que l'heure avancée n'est pas en usage partout.

La semaine des 28,000 cadets de l'air du Canada

Les 28,000 cadets de l'air au Canada célébreront dimanche l'ouverture de la semaine nationale des cadets de l'air en paradant dans différentes villes.

La Ligue des cadets de l'air du Canada a indiqué aujourd'hui qu'après les cérémonies religieuses, les cadets se rassembleront pour parader dans les rues de leurs villes respectives.

Martin sera à Chypre le 4 mai

(PC) — Les 4 et 5 mai prochain, le ministre canadien des Affaires extérieures visitera le contingent canadien faisant partie des forces de maintien de la paix de l'ONU sur l'île de Chypre.

A l'occasion de ce voyage, M. Paul Martin devrait rencontrer le président de Chypre, Mgr Makarios, le vice-président, M. Kutchuk, et le représentant spécial du secrétaire général de l'ONU, U Thant.

Revenant de Chypre, M. Martin s'arrêtera le 5 mai à Marseille, où il inaugurera un consulat général du Canada dans cette ville.

Puis, les 7 et 8 mai, il ira à Paris, où il s'entretiendra avec le ministre français des Affaires extérieures et les chefs de missions canadiennes en Europe occidentale.

Enfin, il passera encore par Londres, où il aura des échanges de vue avec le secrétaire au Foreign Office, le secrétaire d'Etat aux Affaires du Commonwealth, et où il représentera également le Canada à la prochaine réunion ministérielle de l'OTAN, du 11 au 13 mai.

Michael Kennedy repose dans un état satisfaisant

Un garçonnet d'Ottawa a été grièvement blessé, vendredi après-midi, vers 5h., alors qu'il a tenté de traverser le Queensway près de la rue Rochester.

Michael Kennedy, 8 ans, 52, rue Young, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital municipal. Il souffre de contusions à la tête et de blessures au dos. La voiture était conduite par M. Leslie H. McMillan, 51 ans, du 2130, rue Westbourne, à Ottawa.

Selon la police, M. McMillan qui filait à une vitesse d'environ 55 milles à l'heure n'a eu aucune chance d'arrêter son véhicule. L'auto a glissé 105 pieds avant de frapper l'enfant. L'agent F. Ramsay de la Sûreté municipale d'Ottawa a mené l'enquête.

Prêts de la SCHL à 16 municipalités

La Société centrale d'hypothèques et de logements annonce l'approbation de prêts à 16 municipalités en vue de les aider à construire des usines d'épuration des eaux usées.

Les municipalités bénéficieront d'une remise de 25 pour cent des prêts et de l'intérêt accru à la condition qu'elles aient terminé les travaux avant le 31 mars 1967.

Il convient de mentionner que l'un de ces prêts à été accordé à la municipalité de St-Charles, Québec. Le prêt est de l'ordre de $81,087.

Trois municipalités ontariennes, London, Chelmsford et Toronto bénéficient de prêts de $73,189, $36,667 et $647,350 respectivement.

Un 2e suicide en moins d'une semaine à Bordeaux

MONTREAL (PC) — Un second suicide en une semaine a eu lieu à la prison de Bordeaux hier soir. La nouvelle est confirmée par la Police provinciale.

Aucun détail n'a été fourni immédiatement. Mais des rapports non confirmés veulent que la victime soit un jeune homme de 19 ans, qui purgeait une peine de six mois pour vol et recel.

Les rapports ajoutent que le jeune homme, qui devait être libéré le 9 août, s'est pendu. Dimanche dernier, Gilles Legault âgé de 35 ans s'est pendu dans sa cellule à Bordeaux avec une courroie de sa jambe artificielle. Il était détenu sous des accusations de conspiration en rapport avec un présumé complot pour dynamiter des monuments américains.

Legault a été inhumé hier.

Evadé de prison repris à Sudbury

SUDBURY (PC) — Roy McKinnon, 21 ans, de Toronto, qui s'était échappé de la prison de Burwash, mercredi après-midi, a été repris par des gardes de cette prison, vendredi.

L'évadé a été appréhendé près de Wanup, à 12 milles au sud de Sudbury. McKinnon purgeait une peine de 15 mois pour s'être évadé d'une autre prison.

La police recherche encore Joseph William Fodor, 29 ans, et David Charles Fizzell, 22 ans, tous deux de Toronto, qui s'étaient échappés de Burwash en compagnie de McKinnon.

CALENDRIER

DIMANCHE 25 AVRIL
115e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	4.59	6.58
Lune	2.55	s.023

FETE
I Pâques, Quasimodo

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

Minimum (cette nuit) 25
Maximum (demain) 45

SOMMAIRE: Ensoleillé et frais aujourd'hui et demain. Vents de l'ouest de 15 milles à l'heure diminuants en fin d'après-midi.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays etrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

L'avenir est prometteur avec de bons yeux

Que votre enfant commence dans la bonne voie en lui faisant examiner les yeux dès son bas âge.

Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour obtenir un examen complet de la vue

Profitez d'un ajustement parfait et d'une excellente vue

O. L. DEROUIN et FILS LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

"QUALITE, PRECISION, ADAPTABILITE"

TROIS BUREAUX

Consultez votre oculiste
132, rue Slater 232-4976
440, ave Hinton (pièce 101) 725-2727
179, chemin de Montréal 746-6988

Faits et gestes à Eastview

par René HOULD

Cours de personnalité

Mercredi soir prochain, le 28 avril, à 8 heures, au centre récréatif d'Eastview, 28 participants et participantes aux cours "de personnalité et de formation pour les chefs" recevront leurs certificats attestant qu'ils ont suivi avec succès cette série de cours.

Le directeur-fondateur des cours, M. **Raoul Boyer**, invite tous les citoyens d'Eastview, et spécialement ceux de la paroisse St-Charles, à assister à cette cérémonie de graduation, mercredi. La soirée est gratuite. On peut se procurer des billets d'admission en communiquant d'ici **demain soir**, avec M. Réal Lévesque, 461, rue Clarence, Ottawa.

La Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste d'Ontario a inauguré ces cours, il y a sept ans. Ils sont de plus en plus populaires, et s'adressent à toutes les classes de la société.

Cette année, dans la paroisse St-Charles, les cours étaient donnés aux écoles Bériault et Ducharme.

Le Club 60

Le grand banquet de la ligue de quilles du Club 60 aura lieu jeudi soir prochain, le 29 avril, à 6h. 30, au Centre récréatif d'Eastview, chemin Marier.

"Le **trophée Jules Morin** sera décerné ce soir-là à l'équipe gagnante de la ligue", précise Mme Pauline Charron, présidente du Club 60. Elle invite les 460 membres du club et leurs amis à venir fraterniser, jeudi soir prochain, à ce banquet de l'amitié sportive. Le maître de cérémonies de la soirée sera M. **Noé Desjardins**, membre du club fondé le 21 mars 1963.

X X X X X

LES TOASTMASTERS D'EASTVIEW sont d'avis que "toute conversation est un discours public". C'est pourquoi ils attachent beaucoup d'importance à aider leurs membres à se perfectionner dans l'art oratoire, si utile dans les diverses circonstances de la vie.

Le seul organisme canadien-français du genre en Ontario, le **"Club Toastmasters Wilfrid Laurier d'Eastview"** a tenu récemment ses élections annuelles. Le nouveau président, **M. Clément Gagné**, recevra officiellement la présidence du club, mardi soir, à 6h. 30, à l'hôtel Riverside. Les autres officiers de l'exécutif sont MM. **Gérard Desjardins, Bernard Pelletier** et **Richard Quesnel**, vice-présidents, ainsi que MM. **Antonio Campeau** et **Paul Pellerin**, respectivement trésorier et secrétaire.

X X X X X

EN FIN DE SEMAINE, la population d'Eastview est invitée à assister au grand **défilé** et au **road-é-o**, dimanche, clôturant la **"Semaine de sécurité à bicyclette"**.

Le défilé empruntera le trajet suivant : rue Montgomery, chemin McArthur, rue Olmstead, Jeanne-Mance, Lajoie, chemin de Montréal, pour se terminer au centre commercial Eastview, près du pont Cummings. Le road-é-o à bicyclette sera ensuite tenu. Les 30 participants et participantes représenteront plus de 3,000 élèves des écoles primaires.

X X X X X

L'auto-neige **"Damphousse"** toute saison circule toujours allègrement dans les rues d'Eastview... La Sûreté municipale n'a reçu aucune plainte à l'égard des jeunes adeptes du **"roulis-roulant"**. Il est vrai que ceux-ci pratiquent leur sport favori dans un mille carré seulement... Ils sont bien avertis, cependant, de ne pas "roulis-rouler" dans les rues et sur les trottoirs... **Les chevaliers de Colomb** du conseils 5571 d'Eastview tiennent une importante journée "d'initiation", dimanche, (demain), alors que plus de 90 candidats devront apporter leurs choux, pour nourrir la chèvre... Le conseil 5571 compte plus de 600 frères chevaliers...

X X X X X

M. E.-G. BEAUDOIN

M. **Emilien-Gaston Beaudoin** vient d'être nommé responsable pour la section d'Eastview de la prochaine campagne de sollicitation (Red Shield Appeal) de l'Armée du Salut.

Domicilié à 300, rue Lajoie, M. Beaudoin invite tous les travailleurs bénévoles qui veulent l'aider à faire un succès de cette campagne à communiquer avec lui, sans délai. La campagne débutera le 3 mai prochain, à 7h. 30, à l'hôtel de ville d'Eastview. La fanfare de l'Armée du Salut sera présente. Le maire Gérard Grandmaitre accueillera les organisateurs de la campagne, et leurs collaborateurs. La campagne durer atout le mois de mai.

X X X X X

D'un poète inconnu

O Eastview ! Tes églises
Coquettes comme des femmes
Recouvertes de gemmes !
Tes accueillants motels
Où serait descendu Charles Martel
Eastview et ton chemin de Montréal,
Chemin vraiment royal !
Patrie des "dancethons",
Des "roulethons", en somme de la joie sur tous les tons,
Seras-tu sévère pour les "roulis-roulants"
Sur lesquels les petits s'en vont penchants ?
Eastview, ville de liberté,
J'aime ton air de libéralité !

MISS CS CO-OP — Mme Helen McReynolds a été choisie pour représenter la Co-Operative Credit Society du Service civil au concours annuel de l'Association récréative des fonctionnaires pour le choix d'une reine. Mme McReynolds est une commis dans la section de la comptabilité de la CO-OP, depuis seulement sept mois.

AU REVOIR M. BERIAULT — Avant de se séparer, vendredi, les membres de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario, qui venaient de participer au vingt-et-unième congrès de l'organisme, à Ottawa, en ont profité pour rendre hommage et serrer une dernière fois la main à l'administrateur de l'ACEBO, M. Roland Bériault, qui vient d'être nommé membre du comité d'orientation et de recherche au ministère ontarien de l'Education, à Toronto. Un ancien président de l'ACEBO, M. Raymond Côté, de North Bay, a été le porte-parole de ses confrères à l'endroit de M. Bériault, à qui on remettait aussi une oeuvre d'art du Québec en cadeau-souvenir. Sur la photo prise à cette occasion, nous voyons au premier plan, à droite, Mgr Charles-Auguste Demers, p.d., conseiller moral de l'ACEBO, et, debout, M. Aurèle Lalonde, secrétaire-adjoint de l'ACEBO; M. Bériault et M. Côté.

(Photo Champlain Marcil)

A Eastview

Un défilé et un road-é-o clôturent la semaine de sécurité à bicyclettes

"Tous les jeunes cyclistes d'Eastview, garçons et filles, sont invités à participer au grand défilé qui clôturera, dimanche après-midi, la Semaine de sécurité à bicyclettes à Eastview. Que tous les cyclistes qui seront dans le défilé décorent d'une façon appropriée leurs bicyclettes".

C'est l'invitation que fait l'agent Léo Paquette, de la Sûreté municipale d'Eastview, qui est très satisfait des résultats de cette Semaine, la première manifestation du genre dans la municipalité.

Les cyclistes qui veulent participer au défilé doivent se rendre à 1h. 15 précise, dimanche après-midi, au centre commercial Eastview, chemin de Montréal (près du pont Cummings). Le défilé se mettra en branle à 1h. 30 de l'après-midi.

Le défilé

Parmi les participants au défilé, outre les nombreux cyclistes, on verra les brigades scolaires, groupant environ 225 garçons et filles; un magnifique char allégorique montrant les deux superbes bicyclettes qui seront décernées aux deux gagnants du road-é-o, auquel prendront part 30 cyclistes représentant plus de 3,000 élèves des écoles primaires d'Eastview.

Les directeurs d'écoles, les représentants des autorités municipales et scolaires, de la Sûreté municipale, et des clubs Optimistes de la région seront aussi dans le défilé.

Les "Eastviewettes", populaires majorettes comprenant 96 jeunes filles que dirige Mme C. Pagé, 209, rue Granville, Eastview, ont aussi apporté leur concours au défilé.

Le road-é-o

L'événement marquant de la Semaine sera le grand road-é-o bicyclette, qui suscite beaucoup d'intérêt parmi la population écolière.

Ce road-é-o se fera après le défilé, également au centre commercial Eastview. Les 30 cyclistes inscrits devront témoigner de leur habilité au volant de leurs bicyclettes, et de leurs connaissances du "Code de sécurité à bicyclette".

Ce road-é-o est organisé par le club Optimiste d'Eastview, en coopération avec la Sûreté municipale.

"Donnons-nous tous rendez-vous au défilé et au road-é-o, et venons encourager nos jeunes d'Eastview", déclare l'agent Léo Paquette, l'un des artisans de cette Semaine de sécurité à bicyclette, à Eastview.

Une injustice, disent les camionneurs

Les associations canadiennes de camionnage ont qualifié hier d'injustice flagrante la requête soumise par les principales entreprises ferroviaires en vue d'une aide fédérale additionnelle de $19 millions pour compenser la hausse des salaires qui leur a été imposée l'an dernier.

Les associations précisent que de tels subsides constitueraient un outrage envers le contribuable qui verse déjà $70 millions de ses taxes par an pour aider les entreprises ferroviaires.

Conversation en Morse à l'échelle du continent

MONTREAL (PC)—Les clubs télégraphiques de Morse, au Canada et aux Etats-Unis, se réunissent ce soir et les membres converseront entre eux sur un circuit de Morse à l'échelle du continent.

M. W.J. Purcell, de Montréal, un vieil opérateur de Morse et actuellement membre du personnel de surveillance des communications du Canadien Pacifique, dit qu'environ 60 clubs de Morse se réuniront en même temps dans toutes les grandes villes canadiennes et américaines. Ils seront reliés par un circuit de Morse.

Banquet des anciens de l'Académie

Le banquet annuel de l'Amicale des anciens de l'académie De-La-Salle aura lieu dimanche, le 25 avril. Le banquet aura lieu à l'Académie même, 313, promenade Sussex, à 12h. 30. Tous les anciens sont priés de répondre affirmativement à cette invitation.

PROCHAIN BINGO

LUNDI 26 AVRIL
8 H.
SOUS-SOL DE L'EGLISE
NOTRE-DAME-DE-LA GUADELOUPE
GROS LOT
$1,200
PETIT LOT: $150
26 PARTIES
Entrée: 50c

VOYAGES EN GROUPE 1965

EUROPE $777
Tour en groupe de 21 jours

TOUR A—Départ d'Ottawa par avion, 10 juin
(Il reste encore 5 places)

TOUR B—Départ d'Ottawa par avion, 2 sept.

Pour informations et réservations communiquez avec

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR INC.

LEN MALOUIN, prés.

133, rue Hôtel-de-Ville, HULL 777-4346

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 8 HEURES P.M.:
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 24 AVRIL 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

L'Alberta est la seule province qui n'adopte pas l'heure avancée

par la PRESSE CANADIENNE

L'individualisme si longtemps manifesté par les villes et les cités canadiennes dans leurs positions relativement à l'heure avancée disparaît graduellement.

Certaines provinces permettent encore aux gouvernements municipaux de décider à chaque printemps s'ils adopteront l'heure avancée ou s'ils s'en tiendront à l'heure solaire, mais de plus en plus la décision est prise dans la capitale provinciale.

Un relevé national effectué par la Presse Canadienne indique que le Nouveau-Brunswick et le Manitoba ont décidé de se conformer avec le reste du pays. Ces provinces avanceront donc leurs horloges d'une heure dimanche le 25 avril.

La plupart des localités canadiennes demeureront à l'heure avancée jusqu'au dimanche, 31 octobre, mais la province du Manitoba, à l'exception de la région de Winnipeg, reviendra à l'heure solaire immédiatement après la Fête du Travail.

L'Alberta résiste encore à la tentation d'adopter l'heure avancée, une pratique qui plaît aux golfeurs mais qui ennuie les fermiers. Une loi adoptée en 1948 défend l'usage de l'heure avancée et prévoit une amende s'élevant jusqu'à $25 pour quiconque enfreint le loi, mais personne n'a encore été condamné sous cette loi.

Saskatchewan

La Saskatchewan, dont le territoire est divisé entre l'heure des Montagnes et l'heure Centrale, n'a pas encore résolu une situation qui depuis des années produit une certaine confusion.

La plus grande partie des localités de l'est de la Saskatchewan reste à l'heure Centrale et la plupart des municipalités de l'ouest restent à l'heure des Montagnes.

Mais dans une certaine région au centre de la province, les localités ont une tendance à adopter l'heure avancée des Montagnes du 25 avril au 31 octobre.

Une loi récemment adoptée au Nouveau - Brunswick donne au gouvernement l'autorité pour décider de dates uniformes pour l'heure avancée dans la province et il a été décidé de choisir le 25 avril et le 31 octobre.

Avant que cette loi soit adoptée, St-Jean et certains grands centres se proposaient de choisir ces dates pendant que Dalhousie avait choisi le 23 mai et le 10 octobre, et Hartland avait choisi les 29 mai et 4 septembre.

La législature du Manitoba a adopté cette année une nouvelle loi horaire qui place la région métropolitaine de Winnipeg sur l'heure avancée à partir du dernier dimanche d'avril jusqu'au dernier dimanche d'octobre.

Le reste de la province doit aussi adopter l'heure avancée à partir du dernier dimanche d'avril jusqu'au premier dimanche après la Fête du Travail en septembre. Cependant toute municipalité peut, après avoir tenu un référendum, étendre l'usage de l'heure avancée jusqu'à la fin d'octobre.

En 1966

Il n'y a pas encore eu de référendum jusqu'ici, ce qui signifie que des villes comme Brandon et Portage La Prairie retourneront à l'heure solaire le 12 septembre même si elles préféreraient demeurer plus longtemps sur l'heure avancée. Peu de municipalités aiment à tenir des référendums autres que les élections régulières en raison du coût, avec le résultat qu'il est probable que l'heure avancée jusqu'à la fin d'octobre ne sera pas adoptée avant 1966.

Terre - Neuve, la Nouvelle-Ecosse et l'Ile du Prince - Edouard s'en tiendront à l'heure avancée entre les dates du 25 avril et du 31 octobre. A Terre-Neuve la décision est prise par la province mais en Nouvelle-Ecosse c'est une question locale bien qu'il n'y ait pas eu d'exception depuis les deux dernières années.

Pour l'Ile du Prince-Edouard, ce sera la deuxième année sur l'heure solaire qui a été adoptée légalement en 1964. Avant cette date, beaucoup de localités adoptaient "les heures de travail avancées" ce qui signifie que les bureaux et les magasins ouvraient et fermaient une heure plus tôt qu'à l'ordinaire. Ce système avait le même effet que l'heure avancée parce que la plupart des gens avançaient leurs horloges quand le système entrait en force et les reculaient à la fin.

Deux zones

Au Québec, l'heure avancée de l'est est prévue dans presque toutes les localités à l'exception de la région située à l'est du 68e degré de longitude où presque toutes les villes restent sur l'heure solaire de l'Atlantique toute l'année. Témiscouata fait exception et adopte l'heure avancée de l'Atlantique parce qu'elle désire avoir la même heure que le Nouveau-Brunswick avec lequel elle est intimement liée.

Il est permis aux villes situées dans les autres parties de la province de rester sur l'heure solaire — en demandant la permission au ministère des Affaires municipales — et cinq localités agricoles le font.

En Ontario, l'heure avancée est très répandue entre le 25 avril et le 31 octobre mais il existe des exceptions, notamment Windsor, qui reste sur l'heure normale de l'est afin de se conformer avec la ville de Détroit sa voisine, et Port Arthur et Fort William qui sont situées sur le bord de la zone horaire de l'est et où il fait assez clair sans avoir à changer d'heure.

Bien que l'heure avancée du Pacifique soit de mise en été en Colombie - Britannique, plusieurs localités de la région de la Rivière-la-Paix, dans le nord-ouest de la province, restent sur l'heure solaire à l'année longue afin que les heures coïncident avec celles d'Alberta.

Monsieur le Premier ministre

par Marcel PEPIN

M. Pearson a entrepris depuis deux jours sa troisième année à la tête du gouvernement. Diplomate de sa carrière, intellectuel, formé à la discipline rigide du fonctionnarisme, le prix Nobel de la paix a appris à ses dépens qu'il est parfois difficile de porter sur ses épaules la lourde responsabilité de conduire un pays. D'autant plus qu'il est constamment harcelé par M. Diefenbaker, qui utilise abondament son expérience de sept ans comme Premier ministre.

Malgré cela, M. Pearson peut se féliciter d'avoir accompli de la bonne besogne. On a maintes fois déploré sa mollesse, ses reculs, ses tergiversations. On lui a reproché de ne pas savoir s'entourer d'hommes compétents et dynamiques.

En certains milieux, on n'a pas hésité à affirmer que l'homme n'était pas de taille à occuper le poste de premier citoyen. Cependant à la vérité, nombre de ces apparents reculs se sont avérés par la suite d'habiles tactiques pour le conduire à la victoire.

Ainsi, peu d'hommes politiques se sont attirés autant de reproches que M. Pearson pour la manière qu'il a empruntée en proposant la loi sur le drapeau. Finalement, qui eut raison : M. Pearson. Le drapeau a été adopté, et tout le monde a rejeté le blâme du long débat sur les conservateurs.

Malgré des difficultés au sein du cabinet, une opposition tatillonnée, un gouvernement minoritaire et un climat social tendu, le gouvernement Pearson a réussi à améliorer les relations entre le fédéral et les provinces, grâce surtout à la diplomatie du Premier ministre lui-même. C'est sous son impulsion que les dix provinces ont finalement pu tomber d'accord sur une formule d'amendement à la constitution. C'est aussi sur son leadership que le fédéral a pu procéder à des réaménagements de l'assiette fiscale, chose que le Québec en particulier réclamait depuis longtemps.

Sur le plan de la politique extérieure, le gouvernement a rendu avec les Etats-Unis des relations cordiales, et le prestige du Canada a été rehaussé dans diverses parties du monde, particulièrement à l'ONU. M. Pearson s'est penché plusieurs fois sur les problèmes internationaux, et il n'a pas ménagé les rencontres avec des personnalités politiques étrangères d'un grand nombre de pays.

A l'intérieur, le Premier ministre a voulu s'attaquer au coeur même du probleme canadien : les relations entre le groupe français et le groupe anglais. Pour atteindre une nouvelle forme de coexistence pacifique, il a bravé les pires barrages de l'opinion publique, mis sur pied la Commission Laurendeau-Dunton, sommé le fonctionnarisme de se mettre au pas, multiplié les entrevues avec ses ministres québécois.

L'homme est-il un rêveur qui ne voit pas les problèmes ? Le politicien a-t-il appris trop vieux son métier. Derrière le technocrate existe-t-il un véritable chef d'équipe ? Par moments, M. Pearson semble détester les débats parlementaires. Enfermé dans son bureau, par contre, il s'attaque résolument aux problèmes. Universitaire, il a une vue plutôt intellectuelle du pays. Chef politique, il a démontré qu'il pouvait conduire un parti à la victoire en rejoignant le peuple. Administrateur de l'Etat, il s'acquitte avec talent de son rôle; chef d'équipe, il accumule des erreurs de méthodes et choisit des collaborateurs douteux. Est-ce la marque d'un manque de jugement ou d'une trop grande bonne volonté ?

De fait, il semble que le Premier ministre soit plutôt victime de son caractère. C'est un homme qui ne se lasse pas d'écouter. Il connait les hommes qui l'entourent, mais sait aussi que leur présence est nécessaire, à cause précisément de la composition particulière du pays. Le Pearson des compromis, c'est surtout l'homme qui a profondément compris l'essence même du pays, ses tiraillements, ses crises, ses dangers. C'est l'homme qui a entrepris de faire vivre le Canada coûte que coûte, en tendant de réconcilier les contraires en les neutralisant. Une telle entreprise n'est pas acceptée de tous. Certains la condamnent à l'avance, d'autres l'idolâtrent. Elle dure depuis deux ans. Et il semble bien qu'elle continuera à faire son chemin deux autres années.

Pour réussir à garder l'équilibre, malgré tant de mouvements adverses, le Premier ministre a besoin non seulement d'intelligence et de jugement, mais aussi de sang-froid et de capacité de relaxation.

C'est là sa force. Il sait se reposer, se détendre, oublier les problèmes et rajeunir. A 68 ans, il peut encore se sentir jeune parce qu'il refuse d'être ébranlé. Le nerf de la guerre, c'est le meilleur remède à la guerre des nerfs.

On pourra écrire un livre sur les erreurs du Premier ministre; peut-être ne dira-t-on jamais qu'il fut un grand homme. Mais tout le monde est d'accord pour lui décerner le titre "d'homme de la situation".

Mme Van Der Breggen, la mère canadienne

Le titre de mère canadienne de l'année a été décernée à Mme Henriette Van Der Breggen, de Weyburn, en Saskatchewan, mère de sept enfants. Elle a été choisie parmi quatre cents concurrents de toutes les provinces du Canada.

Mme Van Der Breggen se rendra à Ottawa le 2 mai, où la gagnante du concours rencontrera le Premier ministre et Mme Pearson, le gouverneur-général et Mme Vanier, les représentants gouvernementaux et diplomates de plusieurs pays. Deux des enfants de Mme Van Der Breggen sont adoptés. Comme elle estime que la seule solution pour obtenir la paix mondiale, serait qu'un unique gouvernement régente le globe terrestre, tous ses enfants se préparent à la citoyenneté internationale.

Originaire de Hollande, Mme Van Der Breggen a vécu au Vénézuela durant quatorze ans, et elle a appris à parler l'espagnol et l'anglais presque aussi bien que sa langue maternelle. Depuis, elle a acquis de bonnes connaissances en français et en allemand.

Mme Van Der Breggen est présidente de l'association des parents et instituteurs de Weyburn, vice-présidente de l'association des écrivains de Weyburn, groupement de Grace United Church, et membre de l'Ambulance Saint-Jean.

Le concours annuel de la Mère Canadienne est organisé par l'Association des Fleuristes qui se chargent des envois télégraphiques. C'est une organisation sans but lucratif.

Le jury était composé de Mme T. C. Douglas, épouse du chef du parti néo-démocrate; Mme Margaret Konantz, député libéral pour la circonscription de Winnipeg-Sud; Mme John Bird, journaliste; et monsieur Jack Passmore, directeur canadien de l'Association.

Diefenbaker s'opposera fermement à la formule de rapatriement

HALIFAX (PC)—Le chef de l'Opposition aux Communes a déclaré aujourd'hui que le parti progressiste - conservateur allait s'opposer jusqu'à la limite possible à la formule proposée par le gouvernement fédéral pour amender la constitution canadienne, formule que plusieurs provinces ont déjà approuvée.

M. John Diefenbaker, qui durant la fin de semaine fait une série de conférences en Nouvelle - Ecosse, a dit au cours d'une conférence de presse que toute formule permettant à chacune des provinces de dire son mot au sujet des problèmes présentés par l'amendement, qui ne relèvent en fait que de la juridiction du gouvernement central, allait balkaniser le Canada et affaiblir la Confédération.

Il a répété son idée que le Parlement devrait avoir une chance d'examiner et de discuter l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, qui est la constitution canadienne, avant de donner son appui à toute formule d'amendement. Comme prévu actuellement, tout ce travail serait effectué par le Parlement britannique.

Selon le chef conservateur, la plupart des Canadiens approuvent le choix du "O Canada" comme hymne national, tout en mettant de côté le "God Save The Queen" comme hymne du Commonwealth ou monarchique.

Impôts réduits

M. Diefenbaker est en faveur d'une diminution des impôts des particuliers et des compagnies cette année ainsi que de l'abolition de la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction, imposée par le gouvernement libéral.

Le chef de l'Opposition a rappelé que son gouvernement avait réduit les taxes lorsqu'il était au pouvoir et que depuis 1962 il n'avait cessé de demander des diminutions de taxes. Le gouvernement actuel a imposé pour plus de $300,000,000 de taxes de plus annuellement. Et en même temps, il a répété qu'il y avait un sérieux danger d'inflation.

Commentant le programme de "Guerre à la pauvreté" lancé récemment par le gouvernement, il a décrit M. Tom Kent, assistant du Premier ministre qui dirigera cette campagne, de "dictateur absolu" à la tête de ce projet.

"Il recevra $21,000 par an, soit le salaire le plus élevé jamais accordé à quelqu'un du bureau du Premier ministre. On peut vraiment dire que celui-là a gagné sa guerre contre la pauvreté."

Les réductions d'impôts prévues ne seront pas considérables

Le ministre des Finances Walter Gordon a mis la dernière main à son budget et, si on tient compte du climat politico-économique actuel, on peut s'attendre à certaines suppressions d'impôt lorsqu'il donnera lecture du discours lundi soir.

Mais les observateurs ne s'attendent nullement à des réductions d'envergure lorsque M. Gordon dévoilera les grandes lignes de son troisième budget vers huit heures. On s'attend qu'il y ait des coupures judicieuses de certaines taxes et des ajustements dans d'autres cas.

Généralement parlant, au moment où l'on constate une expansion économique, on ne peut prévoir de diminutions imposantes.

Le ministre n'a cependant pas présagé des réductions possibles, contrairement à l'an dernier. Malgré ses vues bien arrêtées relativement à la réduction des déficits en période de croissance économique, il a donné à entendre il y a quelque temps que d'autres facteurs influent davantage en ce moment.

"Au moment où il y a encore . . . un nombre élevé de chômeurs et où l'on n'ignore pas qu'un grand nombre de gens entreront dans le marché canadien du travail au cours des prochaines années, je ne crois pas que le temps soit alors venu d'équilibrer le budget".

Il ne fait aucun doute que l'équilibre en question soit réalisable à ce moment. Ainsi, le déficit du dernier exercice a dégringolé de $455 millions et le ministre a prédit dans le Livre blanc que l'économie canadienne en général devrait atteindre de nouveaux sommets en 1965.

Nombreuses cependant auront été les sociétés et les organismes à réclamer des réductions d'impôts. Parmi ces groupements, corps intermédiaires si l'on veut, on retrouve notamment le puissant Congrès du Travail du Canada ainsi que la Chambre de Commerce du Canada.

Plusieurs observateurs prévoient d'autre part que M. Gordon adoucira quelque peu les impôts des sociétés commerciales privées exploitant des services publics, lesquelles concurrencent souvent les entreprises d'Etat exemptes d'impôts dans ces domaines. Et toute décision en ce sens ne manquerait pas d'influencer les décisions de la British - Newfoundland Corporation dans l'aménagement hydro-électrique des chutes Churchill (autrefois les chutes Hamilton) au Labrador.

Enfin, s'il devait y avoir certains adoucissements des impôts des contribuables, on prévoit qu'ils seraient surtout à l'avantage des personnes à revenus modiques. En somme, s'agirait-il là de la première offensive gouvernementale dans sa politique de "guerre à la pauvreté"?

Si cette première offensive devait se réaliser, il ne fait pas de doute que les haut salariés seraient vraisemblablement les premiers à défrayer le coût des initiatives louables de l'Etat auprès des gagne-petit.

En ce qui regarde la Loi sur les droits de succession, il est assez certain qu'il y aura des modifications sensibles destinées à minimiser le fardeau des survivants qui doivent payer des impôts sur les valeurs du défunt avant même d'avoir touché l'héritage.

Rappelons également que la Commission royale d'enquête sur la taxation doit soumettre son rapport plus tard cette année. A plusieurs reprises, M. Gordon a affirmé que tout changement important de la structure des impôts devrait être fait à la lumière des recommandations des commissaires.

Texte de la déclaration du ministre Martin sur le pouvoir de conclure des traités

Voici le texte de la déclaration faite hier par M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires extérieures:

La situation constitutionnelle au Canada, en ce qui concerne le pouvoir de conclure des traités, est claire. Le Canada ne possède qu'une seule personnalité internationale au sein de la communauté des nations. Il n'y a aucun doute que seul le gouvernement canadien a le pouvoir ou le droit de conclure des traités avec les autres pays.

Il n'est pas moins vrai que, d'après la constitution canadienne, telle qu'elle a été interprétée, il existe un manque d'harmonie entre le pouvoir de conclure des traités et le pouvoir de les exécuter. Cette situation pose des problèmes particuliers au Canada dans le cas des traités portant sur des domaines qui relèvent de la compétence législative des provinces.

Ce problème ne se pose pas seulement au Canada. D'autres Etats fédératifs ont adopté des méthodes diverses en vue d'harmoniser les pouvoirs de conclure des traités et de les exécuter. Il n'y a dans le monde aucun Etat fédéral dont la constitution permette à ses membres de conclure librement des traités, indépendamment des autorités fédérales.

La raison en est évidente. Le pouvoir souverain de traiter avec les autres Etats est la prérogative des Etats indépendants. Un Etat fédéral dont les membres posséderaient effectivement ce pouvoir ne serait ni une union fédérale ni un Etat. Ce serait une association de puissances souveraines.

Le gouvernement fédéral est seul responsable de la direction des affaires extérieures qui constitue partie intégrante de la politique nationale intéressant tous les Canadiens.

La politique du gouvernement fédéral, dans l'exercice de cette compétence, s'applique à promouvoir les intérêts de l'ensemble du pays et de tous les Canadiens des diverses provinces, dans le contexte général de notre politique nationale.

Pour ce qui est des questions qui intéressent particulièrement les provinces du Canada, le gouvernement canadien a pour politique, dans un esprit de fédéralisme coopératif, de faire tout en son pouvoir pour les aider à réaliser leurs aspirations propres et à atteindre les buts qu'elles se sont fixés.

C'est ce qu'il a fait, par exemple, dans le cas des négociations relatives au Columbia.

Il est clair que le Québec est le dépositaire de valeurs culturelles distinctives et que ce patrimoine particulier ne saurait être mis en valeur si le Québec est isolé de la communauté francophone. Le gouvernement canadien reconnaît que cela est conforme à l'intérêt de l'ensemble du Canada.

La poursuite de cet objectif n'est pas contestée. Au contraire, le gouvernement fédéral, pour sa part, est disposé à faire tout ce qu'il peut pour aider le Québec à cet égard. Il reconnaît que le Québec est appelé à jouer un rôle majeur dans la réalisation de ces objectifs fondamentaux.

Dans le cadre de sa politique étrangère nationale, le gouvernement canadien est tout disposé à mettre ses pouvoirs relatifs aux affaires étrangères au service du Québec et de toutes les autres provinces, pour la mise en oeuvre de projets qui les intéressent d'une façon particulière; il souhaite vivement le faire.

Cette attitude du gouvernement fédéral a été illustrée récemment lors de la signature d'une entente dans le domaine de l'éducation entre les représentants du Québec et de la France, en février 1965.

Les autorités québecoises et les autorités fédérales ont coopéré activement à l'établissement d'une procédure qui a permis au Québec, en accord avec notre cadre constitutionnel et notre politique nationale, de participer à des arrangements internationaux dans un domaine intéressant cette province d'une façon particulière.

Ainsi, d'après la procédure en vigueur, une fois qu'il est décidé que ce qu'une province veut accomplir en concluant un accord avec un pays étranger en matière d'éducation ou en toute autre sphère de compétence provinciale est compatible avec la politique étrangère canadienne, les autorités provinciales peuvent en discuter les modalités directement avec les autorités compétentes du pays en cause.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de conclure formellement un accord international, les pouvoirs fédéraux relatifs à la signature des traités et à la conduite générale de la politique étrangère doivent nécessairement entrer en jeu.

La manière dont le gouvernement canadien conçoit la représentation du pays dans les organisations internationales de caractère social, culturel ou humanitaire reflète le même esprit positif.

Il est souhaitable, nous le reconnaissons, que la représentation canadienne au sein de telles organisations ou conférences représente, de manière équitable et équilibrée, les intérêts provinciaux et autres dans ces domaines.

J'ose croire que tous les Canadiens voudront suivre une ligne de conduite qui manifeste leur confiance en notre capacité d'adapter nos institutions fédérales aux besoins de l'heure, dans un esprit de coopération et de bonne volonté, de telle sorte que, tirant le maximum de puissance de nos communs efforts, nous puissions ensemble atteindre nos objectifs nationaux.

Les services fédéraux

L'immigration depuis 64 ans

par Maurice HUOT

Si l'on en juge d'après les statistiques, on peut se rendre compte que depuis 1901, pas moins de 49 nations ont fourni des immigrants au Canada.

Bien que ce soit les nations britaniques qui ont fourni les plus forts contingents (Anglais, Irlandais, Ecossais, Gallois), les Italiens et Polonais comptent ensuite parmi les nations qui en ont le plus constamment fourni.

Par périodes de dix ans pour donner quelques exemples l'Angleterre a expédié au Canada depuis 1901 des groupes qui s'échelonnent ainsi : 1901-11 (478,259); 1911-20 (463-136); 1921-30 (257,838); 1931-40 (78,678); 1941-50 (244,020); 1951-60 (479,640); 1961-64 (89,095).

Durant les mêmes périodes, les Ecossais ont fourni par décennies depuis 1901 les groupes d'immigrants suivants: 133,617; 140,745; 146,856, 17,085; 47,328; 106,724; 21,139.

De 1901 à nos jours soit au 30 juin 1964, les Polonais ont fourni 248,993 sujets et les Italiens, 481,316.

Citons encore d'autres chiffres significatifs. Durant la période d'immigration la plus active soit de 1951 à 1960, les Néerlandais sont arrivés au nombre de 126,298. Pendant la même période, on comptait 249,300 immigrés allemands. Les Yougoslaves fournissaient 30,123 personnes; les Danois, 27,652; les Hongrois 47,313; les Grecs, 38,377, les Portugais 22,361.

Une période féconde

Ces statistiques démontrent aussi que la période la plus féconde pour les immigrants tchécoslovaques fut celle de 1921 à 1930 soit 28,165. Les Bulgares connurent leur période d'or de 1911 à 1920 avec 13,840 immigrants, de même que les Chinois qui donnèrent durant la même période, 28,878 immigrants au Canada. L'Egypte par contre a contribué peu de sujets; à peine 500 en 64 ans.

Jusqu'à 1930, les Russes nous valurent de nombreux effectifs, soit 37,492, 60,930, et 14,680 pour les trois premières décennies. Cependant, à partir de 1931 on ne comptait plus que 1,083 immigrants de ce pays. Il y eut ensuite ascension du nombre soit 3,775 de 1941 à 1950 et 6,059 de 1951 à 1960, par la suite.

Les Français

Les chiffres pour l'immigration française sont les suivants: de 1901 à 1910 (15,835); de 1911 à 1920 (12,197); de 1921 à 1930 (5,055); de 1931 à 1940 (13,482); de 1941 à 1950 (14,780); et de 1951 à 1960 (41,045); enfin, de 1961 au 30 juin 1964, 3,066.

Citoyen canadien

On sait qu'au bout de cinq ans, s'ils se sont qualifiés, les immigrants reçoivent le beau titre de citoyen canadien. Les Canadiens de naissance aussi peuvent, sur demande, après avoir rempli un formulaire du ministère de la citoyenneté et immigration, obtenir leur certificat de la Citoyenneté et Immigracat est délivré moyennant certaines charges minimales en grand format ou format de gousset. Environ 60,000 Canadiens demandnt chaque année ce certificat qui sert de pièce d'identification de première valeur. Si à l'étranger, par exemple, un passeport est perdu, le certificat de citoyenneté canadienne facilitera beaucoup les choses, de nous dire un officier de l'administration de la citoyenneté. De plus, le certificat peut servir pour changer un chèque dans une banque et à d'autres fins d'identification. Pour tout Canadien ce certificat sera un ami de tous les jours et lui ouvrira les portes en même temps que la confiance de tous à l'étranger et même au pays.

Tous les voyageurs nous disent combien le titre de citoyen canadien est honoré sur le vieux continent où tant de soldats de chez nous sont tombés au champ d'honneur durant les deux grands conflits mondiaux. Le certificat de citoyenneté canadienne est donc enviable à toutes fins pratiques.

Selon le juge Frédéric Dorion

La TV est trop souvent pour la jeunesse la meilleure école de perversité et d'immoralité

QUEBEC (PC) — Le juge en chef Frédéric Dorion, de la Cour supérieure s'est élevé, hier, contre la télévision qui, a-t-il dit, est trop souvent pour la jeunesse la meilleure école de perversité et d'immoralité.

Prenant la parole devant un groupe d'avocats à l'occasion de l'assermentation de Me Pierre Letarte comme juge de la Cour supérieure, il a dit qu'il est temps que la population se ressaisisse. Il faut faire pression auprès des autorités afin que des modifications radicales soient apportées.

"Car plus on tolérera, moins il faudra s'étonner de l'activité des mouvements subversifs qui ne peuvent que conduire à la révolution ouverte".

Le juge a souligné le danger qu'il y a d'exalter l'usage des armes à feu, de multiplier les exploits des bandits, de montrer leur habilité "à faire si souvent triompher la violence et la fraude, même au service de la justice, de faire étalage de l'indécence de garçons mal peignés et de filles excentriques aux gestes provoquants".

Rien d'étonnant, a-t-il ajouté, que les journaux soient remplis de récits de vols avec violence, d'attentats, de viols et de crimes de toutes sortes qui aboutissent aux assises.

Les spectacles présentés à la télévision, a encore dit le magistrat, contrecarrent trop souvent les efforts déployés pour le maintien de l'ordre et la sauvegarde de la morale.

Le juge a rendu hommage au nouveau ministre de la Justice du Québec, M. Claude Wagner.

Depuis son entrée en fonction, a-t-il dit, il a posé des gestes qui n'ont pas toujours eu l'heur de plaire à quelques rares adeptes de doctrines subversives mais "qui, j'en suis convaincu, ont reçu l'approbation de la grande majorité de nos concitoyens qui veulent que, dans la province de Québec, règne avant tout le maintien de l'ordre, et qui ont à coeur la sauvegarde des principes qui ont toujours été à la base de notre vie sociale".

Selon Robert Thompson

L'Afrique constitue le facteur d'équilibre pour l'avenir du monde

RED DEER (PC) — L'Afrique constitue le facteur d'équilibre pour l'avenir du monde, selon M. Robert Thompson, chef du Crédit social.

M. Thompson qui a passé 15 années en Ethiopie pour collaborer à la mise sur pied du système éducatif de ce pays, a déclaré à un colloque d'instituteurs que le mouvement communiste se rend compte de l'importance de l'Afrique. Les communistes ne cachent pas qu'ils visent à faire triompher leur idéologie sur le continent africain.

Le chef créditiste a indiqué que pour gagner l'Afrique, le clé du succès se trouve dans les contacts établis pour acheminer l'aide offerte par le Monde libre.

Il a signalé que le sentiment prédominant en Afrique en était un de frustration causé par un rejet du passé et l'incapacité apparente de réaliser les objectifs souhaitables.

M. Thompson a exprimé l'opinion que le monde ne reçoit qu'une image déformée des changements survenant en Afrique, principalement à cause des organes d'information.

Les nouvelles indiquant les progrès réalisés ne sont pas celles qui font les manchettes des journaux, a-t-il noté.

Mais ce n'est pas la faute des organes d'informations: c'est notre faute, a-t-il affirmé. Il a fait remarquer que les organes d'information diffusent les nouvelles intéressant la majorité des gens.

L'effectif de l'UCF a quintuplé en cinq ans — Mlle Huneault

Près de 150 membres de l'Union catholique des fermières d'Ontario ont participé aujourd'hui, dans le cadre de la Semaine française, à une journée d'étude provinciale, sous la direction de M. Louis-Philippe Poirier, de la division d'action sociale du ministère de l'Education d'Ontario, à la Maison des oeuvres, rue Parent.

Le comité général des dames fermières, qui avait conçu ce projet, a été heureusement surpris de l'empressement apporté à cette initiative. L'an prochain, la journée d'étude aura lieu à North Bay, également dans le cadre de la Semaine française.

Dans ses mots de bienvenue, Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'Union, a expliqué que la raison fondamentale de cette journée était de souligner aux compatriotes ontariens le rôle de l'UCF dans leur milieu. "Depuis cinq ans, disait-elle, notre effectif a quintuplé. Nous étions 239 en 1960 et aujourd'hui nous atteignons près de 1,300 membres" répartis dans les régions de Prescott-Russell, Glengarry, Nippissing-Sudbury, Haileybury, Cochrane-Hearst.

La présidente a expliqué que pour un mouvement qui continuera son recrutement et son extension, il était nécessaire et urgent de tracer un plan d'ensemble, afin de lui assurer une marche progressive. "Nos membres ont l'impérieux devoir de se perfectionner, non seulement dans les arts domestiques, mais dans tous les domaines ou la femme peut exercer son influence et son apostolat" a-t-elle souligné. Elle s'est montrée d'avis que la femme rurale canadienne-française devait être plus renseignée, et que l'Union devait lui offrir des connaissances en rapport avec les besoins de notre époque.

On veut du français du ministère de l'Agriculture

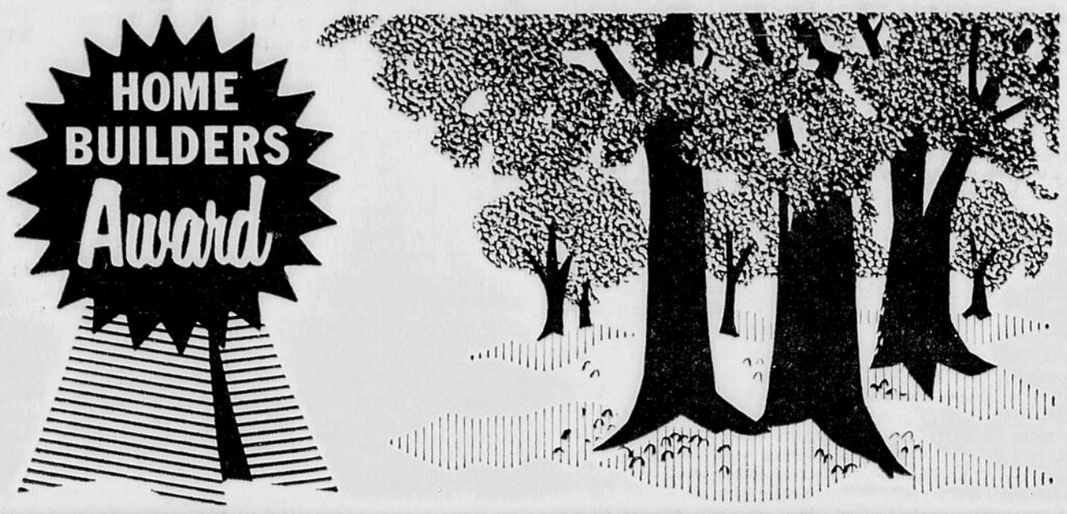
"Au ministère provincial de l'Agriculture, qu'on apprenne, enfin, et qu'on sache que la femme rurale canadienne-française existe et qu'elle a le droit de recevoir, en sa langue, les précieux renseignements qu'il fournit avec tant de largesse, et depuis toujours, à nos soeurs de langue anglaise. La femme rurale de langue française désire et veut avec fermeté, avec ténacité même, qu'on lui dispense, en français les nombreux cours qu'il offre en anglais", a-t-elle déclaré.

Elle a fait savoir que l'Union a dépassé ses cadres primitifs, qu'elle rayonne à l'Exposition du Canada central, à la Foire d'hiver, à la Société des Nations unies par l'entremise de la Coopération internationale, au Conseil du centenaire de la Confédération, au Conseil canadien du bien-être, à l'Institut Vanier de la famille, à l'Ontario Weavers and Spinners, où elle obtiendra prochainement une section française, à la Société de l'aide à l'enfance, à l'Institut national canadien des aveugles, pour ne nommer que quelques organismes, outre les organismes agricoles.

Elle a terminé en lançant un appel à toutes les sections de préparer une élite, capable de siéger en connaissance de cause, au sein de ces nombreux organismes.

Représentant de l'Association canadienne-française d'Education en Ontario, le R. P. Robert Barsalou, o.m.i., a transmis les félicitations et les voeux de l'ACFEO et a formulé le voeu de voir s'édifier, chez tous les groupements canadiens-français, une grande solidarité. "La vie française existe dans une très vaste province, a-t-il dit, et la vie d'un corps c'est la vie de tous ses membres ensembles. Aussi faut-il coordonner votre travail, vous entraider, travailler ensemble, vouloir les mêmes choses et vous réjouir des projets qui réussissent chez tous les vôtres".

L'abbé Louis-Léon Binet, aumônier général, assistait à cette journée. Le thème de la séance d'étude était intitulé: "Réunions préparées-réunions intéressantes". M. Louis-Philippe Poirier a traité du sujet en cinq points: le programme d'action, les méthodes de travail, les responsabilités des membres et des comités spéciaux, l'organisation pratique du secrétariat, l'évaluation des programmes d'action.



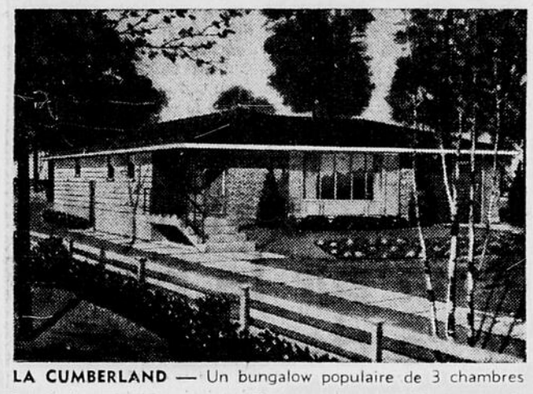
LES MAISONS

"GRAND PRIX"

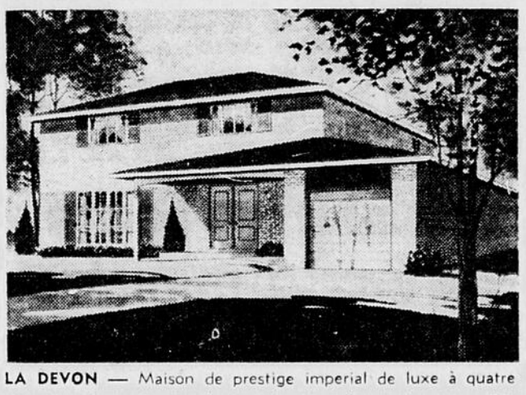
CONSOLIDATED au prestigieux Parc Riverside

Deux gammes de maisons spacieuses

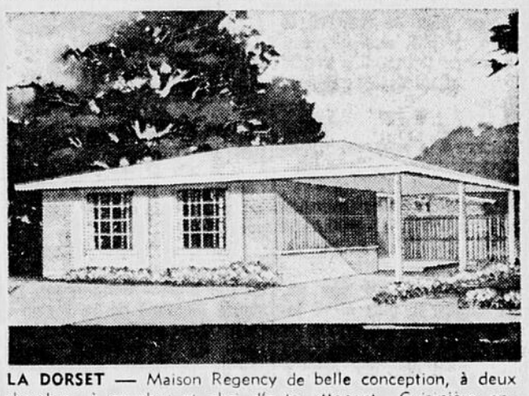
La série REGENCY et la série IMPERIAL "de luxe"



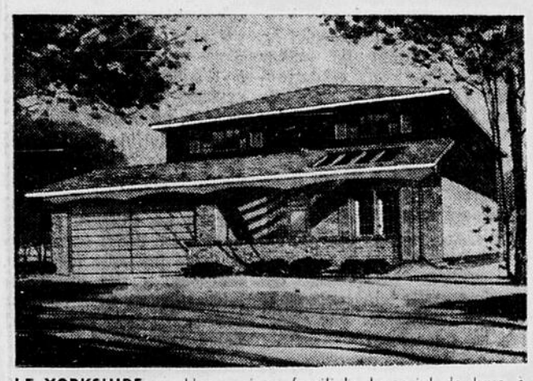
LA CUMBERLAND — Un bungalow populaire de 3 chambres à coucher et avec garage. Fourneau et cuisinière encastrés et plus de 20 suppléments de luxe sans frais supplémentaires. Seulement $1,860 d'acompte. Prix total: $18,595.



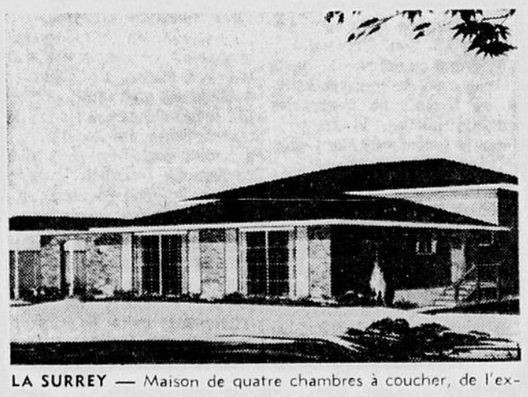
LA DEVON — Maison de prestige impérial de luxe à quatre chambres à coucher, salle de séjour, salle de bains supplémentaire et garage. Prix complet, $20,995 — seulement $3,083 en acompte.



LA DORSET — Maison Regency de belle conception, à deux chambres à coucher et abri d'auto attenant. Cuisinière encastrée et de nombreuses autres caractéristiques de luxe sans frais supplémentaires. Seulement $16,995 au complet et aussi peu que $1,700 en acompte.



LE YORKSHIRE — Une maison familiale Imperial de luxe à cinq chambres à coucher, salle de mains de plus et garage attenant. De nombreuses caractéristiques de luxe, dont une cuisinière encastrée, des cabinets de cuisine double fini glacé, etc., le tout sans frais supplémentaires. Seulement $21,995 au complet.



LA SURREY — Maison de quatre chambres à coucher, de l'exclusive ligne Imperial de luxe. Salle de bains supplémentaire, cuisinière encastrée et plus de 30 caractéristiques de luxe sans frais supplémentaires. $21,495 au complet. Seulement $3,583 en acompte.

LA SUSSEX — Spacieuse maison Regency à trois chambres à coucher et garade attenant. Plus de 25 caractéristiques de luxe sans frais supplémentaires. Seulement $18,495 au complet. Seulement $1,850 en acompte.

Les prix et caractéristiques sont sujets à changement sans préavis.

Acompte à partir de $1,700 — prix totaux de $16,995 à $21,995

Les maisons du parc Riverside comportent des caractéristiques de maisons privées de renom, leur architecture est révolutionnaire et l'harmonie des teintes, de la conception et des matériaux est exquise

Profitez d'une vie reposante et sans soucis dans cet arrondissement de prestige, à quelques minutes seulement du coeur d'Ottawa et offrant tous les avantages d'une vie en commun bien organisée. Rues asphaltées, trottoirs, égouts pluviaux, égouts sanitaires, électricité . . . ce sont autant d'avantages qui vous facilitent la vie en commun dans l'arrondissement Consolidated.

Huit jolies maisons modèles uniques et meublées au choix . . . un ou deux étages, genre ranch, bungalows et maisons à mi palier.

Maisons de deux, trois, quatre ou cinq chambres à coucher actuellement disponibles dans cet arrandissement résidentiel de prestige à Ottawa. Elles offrent tous les avantages et les caractéristiques de luxe dont vous pouvez rêver et à des prix que vous pouvez facilement aborder.

SIMPSONS-SEARS

Les maisons modèles Consolidated au parc Riverside sont decorées avec goût par Simpsons-Sears. Un représentant de Simpsons-Sears est à votre disposition pour vous aider à dresser votre décoration intérieure.

Les maisons modèles sont OUVERTES de 2 h. de l'après-midi à 9 h. du soir sur semaine — de 10 h. a.m. à 10 h. p.m., en fin de semaine. Composez 731-4664 — 731-4665.

MAISONS CONSOLIDATED au PARC RIVERSIDE

CONSOLIDATED BUILDING CORPORATION — Ottawa, Toronto, Montréal, London, Hamilton, Calgary et Vancouver.

DIRECTIONS:

Conduisez au sud de la promenade Riverside, au-delà de Mooney's Bay. Virez à gauche le long du chemin Walkley et ensuite à droite sur le chemin McCarthy. Suivez les affiches qui vous conduiront aux maisons modèles Consolidated.

Il est 9 heures le soir. Vous attendez dans une lignée d'autos sur la promenade de la **Gatineau**, entre le boul. **Taché** et le **boul. Gamelin**, à **Hull.**

Naturellement, vous perdez patience. Vous descendez de votre auto pour aller voir ce qui ne vas pas en avant.

Deux autos sont stationnées, les phares allumés, obstruant complètement la circulation. Les chauffeurs ne sont pas là . . . mais un peu plus loin, quatre ou cinq personnes, des jeunes, dévalent une pente sur . . . des roulis-roulants.

Vous n'avez pas le droit de maugréer, car c'est la mode mode par le temps qui courent. Les chefs de police **Maxime Lavigne, Réginald Axcell** et **Raymond Myre** en savent quelque chose, dit-on.

★ ★ ★

La gente journalistique se réjouit d'apprendre que **l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario** songe à jeter les bases d'un service de relations extérieures.

Cette initiative serait drôlement bienvenue et trouverait sa raison d'être, surtout après une **Semaine française** comme nous venons d'en connaitre au **Château Laurier.**

Ce service de relations extérieures pourrait être à la disposition de toutes les associations affiliées, ce qui mettrait fin à la chasse aux copies de discours, à la confusion et à l'à-peu-près que nous avons connus cette semaine. Il n'est jamais trop tard pour se mettre au pas.

★ ★ ★

A compter de cet automne, le réseau de télévision **NBC** présentera, tous les samedis matin, un bulletin de nouvelles preparé à l'intention des enfants.

Pas si bête comme idée. Qu'en pensent ces messieurs de **Radio-Canada?**

★ ★ ★

Gilles Loiselle, ancien journaliste du **"Droit"** et maintenant attaché au service des nouvelles de **Radio-Canada,** à **Québec,** dirgera un grand safari, cet été, en **Ouganda,** au **Kenya** et au **Tanganyika.**

Journaliste, voyageur et chasseur **Gilles Loiselle** a passé plus de sept ans en **Afrique,** où il a eu l'occasion d'explorer les montagnes, les gorges et les savanes de **l'Ethiopie,** de même que les déserts des **Somalies** et de **l'Erythrée.**

Il a également consacré plusieurs mois **à des affaires** au **Kenya,** au **Tanganyika** et en **Ouganda** où se trouve la plus grande variété et la plus vaste concentration d'animaux sauvages au monde.

La saison de l'orignal étant de courte durée, nos francstireurs feraient bien de s'adresser à **Gilles Loiselle** s'ils désirent mettre leur adresse à l'épreuve.

★ ★ ★

Le kiosque de **l'Imprimerie de la reine,** à l'exposition scolaire de **l'Association des commissaires des écoles bilingues d'Ontario,** au **Château Laurier,** durant la **Semaine française,** a attiré l'attention de plusieurs congressistes.

Un grand nombre ont recherché le rapport préliminaire de l'enquête **Laurendeau-Dunton.** Il était là, **mais on** avait oublié de le placer au premier plan comme cela aurait dû être, surtout durant la **Semaine française.**

Jos Shea et **Lucien Landreville** de la compagnie de téléphone **Bell,** nous rappellent qu'ils sont toujours à la recherche de jeunes filles bilingues, mais cette fois pour des tâches de bureau.

★ ★ ★

La bibliothèque publique de Hawkesbury était fermée cette semaine afin de permettre le déménagement des livres au rez-de-chaussée de l'ancienne résidence **Rutherford,** à l'angle des rues **Principale** et **James.**

C'est précisément à cet endroit que la **Bibliothèque publique de Hawkesbury** aura désormais son quartier général.

La bibliothécaire, **Mme Jules Bouvier,** précise que la **Bibliothèque publique de Hawkesbury** ouvrira ses portes dès lundi matin et que l'échange des livres se continuera comme auparavant.

★ ★ ★

Léon Granger, du club **Rotary de Hull,** raporte que pas moins de 100 commandes d'épicerie ont été livrées à des familles dans le besoin, le jour du **Vendredi saint.**

★ ★ ★

En r'montant l'Outaouais — Ray Sally, Jos Royer et Pierre Touchette sont à l'oeuvre, et promettent de ne rien négliger pour faire un succès de la soirée des dames du club **Rotary, de Hull,** qui aura lieu le 15 mai prochain ★ Saviez-vous que 497 compagnies de téléphone se font la compétition dans le domaine des communications, dans les seules provinces **d'Ontario et Québec** ★ Le club **Richelieu de Hawkesbury** vient d'offrir un don à **l'Association des loisirs** de cet endroit afin de l'aider à défrayer ses dépenses d'administration ★ Encore cette année, l'hôtel **Long Sault,** de **Grenville,** aura son équipe de balle molle. C'est **Lucien Charette** qui en assumera la direction, en collaboration avec **Gérald Séguin,** tous deux de **Hawkesbury** ★ Réflexion du président de **l'Association des fonctionnaires d'expression française, Dominique Joncas: isi on pouvait acheter John Diefenbaker pour ce qu'il vaut et le revendre pour ce qu'il croit valoir, les fonctionnaires n'auraient plus à réclamer d'augmentations de salaires.**

Nouvelles du Musée des beaux-arts

Les Jeunes associés du Musée des beaux-arts de Montréal présenteront, du 25 avril au 27 mai, une exposition de peintures et de sculptures intitulée "Humaniste '65" à la galerie de l'Etable du Musée. On y montrera trois ou quatre oeuvres d'artistes tels que Marcel Braitstein, Ronald Chase, Gary Slipper, Jan Menses, Drenters, John Ivor Smith, Goldsmith et Takashima.

M. Braitstein affirme dans un manifeste écrit pour l'exposition que "l'art est plus qu'une harmonieuse combinaison d'éléments plastiques et son but n'est pas essentiellement décoratif". Les techniques nouvelles doivent servir l'inviter à dépasser ces techvir de stimulant à l'artiste et niques pour intégrer organiquement la forme et le volume. "L'artiste véritable est celui qui se soucie des hommes et qui exprime cet intérêt par des symboles plastiques et non des paroles", dit-il.

Oeuvres d'enfants

L'exposition annuelle d'oeuvres d'enfants du Centre d'art du Musée des beaux-arts commencera le 23 avril.

M. Arthur Lismer, directeur du Centre, a annoncé aujourd'hui qu'il y aura deux cérémonies d'ouverture: l'une à 15 h. 30 (3 h. 30) et l'autre à 20 h. (8h.).

Les travaux seront exposés pendant deux semaines dans la salle de conférences du Musée. Ils groupent des peintures, des dessins et des oeuvres sculptées.

Six décorés de l'ACEBO

L'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario a décerné l'Ordre du mérite à six de ses membres pour signaler leur dévouement à la cause des Franco-Ontariens.

La présentation des certificats de mérite a été faite par le ministre ontarien de l'Education, M. William G. Davis, au cours du banquet qui a clôturé les assises du congrès annuel de l'association dans le cadre de la Semaine française à Ottawa.

Les décorés sont: MM. Lorenzo Séguin, de Plantagenet; Rosaria Paquet, de Field; Gérald Desjardins, de Martintown; Jean-Louis Bourdeau, de Timmins; Raymond Côté de North Bay, et M. Lucien Beaulac, de South Porcupine, à titre posthume.

Harbour et Moore envoyés à leur procès le 26 avril

KINGSTON (PC)—Deux hommes accusés de meurtre qualifié relativement à la mort de M. Paul Lawrence, 51 ans ont été envoyés à leur procès le 26 avril.

Kenneth Harbour, 21 ans, de Fabreville, Québec et Harry Moore 23 ans, de Montréal ont été appréhendés cette semaine à Montréal et ramenés à Kingston jeudi.

Nos félicitations et meilleurs voeux

à la

famille

Caplan

à l'occasion du

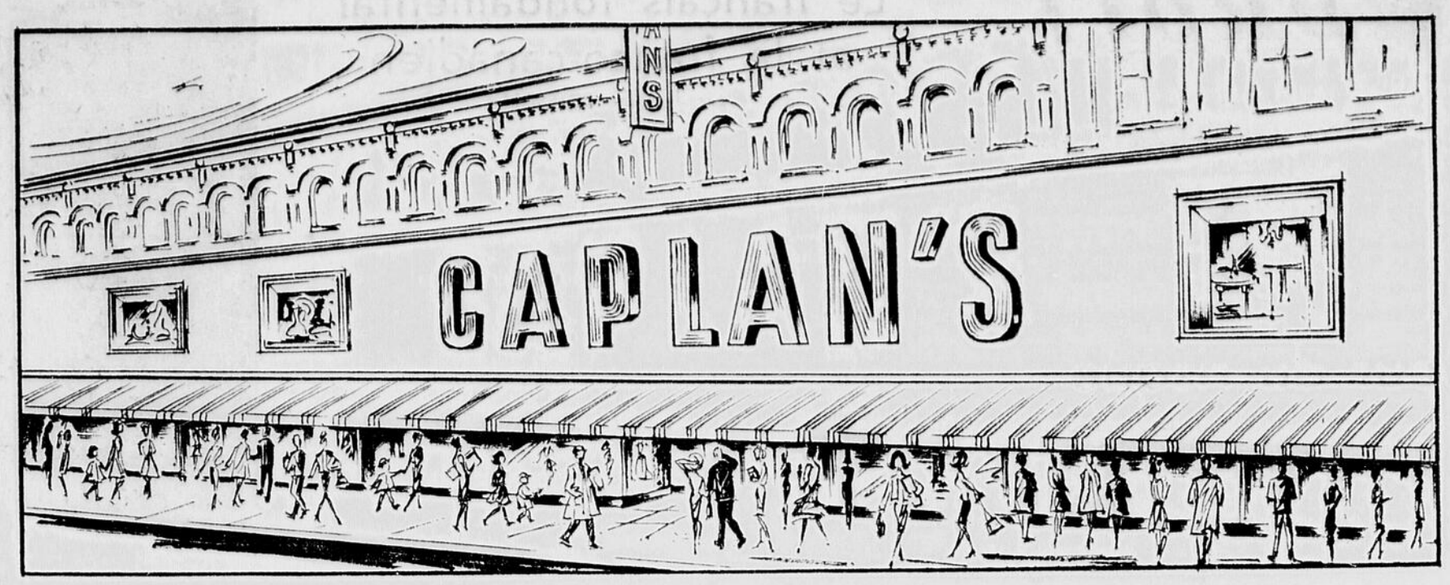
60e

anniversaire

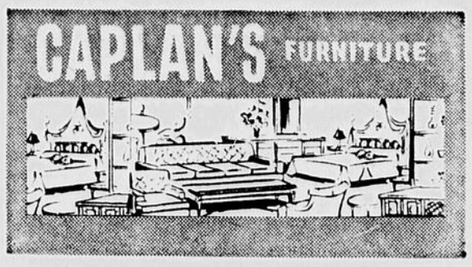
de la

maison Caplan

Le personnel



La maison Caplan, un des plus grands magasins à rayons d'Ottawa, situé rue Rideau, fêtera la semaine prochaine ses 60 années de participation sur le plan des affaires, dans la région de la capitale nationale. La confiance dont sa clientèle l'honore et ses principes d'expansion continuelle se traduisent par l'immense façade de la rue Rideau ainsi que par le magasin de meubles situé au 331 de l'avenue King Edward. (à gauche)

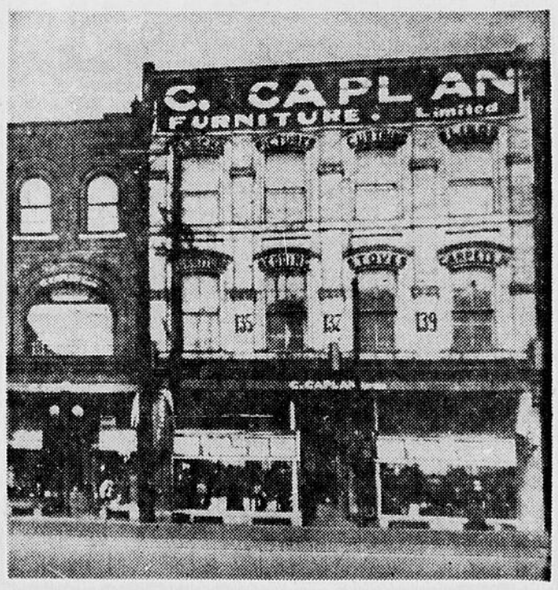


LE REGRETTE CASPER CAPLAN
fondateur

MADAME DORA CAPLAN
présidente

M. SAM CAPLAN
secrétaire-trésorier

M. GORDON CAPLAN
vice-président



LE MAGASIN CAPLAN DE L'ANCIEN TEMPS! Cette photo, prise voilà plus de 50 ans, nous fait voir le magasin, sur l'emplacement actuel, au 135, rue Rideau. La superficie totale de l'immeuble de quatre étages était de 7,000 pieds carrés.

NOTRE 60IÈME ANNÉE **CAPLAN'S**

...depuis 60 ans, au service de trois générations de familles d'Ottawa et de la région

Ils sont innombrables les clients d'Ottawa et de la région pour qui l'expression "En ville, c'est Caplan", signifie beaucoup plus que l'adresse d'un des plus grands magasins à rayons d'Ottawa. Pour bien des gens de la région, c'est devenu un "mot de passe" qui remonte à plus de trois générations.

Au cours de ces années, soixante bien comptées, nombreuses ont été les familles qui ont littéralement grandi avec ce magasin de famille aux traditions familiales, depuis les tout débuts alors que le regretté Casper Caplan ouvrait pour la première fois les portes de son modeste établissement.

Reportons-nous à l'année 1892, donc il y a soixante et treize ans, pour voir le regretté Casper Caplan arriver à Ottawa afin de s'y tailler une place au soleil. Son courage indomptable, face à des difficultés insurmontables, et sa confiance en Ottawa comme ville où établir son commerce ont trouvé maintes et maintes fois leur récompense dans l'établissement qui porte maintenant le nom de Caplan.

Inspiré par la détermination des premiers occupants, ce nouvel arrivant courageux, dans sa patrie d'adoption, s'y lança en affaires et se mit à parcourir les campagnes, avec un cheval et une voiture, pour y vendre de menus articles.

Le numéraire était pour plusieurs à cette époque-là, un article plutôt rare et c'est ainsi que le regretté M. Caplan se vit obliger de commercer au moyen d'un système de troc qui lui permit d'échanger sa marchandise contre des produits laitiers ou d'autres produits de la ferme ou contre des primeurs.

Cinq ans après son arrivée au Canada et alors que l'avenir lui semblait assuré, le jeune commerçant débrouillard épousait Dora Roston de Montréal.

Et comme il venait de prendre épouse, il lui fallait donc consacrer plus de temps aux affaires domestiques et comme il ne pouvait plus se contenter de parcourir continuellement les campagnes, il fonda l'entreprise qui devait aboutir un jour au magasin actuel de la rue Rideau, avec ses quatre étages ainsi qu'au magasin de meubles du 331, avenue King Edward, les deux comprenant une superficie de vente de plus de 50,000 pieds carrés.

Chose plutôt remarquable, ce fut dans la rue Rideau que M. Caplan inaugura son premier magasin, en 1897. Deux ans plus tard, il déménageait dans l'arrondissement LeBreton. Puis, ce fut la catastrophe lorsque le grand feu de Hull et d'Ottawa, en 1900, détruisit l'arrondissement tout entier. Le jeune commerçant entreprenant voyait tous ses rêves et ses ambitions s'envoler littéralement en fumée.

D'un courage inébranlable dans le malheur, le fondateur qui, à cette époque, avait plusieurs bouches à nourrir, recommença au pied de l'échelle et se mit à colporter divers articles. Après cinq années de labeur acharné, il avait accumulé un capital qui lui permettait d'ouvrir un autre magasin.

Ce fut donc en 1905 qu'il lança sa toute nouvelle entreprise au 491, avenue Sussex, sur l'emplacement actuel de l'Institut Jeanne d'Arc, le long du mille historique de la capitale, sous la raison sociale de l'Ottawa and Hull House Furnishings Company. Le magasin lui-même n'avait que deux petites montres et l'inventaire consistait de vêtements pour hommes et pour dames, au rez-de-chaussée tandis qu'on y vendait des couvre-planchers au sous-sol. Ce magasin n'avait que 750 pieds carrés de superficie. Le logement était situé au deuxième et au troisième. Le loyer du local, y compris l'écurie, n'était que de $25 par mois.

Cet arrondissement était alors le centre de l'industrie forestière et le commerce de l'hôtellerie et de la location de chambres florissait littéralement dans le quartier et au marché By. Les jours de paye étaient fort affairés dans le magasin alors que les travailleurs des entreprises forestières affluaient pour acheter les articles offerts par M. Caplan.

Trois ans plus tard, il lui fallait emménager dans un local plus vaste, au 557, rue Sussex, et ajouter un rayon de meubles aux autres rayons ordinaires. Le magasin avait alors trois étages d'une superfcie totale de 2,250 pieds carrés et le loyer passait à $135 par mois. Des lampes à arc, alimentées par l'Ottawa Electric Company, contribuaient à l'agrément des emplettes en fin de journée.

Le déménagement qui devait être à l'origine du magasin à rayons actuel, eut lieu en 1916 à l'occasion de la prise à bail du magasin au 135, rue Rideau, à l'emplacement même du magasin actuel. La superficie totale passait à 7,000 pieds carrés.

Casper Caplan connut des années de prospérité et il eut tôt fait de constater que sa patrie d'adoption offrait des horizons illimités à tout jeune homme prêt à consentir à une bonne journée de labeur. Les clients qui passaient au magasin Caplan y étaient assurés d'un accueil personnel par le propriétaire qui en connaissait la plupart par leur nom. D'une nature à la fois joviale et sans cérémonies, il savait qu'un accueil amical et la satisfaction du client valaient beaucoup plus qu'une simple transaction. Et c'est pour cela qu'il se vit bientôt entouré d'un nombreux cercle d'amis de toutes races et de toutes croyances. Ses fils, Sam et Gordon, ont conservé jalousement les principes et les traditions de leur regretté père. Il n'est donc pas surprenant de les voir à tour de rôle causer avec des clients qui, toute leur vie durant, ont fréquenté le magasin familial de la rue Rideau.

De 1925 jusqu'à l'an dernier, on procéda à intervalles réguliers à des travaux d'agrandissement et d'embellissement pour tenir le magasin à la page et pour être en mesure de présenter à la clientèle les toutes dernières créations des grands centres universels de la mode ainsi que des articles de ménage de qualité pour le foyer.

La plus récente phase des travaux de modernisation a vu le réaménagement total du rez-de-chaussée pour en obtenir un des étages commerciaux les plus spacieux et des mieux décorés de l'Est du Canada. On y a recours à de nouvelles méthodes d'éclairage pour présenter la marchandise dans toute sa splendeur tandis que les installations et les aménagements du magasin sont, on ne peut plus, conformes aux méthodes les plus modernes de mise en marché.

Le deuxième étage où se trouvent les rayons de chaussures pour dames et pour enfants et celui des vêtements pour enfants, a subi, lui aussi, sa part de travaux d'embellissement dont il est résulté des rayons fort attrayants.

La maison Caplan, c'est une entreprise familiale qui pourvoit aux bebesoins des familles d'Ottawa et, chose remarquable, alors que tant de maisons d'affaires ont été absorbées par de gros intérêts, celle-ci a conservé son caractère familial depuis soixante ans.

Madame Dora Caplan, veuve du fondateur, occupe la présidence tandis que ses deux fils, Gordon et Sam occupent respectivement les postes de vice-président et de secrétaire-trésorier. La maison emploie présentement plus de deux cents personnes qui bénéficient de nombreux avantages sociaux. Le magasin compte quarante-six rayons où on offre un choix énorme et diversifié de marchandises.

La fidélité de sa clientèle au cours des ans est un des secrets du succès de Caplan à Ottawa. On peut l'attribuer aux principes Caplan d'offrir de la marchandise de qualité, un vaste choix, un service empressé et un personnel, même pour les commandes téléphoniques et postales ainsi qu'un mode de crédit très avantageux adapté aux besoins particuliers et à prix équitables.

La vente de 60e anniversaire Caplan commence le mardi 27 avril

C'est, par tradition, la plus grande vente de l'année, mais cette année, attendu que nous fêtons notre 60e anniversaire, cette vente sera encore plus remarquable ! Des économies et des aubaines vous seront offertes à profusion dans tous les rayons ! Le tout, aux normes rigoureuses de qualité Caplan et aux prix les plus modiques de l'année !

Consultez les annonces de la vente d'anniversaire Caplan dans les journaux de lundi!

JETEZ un COUP D'OEIL sur nos MONTRES en FIN de SEMAINE!

Puis, économisez en faisant vos emplettes mardi prochain et les jours suivants afin de profiter des aubaines incomparables du 60 anniversaire de Caplan !

Voyez nos modes d'antan en montre dans nos vitrines de la rue Rideau.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

La peur du risque

A son auditoire de London, ces jours derniers, l'ancien ministre fédéral du Commerce, M. George Hees, aujourd'hui président de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne, a servi une leçon de sain nationalisme canadien.

De ce discours, les journaux n'ont relaté que ce que les agences de presse avaient retenu, soit la prédiction relative à la réduction possible des impôts fédéraux, négligeant ainsi son caractère essentiel, c'est-à-dire: l'appel aux capitaux nationaux pour "canadianiser" notre vie économique.

N'allons pas nous plaindre de la mainmise de l'étranger sur notre économie, a dit en substance l'ancien ministre, lorsque nous refusons d'assumer nos responsabilités. Ne critiquons pas et ne pleurons pas si nous continuons à pratiquer la politique du "bas de laine" plutôt que de placer nos économies là où elles pourraient nous rapporter personnellement et collectivement beaucoup plus que dans les comptes d'épargne des banques.

"Nous ne semblons pas avoir la même propension à soutenir, en espèces sonnantes et trébuchantes, les projets de mise en valeur de notre pays comme c'est le cas dans d'autres parties du monde", a dit M. Hees. En d'autres mots, nous avons peur du risque.

Avec lui, il faut ajouter qu'il est naturel que les étrangers soient propriétaires des entreprises nées de leur audace sur le plan financier, puisque c'est eux qui ont pris les risques.

Comment reconquérir, — ou plutôt comment conquérir en partie, — la propriété et la direction de notre économie? En plaçant nos dollars dans l'industrie, répond M. Hees.

Pour illustrer sa thèse, le président de la Bourse de Montréal a imaginé trois cas de placements, utilisant chaque fois une somme de $100 comme point de départ. En six ans, cette somme placée dans un compte d'épargne a rapporté $19 et une somme identique placée en obligations d'épargne du Canada a rapporté $27. Répartis à parts égales dans les dix principales industries du Canada, soit: acier, pétrole, textile, pâtes et papier, etc., $100 valent aujourd'hui $301.

L'exposé de l'ancien ministre était très opportun et tombait bien puisque le Canada connaît aujourd'hui une prospérité sans égale en temps de paix. C'est donc le temps de faire fructifier les économies personnelles, soit les $2,181,000,000 qui dorment dans les comptes d'épargne.

Malgré cette prospérité, l'économie dite canadienne demeure encore en grande partie aux mains des étrangers. Aux derniers chiffres disponibles, les étrangers possédaient en effet 35 p. 100 des industries que voici: manufactures, pétrole et gaz naturel, mines et usines d'affinage, chemins de fer et autres services d'utilité publique. A eux seuls, les Américains possédaient 28 p. 100 du total.

Là où ils n'étaient pas les uniques propriétaires, les étrangers détenaient malgré tout 34 p. 100 des titres de propriété dans ces secteurs, nos voisins du Sud régnant pour leur part sur 27 p. 100 du total.

Il n'y a pas lieu de chasser les étrangers dont nous aurons besoin pendant des années encore, mais il nous faut conquérir notre propre économie par de sages placements, tout en accueillant volontiers les capitaux étrangers grâce auxquels nous pourrons plus rapidement conduire le Canada "vers la pleine réalisation de ses possibilités économiques", selon l'expression de M. Hees.

Marcel GINGRAS

Le bilinguisme s'implante

Le printemps est la saison des inondations. Actuellement, on a nettement l'impression du même phénomène dans le domaine du bilinguisme. En dépit de l'obstruction de certaines digues, les flots provenant de deux affluents ne continuent pas moins à se déverser graduellement en Ontario.

D'une part, l'Ontario anglophone se rend de plus en plus compte de l'importance du français comme langue seconde. A ce sujet, M. Noel Bennet-Alder, directeur de l'enseignement du français dans les classes de langue anglaise de cette province, faisait remarquer récemment que "tous les dirigeants canadiens du monde politique, des affaires ou de la haute direction des diverses entreprises devraient être tout à fait bilingues". Précisant sa pensée, il ajoutait: "Le français est la langue seconde qu'il est plus logique d'utiliser en Ontario tout comme l'anglais est logiquement le choix comme langue seconde dans la province de Québec."

Un interlocuteur lui a fait remarquer qu'il ne voulait pas de privilèges pour les communautés de langue française, faveur que l'on n'accorde pas aux minorités italiennes ou autres. Cette objection n'est pas nouvelle. Elle prouve que certains oublient qu'il existe deux groupes ethniques officiellement reconnus au niveau fédéral et que la minorité française, à l'origine du pays, — est la plus considérable au Canada, même si à tel endroit, les Italiens sont en plus grand nombre.

M. Bennet-Alder a précisé que le français ne deviendra pas obligatoire dès la prochaine année scolaire dans les classes des VIIe et VIIIe années, mais qu'il le sera dans deux ans environ. A ce propos, un journal torontois pousse l'aiguillon dans les reins du ministre de l'Education. Ce quotidien est contre une attitude facultative et contre une méthode tardive. En fait, dit-il, il n'y a que 140,000 sur 1,200,000 élèves qui apprennent le français à l'échelon élémentaire. Il conclut en ces termes: "Nous croyons que tous les enfants devraient pouvoir apprendre la seconde langue officielle au Canada, et dès leur bas âge".

D'autre part, en pleine semaine française à Ottawa, il ressort de ces considérations que les jeunes Franco-Ontariens devraient avoir inversement le même privilège, i.e. d'apprendre d'abord parfaitement leur langue maternelle et ensuite, comme complément et comme langue seconde, l'anglais. Autrement, une anomalie inconcevable pourrait se produire, à savoir qu'un Franco-Ontarien ne pourrait répondre à un Anglo-Ontarien qui s'adresserait à lui en français!

Gérard BERNIER

Le roulis-roulant . . !

Si l'inventeur du roulis-roulant croyait que ce sport irait comme sur des roulettes, il doit déjà avoir perdu ses illusions. Lors de la transition entre l'hiver et le printemps, les jeunes peuvent ordinairement jouir d'un nouvel amusement. Hier, ce fut le "hulahoop". Auparavant, le yo-yo et les billes. Ces derniers ne causaient guère de problèmes. Mais, au rythme actuel, on peut se demander ce qui surviendra en 1966? Devra-t-on interdire la circulation au public et mettre un frein à l'activité pour permettre à une vague sportive ordinairement de courte durée de déferler? Les aspects du tapage et surtout de la circulation sont au moins des inconvénients auxquels on peut remédier, si les autorités municipales, prises au dépourvu, peuvent trouver des terrains propices à ce sport. Mais, est-ce là une solution au problème? Cela ne réglera pas l'inconvénient le plus grave des fameuses planches à roulettes, c'est-à-dire un danger grave d'infirmité, selon le témoignage d'orthopédistes, sans compter les éraflures, etc. Une fracture d'un os est toujours douloureuse et occasionne beaucoup de complications, mais quand la croissance de ce dernier n'est pas finie, les risques sont encore plus sérieux. Avis donc aux parents et aux adolescents raisonnables. Il est surprenant qu'au temps des Fêtes, on prenne tant de précautions pour offrir en cadeaux aux enfants des jouets inoffensifs. On peut s'interroger, à savoir si le gouvernement d'un pays, en se basant sur les recommandations de la ligue de sécurité, ne devrait pas avoir le privilège de mettre l'embargo sur des articles de sport, comme sur des médicaments, constituant une menace pour une partie de la population.

Gérard BERNIER

Le Cours Claudel et l'école française neutre

Il semble exister quelque confusion dans l'esprit de plusieurs personnes au sujet d'une école française neutre à Ottawa. A la vérité, il ne s'agit pas exactement d'une école française puisque après la quatrième année l'anglais prendra la préséance. Tout en voyant cette école d'un oeil plutôt favorable, il importe de signaler qu'elle ne saurait aucunement remplacer cette magnifique et nécessaire institution qu'est le Cours Claudel où l'on enseigne uniquement en français. Ajoutons que le Cours Claudel est une institution catholique mais que l'on n'y oblige pas à suivre des leçons de religion les élèves dont les parents ne sont pas catholiques. On ne saurait trop encourager cette institution qui, sous le haut patronage de S. Exc. Madame Vanier, présente, le mercredi 5 mai, à l'ambassade de France, la collection Dior-St-Laurent de la maison Holt & Renfrew, de Montréal.

Willie CHEVALIER

Le français fondamental et le franco-canadien

par Jacques POISSON

x jus
jusqu'à, jusqu'à ce que
juste (adv.)
justifier, se justifier
kilogramme
laboratoire
x lâche
lâcher
lainage
lapin
largeur
lecteur, lectrice
légèrement
lendemain
lentement
lequel, laquelle, etc.
leur (le, la)
leurs (les)
x liaison
libération
libraire
librairie
x libre-service
x lier, se lier
lieu (avoir lieu, au lieu de)
lieutenant
lièvre
x limite
limiter, se limiter
lion
liquide (n. et adj.)
lisse
x liste
x littérature

NOTES

Jus

Fam. Essence. — Donner du jus.

F.C. "Gaz" ou "gas". — Donner du "gaz" ou peser sur le "gaz" (to step on the gas).

* * *

Lâche

Qui n'est pas tendu. — Corde lâche.

F.C. "Lousse" (loose).

* * *

Liaison

Rapport, connexion. — Liaison entre des faits, des événements.

F.C. Inusité en ce sens.

* * *

Libre-service

Magasin ou restaurant où le client se sert lui-même (Gougenheim).

F.C. Inusité. D'autre part, on se sert du terme anglais "self-service" (comme certains établissements parisiens, d'ailleurs) et surtout de désignations plus particulières, telles super-marché, "super-market" et cafétéria.

* * *

Lier, se lier

Se lier avec quelqu'un: devenir son ami (Gougenheim). Ils sont très liés: ils sont très amis.

F.C. Dans nos milieux bilingues, on dira spontanément "faire amis avec" (to make friends with) au lieu de **se lier** ou **lier amitié avec.**

* * *

Limite

F.C. Altération populaire: émite. — Il y a toujours des "émites".

* * *

Liste

F.C. Prix "de liste" (list price) au lieu de **prix courant.**

* * *

Littérature

F.C. Fort curieusement, ce terme en est venu à désigner ce qui s'oppose le plus à la littérature: la **documentation** publicitaire. Là encore il s'agit d'un emprunt à l'anglais.

Notre chronique médicale

La goutte

par le Dr E. DUCHESNE

Apanage autrefois des classes aisées, favorisée par la sédentarité, les excès alimentaires et alcooliques, la goutte s'est aujourd'hui démocratisée par suite de la généralisation dans l'uniformité de l'alimentation de plus en plus carnée.

Les études biologiques qui, chaque année, sont consacrées au problème de la goutte sont loin de l'avoir épuisé, mais ont cependant éclairé d'un jour nouveau l'origine de la maladie et ont permis de nuancer avec profit les indications du régime, cependant que de nouveaux médicaments se sont montrés d'une remarquable efficacité.

La goutte affecte, avec prédilection, le sexe masculin où elle apparaît, en général, vers l'âge de 35 ans, tandis qu'elle n'atteint que rarement la femme et presque toujours après la ménopause. On insiste volontiers sur son caractère héréditaire.

L'aspect clinique de la crise de goutte aiguë est bien connu et se trouve parfaitement illustré par ces gravures anciennes où l'on voit le malade installé dans un fauteuil, la jambe surélevée avec un volumineux pansement enveloppant le gros orteil, avec un faciès douloureux et souvent congestif.

En réalité, que ce soit une atteinte du gros orteil, cas habituel, mais non le plus fréquent de nos jours, ou parfois du genou, de la cheville, le malade est cloué à la chambre, sinon au lit. Brutalement interrompu dans son activité, souffrant et insomnique, présentant une articulation manifestement inflammatoire, il attend du médecin avec une impatience non dissimulée, la panacée promptement curatrice.

Il apparaît à l'évidence que la connaissance du mécanisme intime d'une affection doit être un pas essentiel dans l'établissement d'un traitement utile. Pour la goutte, le trouble biologique essentiel de la maladie est constitué par une accumulation de l'acide urique dans l'organisme du goutteux. On imagine pour expliquer cette constatation de l'acide urique dans l'organisme du goutteux, trois causes possibles: excès de production en rapport avec une alimentation trop riche en nucléoprotéines, une insuffisance de destruction et enfin des troubles dans l'élimination de cet acide urique.

A la faveur des travaux modernes, il semble que d'autres facteurs soient aussi en cause et notamment des facteurs allergiques (analogie de l'accès goutteux avec certaines manifestations allergiques) et facteurs hormonaux. La lumière n'est donc pas complètement faite sur les causes exactes de cette maladie, ce qui laisse encore de l'avenir aux chercheurs.

Heureusement, la thérapeutique, même si elle a recours à l'empirisme, n'a pas le même retard, et permet d'apporter des soulagements rapides à cette urgence médicale.

Lorsque l'accès est déclaré, il est classique d'immobiliser la jointure atteinte, de l'enduire au besoin d'un liniment opiacé chloroformé et belladonné, de l'entourer d'un volumineux pansement humide et tiède et de la protéger du contact si pénible des couvertures par un cerceau. Les anciens auteurs vantaient l'action des sangsues appliquées à peu de distance de l'articulation douloureuse ou d'un petit vésicatoire au voisinage immédiat de la jointure.

Il est classique aussi de prescrire, au moment de l'accès aigu, une alimentation lacto-fruito végétarienne.

Quatre médications sont efficaces dans ce cas: la colcicine et ses dérivés, la phénylbutazone, l'aspirine et les dérivés de la cortisone. Les deux premiers sont les plus couramment utilisés et les derniers étant réservés aux formes résistantes ou prolongées. Grâce à ces traitements, on assiste très rapidement à la régression de cet accès aigu. Reste ensuite à en éviter les récidives et le passage à la goutte chronique. Dans ce but, divers médicaments sont employés ayant pour but de faciliter l'élimination de l'acide urique.

Mais c'est encore le régime alimentaire dicté par l'empirisme qui demeure, en raison des résultats substantiels qu'il procure aux malades, un des éléments essentiels du traitement de fond de la maladie goutteuse. En effet, tout se passe comme s'il suffisait de supprimer les nucléo-protéines, les purines et l'alcool pour rectifier la nutrition du goutteux et faire peu à peu disparaître les accidents évolutifs de la maladie. La formule théorique du régime est fort simple:

1—**Aliments interdits:** viande, poissons, tous les aliments provenant des tissus et viscères animaux y compris bouillons et gelées de viandes; pois, fèves, haricots de Soissons, lentilles, flageolets; alcool, vin et toutes boissons fermentées; champignons, épices (poivre, muscade).

2—**Aliments permis:** Lait et oeufs (s'ils sont bien digérés), fromages blancs ou laitages frais sans crème, fromages cuits ou peu faits (hollande, gruyère, port-salut), tous les légumes sauf les féculents ci-dessus désignés, tous les fruits, pâtes alimentaires, pain, biscottes, sucre, farine, peu de graisses ou d'aliments gras.

(copyright B.I.P.)

Problème d'histoire

A quelle époque remonte la fondation de la paroisse de Saint-Joachim de Shefford

L'érection canonique de cette paroisse fut accordée en 1858, ce qui donne la date officielle de la fondation. L'érection civile fut accordée deux ans plus tard. Les registres paroissiaux s'ouvrirent en 1860 et, jusqu'en 1873, les paroissiens furent desservis par les prêtres de Saint-François-Xavier de Shefford et de Waterloo. C'est alors que fut désigné le premier curé en titre. Le territoire de la localité fut taillé dans les cantons de Shefford et de Roxton. La municipalité de la paroisse de Saint-Joachim fut constituée en 1884. Le nom de la paroisse fut choisi par Mgr Prince, premier évêque de Saint-Hyacinthe et qui avait une grande dévotion en sainte Anne, l'épouse de saint Joachim.

Le R.P. Dominique Pire à son Université de la Paix, au cours d'une fin de semaine de rencontre fraternelle qui réunissait des participants originaires de quatre continents.

Une université de la paix

L'oeuvre du R. P. Pire

Avant de parler de cette "Université" très particulière, il est indispensable de dire quelques mots de son fondateur, le R.P. Dominique Pire, originaire de Dinant, dominicain du couvent de la Sarte, docteur en théologie, prix Nobel de la Paix en 1958 et prix Sonning de la Culture en 1964.

En effet, l'"Université de la Paix" ne constitue qu'un des éléments de la vaste campagne humanitaire entreprise par le Père Pire, sans doute le moine le moins conformiste et le plus populaire de notre temps.

"Il faut, parfois, se laisser dicter une conduite par les événements" déclarera-t-il en entamant sa "Confession d'un Pacifique"; et cette prise de position caractérise très bien l'activité d'un religieux dont la charité est essentiellement pragmatique.

Plus existentialiste que thomiste ou cartésien, le Père Pire n'agit ni sur ordre de ses supérieurs ecclésiastiques ni en suivant les impératifs de la raison; mais plutôt selon les circonstances temporelles et l'inspiration du moment... et c'est, précisément, parce qu'il est si peu conformiste qu'il cadre si bien avec le monde d'aujourd'hui, un monde peu enclin à la mystique, fatigué des disciplines scolastiques, foncièrement désorienté par le progrès de la technique et avide de voies nouvelles...

L'action sociale du Père Pire

En 1949, le Père Pire se penche sur la misère — tant morale que matérielle — des "personnes déplacées" et il lance l'idée de "parrainages", puis celle des "homes pour réfugiés âgés". Dès 1953, cependant, il se sent trop à l'étroit dans cette activité purement charitable et l'objectif PAIX va prendre chez lui le pas sur l'objectif PAIN, ce qui entraînera le remplacement de l'"Aide aux personnes déplacées par une "Europe du Coeur".

Première réalisation concrète de l'Europe du Coeur: la construction par des ouvriers bénévoles de plusieurs "villages européens" pour personnes déplacées (actuellement au nombre de sept, dont cinq en Allemagne, un en Autriche et un en Belgique). Dorénavant le centre de gravité de l'oeuvre entreprise — au lieu de se trouver dans l'amélioration du sort des infortunés — se situera dans les bienfaits psychologiques et moraux que vont retirer de leur travail communautaire et désintéressé ceux mêmes qui ont accepté d'y participer.

Malheureusement, le rendement d'une telle main-d'oeuvre ne s'avère pas très élevé, l'enthousiasme ne compensant pas le manque de compétence et comme, dans l'intervalle, les dons ont commencé à affluer, on en reviendra bientôt aux méthodes de construction habituelles.

Mais, déjà, la pensée du Père Pire, devenu lauréat de la Paix, prend des dimensions mondiales: ce sera la création en 1959 d'une association belge sans but lucratif dénommée "Le Coeur ouvert sur le Monde" (avec sa revue trimestrielle, abondamment illustrée "Du Coeur au Coeur") et, en 1960, d'un "Centre international des jeunes Mahatma-Gandhi" appelé à devenir par la suite l'"Université de la Paix". Ce Centre est installé à Tihange-lez-Huy.

Les objectifs de l'Université

Pourquoi une "université" et non, plus simplement, un "centre d'études"? Parce que le Père Pire et ses collaborateurs du "Coeur ouvert sur le Monde" avaient estimé qu'une formation de niveau universitaire était nécessaire aux auditeurs pour suivre avec fruit l'enseignement qui leur serait dispensé.

Cet enseignement a essentiellement pour objet d'ouvrir les yeux de ceux qui en bénéficient sur les grandes questions d'actualité se rattachant au problème primordial de la paix entre les hommes et de les préparer ainsi à une coopération efficace à l'avènement de cette paix, dont nous ne possédons actuellement qu'une sorte de contrefaçon.

Ce ne sera donc, ici, ni un centre de formation technique de cadres pour les pays dits en voie de développement, ni une académie des sciences politiques et économiques orientées vers les besoins de ce qu'on appelle aujourd'hui le tiers-monde, mais — plutôt — un foyer d'enseignement psychologique et moral, adapté aux besoins de notre temps considérés à l'échelle mondiale; ou encore — suivant une expression très vivante du Père Pire — une "école de déminage des esprits et des coeurs" dont l'objet final serait de persuader que la paix (tant politique que sociale) n'est autre chose qu'un effort constant vers la compréhension et l'amour mutuels" entre êtres humains.

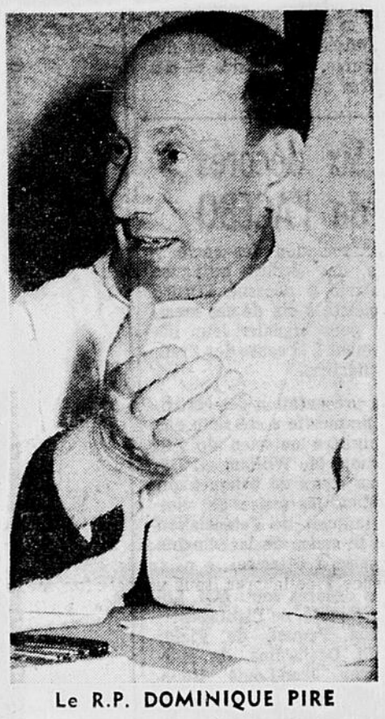
On comprendra mieux, dès lors, que l'enseignement de l'Université de la Paix se donne en vase clos, c'est-à-dire au cours de cycles d'études plus ou moins longs, effectués en régime d'internat. C'est de la sorte qu'on en arrive à une interaction puissamment efficace, le dialogue entre créateurs — dans le cadre de l'Université — préfigurant et préparant leur dialogue futur avec le Monde.

Les réalisations

La pose de la première pierre de l'actuelle "Université" s'effectua le 10 avril 1960 et l'inauguration officielle de ses bâtiments le 27 septembre 1964.

Entre ces deux dates, il y eut, durant chaque été, deux sessions d'étude de 15 jours chacune, auxquelles prirent part — dans l'ensemble — quelque 400 jeunes filles et jeunes gens, venus de 40 pays différents et appartenant à toutes les religions.

Voici, à titre d'illustration, la liste des principales leçons données au cours de la dernière session de l'Université: "La paix positive et les principes du dialogue fraternel" (Père Pire) — "Directions générales pour la pratique du dialogue fraternel" (Père Pire) — "Droits et devoirs de l'homme" (M. Raymond Van der Elst, professeur de droit international privé à l'Université Libre de Bruxelles) — "La psychologie du handicapé" (Dr Roger Van Cauwenberghe) — "Les préjugés de classe" (M. Max Bastin, directeur du Centre d'information du Mouvement ouvrier chrétien) — "La marée montante du nationalisme dans le monde" (M. Jean Rey, membre de la Commission de la Communauté économique européenne) — "Le chemin d'une éducation personelle dans le dialogue" (M. Paul Duchesne, professeur à l'Athénée royal de Marchin).



Le R.P. DOMINIQUE PIRE

En outre, plusieurs "Week-ends de rencontre" — comportant chacun un thème précis — furent mis sur pied, à la cadence de quatre à cinq par an, à l'intention, non seulement des étudiants, mais aussi d'hommes et de femmes ayant déjà des activités professionnelles.

Quant au plan financier, l'acquisition du terrain, la construction des bâtiments et l'équipement de ceux-ci avaient coûté plusieurs millions, tandis que le budget ordinaire exigeait de son côté des dépenses annuelles de l'ordre de 850,000 francs belges.

Cependant, parallèlement à l'activité de l'Université de la Paix proprement dite, s'amorçait — à l'autre bout du monde — une entreprise philanthropique particulière, qui découlait directement de l'esprit et de l'enseignement de l'Université: la création, au début de l'année 1962, d'une "Ile de la paix" dans le Pakistan Oriental.

En effet, au cours d'un de ses nombreux déplacements à l'étranger, le Père Pire était passé par le Pakistan et avait eu l'occasion d'y voir les effets d'un cyclone désastreux. Très ému, il décida sur-le-champ de faire "quelque chose" pour ce pays: "Je pars le coeur plein de vous — s'écria-t-il — et je reviendrai les mains pleines".

C'est ce qu'il fit. A l'heure qu'il est, le petit territoire baptisé "l'Ile de la Paix" a été rationnellement mis en valeur par une équipe internationale très dynamique de huit médecins, éducateurs et agronomes, ayant déjà utilisé plus de 15 millions de francs belges.

Actuellement, l'Université de la Paix se présente sous l'aspect d'un vaste bâtiment à étage unique, d'allure très moderne — à la fois esthétique et fonctionnel — où l'on trouve un secrétariat, une bibliothèque, un vaste auditoire doté d'une installation idéale de traductions simultanées, un réfectoire confortable, des cuisines, des pièces de séjour, des dortoirs modèles assortis de salles de douches, le tout encerclant un plaisant patio. Et en sous-sol, abrité des regards de ceux qui ne pratiquent pas la religion catholique, une discrète chapelle.

Quant au Père Pire lui-même, jamais à court d'idées pittoresques, il s'est réservé un lieu de retraite dans une modeste roulotte-bureau, posée à quelque dizaines de mètres de l'Université proprement dite et protégée des regards par une haute palissade.

Le tout est complété par un terrain de sports polyvalent, entouré de belles pelouses à l'anglaise et ceint d'une muraille de grosses pierres, de style Zimbambwe.

Détail piquant, si c'est à la générosité de riches donateurs qu'on doit la réalisation matérielle de ce bel ensemble architectural voué à la cause de la Paix, ce sont des détachements de l'Armée belge qui — renonçant provisoirement à leur vocation guerrière — égalisèrent le terrain sur lequel il a été édifié et construisirent les routes qui y conduisent actuellement.

Sans doute, l'Université de la Paix ne fonctionne-t-elle que durant quelques semaines par an en tout, mais son existence même est un témoignage éloquent de l'idée d'un "Dialogue fraternel", international et supra-confessionnel.

achetez lisez
marabout
10, millions de lecteurs

La Vie Littéraire

à prix populaire
marabout
en vente partout

Saint-Exupéry ou la vérité de l'imaginaire

par Jean-Louis MAJOR

Il est devenu impossible aujourd'hui de lire Saint-Exupéry sans d'abord percer le mythe dans lequel on l'a installé depuis longtemps déjà. Et beaucoup des admirations comme des répulsions manifestées à l'égard de son oeuvre s'adressent moins à l'oeuvre qu'au mythe.

On a fait de Saint-Exupéry le héros des valeurs établies. Quoi de plus rassurant qu'un écrivain qui chante les louanges de l'Humanisme, de la Fraternité et de la Civilisation. Il y avait bien son attitude à l'égard du christianisme qui pouvait encore poser quelques difficultés mais elles étaient faciles à surmonter: il avait parlé de Dieu. Ce serait l'occasion de montrer les déficiences de son attitude, car il est toujours bon que les commentateurs puissent combler les lacunes d'un auteur. C'est une façon de rassurer le lecteur sur la supériorité et le sérieux du commentateur. D'ailleurs des critiques de la trempe de Renée Zeller allaient s'occuper d'attirer Saint-Exupéry dans le champ magnétique du christianisme, car il était impensable qu'un auteur ait reconnu les "bonnes valeurs" sans appartenir au mouvement de pensée qui les possède toutes.

Saint-Exupéry, catholique ou pas, est donc devenu un auteur bien pensant et les thèses les plus édifiantes devenaient possibles. C'était également l'occasion rêvée pour faire voir que les valeurs éternelles ne se trouvaient pas que dans la sécurité des bien-assis ou des vieilles femmes. Un écrivain aussi viril que Saint-Exupéry les avait exaltées et avait aligné sa vie sur elles. Il ne pouvait qu'être le héros des bons principes: un bon auteur à recommander aux adolescents et aux âmes religieuses en mal d'une littérature où elles n'eussent pas à affronter trop de dilemmes de conscience.

Il n'y a peut-être pas une seule oeuvre au vingtième siècle qui ait été aussi édulcorée pour l'usage des bonnes consciences. Car on ne peut avoir bonne conscience qu'en apaisant l'univers qui nous entoure et en l'annexant à sa propre façon de penser et d'agir. Le monde étant nettement défini par les deux catégories métaphysico-morales: les bons et les méchants, il est évident qu'avec les méchants il n'y a rien à faire sinon les convertir ou les condamner. Et tous les écrivains trop explicites entrent dans cette catégorie. Mais ce qu'on souligne moins souvent, c'est l'assimilation qui s'opère dans l'autre catégorie. Pour l'âme bien pensante, justifiée par les bons principes, les "bons" ne peuvent se diversifier; ils doivent lui ressembler. C'est un processus encore plus dangereux que la condamnation. Si l'on maudit Gide ou Sartre et qu'on les voue aux géhennes de la littérature, ils gardent leur pouvoir d'agressivité parce qu'ils sont autres, radicalement autres. Ils s'entourent même de l'auréole du fruit défendu et constituent une tentation perpétuelle car ils sont le Mal. Mais si un auteur est assimilé, il est rapidement délavé et il perd tout pouvoir de choc. Peu à peu, il ressemble à tout ce qui est Bien.

Il y a plusieurs formes du Mal, mais on tend à l'uniformisation du Bien. Le Bien tend nécessairement à ressembler aux bonnes âmes. Celles-ci ne peuvent tolérer la diversité dans le Bien car ce serait mettre en évidence la part de choix personnel qui est à la base de leur attitude. Mais elles ne peuvent accepter une telle mise en lumière car elles doivent être justifiées tout entières par les bons principes. Etre différents dans le Bien ce serait accepter que notre être ne soit pas l'émanation directe des principes absolus. Ce serait accepter une distance entre les principes et nous. Et dans cette distance pourraient s'immiscer la liberté, le choix et le risque, comme de mauvais courants d'air.

Tout ouvrage consacré à Saint-Exupéry doit aujourd'hui se définir par rapport à ce climat. Et c'est le mérite du livre de Michel Quesnel (1) d'être l'un des premiers à nous sortir du bourbier des biographies lyriques et des commentaires-invocations. **Saint-Exupéry ou la vérité de la poésie** est une étude qui s'est donné pour cadre une méthode bien définie, celle de la psycho-critique. Il est à noter cependant que Michel Quesnel s'abstient de recourir aux catégories freudiennes, ou adlériennes, ou autres, qui encombrent souvent ce genre d'analyse. Rien ne prend autant de place qu'un vocabulaire technique manié par quelqu'un qui n'en a pas pénétré l'esprit. Michel Quesnel a eu la sagesse de partir d'un problème assez simple pour s'épargner toute référence aux complexes, aux défoulements et aux refoulements; il a analysé l'opposition entre le désir de bonheur et la volonté d'action qu'il croit déceler chez Saint-Exupéry.

Ce qui rend son étude intéressante et particulièrement significative dans l'ordre littéraire, c'est l'élément par lequel il a voulu accéder à l'univers psychologique de Saint-Exupéry. Michel Quesnel a en effet tracé une excellente analyse de l'image de la maison, en particulier dans **Courrier Sud.** Il a donc choisi un élément qui a aussi une valeur proprement littéraire et, par là, son analyse éclaire l'oeuvre autant que l'homme.

L'auteur a cru pouvoir montrer ainsi que l'image de la maison est le reflet le plus fidèle de la psychologie de Saint-Exupéry alors que celle du métier exprime plutôt une volonté plus ou moins consciente de rationalisation et constitue, par conséquent, une "illusion lyrique". C'est une position discutable mais également fort défendable, surtout dans les premières oeuvres, sur lesquelles s'appuie l'analyse de Michel Quesnel.

En se situant dans le cadre de la psycho-critique, l'auteur s'est cependant imposé certaines limites. Ainsi son analyse de l'image de la maison, qui est sûrement l'aspect le plus intéressant de son étude, est elle-même incomplète, parce qu'elle ne sert que d'indice à l'univers psychologique de Saint-Exupéry plutôt que de se révéler comme une structure de l'oeuvre elle-même. A cause du propos de l'auteur, l'image de la maison n'a pu apparaître dans toute sa riche complexité et dans ses prolongements, le domaine, la cathédrale, l'empire. De plus, son point de départ le conduit à séparer de façon plutôt arbitraire deux ordres d'images qu'il qualifie d'"imaginaires" (où il voit la "vérité de la poésie") et "d'illusion lyrique" (où il croit déceler chez Saint-Exupéry, une volonté d'échapper aux problèmes).

La méthode choisie oblige encore Michel Quesnel à accorder beaucoup d'importance à **Courrier Sud.** Pour son propos, c'était nécessaire. Mais ce choix souligne l'une des difficultés de la psycho-critique, qui oblige à donner une grande importance à des oeuvres qui en ont moins sur le strict plan littéraire. L'ouvrage de Michel Quesnel doit aussi se référer fréquemment à la correspondance, en particulier aux **"Lettres à sa mère".** En psycho-critique, la correspondance est en quelque sorte une vérification des résultats obtenus dans l'analyse de l'oeuvre. J'avoue pour ma part éprouver beaucoup de méfiance pour ce genre de documents, surtout dans le cas présent. Une question demeure perpétuellement posée: dans quelle mesure ces lettres révèlent-elles l'auteur plutôt que sa mère?

J'ai souligné précédemment l'intérêt de l'analyse de la maison dans l'ouvrage de Michel Quesnel. Il me faut ajouter que lorsqu'il quitte cet élément qui donne à sa méthode rigueur et consistance, l'auteur établit un peu trop facilement certains liens de causalité et s'aventure même à quelques affirmations gratuites. On doit reconnaître cependant que dans l'ensemble son étude est nuancée, intelligente et souvent pénétrante. Son premier mérite demeure cependant de nous sortir de la légende et du panégyrique, en utilisant enfin une approche scientifique. Car l'oeuvre de Saint-Exupéry mérite mieux que le sort qu'on lui avait réservé jusqu'à ce livre.

(1) Michel Quesnel, **Saint-Exupéry ou la vérité de la poésie,** Paris, Plon, 1965, 190 pages, coll.: "La recherche de l'absolu."

En relisant Jules Fournier (1)

par Roger DUHAMEL

Ce qu'on retient davantage d'un journaliste qui eut son heure de renommée, c'est son nom; son nom seulement. Ses oeuvres s'égarent dans la mémoire oublieuse de ce qu'il est convenu d'appeler la postérité. Aux pages rarement parcourues des manuels s'accrochent des patronymes dépourvus de toute résonance contemporaine: Courrier, Veuillot, Rochefort, Drumont. Qui songerait à relire ces articles nés d'une actualité périmée? Le même phénomène joue au Canada; nous ne pâlissons guère sur les textes d'Oscar Dunn et de Jules-Paul Tardivel. Son demi-siècle de vie publique vaut à Bourassa un traitement de faveur. Asselin, c'est plus près de nous; de même que Fournier, s'il n'était disparu si tôt.

Le temps n'a pas permis à Jules Fournier de s'accomplir pleinement; il lui a évité de se répéter et de tourner en rond. Sa biographie tient en quelques dates. Né le 23 août 1884, il poursuit ses études classiques, jusqu'à la première année de philo, au Séminaire de Valleyfield. A l'automne de 1903, à peine âgé de 19 ans, il est reporter à la *Presse;* en 1904, il devient correspondant parlementaire du *Canada* à Ottawa pendant quatre années; à partir de 1906, il commence à collaborer, sous un pseudonyme, au *Nationaliste;* en 1908, il succède à Olivar Asselin à la direction de cet hebdomadaire; en 1910, au moment de la fondation, il entre au *Devoir* qu'il quitte quelques semaines plus tard; pendant l'un de ses voyages en Europe, il envoie des feuilletons à la *Patrie;* en 1911, il fonde l'*Action,* qui se maintient près de cinq ans. Enfin, en 1917, il est traducteur au Sénat et il meurt l'année suivante, à l'âge de 33 ans.

Une carrière extrêmement brève; à peine une dizaine d'années de création personnelle et originale. Ce court espace de temps lui suffit à imprimer fortement sa marque. Malgré la caducité des sujets qu'il aborde, on note chez lui le souci de dépasser l'événement, de ne voir en lui qu'un prétexte, qu'un tremplin pour accéder au rayon des idées générales. C'est cette hauteur de vues qui le défend contre tout vieillissement prématuré. Au surplus, on doit souligner que Fournier, écrivain d'humeur, se révèle souvent bon prophète et que ses révoltes sont toniques. Cette justesse de coup d'oeil nous séduirait moins si elle n'avait à son service une langue déliée, souple, percutante, d'une correction exceptionnelle chez les hommes de sa génération. Il a compris, d'un instinct sûr, comme l'écrivait Sainte-Beuve au début de sa carrière, que "c'est toujours une imperfection fâcheuse qu'une belle oeuvre manque par le style". Il a évité cet écueil, même s'il n'a laissé que les fragments épars d'une oeuvre qu'il n'a pu achever.

x x x

Les années passent et chaque génération s'imagine innover. Peu de questions vraiment neuves se posent qui ne plongent leurs racines dans le passé, qui ne se relient à des préoccupations antérieures. Ce qui change assez rapidement, c'est le vocabulaire. Aujourd'hui, quand nous voulons attaquer quelqu'un dans ses convictions intimes les plus profondes, nous avons le choix des étiquettes: communiste, gauchiste, intégriste, progressiste, agnostique; le terme de fasciste fait déjà vieux jeu et n'est plus très recommandé dans le répertoire de l'injure. Pour nos prédécesseurs d'avant les guerres universelles, il existait un mot-clef: franc-maçon. Tout adversaire devenait un initié des loges. Fournier n'échappe pas à la règle.

Il se défend d'être un émule de Gonzalve Désaulniers, qui devint le seul poète lamartinien de notre magistrature, et de Godfroy Langlois, que le gouvernement de Lomer Gouin crut sage d'exporter en Belgique. Au demeurant, pourquoi aurait-il rallié les officines des frères trois points? Il ne songe pas à se faire nommer juge, il n'ambitionne aucun rond de cuir, il ne rêve pas au Conseil législatif, il n'est mêlé à aucune spéculation louche. Comme l'intérêt est la mesure des actions, Fournier n'a donc aucune raison sérieuse d'adhérer aux loges. Comment un esprit aussi indépendant, aussi frondeur que le sien, se plierait-il aux rites et à la discipline d'une organisation secrète recherchant dans des voies obscures les fils de la puissance?

Il lui arrive de se porter à l'attaque de nos hommes publics qui étalent complaisamment leur incrédulité, petits Homais bouffis de vanité et d'insolence. La foi est un domaine réservé où nul n'a le droit de pénétrer; les agnostiques honnêtes méritent le respect dans la mesure où ils l'accordent à ceux qui ne pensent pas comme eux. Or ces politiciens qui méprisent Bossuet et Lacordaire et doutent de la sincérité de Pascal — on doute même qu'ils les aient lus — affichent une dévotion partisane tout à fait risible: "Ils n'acceptent plus l'autorité de saint Thomas d'Aquin, mais ils acceptent celle d'Ulric Barthe. Ils ne croient plus en Jésus-Christ, mais ils croient toujours en Laurier". La religion du parti, plus immédiatement rentable, a remplacé la religion tout court. Sans céder à la bigoterie, Fournier dénonce cette danse des lourdauds devant l'arche. Le dernier mot à cet égard est de son ami Asselin: "Il n'était pas anticlérical; je doute même qu'il fût, au sens doctrinaire du terme, un libéral". Il était un homme libre, ce qui n'est pas du tout la même chose.

Profondément attaché à la culture française dont il s'est imprégné plus qu'aucun de ses contemporains — ses lectures nombreuses et variées en font foi —, il n'a rien d'un déraciné. S'ils contribuent à son enrichissement, ses trois séjours en Europe ne l'éloignent pas de ses origines. "L'intelligence la plus complète et la plus fine qui ait encore paru parmi nous" ne s'égare pas dans les sentiers du colonialisme intellectuel. Je veux retenir ici deux exemples d'une réaction saine, dépourvue de toute xénophobie stupide.

Environ 1909, le gouvernement provincial décide d'élever un monument à la mémoire d'Honoré Mercier. Projet louable, s'il en est un. Malgré ses erreurs et ses trop humaines faiblesses, Mercier a marqué un moment de la conscience nationale. Il eut un don, qui s'appelle le sens de la grandeur. Fournier applaudit à cette initiative, pour regretter tout aussitôt qu'on ait confié l'exécution de ce monument à un sculpteur parisien, Paul Chevré, dont le moins qu'on puisse charitablement affirmer, c'est qu'il ne menace guère la renommée de Rodin et de Maillol. Il ne s'agit pas de crier haro sur l'étranger. "On ne lui en veut pas d'être Français, loin de là. On constate seulement qu'il n'est pas Canadien, et l'on ajoute que, n'étant pas Canadien, n'ayant pas vécu de notre vie, ne partageant à aucun degré nos sentiments, il ne saurait voir dans le monument Mercier que l'occasion d'une belle commande". L'art n'est pas qu'une technique; il exige un amour, une émotion, une passion que seul peut ressentir un compatriote, un Laliberté par exemple.

A la même époque, l'Université Laval de Montréal, qui sera jusqu'en 1920 une succursale de Québec, inaugure un cours de littérature française. Fournier s'en réjouit sans réserve. Mais pourquoi, s'interroge-t-il, confier cette chaire à un Français, René du Roure? Ne connaissant pas notre état d'esprit et notre niveau intellectuel, le professeur court le risque de n'être pas compris de ses auditeurs ou au contraire d'insister sur des détails connus. La solution de Fournier, ce serait de rechercher pour ce poste un jeune Canadien français et de lui assurer la formation des grandes universités étrangères. L'enjeu en vaut la peine: "Quoi qu'il arrive, nous savons d'avance que nos cousins d'outre-mer ne feront jamais à l'Université Laval de Montréal le cadeau d'un homme de très haute valeur. Or, cet homme, ne pourrions-nous pas le trouver peut-être un jour parmi ceux des nôtres que nous aurions envoyés étudier là-bas?" A cet égard comme à plusieurs autres, Fournier a le tort d'avoir raison avant l'événement. Ce qui ne se pardonne pas.

(à suivre)

Propos sur le roman . . . XIX

Les confessions sans pénitence de Jouhandeau

par Paule St-Onge

De Marcel Jouhandeau, je n'avais lu il y a plusieurs années qu'un roman: **La faute plutôt que le scandale,** dont je me rappelle seulement qu'il y était bien plus question du scandale que de la faute; mais cette déception est trop lointaine pour ne pas être sujette à caution . . .

Quoi qu'il en soit, après avoir tellement entendu parler des joutes du célèbre ménage, j'ai voulu me rendre compte par moi-même de ce que donnait sur le plan littéraire ce phénomène moderne: un écrivain qui dit tout — ou a l'air de tout dire — sur ses démêlés conjugaux les plus intimes. (On sait qu'Elise, de son côté, après des années de patience, a livré dans **Le lien de ronces** sa propre version du combat). J'ai donc passé quelques semaines de l'autre été dans cette pittoresque arène qu'est le foyer de Monsieur Godeau: c'est dire que je suis plus que jamais convaincue que "Les hommes, comme l'écrivait Dostoïevski, naissent pour se tourmenter mutuellement."

Il faut avouer que les adversaires sont hauts en couleurs: ils ont du caractère, une verve cruelle, des manies auxquelles ils tiennent plus qu'à la vie, une parfaite impudeur et ils se vouent cette rancune minutieuse, cette haine fertile en vengeances sournoises et quotidiennes qui semblent pour eux les séquelles encore précieuses d'une grande passion.

Dans la pièce de Beckett: **En attendant Godot,** il y a un bout de dialogue que l'autre Monsieur Godeau et son Elise auraient fort bien pu échanger, à un moment ou l'autre de leur vie:

"Estragon — Je me demande si on n'aurait pas mieux fait de rester seuls chacun de son côté. On n'était pas fait pour le même chemin.
Vladimir — Ce n'est pas sûr.
Estragon — Non, rien n'est sûr.
Vladimir — On peut toujours se quitter, si tu crois que ça vaut mieux.
Estragon — Maintenant, ce n'est plus la peine."

Dans ses **Chroniques maritales,** Jouhandeau nous dépeint une Elise excentrique, avare et despotique et cette peinture d'un subjectivisme forcené laisse transparaître malgré tout une admiration tenace et quelque peu équivoque. Mais on nous en dit tant et tant que parfois, le lecteur a envie de douter un peu de la bonne foi du narrateur: si la situation est telle qu'il nous la décrit, pourquoi la tolère-t-il? Comment un couple qui a redoublé, en les étalant, les motifs de sa rancoeur peut-il continuer à vivre côte à côte? Agir ainsi, n'est-ce pas s'interdire à jamais la paix, cet appréciable succédané du bonheur? Quand un être vieillissant et sans illusions n'espère plus celui-ci, comment trouve-t-il en lui assez de ressources pour renoncer également à celle-là? L'écrivain s'est expliqué là-dessus: "Elise, dit-il (p. 307) m'assure cette part de déséquilibre quotidien qui acclimate la poésie." Monsieur Godeau se rend parfaitement compte que pour pratiquer la journalière petite descente aux enfers dont se nourrit son oeuvre, il a besoin d'y entraîner sa gaillarde compagne ou, qui sait, de s'y laisser entraîner par elle.

Or il arrive une chose étonnante: ces chroniques qui, s'acharnant à cerner l'inavouable, auraient pu si facilement sombrer dans le burlesque et le frôlent d'ailleurs souvent, reprennent, grâce à leur prose châtiée et raffinée, une dignité que l'art seul peut conférer. Au moment où Monsieur Godeau faisait naître sur les lèvres de ses lecteurs un sourire ironique et apitoyé, il se redresse et découvre, sous les facéties et les indignations un peu truquées du vieux comédien, le visage ascétique d'un homme qui avait la vocation de l'excessif au point d'en faire son pain quotidien . . .

"Entre les moments d'angoisse où je prends ma vie en haine et ceux de douceur qui nous réconcilient, il y a peu d'intervalle et les raisons que j'ai d'être heureux tantôt ou malheureux sont si poignantes à la fois et si fragiles que je n'entends plus rien à rien ni à moi-même: Tant mieux."

Il ajoute pourtant: "L'amour n'est jamais une erreur et ce n'est que la part d'éternité que comporte la passion qui la justifie, même si son objet n'est que néant."

Plus loin il s'écrie: Et naturellement, je songe aussi à moi, à mon sort: on s'y fait une place, ou plutôt on essaie de s'y rendre insensible et comme invisible, à force de s'abstraire — à force de distance intérieure, à force de penser." (**Chroniques maritales,** p. 260)

Dans **L'imposteur,** il affirme durement contre Elise: "De la part de celui qu'il opprime, le despote n'a plus droit à la vérité, ni de la part de celui dont il viole ou guette les secrets, l'indiscret."

Mais il arrive à Monsieur Godeau de changer, pour se détendre, de champ d'observation et cela nous vaut alors des récits pleins de sensibilité et d'humour, comme par exemple, dans **Ménagerie domestique,** le savoureux chapitre intitulé: "La tragédie interrompue". Il s'agit d'un couple de serins qui filaient chez les Jouhandeau le parfait amour; mais des amis leur ayant fait cadeau d'un autre oiseau femelle, le mâle ne tarda pas à délaisser sa première compagne au profit de la nouvelle venue, d'ailleurs coquette et insolente à souhait. Bref, l'éternel triangle à l'échelle ornithologique! La vie de la femelle no 1 étant menacée par les coups de bec des deux autres (elle avait d'ailleurs encouru l'ire de sa rivale en détruisant par dépit l'oeuf que celle-ci était en train de couver), Elise décida de la soustraire à leur persécution en la plaçant dans une cage différente; puis elle acheta un oiseau mâle pour lui tenir compagnie. Le serin infidèle se mit alors à reluquer dans la direction du nouveau couple en montrant tous les signes du mécontentement et de la jalousie . . . Les choses en étaient là quand une soudaine fuite de gaz chez les Jouhandeau fit périr les quatre oiseaux . . . La moralité dégagée par Elise et fièrement rapportée par Marcel: "A la fin, c'est le trompeur qui est seul." On peut voir là une piquante réplique au jugement impitoyable de **L'imposteur** qui, ne manquant pas d'esprit, l'accepte de bonne grâce . . .

Ces confessions sans pénitence du chantre et contempteur d'Elise et de Chaminadour, d'aucuns les jugeront fort indécentes. Exhibitionnisme que tout cela? Sans doute. Peut-être est-ce aussi une forme onéreuse de rigueur intellectuelle? N'oublions pas — Michel Leiris, après Baudelaire, nous le rappelle — que "l'art touche de très près à la prostitution." Dans tout artiste, il y a un Faust prêt à troquer son âme contre certains biens de ce monde ou même quelques pauvres illusions . . . Quant aux virtuoses de l'écriture qui n'ont pas d'âme à vendre mais seulement des trucs d'équilibristes à faire valoir (le cas est plus fréquent qu'on ne croit) il manquera toujours quelque chose d'essentiel à leur oeuvre, si brillante soit-elle.

Mais si l'écrivain est par métier un exhibitionniste plus ou moins déguisé et plus ou moins adroit (Jouhandeau, pour sa part, dédaigne de brouiller ses traces), le lecteur, lui, est un voyeur impénitent et depuis la fameuse apostrophe de Baudelaire, il a perdu le droit de simuler la bonne conscience.

N'est d'ailleurs pas exhibitionniste qui veut: cela exige des nerfs solides et surtout, surtout, une forte dose de talent.

LIBRAIRIE
"Le Coin du Livre"
256, AVE KING EDWARD, OTTAWA 2, ONTARIO.
Tél. 235-7886

LIVRES ET AUTEURS CANADIENS 1964

Un panorama de la production littéraire de l'année

Des comptes rendus critiques des principaux livres parus en 1964

Une bibliographie complète du roman, de la poésie, des essais et de la littérature de jeunesse en 1964.
Des articles d'intérêt général.
Un article sur Philippe Aubert de Gaspé, fils, avec des documents inédits, par Luc Lacourcière.
Articles éditoriaux: D'affaires culturelles, par Adrien Thério.
Une revue illustrée de 160 pages: $1.75.
Directeurs: Adrien Thério, Guy Robert, André Vachon et Odette Leroux.

LIVRES ET AUTEURS CANADIENS
est la seule revue du genre au Canada.

En vente dans toutes les librairies ou à
AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE
418 ouest, rue Notre-Dame Montréal
Tél.: LA 3-1182

marabout université
VOUS OUVRE TOUTES LES PORTES DU SAVOIR

UN DOCUMENT EXTRAORDINAIRE
L'HISTOIRE VÉCUE DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE
A PRIX POPULAIRE en vente partout
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
PRIX SUGGÉRÉ

éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

Le feu a fait $48 millions de dégâts en Ontario en 1964

par Donald DENNIE

La province d'Ontario a connu un nombre de 22,290 incendies pendant l'année 1964, causant des pertes matérielles évaluées à $48,930,025, et prenant la vie de 196 personnes. La cigarette a causé le plus de feux l'année dernière, soit 6,681. C'est ce que révèle le rapport annuel du Prévôt des incendies de la province d'Ontario soumis au bureau du Procureur général de la province.

Ottawa a eu 1,127 incendies en 1964 dont les pertes sont évaluées à $2,956,242. En ce qui a trait aux pertes de vie causées par ces incendies, Ottawa en compte sept. C'est Toronto qui se classe premier dans cette catégorie avec un nombre de 22 morts, suivi de près par York avec 20.

Au nombre des incendies les plus importants, Ottawa en compte 10, dont le plus gros est survenu le 15 mai lorsqu'un incendie a causé des pertes de $471,994 à un édifice de la compagnie Angus Robertson alors en construction.

A ce chapitre, mentionnons les incendies survenu le 30 juillet à l'hôtel Beacon Arms dont les pertes sont évaluées à $405,138; le 14 février au magasin R. A. Beamish causant des pertes de $225,007; le 4 décembre, aux bureaux appartenant à C. J. Booth, de $224,681; le 18 novembre, à l'établissement Rideau Aluminum & Steels, de $112,190; le 1er juillet, à un hôtel de la Commission de la capitale nationale, de $100,000; le 24 décembre, au Britannia Bowling Centre, de $80,368; le 8 juin, à la cour à bois de D'Aoust Lumber Sales, de $70,000; le 11 septembre, aux magasins Louis Arron et Harry Aronson, de $60,014; le 13 juin, à la demeure de M. Israël Langlois, de $58,527.

L'incendie le plus spectaculaire et le plus targique, à Ottawa, en 1964, est survenu le 30 juillet, à l'hôtel Beacon Arms, sur la rue Slater, qui a pris la vie de trois personnes.

Dans son rapport, le Prévôt souligne tout particulièrement un cas de négligence survenu à Ottawa, le 14 juillet dernier, causant des pertes de plus de $100,000. Dans ce cas, un employé de l'établissement, dont le rapport ne mentionne pas le nom, avait négligé de couper le courant sur son soudeur électrique.

Les structures de bois ont été les plus suceptibles aux incendies pendant 1964. En effet, le rapport révèle que 9,187 d'entre elles ont été endommagées par le feu tandis que 5,904 structures de briques ont été victimes d'incendies. Le nombre de magasins, de bureaux et de banques attaqués par le feu se chiffre par 1,491. On compte aussi 104 églises, 155 écoles, 223 hôtels, 338 garages ou hangars.

Les causes

Outre les cigarettes, l'électricité a causé 3,040 feux en 1964; l'éclair en a causé 1,448. Au nombre des causes inconnues, on en compte 3,920.

En 1964, le Service des enquêtes des incendies de l'Ontario a mené 711 enquêtes. Les membres de ce service ont porté 166 accusations criminelles et ont obtenu 139 condamnations et 12 acquittements. Quinze cas sont encore en litige.

En somme, l'année 1964 a accusé une réduction du nombre de feux en Ontario ainsi qu'une réduction dans la valeur de pertes matérielles causées par les incendies. En 1963, Ontario avait connu 25,558 feux occasionnant $53,421,532 de dommages.

Le nombre de morts en 1964 causées par les incendies a aussi diminué. En 1963, 209 personnes sont mortes dans des incendies et en 1962, 219.

La moyenne

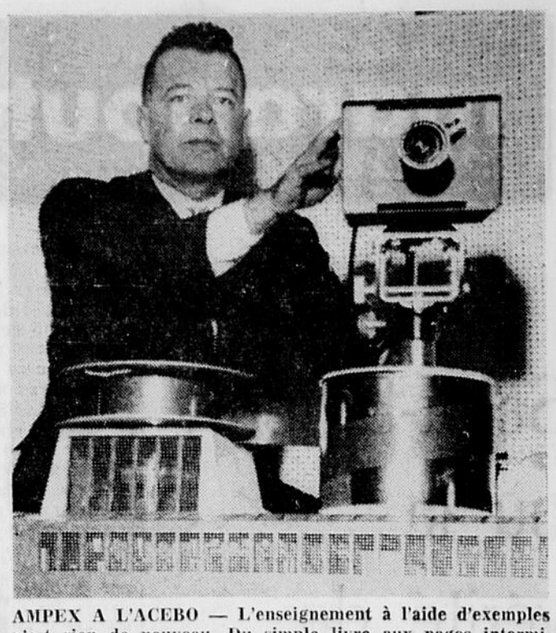
Le Prévôt de la province établit enfin une moyenne des feux et des pertes causées par les feux depuis 1960. Les feux se chiffrent par 25,010 et les pertes par $45,559,582.

Depuis 1955, la moyenne des feux est de 24,727 et les pertes sont de $40,651,077.

Des améliorations

Dans une lettre adressée au Procureur général de la province, M. A.A. Wishart, le Prévôt des incendies, M. S. Hurt, souligne les améliorations considérables réalisées par les services des incendies de l'Ontario, pendant les dernières cinq années.

"La cause principale de ces améliorations, écrit M. Hurt, est le standard plus élevé exigé par les différents services d'incendies de la province. Le bureau du Prévôt des incendies, dit-il, a été plus actif dans son programme de prévention des incendies, dans son entraînement de son personnel, dans ses enquêtes des incendies. Nous cherchons toujours à réduire les pertes tragiques de vies et de propriétés causées par le feu en Ontario", conclut-il.



AMPEX A L'ACEBO — L'enseignement à l'aide d'exemples n'est rien de nouveau. Du simple livre aux pages interminables, on est passé aux livres illustrés. De plus en plus, les méthodes d'enseignement accordent de l'importance à l'ouïe. L'Association des commissaires des écoles bilingues d'Ontario, à l'occasion de la Semaine française, a invité les différentes compagnies qui produisent des aides audio-visuelles à exposer leurs appareils au Château Laurier. La photo ci-dessus nous montre M. Ray E. Henderson, gérant pour le district d'Ottawa de la compagnie Ampex, qui fait la démonstration d'un appareil magnétoscopique. C'est un appareil qui reproduit l'image à l'aide d'un téléviseur. Il reproduit à la fois l'image en couleurs et le son haute fidélité. Au-dessus de l'appareil, on voit la camera électronique qui traduit l'action en image sur la bande magnétique.

(Photo Champlain Marcil)

Partout en Ontario

Une attention particulière à la prévention des incendies

Les services des incendies de l'Ontario ont entrepris une nouvelle tâche depuis quelques années. En plus de combattre les feux qui causent d'innombrables pertes de vies et de propriétés, ils s'occupent de prévenir les incendies de trois façons: en exigeant un standard élevé dans l'entrainement de son personnel, en aidant les architectes et les ingénieurs dans la construction des édifices, et en éduquant le public.

L'entrainement

L'Ontario possède, depuis 1958, un Collège des incendies à Gravenhurst, où 2,700 étudiants ont suivi différents cours pour entrainer un personnel professionnel.

Le Collège met à la disposition de ses étudiants les modèles dernier cri des extincteurs chimiques, des systèmes d'alerte et de téléphone ainsi que des appareils respiratoires.

Les cours d'administration traitent du problème de l'organisation et de l'administration des services des incendies. Des cours d'inspection des incendies traitent des hasards et de prévention d'incendies à la maison, dans les usines, dans les places publiques et les maisons d'enseignement. On y entraine aussi les étudiants à faire face aux hasards de radiation.

On y construit aussi des structures spéciales où l'on feint des feux afin d'entrainer les étudiants à combattre les incendies avec un équipement des plus modernes. On enseigne aussi aux étudiants à se servir de différents appareils de radio utilisés par les services en combattant les incendies.

En 1964, le Collège a entrainé 567 étudiants provenant de 116 municipalités ontariennes. Les cours ont eu lieu du 2 mars au 30 octobre.

Les ingénieurs

Le bureau du Prévôt de la province étudie plusieurs plans de structures afin de recommander des méthodes de prévention des incendies. Le bureau met aussi à la disposition d'architectes et d'ingénieurs des spécialistes en incendies pour conseiller ces premiers dans des projets de construction.

En 1964, ces spécialistes ont étudié 1,643 projets, la plupart des écoles, des hôpitaux, des édifices gouvernementaux. Ils ont aussi représenté le Prévôt lors de réunions de comités ou de sous-comités et ont aidé le Service des enquêtes lors de plusieurs enquêtes d'incendies et d'explosions.

L'an dernier, 170 services d'incendies de la province ont fait 341,696 inspections d'installations électriques. Ces inspections ont révélé 47,960 défectuosités dont 711 ont requis des poursuites judiciaires pour régler les problèmes.

Service de prévention

Afin de prévenir les incendies en Ontario, le bureau du Prévôt conduit des enquêtes poussées dans plusieurs municipalités. Ces enquêtes comprennent l'étude des lois municipales, de la population de la région, l'organisation des services des incendies, des communications, du réservoir d'eau, de la circulation, en somme tout ce qui peut améliorer les services des municipalités.

Pour éduquer le public, le bureau du Prévôt met à sa disposition des films, des expositions et des livres, des bulletins de nouvelles et des campagnes de prévention des incendies.

Chaque année, on organise en plus, pendant la semaine de prévention des incendies, un concours entre les différents services des municipalités de l'Ontario. Ce concours a pour but d'éprouver la compétence des différents services toujours en vue d'améliorer la protection que pourvoit les services à l'égard du public.

LIMONADE
ASEPTA
AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

LE CLUB ROTARY D'OTTAWA

désire remercier les prêteurs d'avions ci-dessous, grâce auxquels la quatrième série annuelle d'envolées en faveur du timbre de Pâques a été une réussite:

Atlas Aviation, les Architectes Balharrie-Helmer, les Taxis Blue Line, Fleetway Aluminum, Ottawa Aero Services, Ottawa Flying Club, Laurentian Air Services, Survane and Trane Company of Canada.

PLUS DE $1,500 ONT ETE RECUEILLIS POUR AIDER LES ENFANTS INFIRMES

M. GUY RAYMOND REELU A L'ACEBO — M. Guy Raymond, de Sudbury, a été réélu à la présidence de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario pour un second mandat consécutif, vendredi, au congrès annuel de l'organisme, à Ottawa. Les trois vice-présidents de l'ACEBO sont M. Noël Berthiaume, de Hawkesbury; M. Gaétan Rochon, de Sturgeon Falls, et M. Albert Aubé, d'Earlton. Les quatre élus sont ici photographiés, soit, au premier plan, MM. Raymond et Berthiaume, et, à l'arrière, MM. Rochon et Aubé.

(Photo Champlain Marcil)

OFFRE REMARQUABLE POUR $1

4 tableaux exclusifs d'un personnage distinctif, reproduits pour vous

Peintures à l'huile d'une beauté remarquable
grandes reproductions en couleurs à votre disposition

Les quatre pour $1 seulement

Considérez la décoration de votre foyer avec ces jolies reproductions d'un personnage aux grands yeux qui a déjà captivé les amateurs d'art dans toute l'Amérique. Vous comprendrez tout l'attrait de ces reproductions lorsque vous pourrez en admirer les couleurs et la technique. Il est impossible de réellement apprécier l'attrait et la beauté irrésistibles des couleurs transmises par l'artiste en regardant simplement les petites reproductions illustrées ici. Ces charmants tableaux ont été acclamés par les collectionneurs et les décorateurs d'intérieur partout. En effet, ces jolies couleurs et l'attrait universel de ces tableaux ont été reproduits avec une fidélité remarquable sur des reproductions où paraissent tous les moindres détails en couleurs.

L'offre ne sera pas répétée

Nous vous recommandons de commander vos reproductions en couleurs dès maintenant avant l'épuisement du stock. Nous vous enverrons les 4 pour $1 seulement avec 25c pour frais postaux et d'envoi. Chaque reproduction mesure 6" x 15" et vous serez ravis de la couleur et de la beauté que transmettront ces quatre charmantes reproductions au décor de votre foyer. C'est votre seule chance de les commander. Alors ne manquez pas de remplir le coupon ci-contre et de le poster aujourd'hui même. Accordez quatre semaines pour la livraison.

MODERN LIVING DEPT. P14
159 Bay Street,
Toronto 1, Ontario

Veuillez me faire parvenir les 4 reproductions ci-dessus pour $1 seulement avec 25c pour frais postaux et d'envoi, et avec la garantie de remboursement si je n'ai pas une satisfaction absolue.

J'inclus $ .....

NOM .....
(en lettres moulées)

ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE ..... PROV. .....

ECONOMISEZ! OFFRE SPECIALE: Commandez 3 séries de ces 4 reproductions pour $2 seulement avec 25c pour frais postaux et d'envoi. D'autres séries pourront servir de cadeaux idéals. Les gens de l'Ontario doivent ajouter 3% pour la taxe de vente.

LES COMMANDES SONT ACCEPTEES PAYABLES SUR LIVRAISON (C.O.D.)

Combien coûte une superbe Studebaker '65?

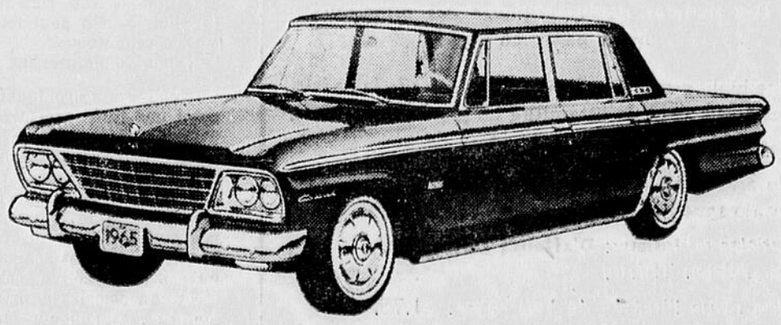
Beaucoup moins que vous n'imaginez!

Avant d'estimer le prix d'une Studebaker, considerez la liste impressionnante des caractéristiques qui sont equipement standard sur chaque modèle de la série Studebaker:

Lave-glace, traitement anti-rouille aluminié, grosses roues de 15" qui prolongent la durée des pneus, tableau de bord capitonné; banquettes à ressorts helicoidaux et caoutchouc-mousse, luxueux tapis porte-à-porte (sur plusieurs modèles); robuste chassis Armor-Guard, gage de sécurité et de solidité; série complète d'instruments, intérieurs spacieux où six adultes peuvent s'asseoir dans le plus grand confort . . . où les hanches peuvent "respirer" . . . où chapeaux et têtes ne sont jamais inquiets, planchers plats qui facilitent l'entrée et la sortie des passagers. Ajoutez à ça une carrosserie rigide en acier plus épais que celui de toutes autres voiture de sa categorie. Sur la Studebaker, c'est équipement standard.

Dans le Sedan Sport Daytona, vous obtenez même l'extraordinaire système d'allumage à transistors qui assure des démarrages instantanés, améliore la performance du moteur, prolonge la durée des bougies et des pointes. Toujours de l'équipement standard. (Disponible moyennant très léger supplément sur tous les autres modèles.)

Toutes ses caractéristiques de qualité vous feront sans doute évaluer une Studebaker '65 au-dessus de son prix réel. Venez y jeter un coup d'oeil . . . l'essayer . . . en prendre livraison.



Studebaker
LA CANADIENNE "PAR EXCELLENCE"

Voyez votre marchand local Studebaker

JACQUOT MOTORS LIMITED
298 Richmond Rd.

ST. LAURENT BLVD. MOTORS
895 St. Laurent Blvd., Eastview

Alfred, Que.
PROULX SERVICE

Buckingham, Que.
SUPERTEST STATION & GARAGE

Gatineau, Que.
BOULADIER MOTOR SALES LTEE.

La diplomatie anglaise s'emploie à éviter toute aggravation dans l'affaire de Chypre

LONDRES (PC)—La diplomatie britannique s'emploie activement, mais discrètement à Ankara, Athènes et Nicosie a éviter une nouvelle aggravation de l'affaire de Chypre ainsi qu'à encourager des conversations directes entre la Grèce et la Turquie d'une part et entre les deux communautés chypriotes d'autre part, indique-t-on de source anglaise compétente.

Officiellement toutefois le Foreign Office maintient, de façon délibérée, le silence le plus complet sur la tension croissante entre Athènes et Ankara comme sur la situation à Chypre afin, pense-t-on, d'éviter que l'on reproche à la Grande - Bretagne de vouloir "imposer" une solution. Cependant, l'opinion britannique commence à s'inquiéter des conséquences possibles pour la stabilité et la paix en Méditerranée orientale des mesures concernant le patriarcat oecuménique d'Istambul et le statut de la minorité grecque en Turquie et des avertissements officieux turcs relatifs à une éventuelle abrogation du traité de Lausanne de 1923.

Quant à Chypre, on assure au Foreign Office ne posséder aucune indication permettant de confirmer — ou de démentir — les informations de certains journaux grecs de Nicosie et d'Athènes selon lesquelles des fusées de fabrication soviétique en provenance d'Egypte auraient été transportées par mer, voire même installées, à Chypre.

On pense, à Whitehall qu'une telle opération ne saurait échapper à l'attention des autorités de l'ONU dans l'île. Il est également peu probable qu'elle soit passée inaperçue des autorités militaires britanniques, ajoutent les observateurs.

Fusées russes

Un informateur militaire a confirmé la nouvelle parue dans les journaux que des réactés turcs auraient survolé Chypre hier, dans le but, semble-t-il, de découvrir où ont été installées les fusées de fabrication soviétique.

La semaine dernière, l'archevêque Makarios avait annoncé au cours d'une interview qu'il avait acheté ces missiles pour raffermir la défense de l'île contre des menaces turques.

Par ailleurs, le représentant de Chypre aux Nations unies, M. Zenon Rossides, a transmis au Conseil de sécurité le texte de la déclaration qu'a faite l'archevêque Makarios, président de la République de Chypre, le 22 avril, et dans laquelle il annonçait que dans un geste de pacification il retirerait à compter du 24 avril les postes armés, points fortifiés et postes de contrôle grecs se trouvant dans les districts de Paphos (sauf à Kokkina), de Limassol et de Larnaca jusqu'au village de Goshi (sur la route de Nicosie à Larnaca).

L'archevêque Makarios ajoutait que cette mesure était prise sans demander aux Turcs de Chypre de faire un geste semblable et qu'il espérait que les extrémistes turcs n'en profiteraient pas pour créer des incidents qui obligeraient le gouvernement de Chypre à prendre les mesures nécessaires.

Après la tiare

Le flabellum et le dais disparaissent à leur tour

CITE DU VATICAN (AFP) — Après la tiare, deux autres éléments de la pompe romaine viennent de disparaître par décision du Pape: le flabellum et le dais.

Paul VI n'a plus porté la tiare depuis qu'il offrit la sienne pour les pauvres à la fin de la session conciliaire en automne dernier. Mais c'est la cérémonie de Pâques qui a fait apparaître que le Saint-Père avait banni aussi les grands éventails en plumes que l'on portait dans les grandes circonstances, ainsi que le dais, soutenu par huit prélats abritant le Souverain Pontife lors des cérémonies solennelles.

Ainsi le Pape accentue peu à peu, sans éclat, le mouvement de simplification qu'il applique à tout ce qui l'entoure depuis son élection. Les mitres qu'il porte ne sont plus ornées de pierreries précieuses et son anneau pastoral est conforme à l'esprit de pauvreté tant prêché au concile.

Le flabellum, en plumes d'autruche blanches monté sur une longue hampe garnie de velours rouge, remonte au pontificat d'Agapit au VIe siècle. Il avait à l'origine une signification liturgique qui a disparu au cours des siècles. Le dais ne sera maintenu que pour les processions eucharistiques.

L'escalade de la guerre au Vietnam risque d'isoler les Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — L'escalade de la guerre du Vietnam divise les Américains et risque d'accélérer l'isolement progressif des Etats-Unis dans le monde.

Telles sont les deux conclusions principales que l'on peut tirer des réactions du public américain et des milieux diplomatiques de Washington aux derniers développements de la situation au Vietnam.

Selon un "sondage Gallup" que vient d'effectuer l'institut américain d'opinion publique, il y a actuellement à peu près exactement autant d'Américains à souhaiter l'arrêt immédiat de la guerre, soit par le retrait des Etats-Unis, soit par la négociation, qu'il y en a à préconiser la poursuite ou le durcissement de l'action militaire.

Compte tenu toutefois de la grande proportion d'indécis (28 pour cent) qui continuent à s'en remettre à la sagesse du gouvernement, le président Johnson disposerait encore aujourd'hui d'une majorité de l'ordre de 55 pour cent pour conduire sa politique vietnamienne à sa guise.

Mais les voix discordantes en faveur d'une solution pacifique immédiate qui se font entendre au congrès ou dans la rue irritent de plus en plus visiblement la Maison blanche.

Au congrès, paradoxalement, ce sont deux dirigeants de la majorité démocrate, le sénateur Mike Mansfield et le sénateur William Fulbright, qui dénoncent le plus vigoureusement les dangers de la politique d'escalade même mesurée, alors que les dirigeants républicains approuvent la fermeté du président Johnson.

Pas d'accommodement

Le président s'efforce d'empêcher la tendance à l'accommodement avec les communistes de se répandre en organisant le plus souvent possible à la Maison blanche des entretiens avec des groupes choisis de parlementaires à qui il explique confidentiellement les dessous de sa politique.

Quant aux manifestations publiques, comme celle qui a groupé près de 15,000 personnes samedi dernier à Washington, elles sont minimisées en haut lieu comme étant le fait de "beatniks" et de jeunes idéalistes "qui ne savent pas ce qu'ils font". Les hauts fonctionnaires du département d'Etat ont, dans cet esprit, été priés de multiplier les discours et exposés sur le Vietnam dans les universités.

Les répercussions de l'escalade vietnamienne sur le plan international inquiètent davantage les responsables de la diplomatie américaine que le président Johnson lui-même.

Nombreux sont les observateurs qui pensent que la décision de renvoyer à plus tard les visites de chefs de gouvernements étrangers — notamment du Premier ministre L. B. Shastri de l'Inde et du président Ayoub Khan du Pakistan — a été prise par la Maison blanche sans que l'avis du département d'Etat ait été pris en considération.

Le président Johnson supporte de moins en moins que des chefs de gouvernements étrangers qui n'ont pas de responsabilités directes au sud-est asiatique viennent lui dire ce qu'il devrait y faire. Le Premier ministre canadien Lester Pearson l'a appris à ses dépens il y a trois semaines.

Les diplomates américains font en ce moment des pointages alarmistes qui leur font craindre que si l'escalade devait s'accélérer, les Etats-Unis ne trouveraient guère plus pour les approuver que trois de leurs alliés asiatiques: la Corée du sud, la Chine nationaliste et la Thaïlande.

Le soutien britannique, et accessoirement celui de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, est sans doute dû davantage aux engagements du commonwealth envers la Malaysia aux prises avec l'Indonésie, qu'à des considérations purement indochinoises.

Le Japon, principal allié des Etats-Unis en Asie, critique de plus en plus ouvertement la politique qui consiste à nier la représentativité du "front national de libération" du Sud-Vietnam et à bombarder le nord.

Les non-engagés

Quant aux pays non engagés, le discours de Baltimore et la réponse à la déclaration des 17, affirmant la disposition des Etats-Unis à engager immédiatement des discussions sans conditions, sont sans doute parvenus à calmer un temps leurs appréhensions. Cette accalmie ne peut durer éternellement, maintenant que l'autre aspect du discours de Baltimore — la continuation de la guerre — prend résolument le dessus.

Mais ni les hésitations de l'opinion américaine ni la désapprobation de l'opinion internationale n'inquiètent les partisans de la fermeté qui répondent, avec un "columniste" du "Washington Post": "Les Etats-Unis des années 60 ne doivent pas être confondus avec la France des années 50".

VENTE de DEBARRAS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Nous voulons tout vendre
• Portes • Châssis • Isolation • Masonite • Bardeaux d'amiante
• Tuyaux de toutes sortes • Toilettes • Lavabos • Calorifères
• Bouilloires 60 c.v. et 80 c.v. • Accessoires électriques
provenant de LAURENTIAN TERRACE
Tous ces matériaux sont à l'état de neuf et à vendre à prix d'aubaine
Voyez PAUL ST-AMAND, 406, Promenade Sussex — 233-2794

"Assurer toujours plus et mieux la présence de l'Eglise dans le monde

VIENNE (AFP) — La conférence des Organisations internationales catholiques (OIC), s'est ouverte jeudi dans la salle des fêtes de l'Université de Vienne, sous la présidence du cardinal Koenig, archevêque de Vienne, et en présence de Mgr Sylvio Luini, observateur du Vatican.

Représentants les plus hautes instances sur le plan international, les mouvements catholiques, des groupements d'adultes à ceux de jeunes, les délégués venus de toutes les parties du monde, se sont réunis jeudi pour étudier le thème de "la culture et l'Eglise" dans les perspectives du schéma XIII, que le Concile du Vatican a développé cet automne.

M. Sungranies de France, président des OIC, a ouvert la séance par la lecture d'un message adressé aux OIC, au nom du pape Paul VI, par le secrétaire d'Etat, le cardinal Cicognani dans lequel celui-ci forme le voeu que les travaux de la conférence permettront à ses participants de "prendre une conscience plus aigue de la responsabilité qui revient à toutes les OIC, chacune dans son domaine propre, d'assurer toujours plus et mieux la présence de l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui, et notamment celui de la culture pour l'ouvrir aux richesses de l'Evangile".

Le Dr Heinrich Drimmel, vice-bourgmestre de Vienne, a ensuite prononcé une allocution de bienvenue et insisté sur le rôle capital que l'Eglise catholique a tenu dans la formation de la culture européenne.

Religion et culture

Le cardinal Koenig a ensuite prononcé une très importante conférence. Il a tenu d'bord à souligner l'intérêt que les pères du Concile dans leurs prochains travaux porteraient à ceux de la conférence de OIC. Après avoir rappelé un propos de Goethe, affirmant que les périodes de foi ardente avaient connu de brillantes cultures, il remarque que "ses rapports entre la religion et la culture sont aujourd'hui une actualité particulière du fait de l'existence de deux fonds idéologiques qui divisent l'unité de notre monde. Car à leur base se trouve une conception différente du sens et de la détermination de l'existence humaine".

Le cardinal a relevé ensuite quelques aspects de la culture moderne. Il convient d'abord de mettre le centre de toute réflexion sur la société et la culture, la dignité humaine fondée sur la Bible et l'Evangile. Il faut ensuite définir la culture comme le plein épanouissement de ce qui est vraiment humain dans l'homme: respect mutuel, sincérité, honnêteté, fidélité et justice. La véritable culture ne peut jamais se trouver en contradiction avec les valeur morales et la fonction de la religion est d'être la conscience de la société humaine.

Il rappele ensuite que la religion a été pour les artistes une source d'inspiration dans une libre vision créatrice, alors que la volonté d'état prescrivant des formes et des contenus spirituels d'après les exigences d'une idéologie n'ont jamais obtenu de résultats satisfaisants.

Communisme

Certes, il y a eu l'Inquisition et l'index, dit-il, mais "aujourd'hui vous ne trouverez personne, même dans l'Eglise catholique, qui ne regrette l'erreur que l'Eglise a commise sur sa mission, en particulier en ce qui concerne la liberté de conscience. D'un autre côté, il ne peut y avoir de doute, et l'idée de la liberté de la personne et celle de la dignité humaine qui y est étroitement liée, ne seraient pas aujourd'hui ces principes de culture sans la religion catholique" affirme le cardinal.

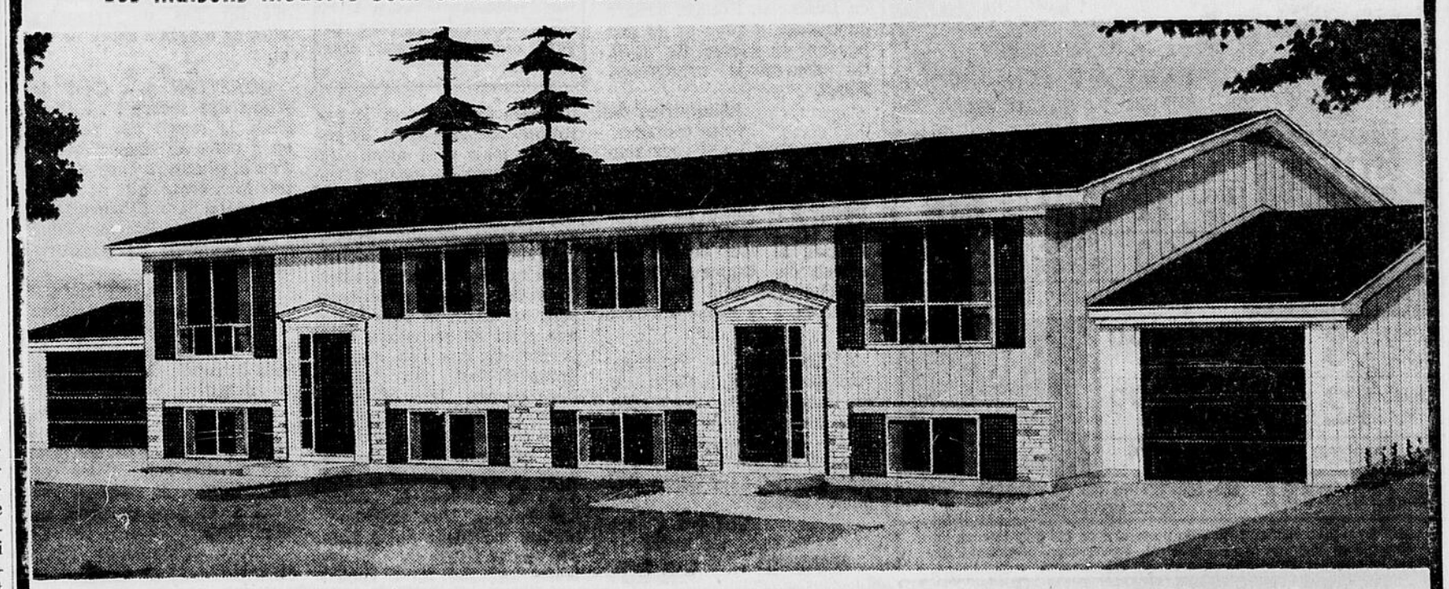
Le cardinal oppose enfin l'humanisme chrétien qui aboutit à l'éternité et le matéralisme dialectique qui se limite à la vie présente. Le premier reste ouvert aux vérités et aux valeurs qui font que l'homme s'élève au-dessus de lui-même, et étend ses horizons spirituels à des réalités qui le dépassent infiniment. C'est pour cela que le communisme qui prétend à la totalité de la personne humaine, craint et combat la religion catholique. Le totalitarisme ainsi et certains milieux catholiques d'après-guerre, ont voulu s'annexer l'Eglise pour leur propagande politique ou social, mais les buts de l'Eglise ne sont ni politiques, ni de recherches d'un édonisme social.

En conclusion, le cardinal a déclaré: "Aucun chrétien ne vit que pour lui-même. Sa religion le rend responsable de la vie culturelle et sociale.

FRAMBOISIERS CERTIFIÉS No 1 NEWBURG
Très rustique, produisant de **gros fruits** rouges d'excellente **qualité**, bien en dehors du feuillage, donc faciles à cueillir. Les **plants** sont de moyenne hauteur et **très forts**. (Pas besoin de tuteurs). Prix: 25 pour $3.25; 50 pour $5.75; 100 pour $10.00; 500 pour $40.00; 1000 pour $75.00, F.A.B. Montréal. Livraison le printemps **avril-mai** ou l'automne **sept.-oct.**
W. H. PERRON & Cie Ltée (66)
515 BOUL. LABELLE, GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES CHOMEDEY, P.Q.

Assurance universelle, pendant un an, et
ENTREPOSAGE de vos FOURRURES
Seulement 2% DE LEUR VALEUR EQUITABLE*
POUR CUEILLETTE A DOMICILE OU AU BUREAU
COMPOSEZ 232-4213
*Minimum de $4 par vêtement de fourrure
FAITES REMODELER votre manteau de fourrure en une
JAQUETTE de FOURRURE
POUR SEULEMENT 59.50

Un nouveau modèle, une nouvelle doublure, de nouveaux boutons, de nouvelles attaches, un nettoyage et un lustrage.
Dworkin Furs Ltd.
256, rue Rideau, OTTAWA

MAINTENANT EN MONTRE
LES MAISONS TREND,
4 CHAMBRES A COUCHER – 2 SALLES DE BAINS
1700 pieds carrés d'espace habitable ainsi qu'un abri d'auto ou un garage au
Parc Glenwood Ouest
Situé chemin d'Aylmer, à 3 milles à l'ouest du pont Champlain — Composez 684-5361
Les maisons modèles sont ouvertes sur semaine, de 11 h. à 9 h., en fin de semaine de 1 h. à 6 h.

NULLE PART AILLEURS pourriez-vous emménager dans votre propre maison Trend, tout électrique, moyennant un acompte complet de $159
Prix global comprenant 1,700 pi. de surficie habitable, terrain paysagé, abri d'auto $13,500
Paiement mensuel total comprenant hypothèque et taxes $108
Aucune autre maison, peu importe son prix, vous offre tous les avantages des maisons Trend par ASSALY et JOHANNSEN

FEUILLETON "LE DROIT"

SOLANGE DES MALUETTES

par Paul-Louis HERVIER

—13—

Quelques minutes plus tard, ils sont dans un appartement aux pièces de dimensions restreintes, meublées (comme disent les annonces) richement. La cuisinière, les ordres reçus, a disparu dans son laboratoire où tout est électrique. Un bar roulant offre un choix d'apéritif une boîte à compartiment des cigarettes de marques diverses.

— Je vous reçois comme un vieil ami, dit la princesse, sans apparat et sans recherche. Puis-je dire que je suis heureuse de votre compagnie? Tout ce que vous m'avez dit au thé de Jeanne Duroux-Leblache m'a beaucoup intéressée. Je confesse que j'avais accepté son invitation parce qu'elle avait spécifié sur le mot qu'elle m'envoya par un chasseur de son hôtel: "Pour rencontrer l'écrivain français Pierre Rulan". Tenez, j'ai acheté dernièrement ces publications sur Picasso, Braque, Renoir, Utrillo, Marie Laurencin. Mais j'ai dans ma chambre ma dernière acquisition, je vais aller vous la chercher, mon libraire de Paris a souscrit pour moi à une édition de luxé à tirage limité. Je voudrais votre avis sur ce livre qui me pasionne. Il est intitulé: "La vie et les oeuvres de Tony Damot". C'est une femme, Solange Vicart, qui l'a écrit.

XIII

Solange Vicard! Ce nom résonne dans le calme petit salon. L'insouciance de Pierre Rulan s'évanouit. L'espoir de guérison s'écroule. A moins de s'échapper comme un lunatique, il va falloir subir la torture d'évoquer Solange, Tony Damot, les Maluettes, tout, absolument tout.

Le livre demeurera ensuite sur une petite table. Même s'il ne suscite plus aucun commentaire, il imposera sa présence et le passé cessera une fois de plus de n'être que du passé.

La princesse revient déjà. Elle tend à Pierre Rulan le livre qu'il ne voudrait pas voir.

— Le connaisez-vous? demande-t-elle.

Il la regarde, cherchant à conserver à son visage une impassibilité complète. Etrange la vie! Si cette femme n'avait pas prononcé certains mots, n'avait pas articulé certains noms, accompli certains gestes. Pierre Rulan aurait souri, débité des gentillesses, multiplié les prévenances et commencé avec désinvolture une cour qui semblait atendue et désirée. Il la regarda si belle, si parfaite dans l'épanouissement d'une trentaine à peine dépassée, si désirable avec ses yeux prometteurs, ses narines frémissantes, ses lèvres qui s'arquent délicieusement pour sourire. Les cheveux blonds sont relevés sur la nuque, le corsage s'échancre sur la gorge, la robe assez longue laisse voir des chevilles fines et un pied cambré.

La princese Vobana se trompe sur la signification de ce regard prolongé, elle accentue son sourire et c'est un oui extasié que promettent ses yeux attachés à ceux de son visiteur.

Pierre Rulan prend le livre, le feuillette comme s'il le voyait pour la première fois; il est ému mal à l'aise, il revoit le portrait de la grande Solange, il revoit la reproduction de celui que son ami Carlo Randez a fait de la fiancée du fils Treuillot, la Solange actuelle.

Il a la tête baissée, ce qui lui permet de cacher son trouble. Enfin, après un silence, il répond d'une voix indifférente:

—Livre bien édité. Que voulez-vous me demander à son sujet?

— Plusieurs choses. D'abord, à propos de Tony Damot, le peintre, je n'en avais jamais entendu parler et je trouve qu'il a bien du talent, puis à propos de Solange Vicart, je ne sais pas si elle a publié autre chose: son texte, à mon avis, est de premier ordre.

— Je ne puis, dit-il en appuyant sur chaque mot de sa phrase, je ne puis vous renseigner sur aucun de ces deux points, j'ignore et le peintre et l'auteur.

— Si vous prenez la peine d'examiner les illustrations de ce livre, vous serez comme moi étonné, enthousiasmé. Tenez. . .

La princesse prend le livre, l'ouvre à la page où est reproduite l'esquisse où le visage de la grande Solange demeure un peu flou derrière les mains tendues avec les paumes levées et les doigts comme en relief sur un fond sombre.

— N'est-ce pas magnifique?

— C'est très beau, admet-il, vous avez eu raison de me signaler cet ouvrage et je me le procurerai quand je serai à Paris.

— Si vous le trouvez! Il paraît qu'il obtient un grand succès. C'est justice. Si vous voulez, je vous prête le livre pendant votre séjour à Genève.

(A suivre)

CONVOCATIONS

Le Musée national, à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa, présente une ravissante exposition haut en couleur, de l'Association de minéralogie de la vallée de l'Outaouais, intitulée: "Pierres précieuses et minéraux : un passe-temps". Jusqu'au 15 mai. Du lundi au samedi, de 9 h. du matin à 5 h. du soir — le dimanche, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi. Entrée libre.

FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

L'EXPOSITION DES JEANNE LEBER, présentant à la Maison des oeuvres, angle Guigues et Parent, près de 3,000 articles d'artisanat a été ouverte officiellement par le maire Marcel D'Amour, de Hull. Elle se continue toute la journée de samedi et dimanche après les messes jusqu'au banquet final. Ici, M. D'Amour et Mme D'Amour, au centre, en compagnie de la présidente générale, Mme Jean Boisvert, examine un sac à emplettes tissé par un membre de la section de Gatineau, devant le kiosque de la section d'Orléans, qui affiche un splendide couvre-pied piqué.

(Photo Champlain Marcil)

Un riche patrimoine non oublié chez les Jeanne LeBer

par Darquise TIMMERMAN

"Vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage" disait Théophile Gauthier. C'est à penser que le poète était Jeanne LeBer! Les 300 membres de cette association, formée de dix sections dans la région Ottawa-Hull, Orléans et Gatineau, offrent présentement une exposition de leurs oeuvres d'artisanat qui illustre de façon irrévocable que le riche patrimoine des anciennes Canadiennes filant et tissant n'est pas tombé au rancart. L'art de nos mères et nos grand'mères revit et même s'élabore à l'infini chez les Jeanne LeBer.

Quelle patience

Combien d'heures de patience peuvent contenir ces quelques 3,000 articles, grands, moyens, petits, minuscules, microscopiques? Nul ne pourrait le dire. Je crois même que les cerveaux électroniques se mêleraient dans leurs calculs. La section Très-Saint-Rédempteur expose, par exemple, une grande nappe contenant 800 carreaux, qui représentent 3,200 heures de travail attentif. Mme Georges Séguin, de la section St-Raymond, a confectionné un pot de 20 fleurs multicolores en perles minuscules enfilées, une à une sur un mince fil de laiton, demandant une heure et quinze minutes par fleur.

Au kiosque de la section Très-Saint-Rédempteur on peut aussi admirer une lampe faite de 900 vulgaires petits batons pour agiter le café dans les cantines, tous vernis, un par un, poli un par un, monté en spirale pour le pied et en pagode pour l'abat-jour. On peut également y voir, une grande couverture de laine faite à la main, un couvre-lit crocheté. La section de Gatineau exhibe avec fierté beaucoup de tissé incrusté: des tableaux encadrés, des tabliers. Elle présente également de magniriques tableaux au petit point. Deux peintures au petit point, entre autres, dans l'un des iris, dans l'autre des tulipes, sont des chefs-d'oeuvre, tant par le choix des couleurs que par la disposition et la perfection du travail.

La liste des ouvrages sensationnels pourrait s'allonger à l'infini: ensemble sac à main et chapeau en tissé bouclé à la section Notre-Dame-de-Grâce; un petit cadre intitulé "Mary had a little lamb" comprend en lui-même, un fond de toile tissée, peinture broderie, crochet et frivolité. Un cadre en mosette, au kiosque de la section Ste-Anne, attire les regards admiratifs. Les émaux sur cuivre et céramique à la section Notre-Dame-de-Lorette, sont d'une rare perfection artistique. A la section Sacré-Coeur, une magnifique peinture à l'heure et d'autres tableaux au petit point reçoivent les éloges des visiteurs. Le kiosque de St-François-d'Assise présente aussi ses tapis tissés, ses napperons tissés, crochetés ou en frivolité. Orléans montre son habileté dans les couvre-pieds à carreaux piqués, tapis nattés, ceintures fléchées, coussins tricotés.

Ingéniosité

Et, les idées ingénieuses qui ressortent de cette exposition sont aussi multiples. Qui aurait penser à draper un rouleau de papier de toilette dans une enveloppe tricotée de nylon formant une vase à fleur? mettre le pain de savon dans une petite tortue en matière éponge? cacher une trousse à épingles dans des chaussons de bébé? ou un porte-aiguilles dans une mitaine?

A cela s'ajoutent des articles plus ordinaires peut-être mais qui demandent autant de travail: ensemble de tricot pour bébé, ensembles pour baptême, couture: robes, tabliers, tailleurs: tissés et confectionnés, long manteau en tricot pour dame, napperons, nappes, couvre-lits, poignées de cuisine, touffles, mitaines, décoralinges à vaisselle, tapis, pantions de table ou de Noël, peinture à l'aiguille, broderie, etc.

Vraiment, si un coup d'oeil d'ensemble donne une idée de la patience des Jeanne LeBer, il faut des heures pour comprendre l'énorme travail de précision et de perfection que chaque article représente.

Le banquet, dimanche

L'exposition se termine dimanche soir par un banquet, groupant les travailleuses et leurs amies. A la table d'honneur prendront place: M. et Mme Edgar Chénier représentant le maire de Hull et son épouse; M. et Mme Charles St-Germain, représentant le maire d'Ottawa et son épouse; le maire d'Orléans et Mme Henri Rocque; Mme E. Rocheleau, ancienne présidente; Mme Jean Boisvert, présidente; Mgr Adéodat Chaloux, Mmes Ephrem Rochon et Nilphas Bergeron, vice-présidentes; et Mlle Yvonne Bettez, secrétaire. Le groupe de normaliennes de Hull, Les Jades, interpréteront quelques pièces de leur répertoire.

Des cérémonies de grand style marqueront le 25e anniversaire de fondation du club Lions de Hull

Le club Lions de Hull célèbre cette année 25 ans d'existence dévouée au bien-être des enfants en particulier ceux qui souffrent de défectuosité de vision, et des adultes dans le besoin. Les fêtes qui marqueront ce 25e anniversaire se dérouleront à compter de 6 h. 30, le soir du jeudi 29 avril, en l'hôtel Standish Hall.

Le club Lions a été fondé à Hull, en 1939, par le juge J.-Ernest Gaboury. Depuis, ses membres, aujourd'hui au nombre de 62, se dévouent au traitement des enfants qui souffrent des yeux. Les oeuvres secondaires comprennent la pauvreté: fournir de 25 à 30 paniers de Noël aux familles nécessiteuses, un chèque à l'occasion, variant de $5 à $30, mais les soins de la vue demeurent le but primordial. Chaque année, les Lions dépensent plus de $2,000 en lunettes, sans compter divers traitements effectués par le Dr Sheridan.

Pour marquer ostensiblement ce 25e anniversaire, il a été décidé d'organiser un concours de popularité chez les jeunes beautés de Hull. La candidate, parmi une cinquantaine de jeunes filles qui vend le plus de billets au profit des oeuvres du Lions, remporte la palme. Mlle Suzanne Bissonnette s'est classée première dans cette épreuve. Elle recevra sa couronne et les honneurs que le titre comporte, au cours de la soirée de gala, au Standish Hall.

Le programme de cette soirée, à laquelle plusieurs centaines de personnes sont attendues comprend un cocktail, le couronnement avec grandes pompes et fastes, tels qu'au Moyen-Age, un buffet russe et un bal. Il y aura fortes lumières, trompettes, hérault, chevaliers-servants, duchesses, courtisans, etc., choeurs, proclamations, escortes, décorations aux couleurs violet et or du club, toilettes somptueuses, cocktail ou de bal, habits de gala pour messieurs. Le grand public est invité à cette soirée dansante à compter de dix heures.

Mlle Suzanne Bissonnette

Le restaurateur de l'année

Titre accordé par la Chaine des rôtisseurs

Les membres du bailliage de l'Outaouais de la Confrérie de la chaîne des rôtisseurs, ont décidé, lors de leur récent dîner-réunion, d'attribuer le titre de "restaurateur de l'année" à celui qui le mériterait, qu'il soit membre ou non de la confrérie.

Les membres du bailliage seront pourvus de cartes formulaires qu'ils compléteront chaque fois qu'ils auront l'occasion de visiter un restaurant de la région Ottawa-Hull, sans tenir compte si cet établissement appartient ou non à la confrérie. Chaque année, le propriétaire du restaurant ayant recueilli la plus haute appréciation, recevra au cours d'un dîner de la Chaîne, auquel il sera invité, le titre de restaurateur de l'année.

Les cartes imprimées en français et en anglais, porteront sur les sujets suivants: accueil, bar, qualité de la cuisine, choix et service des vins, efficacité du service, considération sur les prix pratiqués.

Afin d'assurer la plus haute impartialité, les membres professionnels du bailliage: maîtres rôtisseurs et maîtres grillardins, chefs rôtisseurs et chefs grillardins, directeurs ou gérants, exerçant leur fonction dans un établissement commercial, hôtel, motel ou restaurant, ne participeront pas à ce référendum, dont le but est de promouvoir la gastronomie et de provoquer l'émulation parmi les restaurateurs de la région.

Courrier du samedi

par MADELEINE

Si vous avez des problèmes, écrivez au "Courrier du Samedi", Le Droit, 375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ont. Je serai heureuse de vous aider à trouver une solution.

QUESTION — Serait-il possible d'avoir le certificat de baptême de mon père, né en Besançon, France, émigré au Canada à l'âge de 18 ans pendant la guerre de 1870. Où pourrais-je m'adresser. Merci.

Admiratrice de votre courrier.

REPONSE — Si vous voulez son certificat de naissance, il faut adresser votre demande à la Mairie de Besançon, département du Doubs, France. Si vous désirez son extrait de baptême, c'est à l'Archevêché qu'il faut vous adresser, à la même adresse.

* * *

QUESTION — Pourriez-vous me dire si, à l'occasion de fiançailles, on peut célébrer dans une salle de réception? Faut-il acheter un cadeau à cette occasion? S. v.p., une réponse avant Pâques. Merci.

Une qui a hâte de savoir

REPONSE—J'ai bien peur de vous décevoir, car vous n'aurez certainement pas votre réponse avant Pâques, puisqu'il faut compter de 3 à 4 semaines entre la réception des demandes et la parution dans le journal. Je regrette, mais c'est ainsi. Je réponds tout de même à votre lettre, espérant vous aider en d'autres occasions semblables. Habituellement, les fiançailles ont un cachet assez intime. Les parents des deux fiancés se réunissent pour un dîner. Si vous louez une salle de réception, cela devient ce que l'on appelle communément, un "stag". Dans ce cas, les organisateurs vendent des billets à tant chacun... L'on défraie les dépenses occasionnées pour la circonstance et l'on offre la balance, en bourse aux fiancés. Une adresse y est lue à l'entrée de la fiancée et des fleurs lui sont offertes par son futur époux.

* * *

QUESTION — A l'occasion d'une première visite, chez des personnes d'un certain âge, mon mari, en se penchant, a fendu son pantalon à la mauvaise place. Vous vous imaginez l'embarras qu'il ressentit. Nous nous sommes tout de suite excusés et nous sommes partis très vitement. La maîtresse de maison avait offert une aiguillée de fil pour réparer les dégâts temporairement. Qu'aurions-nous du faire? Accepter, ou agir comme nous l'avons fait?

Mal à l'aise

REPONSE — Chose certaine, vous ne pouvez pas revenir sur votre décision, mieux vaut philosopher maintenant... Veuillez me croire, chacun n'a pas la même réaction dans une même situation. Les nerfs, la colère, la gêne et une foule d'autres facteurs interviennent pour vous faire agir dans un sens ou dans l'autre. Ne soyez pas mal à l'aise à la suite de ce petit incident. Ces gens que vous visitiez sont certainement compréhensifs et bientôt, vous rirez de la chose ensemble. Quelquefois, il suffit d'un fait aussi banal que celui-ci, pour lier des personnes d'une solide amitié. Donc, n'y pensez plus, et n'évitez pas de retourner chez ce couple à cause de ceci.

* * *

QUESTION — C'est le temps des sucres . . . C'est aussi le temps des recettes où il entre du sirop d'érable. J'en ai plusieurs mais j'aimerais bien avoir celle des "crapauds" ou "grands'pères" que maman faisait lorsque j'étais à la maison. La possédez-vous? Merci.

Cuisinière

REPONSE — Vous tombez bien; une tante m'a donné cette recette l'an passé. Je suis heureuse de vous la faire connaitre. Voici:

Pâte; 2 tasses de farine, 4 c. à table de beurre, 1 tasse de lait, 4 c. à thé de poudre à pâte, sel. Mêler ces ingrédients et mettre par cueillérées dans ce sirop, en ébullition.

Sirop: 2 tasses de sirop d'érable, 1 tasse d'eau. Couvrir le chaudron pendant les 20 minutes de cuisson, sans enlever le couvercle.

Une conférence sur la nutrition en juin à Ottawa

La division de la nutrition du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a convoqué une conférence sur la nutrition qui se tiendra à Ottawa les 8, 9 et 10 juin. Cette conférence précédera la réunion de la Société canadienne de la nutrition.

La conférence portera sur "la formation en nutrition de l'équipe professionnelle au sein du groupe communautaire".

L'ordre du jour comportera les points suivants:

— Un bref exposé sur les installations disponibles, les programmes de nutrition actuels et les besoins qui existent au Canada au sein des centres communautaires.

— La recherche relative à l'éducation publique en matière d'alimentation.

— La possibilité d'une coopération entre les divers organismes officiels en ce qui a trait à la recherche dans le domaine de l'éducation sanitaire.

— La participation des travailleurs des centres communautaires aux programmes relatifs à la nutrition.

— L'appui que l'université peut apporter à la commuté dans le domaine de la nutrition.

— La participation du Canada aux programmes des pays en voie d'expression.

— Le défi que constitue l'orientation future de la formation professionnelle en nutrition.

Les personnes qui désirent obtenir de plus amples renseignements sont priées de s'adresser à:
la Division de la nutrition
du ministère de la Santé nationale et du
Bien-être social,
Edifice Brooke Claxton,
Ottawa, Ontario.

ZELLER'S
RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

Nouveau mode de "crédit élevé" disponible

Maintenant achetez jusqu'à	Versements mensuels aussi peu que
$170	$8.00
$350	$17.00
$500	$25.00

Jusqu'à 24 mois pour payer

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
HOLT RENFREW
STATION GRATUIT, 1 H., AU NOUVEAU PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

la vie est belle
MAIS IL Y A DES JOURS OÙ ON NE LE DIRAIT PAS
Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles, un soulagement efficace. Avec FÉMOL vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.
Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours
fémol
MALAISES PÉRIODIQUES
RETOUR D'ÂGE

ARTHRITE & RHUMATISME
La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.
Demandez un exemplaire GRATUIT à:
Société de Recherches Educatives
Boîte Postale 12
Station Rosemont Montréal
Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....
(L.D. 24-4-65)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu vendredi M. Cetin Remzi Yuregir de Adama, Turquie, gagnant du Prix mondial de réalisation de la presse pour 1965, qui était accompagné de Mme Yuregir.

* * *

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu les délégués qui assistent au second congrès annuel de l'Association canadienne pour l'avancement des sciences de l'homme.

* * *

Corps diplomatique

Le haut-commissaire du Pakistan et Mme S. M. Khan sont à Winnipeg, où ils ont assisté à un dîner offert par le lieutenant-gouverneur du Manitoba et Mme Errick F. Willis, à l'issue du concert de la Symphonie de Winnipeg. Ils seront de retour à Ottawa, dimanche.

* * *

L'ambassadeur du Pérou et Mme Victor Proâno recevront à dîner le mercredi 28 avril, à la résidence de l'ambassade.

* * *

Le haut-commissaire de la Trinité et Tobago et Mme Donald C. Grenado ont reçu à dîner, vendredi soir, à leur résidence.

Le haut-commissaire de Grande-Bretagne et Lady Lintott ont reçu à dîner à Earnscliffe.

* * *

Le haut-commissaire du Pakistan, M. S. M. Khan, recevra à déjeuner lundi, à sa résidence, en l'honneur de M. Rafee Uddin Ahmed, qui quitte Ottawa pour New York, en poste à l'ambassade du Pakistan près les Nations unies.

* * *

Réceptions

Mme Muriel Flexman, directrice des pages féminines du Citizen, a reçu au nom de M. R. Southam, un groupe de femmes journalistes, à déjeuner, vendredi, au restaurant Green Valley, en l'honneur de Mme Cerim T. Yuregir, épouse de l'éditeur du journal turc Yeni Adana, qui a reçu le prix mondial du succès.

* * *

M. Norman Smith, rédacteur en chef du Journal, a reçu à déjeuner vendredi, les rédacteurs en chef de la presse locale, en l'honneur de M. Cerim T. Yuregir.

* * *

Les compagnes de travail à la Metropolitain Life ont reçu à un shower en l'honneur de Mlle Eileen McDonald, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

M. et Mme Armand Viau, d'Ottawa, ont célébré, entourés de près de 200 personnes, de leurs parents et amis, le 25e anniversaire de leur mariage. Une soirée dansante s'est déroulée vendredi soir, à l'hôtel Riverside, en leur honneur. Leur fils, Pierre, a lu l'adresse et a présenté la bourse; et leur fille Micheline a offert les fleurs. La veille, une messe avait été chantée à leurs intentions, à l'église St-Gérard.

* * *

Salon de la maison moderne

M. George McIlraith présidera l'ouverture du Salon de la maison moderne, à 4 heures, le lundi 26 avril, en l'édifice McElroy du parc Lansdowne. Les invités seront ensuite conduits dans une visite des kiosques. Un cocktail sera servi par les organisateurs, la Eastern Canada Exhibitions Inc.

* * *

Filles d'Isabelle

Pour souhaiter la bienvenue aux nouvelles initiées, les membres du cercle Notre-Dame-du-Rosaire des Filles d'Isabelle consacreront une période de détente lors de leur réunion mensuelle du 28 avril, qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb. Un goûter sera servi.

* * *

Parents des jumeaux

Les membres de l'Association des parents des jumeaux tiendront leur réunion mensuelle à 8h. 15, le mercredi 28 avril, en la salle communautaire St. Luke, angle Elgin et Gladstone. "Les jumeaux expriment leurs opinions" est le titre d'une discussion en table ronde qui y aura cours. Trois paires de jumeaux seront questionnés par la journaliste Molly DeProse, qui est aussi une jumelle.

* * *

Société d'étude et de conférences

Mlle K. Lescelleur a reçu à sa demeure les membres du cercle Saint-Amour de la Société d'étude et de conférences devant qui elle a prononcé une causerie intitulée: La Société historique de la Gaspésie. La prochaine réunion du cercle aura lieu chez Mme Lomer LeBlanc.

* * *

Association pour l'accouchement naturel

Le Dr E. G. Cameron, gynécologue et obstétricien, médecin chef de l'hôpital Grace parlera de la préparation à l'accouchement et présentera un film par le Dr Spoch sur les soins de l'enfant de la naissance à 6 ans, lors de la prochaine réunion des membres de l'Association pour l'accouchement naturel. Elle aura lieu à 8h. 15, le lundi 26 avril, en la salle St. Matthew's, 130, avenue Carling.

* * *

Epouses des députés et sénateurs

Les membres de l'Association des épouses des députés et sénateurs se réuniront à 2h. 30, le mardi 27 avril, au salon des dames de l'édifice du Parlement, sous la présidence de Mme Lloyd Francis. Le major C. C. J. Bond, du service d'information de la Commission de la capitale nationale, parlera des résidences et édifices publics du vieil Ottawa.

* * *

Partie de cartes

Sous les auspices des Dames de Ste-Anne de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull, aura lieu à 8 heures, le mardi 27 avril, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Grâces, entrée rue Victoria, une partie de cartes au profit des oeuvres paroissiales. Le grand public est invité et prié d'apporter ses cartes.

* * *

Amicale du club Newman

Le dîner dansant annuel de l'amicale du club Newman d'Ottawa, sous la présidence de M. Edward Murphy, a lieu ce soir, à 6h. 30, au centre Memorial, promenade Riverside. Mlle Anne Burns est la présidente de cet événement groupant près de 300 invités, dans un décor printanier. Mlle Pat Devine est en charge de la vente des billets. En plus de l'orchestre de danse de Wilf Steabner, on y présente quelques saynètes et solistes. Les recettes de la soirée sont versées au fonds d'entretien du centre Newman de l'université Carleton, 1,119, rue Bronson.

L'éducation sexuelle des enfants

Combien de parents se sentent désarmés quand vient le moment d'initier leurs enfants à la sexualité. Ils n'osent plus parler de sauvages ou de cigognes. Ils cherchent péniblement leurs mots quand ils ne se renferment pas dans un mutisme complet. Leur embarras est compréhensible. L'amour et le sexe ont été si longtemps des sujets tabous. Pourtant, les enfants, avant que leur esprit n'ait été déformé par les adultes, n'éprouvent aucune gêne vis-à-vis du corps et de ses fonctions.

Une psychologue canadienne-française, Françoise Cholette-Pérusse vient de publier un livre "La sexualité expliquée aux enfants — Quoi dire et comment le dire" aux Editions du Jour. Dans cet ouvrage, des chapitres traitent de l'éducation sexuelle des trois à huit ans.

Tout le livre est pensé d'une manière claire, pratique et conforme à la vérité dans tous ses détails. Conçu sous forme de questions et réponses, il donnera aux parents des notions très précises sur l'évolution du garçon et de la fille et il les munira d'un vocabulaire d'expressions techniques accessibles au tout-petit.

MARIAGE EN JUIN — M. et Mme Alfred Gingras, de Hull, annoncent le mariage de leur fille, Giselle, à M. Edward Martin Dillon, d'Ottawa, fils de M. et Mme Martin Dillon décédés. La bénédiction nuptiale sera donnée à 10 heures, le samedi 5 juin, en l'église St-Joseph de Hull.

Aujourd'hui

Le samedi 24 avril

AUJOURD'HUI, fête de saint Gaston qui fit l'éducation de Clovis avant son baptême. Il fut évêque d'Arras, coadjuteur de saint Rémi à Reims. Il mourut en 540.
Les Gaston sont serviables, bon vivants, fidèles en amitié. Malgré leur désinvolture apparente, ils sont parfaitement lucides et savent toujours ce qu'ils font.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve Gaston d'Orléans frère de Louis XIII; Gaston Leroux, "Père" de "Rouletabille"; Gaston Doumergue; Gaston Defferre, maire de Marseille.
ANNIVERSAIRES: Naissance de saint Vincent de Paul (1576); Mariage de Marie Stuart avec le dauphin de France (1558); naissance du maréchal Pétain (1856); départ pour l'exil de l'empereur Charles d'Autriche (1919).
AUJOURD'HUI Jayne Mansfield a 29 ans; Maurice Sandeyron a 44 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Convention nationale libérale. NICE — Concours hippique international. NANCY — IIe Festival mondial du Théâtre universitaire. BALE — Foire suisse d'échantillons. TWICKENHAM — En Rugby: Rencontre équipe scolaire d'Angleterre-Equipe scolaire de France. TOKYO — Arrivée de la troupe de la Comédie Française.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront d'une extrême sensibilité et leurs nerfs seront souvent mis à l'oeuvre. Ils surmonteront pourtant la plupart des obstacles qui se dresseront devant eux.

Le dimanche 25 avril

AUJOURD'HUI, fête de saint Marc, évangéliste, fondateur de l'Eglise d'Alexandrie, mis à mort vers l'an 68. Il est le Patron des Vénitiens. Les Marc sont réfléchis, prudents mais prêts à tout pour défendre leurs projets et leurs idées. Parfois, ils sont peu sociables.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom on cite Marc-Antoine et Marc-Aurèle; Marco Polo; Mark Twain; Marc Sangnier; Marc Chagall; le comédien Jean-Marc Thibault.
ANNIVERSAIRES: Mort du Tasse (1595); naissance de saint Louis (1215); proclamation de l'indépendance de la République Argentine (1810); Conférence de San Francisco (1945).
AUJOURD'HUI l'acteur Jean Chevrier a 49 ans; le général Cogny a 61 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Journée des Déportés. PARIS — Visite officielle de M. Gromyko. MONZA — Epreuve internationale automobile "Les mille kilomètres de Monza" — ZURICH — Fête traditionnelle du Printemps. VERBIER (Suisse) — Slalom géant international. EN ARGENTINE — Fête Nationale. EN NOUVELLE-ZELANDE — Fête Nationale.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour sauront profiter de toutes les occasions qui leur seront offertes pour améliorer leur situation. Elles n'ignoreront jamais que la fortune se saisit par les cheveux.

La princesse Benedikte du Danemark en visite le 3 mai aux Etats-Unis

COPENHAGUE (PA) — La princesse danoise Benedikte, seconde fille du roi Frederik et de la reine Ingrid, effectuera bientôt son premier voyage aux Etats-Unis. Cette svelte et jolie princesse arrivera en Amérique le 3 mai pour participer aux célébrations de la Semaine du Danemark à New York et de la Journée du Danemark, le 8 mai à la Foire Mondiale de New York.

Ce jour commémoratif marque le 20e anniversaire de la fin de l'occupation nazie au Danemark durant la seconde guerre mondiale.

Activité FFCF

FFCF, Osawa

OSHAWA (DNC) — Les deux lauréats du concours de français local, Mlle Jocelyne Dupuis et M. Michel Nolet, étaient les invités de la section d'Oshawa, de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, récemment. Des souvenirs leur ont été présentés. L'abbé Norbert-J. Gignac, curé, a offert les félicitations de l'assemblée. La provinciale de la maison des soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa, accompagnée de la R. S. Jean-Marc, s.g.c., directrice de l'école bilingue Corpus Christi, d'Oshawa, étaient les invités d'honneur. Elles ont entretenu les membres des progrès de l'école et du français, à Oshawa.

Mme Cécile St-Pierre a accepté l'organisation du pèlerinage qui aura lieu au début de juin, à Mary Lake. Mme Charles Tanguay a accepté la présidence du comité d'organisation d'un goûter dont les profits seront versés en bourses d'étude aux élèves de 8e année. Lors de l'élection de Mlle Oshawa 1965, qui aura lieu le 1er mai, sous les auspices du Club canadien-français, une gerbe de roses sera présentée à l'heureuse élue, au nom de la Fédération.

* * *

FFCF, Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Sous la présidence de Mme Lorrain Charette, les membres de la section de Haileybury de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, ont procédé à l'élection de quelques nouveaux membres. Mme Arlette Gravel a été choisie à la vice-présidence en remplacement de Mme Thérèse Allard, et Mme Juliette Desjardins a été nommée 2e vice-présidente. De nouvelles conseillères ont été élues: Mmes Suzanne Denis, Ths. Forget, Roger Denis et Théo. Allard. Mme Juliette Desjardins et Mme Lucille Albert ont accepté la présidence conjointe du comité des pauvres et Mme Réal Denis, celui des malades.

Mme Suzanne Denis a donné la pensée du mois; Mme Cécile Denis, des conseils à la ménagère; Mme Bernadette Forget a donné la chronique de la mode printannière et Mlle Cécile Bélanger, celle de l'éducation. Mme Françoise Parent a donné une recette de carrés à l'érable et aux noix.

Le comité des pauvres a rapporté qu'une layette ainsi qu'un lit d'enfant et matelas avaient été donnés à l'occasion de la naissance de jumelle. Une autre layette sera préparée pour une autre famille. Mgr Laurier Leblanc, v.g., nouvel aumônier de la section a rencontré les membres et a débuté une série de courtes causeries sur l'histoire du salut. Mme J. Desjardins s'est chargée d'organiser le transport des personnes qui voudront assister à l'exposition du livre, à Earlton.

* * *

FFCF, Sacré-Coeur

A la récente réunion des membres de la section Sacré-Coeur de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, tenue sous la présidence de Mme Ovila Charette, première vice-présidente, en l'absence de la présidente, Mme J.-Arthur Roy, on a organisé la représentation de la section au congrès national. Mme Charette a avisé les membres que les réunions mensuelles seraient tenues le deuxième mardi de chaque mois.

* * *

FFCF, Notre-Dame-de-Grâce

L'abbé Arthur d'Aoust, responsable de la Société d'adoption de la région de Hull, conférencier invité à la dernière réunion des membres de la section Notre-Dame, à Hull, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a expliqué les lois qui régissent la Société d'adoption de la province de Québec, dans une causerie intitulée: "Le plus orphelin des orphelins". Au cours de la réunion d'affaires, Mmes Lucien Latrémouille, présidente, Mme Jean-Yves Boulay, Mme Wilfrid Caron et Mme Charles Chénier ont été choisies pour représenter la section au prochain congrès national.

* * *

FFCF, St-Raymond

La récente partie de cartes annuelle que les membres de la section St-Raymond, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, ont organisée a remporté le plus franc succès. Les profits serviront à constituer des bourses d'étude qui seront tirées au sort parmi les enfants des membres.

La prochaine réunion mensuelle aura lieu le 26 avril, au soubassement de l'église paroissiale, à 8 heures du soir.

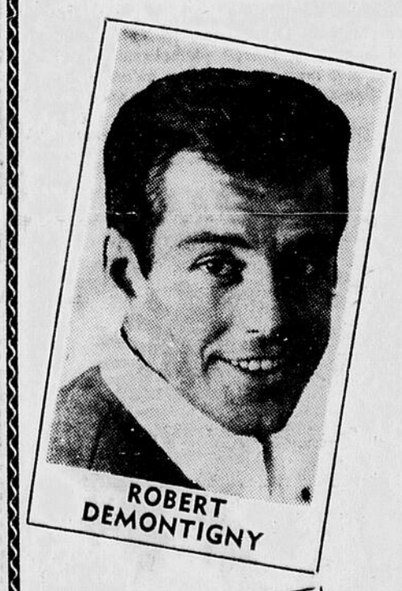
EN PERSPECTIVE de la vie au chalet, préparez dès maintenant une garde-robe simple composée de vêtements légers et pratiques comme cet ensemble short et jupe. Le patron, dans les tailles de 12 à 30 coûte 40 cents plus deux cents de taxe de vente pour les résidants d'Ontario. Envoyez: argent, nom et adresse, taille désirée et numéro 4841, du patron, à: Anne Adams, Service du patron Le Droit, 60, rue Front, Toronto.

VACANCES FAMILIALES
UNE AUBAINE
Sur les bords de l'océan

Taux à compter $5.00 par personne 2 par ch.
• CUISINETTE SI ON LE DESIRE
• STATIONNEMENT GRATUIT A VOTRE PORTE
• TV GRATIS
Ecrivez ou téléphonez pour réservations
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dept. OL-1 Boardwalk et Massachusetts Ave.
Atlantic City, N.J., U.S.A.
Tél.: 344-0444 ou 344-1863

GALA '65

3½ HEURES DE SPECTACLE


ROBERT DEMONTIGNY

JACQUES DESROSIERS

SAMEDI 1er MAI
ARENA DE HULL
8 P.M.

PAOLO NOEL

MICHELE RICHARD

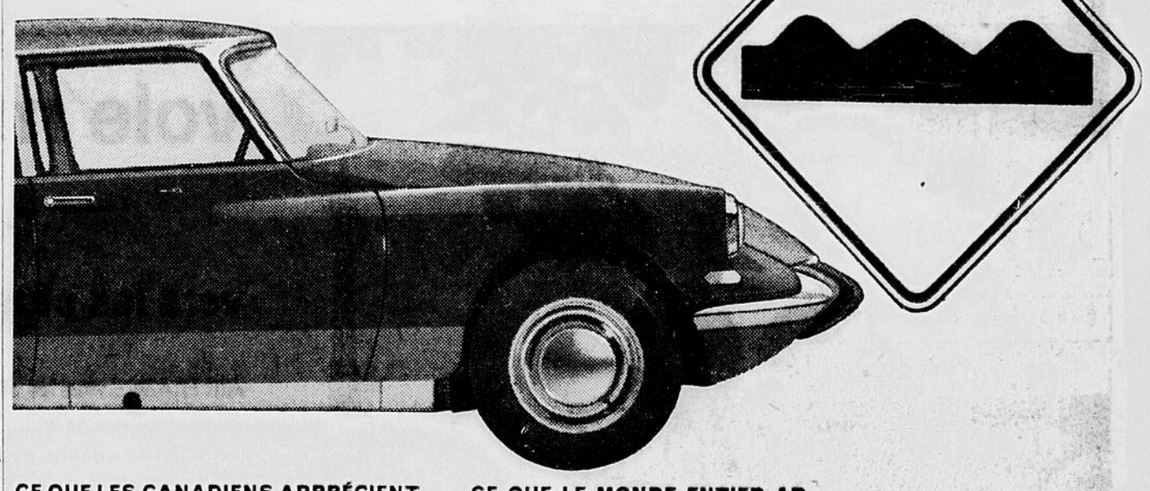
En plus...
• BENNY BARBARA
"Le Roi des Trompettistes"
• André Vézina

1000 roses gratuites
aux 1000 PREMIERES DAMES
GRACIEUSETE DU "FLEURISTE YVES BOURASSA" 97 Eddy, Hull

ADMISSION 1.50
Procurez-vous vos billets dès maintenant....
• Cartier Migneault, 153, rue Principale, Hull
• Tabagie Laberge, 215, rue Maisonneuve, Hull

"Par monts ou par vaux" c'est la SUSPENSION CITROËN qu'il vous faut!

Avec l'*hydropneumatique*, les ressorts métalliques traditionnels sont remplacés par 4 coussins de gaz, 10 fois plus efficaces que l'acier. Le jeu d'un liquide de liaison (incompressible) et d'un volume constant de gaz (compressible) a permis de réaliser une suspension très flexible et cependant parfaitement amortie. Chacune des 4 roues indépendantes réagit séparément aux inégalités du sol, tandis que, grâce à un correcteur automatique d'assiette, la voiture reste toujours à hauteur constante quelle que soit la charge. Unique au monde, la suspension hydropneumatique Citroën offre une parfaite tenue de route et un confort total à n'importe quelle vitesse, sur n'importe quel chemin. Petit avantage supplémentaire: avec une Citroën, vous pouvez changer les pneus sans cric.
Le confort de ses sièges est incomparable! Larges et mœlleux, ils sont d'un dessin anatomiquement parfait et inclinables à volonté pour former couchette.
Un bon conseil à ceux qui souffrent du dos ou des reins après une longue randonnée: changez pour Citroën. C'est le genre de suspension qu'il vous faut!



CE QUE LES CANADIENS APPRÉCIENT DE CITROËN:
triple couche d'émail — double revêtement antirouille spécial — 2 éléments chauffage-dégivrage indépendants (avant, arrière et latéral) — pneus spéciaux été-hiver — prix "tout compris" — concessionnaires plus nombreux — techniciens experts — stock important de pièces détachées à prix modérés.

CE QUE LE MONDE ENTIER APPRÉCIE DE CITROËN:
suspension hydropneumatique=confort
freins à disque assistés et ventilés=sécurité
carrosserie aérodynamique=vitesse et économie
traction avant (depuis 30 ans)=tenue de route

La conduite d'une Citroën est une vérité d'expérience, elle n'est pas communicable, elle doit se vivre! Pour l'essayer, vous n'avez qu'à nous téléphoner. Une voiture sera mise à votre disposition.

DS 19 "PALLAS" • DS 19 • ID 19 • ID 19 STATION WAGON

GARANTIE TOTALE de 2 ANS ou 24,000 MILLES sur les PIÈCES et la MAIN-D'OEUVRE

CITROËN CANADA LIMITÉE

OTTAWA-HULL — Forward Cars, 95 Wellington, Hull, Tél.: 771-0632
MONTRÉAL — Citroën Canada Limitée, 4010 ouest, Ste-Catherine, Tél.: 937-7411; 4584 rue Papineau, Tél.: 527-9861
QUÉBEC — Citroën Canada Limitée, 1792 boul. Hamel, Route 2, Ville Duberger, Tél.: 681-7383
TORONTO — Citroën Canada Limited, 623 Yonge Street, Tél.: 922-6191

Concessionnaires et points de service à travers tout le pays.

Vacances Voyages

Invitation à visiter la Tchécoslovaquie

par Darquise TIMMERMAN

La Tchécoslovaquie, pays riche en beautés naturelles, entourée d'une ceinture de montagnes qui renferment des stations balnéaires de renommée mondiale et dont la capitale Prague est connue pour sa musique et ses monuments, la Tchécoslovaquie aux 116 châteaux s'ouvre au monde. Elle invite les touristes à contempler ses paysages, à se restaurer à Carlsbad ou à Mariendad, à participer à l'activité de Prague, à se rendre compte de l'habileté de ses artisans dans le verre et la porcelaine, comme à assister au spectacle des Spartakliades, ce vaste déploiement de culture physique, qui, depuis 100 ans, attire jusqu'à 100,000 spectateurs.

L'agence de voyage Cedok a ouvert un bureau à New York pour s'occuper des touristes nord-américains: Canada, Etats-Unis et Mexique. Deux représentants de cet organisme Mme Irena Spirkova, directeur du service d'outre-mer, de Prague, et M. Karl Masek, directeur du bureau de New York, étaient de passage à Ottawa, pour parler de leurs projets à la presse locale. Ils étaient les invités de M. Josef Svoboda, secrétaire de presse, à la résidence de l'ambassade. Ils étaient accompagnés à Ottawa de M. M. Auld, de l'agence commerciale Pemberton Freiman Mathes, de Toronto, qui s'occupe de la publicité au Canada.

Après avoir vanté les beaux coins du pays, ils ont présenté un film en couleurs donnant un aperçu des campagnes pittoresques, des possibilités sportives, des beautés urbaines. Ils ont expliqué que les touristes en Tchécoslovaquie n'étaient soumis à aucune restriction; ils peuvent facilement louer une voiture et aller où bon leur semble. L'Etat a fait construire à Prague, un hôtel très moderne de 600 chambres, à raison de $14 par jour, repas compris. Deux motels sont présentement en voie de construction et seront terminés l'an prochain. Les touristes peuvent également loger à prix plus modiques, dans les vieux hôtels, les pittoresques auberges des petits villages et des montagnes. Dans les stations balnéaires, on affirme même guérir la tuberculose pendant un séjour de quelques semaines pour $80. On trouve partout des gens qui parlent anglais ou français.

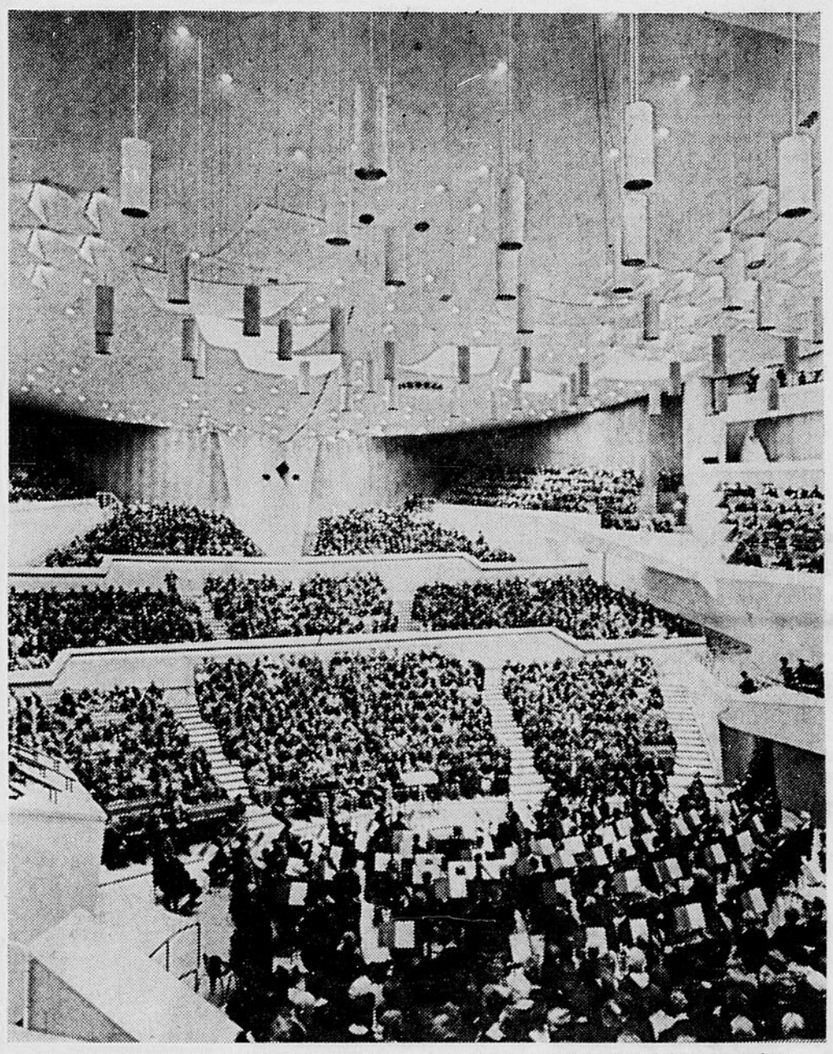
Les touristes peuvent obtenir un visa de séjour dans 48 heures. En matière de devise monétaire, le dollar américain équivaut à 16 couronnes pour les touristes. A la sortie du pays, on peut convertir ce qui reste de nouveau en dollars américains. Il n'y a également aucune restriction sur les achats et les petites boutiques spécialisées sont très recommandées. On prévient toutefois les touristes amateurs de photographies en couleurs de s'apporter suffisamment de films, car il y a quelque fois, pénurie en ce pays.

Le directeur

Mme Spirkova en est à sa deuxième visite au Canada. Elle était venue auparavant à Québec et à Montréal. Cette fois-ci, elle a visité Toronto, Hamilton et Ottawa, ainsi que New York et Washington. C'était sa première visite aux Etats-Unis. Ingénieur diplômé, elle est au service de l'agence Cedok depuis 10 ans. Mariée à un restaurateur de Prague, elle a une fille de quinze ans, qui désire devenir infirmière. Elle a une soeur seulement qui est chirurgien. Son père a vécu au Canada pendant trois ans avant la guerre de 1939. Mme Spirkova parle tchèque et slovaque, russe, espagnol, français et anglais.

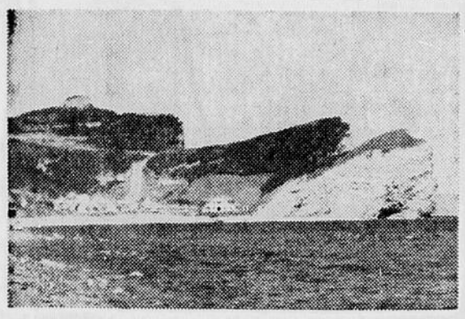
DUSSELDORF se flatte d'être la ville la plus prospère de l'Allemagne de l'Ouest. La vie nocturne est aussi active que la vie au grand jour. Les théâtres, les musées et les grands magasins attirent les visiteurs. Dusseldorf, capitale du land de Rhénanie-Westphalie, compte environ 700,000 habitants. Dusseldorf est le centre des affaires, le siège des konzerns et des cartels, les syndicats ouvriers et patronaux, un centre universitaire et administratif. Détruite à plusieurs reprises, notamment durant la dernière Grande Guerre, la ville compte plusieurs édifices modernes.

(Photo Bureau allemand de tourisme)



LA SALLE PHILHARMONIQUE DE BERLIN — Une chaude intimité ainsi qu'une acoustique des plus perfectionnées sont le résultat de cette conception moderne d'une salle de concert. Avec le puits de l'orchestre en plein centre et des fauteuils tout autour, les spectateurs auditeurs entendent et voient à merveille. Telle est la salle de concert philharmonique de Berlin. On retrouve aussi à Berlin une salle d'opéra des plus modernes de même qu'une salle de théâtre avec terrain de stationnement sur le toit. Au Festival annuel d'automne, des vedettes internationales envahissent ces scènes.

(Photo Bureau allemand du tourisme)



vacances inoubliables

voyages maple leaf
(sans escorte)

Les paysages enchanteurs de la Gaspésie, ses ports de pêche, ses plages, ses forêts; les pins majestueux, les lacs limpides, les pics enneigés des Rocheuses; la côte pittoresque et les villes fabuleuses de l'Alaska, où chacun se découvre une âme d'explorateur, voilà quelques exemples des merveilleuses découvertes que vous réservent les voyages organisés Maple Leaf.

gaspésie Voyage M-3: Tour de la Gaspésie, par Percé et la vallée de la Matapédia — D'Ottawa, 5 jours — $168.00 par personne (2 par chambre).

rocheuses Voyage M-9: Vancouver, Victoria, Jasper — D'Ottawa, 12 jours — $332.00 par personne (2 par chambre).

alaska Voyage M-8: Jasper, Vancouver, croisière en Alaska — D'Ottawa, 18 jours — $612.00 par personne (2 par chambre).

Il y a encore bien d'autres voyages organisés Maple Leaf. De quoi répondre à tous les goûts et à tous les budgets. Versement initial de seulement 10% et jusqu'à 36 mois pour payer le reste. Pour vous renseigner, consultez votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

CN

VOYAGES ORGANISÉS MAPLE LEAF
Bureau des ventes du CN (C.P. 8100)
935 ouest, rue Lagauchetière
Montréal 3, Québec

Veuillez m'expédier les renseignements et la brochure qui se rapportent aux excursions suivantes:

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

NOTE — Si vous êtes étudiant(e), S.V.P. indiquez-le ici ( )

DD-15

La Suisse des Laurentides

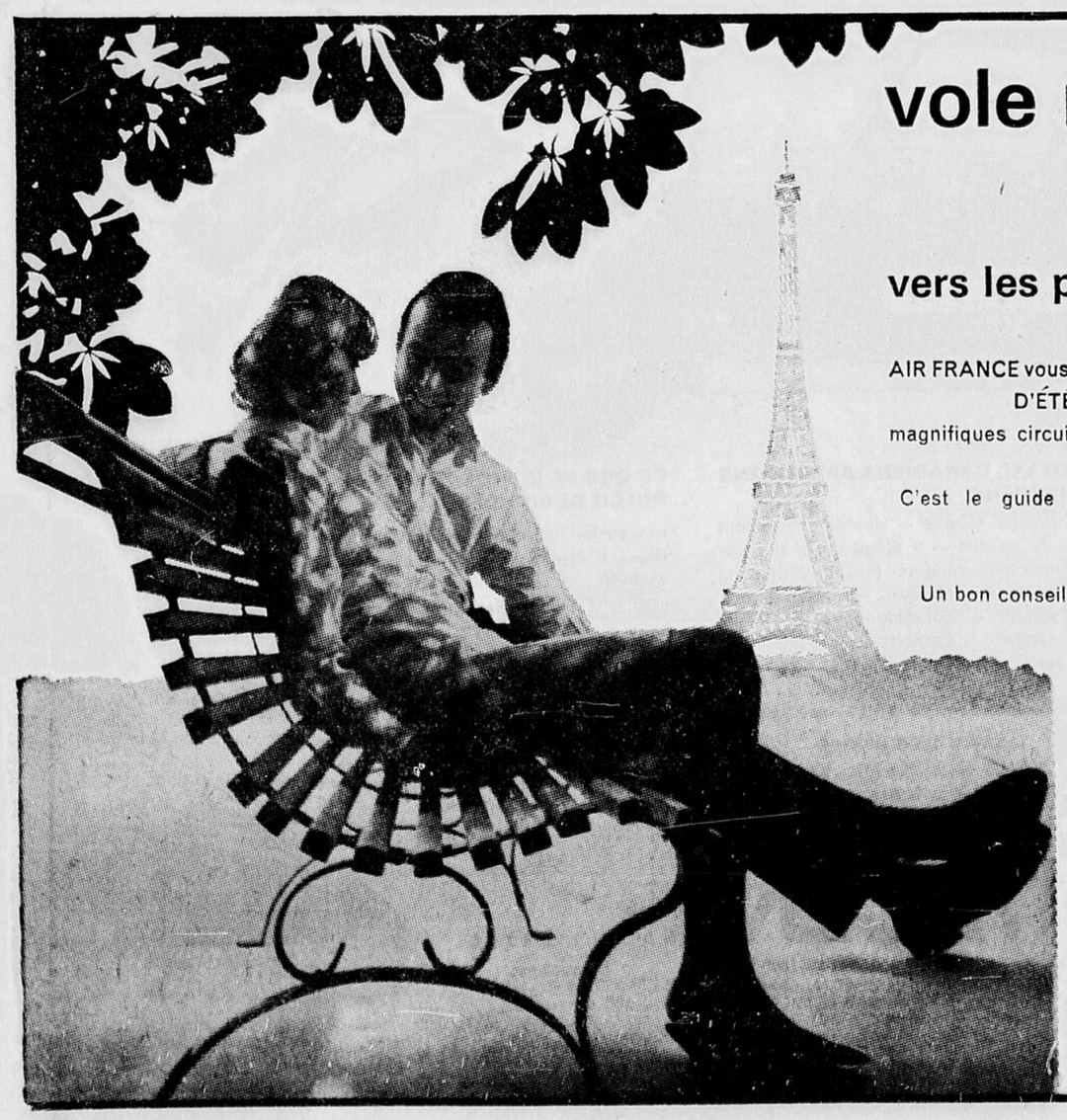
VOYAGE DE NOCES VACANCES
Hôtel "MOTEL" Chalets
LUXUEUX

Situé sur une péninsule du lac Archambault, 2 plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagnes, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, Golf, équitation, excursions en bateau à moteur, etc.

Orchestre, Mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société
Service d'autobus Express, via P.T.C., directement à notre porte

Ouvert à l'année renommé pour sa cuisine
Prix spéciaux pour groupe

HOTEL-MOTEL
Chateau du lac
ST-DONAT-DE-MONTCALM, P.Q.
Tél.: 424-2111
ANDRE GAGNE, prop.
(Membres AAA—CAA)



vole mon coeur, vole via PARIS

vers les plus belles vacances du monde

AIR FRANCE vous les offre dans sa magnifique brochure illustrée "VACANCES D'ÉTÉ 1965". Vous y trouverez un Tour de France passionnant et de magnifiques circuits en Europe, Italie, Espagne, Portugal, France-Italie-Suisse, etc. à partir de $714.00 tous frais compris.

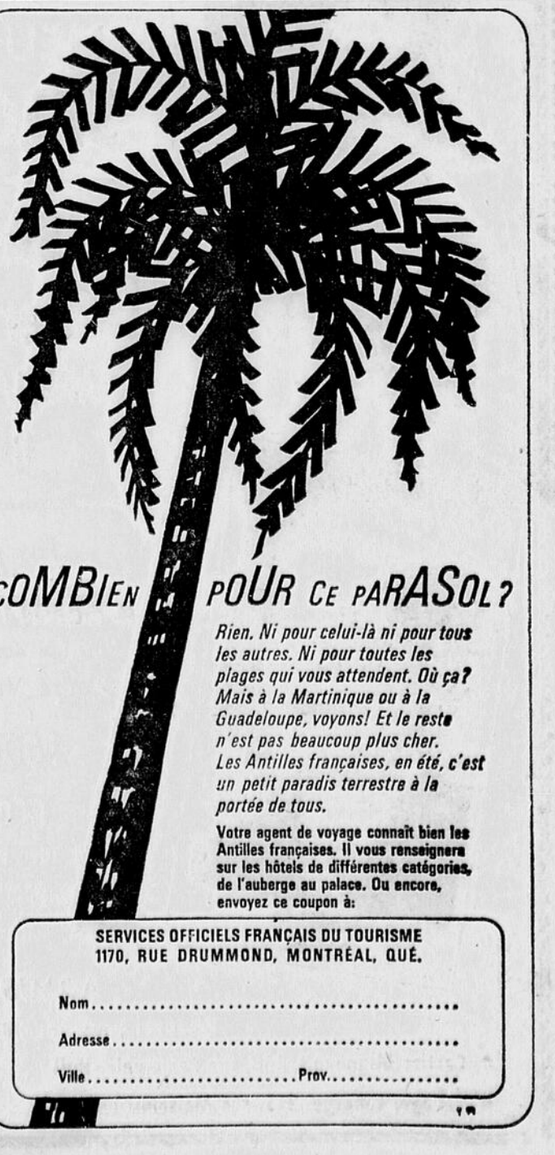
C'est le guide rêvé pour choisir des vacances "sur mesures" . . .
Demandez-le sans retard à votre agent de voyage ou à AIR FRANCE, 35 rue O'Connor, Ottawa — tél. 236-0601.

Un bon conseil: Si vous voulez être sûr de partir à la date de votre choix, réservez votre place dès maintenant!

Et n'oubliez pas . . . à bord d'Air France, vous êtes déjà en France!

Profitez du tarif d'excursion de 21 jours en classe économique: Ottawa-Paris, aller-retour, seulement $365.00. Vols quotidiens sans escale.

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE
à Votre Service



COMBIEN POUR CE PARASOL?

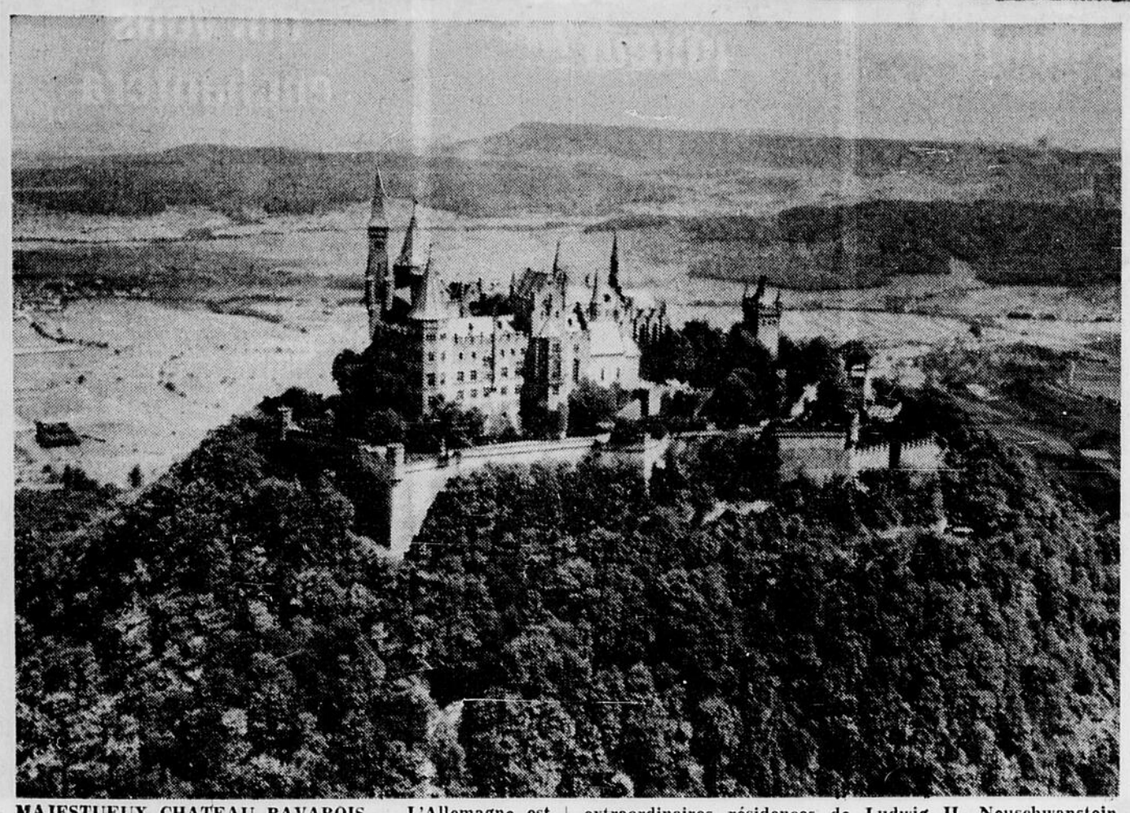
Rien. Ni pour celui-là ni pour tous les autres. Ni pour toutes les plages qui vous attendent. Où ça? Mais à la Martinique ou à la Guadeloupe, voyons! Et le reste n'est pas beaucoup plus cher. Les Antilles françaises, en été, c'est un petit paradis terrestre à la portée de tous.

Votre agent de voyage connaît bien les Antilles françaises. Il vous renseignera sur les hôtels de différentes catégories, de l'auberge au palace. Ou encore, envoyez ce coupon à:

SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
1170, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, QUÉ.

Nom.....
Adresse.....
Ville.....Prov.....

Vacances Voyages



MAJESTUEUX CHATEAU BAVAROIS — L'Allemagne est parsemée de merveilleux châteaux qui sont ouverts aux visiteurs. Celui-ci est encore habité par des membres de l'ancienne famille royale allemande. En Bavière, près de Munich, les extraordinaires résidences de Ludwig II, Neuschwanstein, Herrenchiemsee et Nymphenburg méritent l'attention des touristes.

(Photo Bureau allemand de Tourisme)

La Corse, île de beauté au printemps ineffable

La Corse, à quelque 110 milles des côtes de France, présente une réplique fidèle de la Côte d'Azur. Devenu française en 1768, l'île paraîtrait encore plus italienne qu'elle n'est en réalité si Napoléon n'y était né . . . le 15 août 1769, à Ajaccio plus exactement. Elle constitue pour la France un réservoir d'hommes à l'âme fortement trempée, influencée en cela peut-être par sa vocation longtemps reconnue de repaire de bandits célèbres.

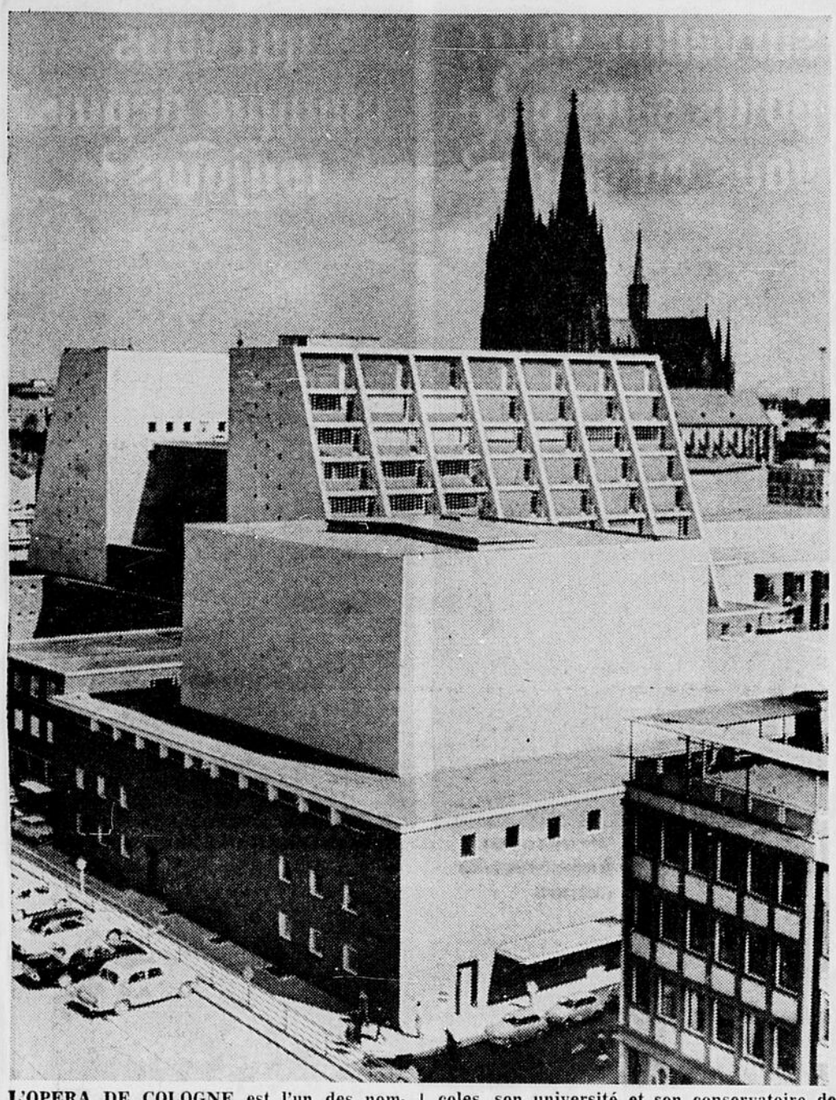
Couverte d'un maquis où se mêlent les senteurs de la lavande et du romarin, son printemps précoce la revêt en février, de bruyère blanche et d'arbres en fleur: c'est le "printemps blanc". Début mai, tout est en fleur: les buissons transformés en une orgie de bouquets odorants et éblouissants descendent jusqu'à la mer se mirer dans la limpidité de la Méditerranée cependant qu'à l'arrière, les sommets neigeux découpent le bleu du ciel.

La Corse justifie pleinement son surnom "d'Ile de Beauté" par la hardiesse et la splendeur de son panorama. Mais, pour souligner plus expressément ses avantages, elle veut aussi déployer tous les charmes de son hospitalité à qui elle prête la douceur de son climat qui permet les premiers bains de mer ainsi que la gamme étendue de distractions: excursions en montagne, pêche en mer ou en rivière, visites de sites préhistoriques, de villes gréco-romaines, d'églises romanes, etc . . . que permet d'épuiser cette saison considérée comme idéale pour le tourisme.

Le printemps entre cependant toujours dans le "hors-saison" au point de vue touristique ce qui a permis d'attacher de nombreux avantages à un séjour en Corse durant cette période: **des prix réduits de 20 à 50 p. 100 d'ici au 15 juin.**

La deuxième campagne "Printemps en Corse" est en cours qui vise à faire ressortir les attraits de l'île à cette époque. Elle est organisée par le Commissariat Général au Tourisme, le Département et les transporteurs: Cie Générale Transatlantique ainsi qu'Air-France. Les hôteliers, agences de voyages et loueurs de voitures collaborent à cet effort.

Un dépliant: "Rendez-vous avec le Printemps Corse" a été édité par le Commissariat Général au Tourisme avec la participation financière du Conseil général de la Corse; il contient des renseignements précis sur toutes dispositions.



L'OPERA DE COLOGNE est l'un des nombreux édifices modernes de la grande ville de l'Allemagne de l'Ouest. Cologne est un centre intellectuel considérable, avec ses écoles, son université et son conservatoire de musique. Le carnaval et les foires attirent de nombreux visiteurs.

(Photo Bureau allemand de tourisme)

Surfside, coin enchanteur de la Floride

Même si Miami Beach jouit d'une renommée mondiale à titre de lieu de divertissement enchanteur, **Surfside**, à son seuil, conserve toujours le charme d'un arrondissement sympathique et reposant, offrant une gamme exceptionnelle de commodités touristiques. Le train de vie y est réglé selon les goûts des visiteurs réservés. D'immenses plages très propres, toutes les commodités commerciales, des églises, etc., démontrent clairement que cette petite communauté autonome est fière de ses attractions résidentielles et touristiques. Un excellent exemple en est son imposant centre communautaire, donnant directement sur l'océan et, en son genre, le plus parfait de toute la Floride. Les résidants tout comme les touristes participent à ses nombreuses activités, des cours de peinture aux pièces de théâtre et aux concerts, et le Centre accueille aussi bien les petits groupes que les congrès. Et que de choses amusantes s'y déroulent à l'année longue!

La popularité de Surfside auprès des visiteurs du Canada n'est plus à faire. Récemment, au cours de la "semaine canadienne annuelle" de Surfside, l'honorable Joseph-Gontran Bisson, consul général du Canada, a présenté un nouveau drapeau canadien à la communauté, après un défilé; l'on a ensuite fêté **Miss Canada** à l'occasion d'une danse canadienne-française. Le siège social du Club canadien-français de la région de Miami est situé au centre communautaire Surfside et, au cours de l'hiver, on entend les confessions en français à l'église catholique de la localité.

Même si l'accueil à bras ouverts est la caractéristique prédominante de Surfside, et qu'un esprit démocratique y règne, il est intéressant de noter que la vie sociale de la Floride y atteint également son apogée, ne serait-ce que par son élégant club nautique et l'Indian Creek Country Club, reconnu pour son golf superbe. On réfère souvent à Surfside comme "le joyau de la Côte du nord", car c'est là que le sportif peut atteindre le Haulover Marina, un port fermé, donnant pratiquement sur l'océan, où toute une flotte d'embarcations de pêche sportive, de toute description, ont leur attache. Et le gourmet y trouve une profusion de restaurants de marque. Surfside est fière de son site au coeur de la fabuleuse Côte dorée d'Amérique, mais c'est avec ardeur qu'elle répète: "Vive la différence!"

VACANCES INOUBLIABLES
AU
GRAY ROCKS INN
ST-JOVITE, P.Q. SUR LE LAC OUIMET
TARIFS RÉDUITS HORS-SAISON!
SEMAINES FAMILIALES
SEMAINES DE GOLF
AVEC OU SANS LEÇONS
Tél.: 819, 425-2771

Terrain de golf privé de 18 trous
Ecuries et terrain d'atterrissage
Attractions pour toute la famille
GRAY ROCKS INN
St. Jovite, Prov. Quebec "LD"

"C'est formidable! Quatre personnes pour ME servir!"

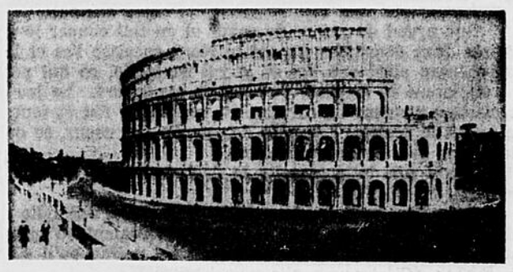
Et cinq, si j'inclus le chef qui dépèce le rosbif à notre table sur la desserte en argent, en comptant le maître d'hôtel, notre garçon de table et le sommelier, ainsi qu'un autre garçon de table qui m'offrait gentiment du feu pour mes cigarettes! Cet entourage de grande classe et cette parfaite courtoisie me donnaient l'impression d'être d'une élégance en harmonie avec le décor! Quant à Michel, il adorait ça! Il fut même agréablement surpris de voir la note . . . si peu pour mon caneton et son rosbif, les à-côtés et le café.

Pour retenir des tables, téléphonez à:
EM. 8-7474
au maître d'hôtel du
SALON
VICTORIA
Style victorien authentique rappelant l'ambiance, l'élégance et le charme d'une grande époque.
L'HOTEL SHERATON KING EDWARD
TORONTO

LE DROIT
présente son
VOYAGE
19 65
en EUROPE

$799
Traversées transatlantiques à bord de réactés DC 8 de Scandinavian Air Lines
Hôtels de première classe judicieusement choisis

21 jours
du 22 juillet au 12 août



Rome, le Colisée

Voyez
COPENHAGUE, ZURICH, LUCERNE, MILAN, VENISE, FLORENCE, ROME, PISE, NICE, LYON et PARIS

LE COUT DU VOYAGE COMPREND:

TRANSPORT: Les traversés transatlantiques en classe économique, par réactés de la Société SAS. En Europe, classe touriste. Service régulier, pas d'avions nolisés. Autocars de luxe de Treasure Tours selon l'itinéraire.

HOTELS: Chambres à lits jumeaux en des hôtels de première classe judicieusement choisis, avec baignoire privée; un supplément de $1.50 par soir sera exigé des personnes qui désirent une chambre à elles seules.

REPAS: Trois repas par jour, sauf à Paris où seuls le petit déjeuner continental et le diner seront fournis.
ETC. . . . Plusieurs autres avantages.

METHODE DE CREDIT — La méthode de crédit SAS est disponible pour ce voyage. Le minimum requis n'est que de $100. Le reste peut se payer par versements différés, échelonnés sur une période n'excédant pas deux ans.

Faites-nous parvenir ce coupon

VOYAGE 1965 EN EUROPE
LE DROIT
375 Rideau, Ottawa, Ont.
Veuillez m'envoyer le dépliant et autres détails relatifs au voyage en EUROPE
M. Mme Mlle .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
TEL. .....

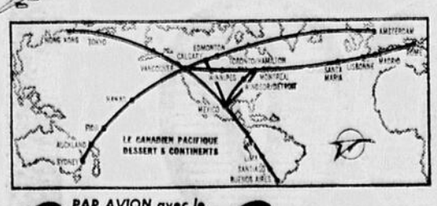
ADRESSEZ TOUTES VOS DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS
à
M. J.-EUGENE TREMBLAY
directeur des voyages
375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ont.
Tél.: 236-7431 — Poste 66

Tous les chèques doivent être faits à l'ordre du journal
LE DROIT

Le Canadien Pacifique
ajoutera à son service régulier Montréal-Lisbonne-Madrid-Rome
des vols
sans escale
(les seuls)
Montréal-Rome
par jet

A compter du 29 avril

Du nouveau! Vols sans escale Montréal-Rome. Huit heures.
Rome est la plus belle porte d'entrée de l'Europe et du Moyen-Orient. C'est un excellent point de correspondance pour Vienne, Budapest, Athènes, Le Caire, Tel-Aviv, Istamboul et autres villes du sud européen.
$46 comptant (le solde en paiements mensuels) pour un voyage de 21 jours de Montréal à Rome. Séjour minimum de 14 jours. Visitez d'autres villes sans frais de transport additionnels: Londres, Paris, Berlin, Prague, Vienne. Adressez-vous à votre agent de voyages ou au Canadien Pacifique, CE. 2-3561.



PAR AVION avec le
Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

ALGONQUIN TRAVEL SERVICES
"Elimine les tracas du voyageur"
1173, rue Wellington
OTTTAWA — 725-3141

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR INC.
133, rue Hôtel-de-ville
HULL — 777-4346

VOYAGES GUERTIN TRAVEL ENRG.
"Votre agent de Voyage"
103, rue Principale, HULL
771-4551 — 771-4500

Adoptez
l'ambiance scandinave
pour votre vol en Europe
avec LE DROIT

SAS vous emmène sans escale de Montréal à Copenhague

porte traditionnelle de l'Europe si merveilleusement située pour commencer d'inoubliables vacances européennes. Admirez toutes les villes dont vous avez rêvé, plongez-vous dans leurs nouvelles atmosphères si exaltantes, écoutez la musique de tous ces pays étranges, goûtez de nouveaux mets délicieux, visitez tous les sites glorieux et grandioses de la vieille et vénérable Europe. Profitez immédiatement de cette offre exceptionnelle en réservant vos places aujourd'hui même!

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4674 A-1474

Compétition intercollégiale

Neuvième matn, "Satisfaction ?"

Le fait de réussir un contrat intéressant est-il reellement une source de satisfaction ?

Oui si réellement le joueur a su conserver le contrôle de la main et n'a couru aucun risque inutile, mais non si le joueur s'est livré aux caprices d'une distribution qu'il pouvait aisément contrôler.

C'est cette idée que les dirigeants du tournoi intercollégial ont voulu souligner par la main suivante.

Donneur : Nord
Est-Ouest vulnérables

	♠—10-4 ♥—6 ♦—A-R-D-V ♣—A-R-10-8-5-4 N	
♠—8-7 ♥—R-D-V-3 ♦—10-9-8-6-5-2 ♣—6	O E	♠—D-V-9 ♥—10-8-7 ♦—7-3 ♣—D-V-9-3-2
	S ♠—A-R-6-5-3-2 ♥—A-9-5-4-2 ♦—4 ♣—7	

Enchères officielles:—

Nord	Est	Sud	Ouest
1-trèfle	passe	1-pique	passe
2-carreaux (1)	passe	2-coeurs	passe
3-trèfles	passe	3-piques	passe
4-piques (2)	passe	5-coeurs (3)	passe
6-piques	passe	passe	passe

(1) En principe il convient certainement de redéclarer une suite de six cartes avant l'annonce d'une nouvelle suite de quatre cartes, mais avant tout il faut le plus possible tenter de donner au partenaire un aspect général de la main. La main Nord est bicolore et relativement puissante. Comment serait-il possible de faire connaitre cet aspect au partenaire sans le changement à carreaux ?

(2) Il est bien évident que Nord et Sud ont chacun une main bicolore et Nord doit à ce moment faire connaitre sa préférence entre les coeurs et les piques, Sud pouvant toujours ramener le contrat à une suite mineure s'il le juge à-propos.

(3) La coulur pique ayant été agréée comme atout l'annonce 5-coeurs devient une invitation au chelem si Nord apporte le premier ou le deuxième contrôle de cette suite.

Quelle est l'attribution des crédits pour les enchères ?

Cinq points pour le contrat 6-piques. Trois points pour les contrats 3-S-A, 4-piques ou 5-piques. Finalement un point pour les contrats 5-trèfles, 6-trèfles ou 4-S-A.

Entame:— roi de coeur.

Le contrat peut être réussi de la façon suivante:—

Sud prend de son as de coeur et en fait couper le deux. Après deux demandes d'atout le Nord encaisse l'as et le roi de carreau ainsi que l'as et le roi de trèfle, ce qui permet au déclarant de disposer de deux de ses coeurs. Le jeu d'un troisième honneur de carreau est coupé par Est et tout simplement le déclarant dispose de son dernier coeur, ce qui ne lui laisse que des atouts maitres.

Après une telle réussite le déclarant a-t-il raison d'être satisfait ?

Pour bien marquer leur désapprobation d'une telle ligne de jeu, les dirigeants dans ces cas n'accordaient qu'un crédit de deux points sur la possibilité de six points qu'il y avait à gagner. C'est que réellement le déclarant qui a procédé ainsi a couru des risques inutiles. En effet si le singleton de trèfle avait été chez Est, celui-ci aurait coupé le deuxième trèfle et le retour d'un coeur aurait permis à Ouest d'obtenir une levée.

Le problème est plutôt simple. Pour le succès du contrat il faut nécessairement que les atouts chez les adversaires soient partagés 3-2. Alors que le déclarant pourra disposer de ses quatre faibles coeurs sur les honneurs du Mort aucune nécessité de coupe. Le problème est le retrait des atouts tout en maintenant un chien de garde au Mort pour le contrôle des coeurs. Tout simplement à la deuxième levée Sud change au deux de pique. (Crédit de trois points). Les instructions d'Est sont de revenir à coeur forçant le dernier atout du Mort. Nord encaisse l'as de carreau puis Sud en coupe le valet. L'as et le roi de pique retirent les derniers atouts des adversaires. Le Mort reprend la main par l'as de trèfle et le déclarant dispose de ses derniers coeurs sur les deux derniers honneurs de carreau et le roi de trèfle. Ici le déclarant a la satisfaction de s'être mérité un nouveau crédit de trois points pour avoir réellement exploité ses meilleures chances de succès.

PATENAUDE & PREFONTAINE et c

COMPTABLES AGREES

282 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, 233-3115

31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Enfin! SOULAGEMENT DES SPASMES DE L'ASTHME en quelques minutes

NOUVEL AÉROSOL AUTOMATIQUE ASTHMANEFRIN
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Soulagement temporaire à la fois facile, rapide et commode des spasmes de l'asthme bronchique. Aide à soulager en quelques minutes la suffocation causée par la congestion des bronches.

L'un des moyens les plus rapides connus pour soulager l'asthme

En l'utilisant sans délai, on peut souvent aider à prévenir un accès.

Les conduits bronchiques encombrés par les mucosités sont ouverts rapidement pour laisser passer l'air et vous permettre de respirer plus facilement.

AsthmaNefrin® vous offre maintenant ce soulagement sous une forme nouvelle, plus pratique et d'emploi facile—celle d'un inhalateur aérosol étanche et de faible encombrement—pas plus gros qu'un paquet de menthes. Vous pouvez l'apporter avec vous partout où vous allez, dans votre poche ou votre bourse, et vous l'avez toujours à portée de la main, jour et nuit. Le nouvel inhalateur aérosol AsthmaNefrin est maintenant en vente dans les pharmacies, d'un océan à l'autre.

Soulagement rapide des bronches . . . en tout temps

1) Prêt à l'usage en quelques secondes—lorsque vous avez un accès d'asthme, il vous suffit d'ouvrir l'aérosol automatique AsthmaNefrin d'un coup de pouce . . . de presser sur le bouton . . . et les particules du médicament se dispersent rapidement dans l'air pour entrer en contact avec vos voies respiratoires. C'est un traitement par inhalation—l'un des moyens les plus rapides que l'on connaisse pour le soulagement de l'asthme.

2) Aucune crainte d'une dose trop forte ou trop faible.—Lorsque vous appuyez sur le bouton, le vaporisateur AsthmaNefrin laisse sortir une dose appropriée de médicament, qui entre en contact avec vos bronches, puis se referme, automatiquement. En quelques minutes, vous respirez plus facilement. En l'utilisant sans délai, vous pouvez souvent aider à prévenir un accès.

3) Soulagement à prix modique . . . environ 1¢ la dose.

Éprouvé en clinique durant plusieurs années

L'aérosol automatique AsthmaNefrin contient Racepin® (épinéphrine racémique), un médicament éprouvé en clinique pour les accès d'asthme. L'efficacité de Racepin® pour le soulagement des accès d'asthme a été établie à fond par des essais cliniques effectués durant de nombreuses années.

S'ouvre d'un coup de pouce
COÛTE ENVIRON 1¢ LA DOSE

- Toujours à portée de la main—jour et nuit—Étanche, inversable, incassable.
- Soulagement en quelques minutes. Vous l'ouvrez d'un coup de pouce, vous pressez et inhalez l'aérosol, et en quelques minutes à peine, vous respirez plus facilement.
- Une dose précise à coup sûr—Vaporise la quantité de médicament qu'il vous faut, où que vous soyez, n'importe quand—à la maison, au lit, au volant, au travail ou au jeu—la nuit comme le jour!
- Nébulisation instantanée—La dispersion dans l'air des fines particules du médicament vous assure un traitement instantané par nébulisation.
- Economique—Contient 300 inhalations . . . coûte environ 1¢ la dose.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT

Le nouvel aérosol automatique AsthmaNefrin devrait pouvoir soulager l'asthme n'importe où, en tout temps, la nuit comme le jour, en quelques minutes.

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, votre argent sera immédiatement remboursé par The Trent Drug Co., Ltd., Toronto 17.

OFFRE DE LANCEMENT SPÉCIALE
VALEUR DE $3.90 *pour seulement* $3.29

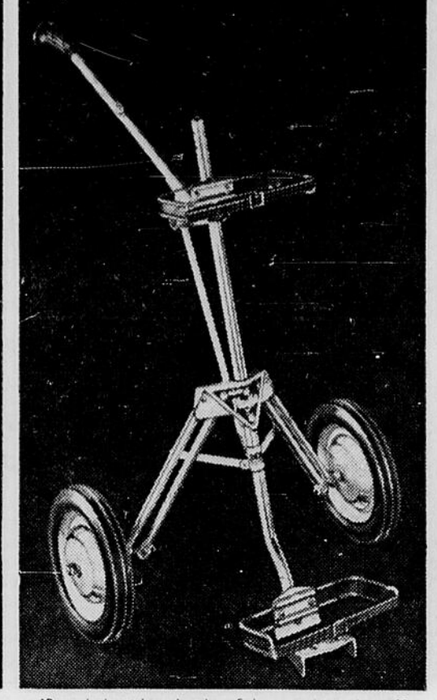
Vous obtenez gratuitement la capsule brevetée! Procurez-vous le nouveau vaporisateur AsthmaNefrin chez votre pharmacien dès aujourd'hui.

AN-125F

Vos boissons préférées sont le thé et le café

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 16

Le golf vous hante?

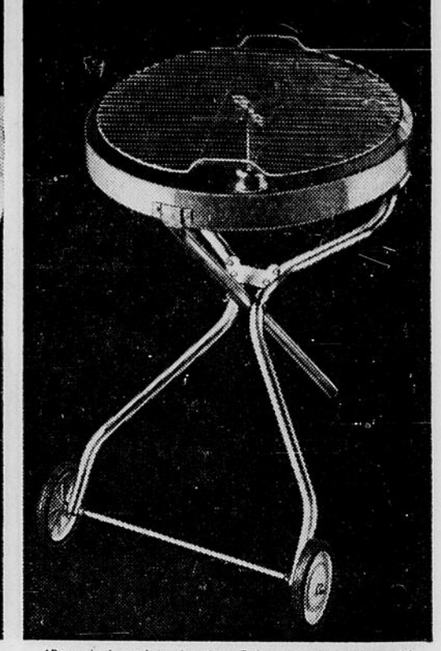


*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 29

Vous êtes joueur?

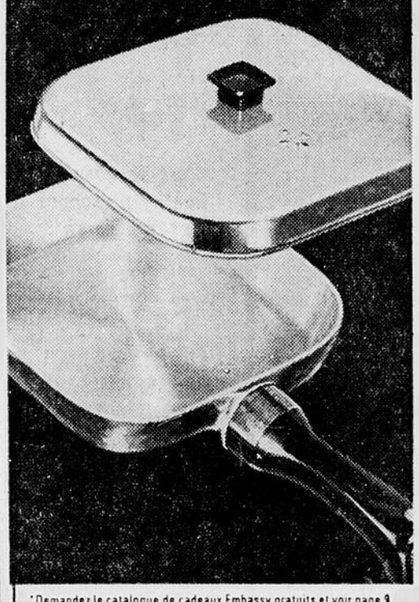
*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 15

Une aubaine qui vous enchantera



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 24

Un appareil ménager qui fera vos délices?



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 9

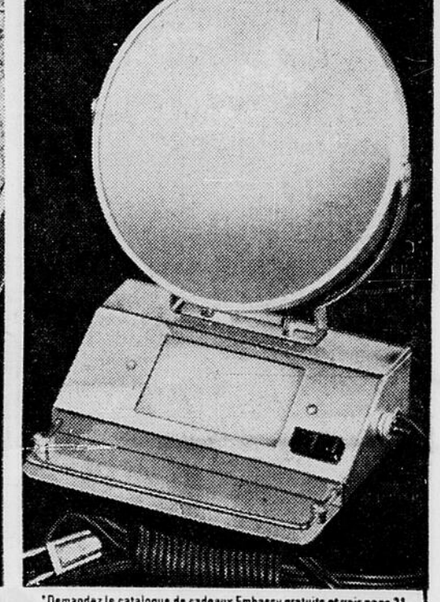
Vous trouvez le thé succulent?

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 12

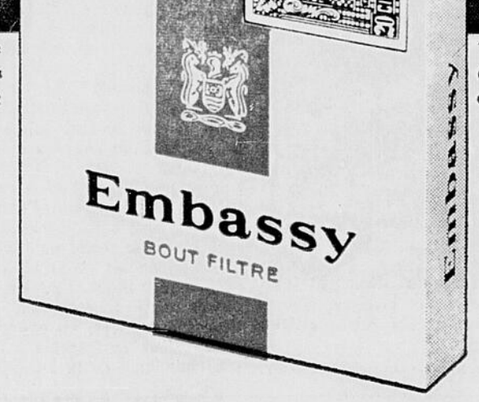
Comment surveillez votre poids sans qu'il vous en coûte?

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 18

Un accessoire qui vous manque depuis toujours?



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 21



Dès maintenant! De plus beaux cadeaux avec moins de coupons...grâce au nouveau plan des cadeaux Embassy

Tout autre système de distribution de cadeaux vous paraîtra démodé. Ce super-coupon Embassy vous permettra d'augmenter rapidement votre collection. Et ce n'est pas tout. Le nouveau plan des cadeaux Embassy vous offre d'autres avantages. Chaque paquet de cigarettes Embassy contient évidemment un coupon-cadeau. Mais certains paquets offrent également une prime de 25 coupons gratuits. Jamais il n'a été aussi facile d'obtenir des cadeaux gratuits. Et les cadeaux Embassy sont de première qualité. Vous avez le choix entre plus de 400 articles différents, portant tous des marques connues et dont la qualité vous est garantie par Imperial Tobacco. Commencez à collectionner vos coupons Embassy aujourd'hui même. Vous avez trois choses à faire:

1. Découpez le super-coupon de cette annonce.
2. Demandez notre catalogue de cadeaux gratuits à: La Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal (P.Q.)
3. Fumez vos cigarettes Embassy préférées: sans filtre, avec filtre ou au menthol.

Grâce aux cigarettes Embassy, vous prendrez goût à collectionner des coupons.

Vous trouverez un bon gratuit valant 25 coupons sur la partie intérieure de certains paquets Embassy. Examinez bien votre paquet!

SUPER COUPON

VALEUR DE 200 COUPONS-CADEAU EMBASSY VALABLE AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY

200

DÉLIVRÉ À: MONTRÉAL, CANADA

Conditions: Le présent certificat-boni, s'il est utilisé avant le 1er avril 1967, vaut 200 coupons-cadeau Embassy pourvu qu'il soit accompagné d'au moins 400 coupons-cadeau Embassy provenant des cigarettes ou tabac à cigarettes Embassy.

Les certificats-boni avec le nombre requis de coupons-cadeau Embassy sont échangeables, sur demande, par le fabricant soussigné, pour des cadeaux de valeur d'ici le 1er avril 1967; adressez-les à la Maison Embassy, C.P. 8000, Terminal "A", Toronto, Ont., ou à la Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal, P.Q.

Les cigarettes Embassy et le tabac à cigarettes Embassy sont fabriqués par l'Imperial Tobacco Company of Canada, Limited, Montréal, Canada.

John M. Keith
PRÉSIDENT

VALEUR D'ÉCHANGE (AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY): 1700 MILLS

Découpez ce super-coupon Embassy. Il vaudra 200 coupons lorsque vous demanderez votre prochain cadeau Embassy Gratuit.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Girl Happy" (3) 12.40 2.50 - 5.00 - 7.15 - 9.30. Dern. 8.55. Dim. 1.40 - 3.35 - 5.30 - 7.25 - 9.25. Dern. 9.05.

CARTIER — "Watusi" 1) 1.00 - 4.05. "Seven Seas to Calais" (1) 2.25. "Voleur de Damas" (1) 5.35 - 8.29. "Une souris chez les hommes" (2R) 6.54 - 9.51. Dern. sam .et dim. 8.29.

CENTRE — "Beach-Blanket Bingo" (?) 12.15 - 3.25 - 6.35 - 9.45. Dim. 3.05 - 6.15 - 9.35. "Guns of the Black Witch" (?) 1.55 - 5.05 - 8.15. Dim. 1.35 - 4.45 - 8.05. Dern. sam. 8.10; dim. 7.50.

CINEMA DE PARIS — "Les Croulants se portent bien" (2R) 6.30 - 10.05. Dim. 2.55 - 6.30 - 10.05. "Jules César conquérant de la Gaule" (1) 8.20. Dim. 1.10 - 4.45 - 8.20. Dern. sam. et dim. 8.00.

LITTLE ELGIN — "The Luck of Ginger Coffey" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15 sam. et dim.

ELGIN (Main) — "How to Murder Your Wife" (2R) 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25. Dim. 2.00 - 4.35 - 7.05 - 9.35. Dern. 9.05.

ELMDALE — "Satan Bug" (1) 1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.36. Dern. 9.20. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Le voleur de Damas" (1) 8.15. "Une souris chez les hommes" (2R) 6.30 - 9.37. Dern. 8.15. Dim. "Wild and Wonderful" (1) 3.07 - 6.42 - 9.57. "The Evil of Frankenstein" (2) 1.00 - 4.55 - 8.30. Dern. 8.30.

LINDEN — "Young Racers" (2R) 1.10 4.40 - 8.10. "Girls, Girls, Girls" (2) 2.40 - 6.10 - 9.40. Dern. 7.55. Dim. guichet ouvert à 1.00 p.m. Film 1.30 p.m.

MAYFAIR — "Disordely Ordely" (1) 1.00 - 3.15 - 8.05. "Roustabout" (2) 1.35 - 6.25 - 9.45. "Hey There, Yogi Bear" (1) 3.25. Dern. 7.55. Dim. "Rocambole" (?). "Il Gigante Del Metropolis" (?) 1.30 p.m.

NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00 p.m. Du 16 au 24 avril inc. matinées 2.00 p.m.

REGENT — "Mary Poppins" (1) 11.00 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00. Dim. guichet ouvert à 1.00 p.m. Film 1.30 p.m.

RIALTO — "Goliath and the Barbarians" (2) 1.10 - 6.25. "Robinson Crusoe On Mars" (1) 2.55 8.10. "Gladiator 7" (1) 4.50 - 10.00. Dern. 6.25. Dim. "The Tempest" (2) 1.30 - 6.05. "Spencer's Mountain" (2R) 2.55 - 8.20. "Last Stagecoach West" (1) 5.00 - 10.35. Dern. 6.05.

RIDEAU — "Clarence the Cross-Eyed Lion" (1) 12.00 - 3.20 - 6.40 - 10.05. Dim. 3.15 - 6.40 - 10.05. "Ride the High Country" (2) 1.40 - 5.00 - 8.25. Dim. 1.35 - 5.00 - 8.25. Dern. sam. et dim. 8.20.

SOMERSET — "Satan Bug" (1) 1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.36. Dern. 9.20. Dim. 1.30 - 3.39 - 5.37 - 7.35 - 9.37. Dern. 9.28.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Shot in the Dark" (2R). "Pink Panther" (2R) 7.00. Dim. "The Molesters" (4). "The Private Life of Adam and Eve" (4) 7.00 p.m.

AUTO-SKY — "Shot in the Dark" (2R). "Pink Panther" (2R) 7.00. Dim. "Billy Budd" (1). "Convicts 4" (1) 7.00 p.m.

BRITANNIA — "Ride The High Country" (2) "Clarence The Cross-Eyed Lion" (1) 7.00 p.m. sam. et dim.

ODEON QUEENSWAY — "Satan Bug" (1). "Flight from Ashiya" (2). sam. et dim.

STAR-TOP — "Fall Of The Roman Empire" (1) "My Six Loves" (1) 7.00 p.m. sam. et dim.

JANINE BERGERON ET GUY HUOT ont accompagné au piano, vendredi soir, le ballet "Maria Chapdelaine" qu'a dansé le Classical Ballet Concert Group d'Ottawa. Ils en feront autant, ce soir, à 8h. 30, lors de la reprise de cette oeuvre de Madame Toumine à l'école secondaire Ridgemont.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

L'après-midi de vendredi au Festival international de la danse a été consacré à quarte ballets d'atelier et des discussions

Plus le VI Festival régional de ballet du nord-est des Etats-Unis tire à sa fin, plus nous regrettons le fait que le public ne puisse assister qu'aux quatre représentations données à l'école secondaire Ridgemont. C'est qu'il y a énormément d'activités qui seraient de grand intérêt pour un certain public vraiment intéressé au ballet et désireux de mieux comprendre cet art difficile et exigeant presque jusqu'à l'intransigeance.

Par exemple, il y a eu les cours avancés donnés par Violette Verdy et Igor Youskevitch. Ce matin, il y avait, ceux d'Eva Von Genscy, de de Montréal, et de La Verne Mikhail, d'Ottawa, concernant le jazz et la danse moderne respectivement. Ces cours valaient une mine d'or, ne serait-ce que pour voir des étoiles à l'oeuvre.

Un autre exemple a trait aux quatre ballets présentés sous forme d'atelier, vendredi après-midi. Ils avaient été spécialement choisis par l'adjudicatrice Lauretta Thistle, d'Ottawa, à cette fin. Mme Thistle a agi comme modératrice.

Un auditoire d'au moins 200 personnes, directeurs, danseurs et observateurs ont assisté à cette représentation d'atelier. Tour à tour, l'auditoire a vu les oeuvres suivantes: "Jam Session", chorégraphie de James Fender, musique de Robert Prince et décors de Gene Bilan, production du Ballet Guill de Lehigh Valley; "Les Commères", chorégraphie de Marilyn Ramsey, musique de William Walton, costumes de Shirley Phillips, production de Schenectady Civic Ballet; "Maids of Honor", chorégraphie de John Daly King, musique de Purcell, costumes de Daniel Chrzanowski et Virginia Rittenhouse, production du Erie Civic Ballet; "Night Soliloquies", chorégraphie de David McLain, musique Barlow, Rogers, Hanson, production du Dayton Civic Ballet.

A l'issue de chacun de ces Ballets, il y a eu des questions posées aux chorégraphes ou directeurs de troupe selon le cas. Des points de vue ont été exposés, plus ou moins développés et souvent de bonnes discussions se sont engagées. C'est sans aucun doute ce que désirait Lauretta Thistle.

Une fois ce spectacle d'atelier terminé, il y avait encore des personnes qui discutaient à savoir si la directrice de la compagnie de Schenectady était justifiée ou pas de choisir de la musique aussi bien connue que "Façade", de William Walton, pour "Les commères", oeuvre complètement différente et n'ayant aucun point en commun avec la précédente. Ce fut sans aucun doute le sujet qui souleva le plus d'opinions.

Fait digne de mention, non seulement les plus vieux ont participé à cet atelier, mais aussi les jeunes. Certains d'entre eux ont apporté des arguments surprenants pour leur âge.

Vendredi soir

A 6h. 30, ce fut la deuxième de quatre représentations. Une salle archi-comble semblable à celle de la veille, soit au-delà de 700 spectateurs (non 500 comme l'a laissé entendre un journal anglais), a vu un spectacle de belle tenue quand à la variété des oeuvres au programme. La soirée d'hier s'est terminée par "Maria Chapdelaine" par l'Ottawa Classical Ballet Concert Group d'Ottawa.

A noter qu'il y a deux autres spectacles, aujourd'hui, à 2h. 30 et à 8h. 30.

Le premier Festival international de la danse tenu au Canada se terminera officiellement, ce soir, par un grand banquet à l'hôtel Riverside. Les huit troupes et le Canadian Junior Ballet de Toronto reçues par le Concert Group regagneront leurs villes, dimanche.

Une "Semaine française"

Le VIIIe Festival estival d'Ottawa, du 1er juillet au 7 août, à Britannia

Grande réunion préliminaire, dimanche soir, à 8h. 30, à 111-A, rue Rideau — La comédie musicale "Carnival" inaugurera la saison — Le drame "Death of a Salesman" au programme

Le Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa vient d'annoncer les plans de son directeur artistique Edgard Demers relativement au VIIIe Festival estival d'Ottawa, événement qui se déroule au pavilion de Britannia, à Lakeside. D'abord, le VIIIe Festival estival se déroulera, le jeudi 1er juillet, pour se terminer, le samedi 7 août.

En tout et partout, il y aura un peu plus de cinq semaines d'activités artistiques de tous les genres. Le théâtre, la danse, le chant, la musique, les arts plastiques, etc. seront à l'honneur. Comme pour l'an dernier, M. Demers prévoit une "Semaine française", du 18 au 24 juillet.

La saison débutera, le jeudi 1er juillet, par une comédie musicale. Les habitués de Britannia et ceux qui le deviendront verront "Carnival", oeuvre musicale qui a obtenu un éclatant succès à Broadway.

L'an dernier, le plus grand succès de la saison estivale fut le drame "Come Back, Little Sheba". A partir du 13 juillet, on pourra voir "Death of a Salesman", d'Arthur Miller, un autre drame.

Ce sont les plans arrêtés jusqu'à présent. Il y aura plus de précisions d'ici quelques semaines.

Réunion importante

Pour l'instant, Edgard Demers désire avant tout former une compagnie d'interprètes et de techniciens semblable à celle qui a assuré le succès de la VIIe saison. C'est pourquoi il invite toute personne intéressée d'une façon ou d'une autre à contribuer au VIIIe Festival.

Le directeur artistique souligne qu'il y aura, outre "Carnival", d'autres soirées musicales et de folklore. Chanteurs, danseurs et musiciens sont priés de se présenter autant que les comédiens et comédiennes.

Les personnes désireuses de se vouer au travail de coulisses seront également bienvenues.

Cette important réunion se déroulera, dimanche soir, à 8h. 30, au 111-A, rue Rideau, au troisième étage.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

BINGO
LE LUNDI
A 8 HEURES
Maintenant au "OAK DOOR"
435 Bank (près Argyle)
KIN POP 500
prêt à jouer
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

A L'AFFICHE . . . 3 CINEMAS
JOHN STURGES
WHO GAVE YOU "THE GREAT ESCAPE"
NOW BRINGS YOU
THE ULTIMATE IN SUSPENSE!
THE MIRISCH CORPORATION presents
THE SATAN BUG
COLOR by DeLUXE PANAVISION
1.00 - 3.09 - 5.18 - 7.27 - 9.36
En plus au Queensway seulement → "FLIGHT FROM ASHIYA"
Yul Brynner — En couleurs
AT THREE THEATRES — FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET · ELMDALE · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset et Bank 236-9528 — Wellington et Parkdale 728-2333 — Ch. de Montréal et Queensway est — 745-7145

AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD - PRESCOTT H'wy
TA. 2-2254
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. at CITY LIMITS
ALL COLOR SHOW
Les "sexploits" du meilleur limier de France dans le cours de son travail dans un camp de nudistes
AUX DEUX CINEMAS
PETER SELLERS
ELKE SOMMER
"A SHOT IN THE DARK"
Deuxième grand succès
"THE PINK PANTHER"
ADULT
DAVID NIVEN
PETER SELLERS
ROBERT WAGNER
Il se passe les choses les plus étranges et incroyables

LA SEMAINE PROCHAINE A LA GALERIE NATIONALE
EXPOSITIONS
1er et 2e étages: collection permanente
3e étage: gravures et dessins
4e et 5e étages: artistes de l'ère victorienne (termine le 25)
6e étage: collection de guerre
Commençant le 30 avril (4e étage)
"Albert Gleizes en retrospective"
Une exposition de 90 peintures, dessins et gravures par l'artiste français Albert Gleizes (1881-1953), un des fondateurs du cubisme. 27 avril à 12.50 p.m.: le premier d'une série de déjeuners-films sur l'art, en français.
Causeries à la Galerie à 8 p.m. le mardi en anglais, le jeudi en français
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(rue Elgin, entre Albert et Slater)
Ouverte de 10h. du matin à 6h. du soir, le mardi et le jeudi de 10 a.m. à 10 p.m., le dimanche de 2 à 6 p.m.
BIENVENUE A TOUS — ADMISSION GRATUITE

Centre municipal des arts d'Ottawa
Billings Bridge — Riverside Drive
Cours du printemps
en
PEINTURE et SCULPTURE
3 mai — 30 juin 1965
Pour renseignements et inscriptions
SERVICE DE LA RECREATION ET DES PARCS
130, ave Chamberlain
Tél. 232-2678
Ouvert de 9 à 5

AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD.-PRESCOTT H'WY
COMMENCE DIMANCHE!
Robert Ryan — Terrance Stamp
"BILLY BUDD"
Stuart Whitman — Rod Steiger
"CONVICTS 4"

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
BOB ACE
chanteur
joueur de trombone, jongleur
Danse tous les jours
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4 h 30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS
D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
LE 3 MAI 1965

LINDEN Jusqu'à dimanche
DEUX FILMS EN COULEURS
GERRY LEWIS dans
"GIRLS ! GIRLS ! GIRLS !"
— 2e film formidable —
"THE YOUNG RACERS"

JUDY CAMERON AT THE GUARDSMAN
Nous vous présentons l'artiste de la chanson
JUDY CAMERON
que vous pourrez voir mar., jeu., sam., dim.
Venez déguster notre fameux
SMORGASBORD
6 p.m. à 9 p.m.
dim. 11.30 à 8 p.m.
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

RETENU ! TOUS LES JOURS A PARTIR DE 12 H. 30
M-G-M presents A JOE PASTERNAK PRODUCTION
ELVIS GIRL HAPPY
brings his beat to the beach!
A FILMTRON PICTURE · in PANAVISION and METROCOLOR
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE

DANSE
TOUS LES
DIMANCHES SOIR
Salle de la Légion
RUE CYR — EASTVIEW
7 h. 30 à minuit.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL
THEATRE CAPITOL
LE VENDREDI 30 AVRIL
Direction: Zubin Mehta
Au programme :
BEETHOVEN: Quatrième symphonie, opus 10, en si bémol majeur
WAGNER: Tristan et Iseut
DVORAK: Danses slaves, opus 46
LE CONTROLE DES BILLETS OUVRE LUNDI, DE 11 H. A 6 H., DANS LE HALL D'ENTREE
Tél.: 235-6931
$1.75 - $3.00 - $3.50 - $4.25 - $5.00

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
2 FILMS EN COULEURS A L'AFFICHE
SAMUEL BRONSTON presents
SOPHIA LOREN
STEPHEN BOYD ALEC GUINNESS JAMES MASON CHRISTOPHER PLUMMER
THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE!
ULTRA-PANAVISION A PARAMOUNT RELEASE TECHNICOLOR
Aussi : "MY SIX LOVES"
En couleurs DEBBIE REYNOLDS

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
— DIMANCHE A MARDI —
Tony Curtis · Christine Kaufmann in "Wild and Wonderful"
in Eastman COLOR
and Fernandel's Monsieur Cognac
A HAROLD HECHT Production · A Universal Release
Aussi: "THE EVIL OF FRANKENSTEIN" En couleurs

COMMENCE DIMANCHE !
La loi oblige l'administration à refuser l'entrée à toute personne de moins de 18 ans, pour ce programme seulement.
ALADDIN DRIVE-IN
TA. 2-2254
BANK ST. at CITY LIMITS
"THE MOLESTERS"
Vous verrez les SADIQUES!
Vous verre les VOYEURS !
Vous verrez les DEPRAVES !
2e grand succès!
MAMIE VAN DOREN · TUESDAY WELD
"THE PRIVATE LIVES OF ADAM & EVE."
En primeur
AU CINEMA EN PLEIN AIR !

EN VEDETTE
DI-DI
Comédienne renommée avec
ANDY et les B-BOYS
Vendredi — Samedi — Dimanche
Toujours un bon spectacle
HOTEL UNION
Salle à manger ouvert jusqu'à 3.00 a.m.
THURSO, P.Q.

Chaque jour à 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00 Samedi 11 a.m.
Walt Disney's MARY POPPINS
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE
TECHNICOLOR
Enfants 75c; étudiants $1; adultes: mat. $1.25, soirée $1.50.
HOME OF MARY POPPINS
15e semaine
THEATRE REGENT
Rues Bank et Sparks — 235-5111
DIMANCHE A 1H. 30

20th CENTURY THEATRES
"MEILLEUR FILM DE L'ANNEE"
GAGNANT DE 8 OSCARS
My Fair Lady
BILLETS EN VENTE AU GUICHET POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nelson
tous les soirs à 8 p.m., matinées: mer., sam., dim. et tous les jours de fête à 2h. p.m.
233-8803
Prix spéciaux pour groupes

CINQUIEME SEMAINE DE RIRE
JACK LEMMON
VIRNA LISI
"HOW TO MURDER YOUR WIFE"
TECHNICOLOR Released thru UNITED ARTISTS
Pour adultes
ELGIN
Lundi au samedi : 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dimanche : 2.05 - 4.40 - 7.10 - 9.40

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS
ROAR with the one and only "Clarence the Cross-eyed LION"
starring MARSHALL THOMPSON · BETSY DRAKE
FIRST SHOWING
2 HITS! LAFFS! THRILLS!
ALL COLOR SHOW!
RIDE THE HIGH COUNTRY
Joel McCrea · Randolph Scott
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE · CONT. FROM 1p.m.
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA 8-7672 · CHILDREN UNDER 12 FREE
GRATIS ! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

RETENU !
CARTIER
HULL — 777-2322
JUSQU'A DIMANCHE
AU CARTIER SEULEMENT !
ROBERT ARON · CLAUDE JADER
DANY SAVAL
LOUIS DE FUNES
MAURICE BIRAUD
JACQUES POITRENAUD
UNE SOURIS CHEZ LES HOMMES
— AUSSI A L'AFFICHE EN COULEURS —
"Le voleur de Damas" Gianni Solara et Renata Baldini

HULL
CINEMA DE PARIS
185 RUE LAVAL
TEL.: 777-2403
HUMOUR, CHARME, JEUNESSE, COCASSERIE, TENDRESSE
Fernand GRAVEY
L'Age mûr se défend bien
Sophie DAUMIER
Pierre DUX
Nadia GRAY
Les croulants se portent bien
(Pas d'âge pour l'amour)
EGALEMENT A L'AFFICHE
UNE IMMENSE FRESQUE UN FILM COLOSSAL
CINEMASCOPE EN COULEURS
La lutte entre Vercingétorix et Jules César.
CAMERON MITCHELL
DOMINIQUE WILMS
RICK BATTAGLIA
et des milliers de figurants
JULES CESAR
CONQUERANT DE LA GAULE
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocese à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

The Pumpkin Eater — *A déconseiller*

Britannique. 1964. 110 min. Drame psychologique réalisé par Jack Clayton avec Anne Bancroft, Peter Finch et James Mason, d'après le roman de Penelope Mortimer.

Veuve d'un premier mari, divorcée d'un second, mère de six enfants, Jo Armitage est devenue la femme d'un scénariste au talent prometteur. Le succès de son mari, Jake, lui apporte le confort, mais ne réussit pas à satisfaire son insécurité émotionnelle. Jo n'admet l'amour physique qu'en relation avec la procréation, alors que Jake ne veut plus d'enfants. Il pousse même sa femme à l'avortement, puis à la stérilisation. Lorsque Jo apprend que Jake a une maîtresse qui attend un enfant de lui, elle vient près de se suicider, puis se résigne à sa situation.

Chargé d'allusions, encombré d'ellipses, le récit demande un effort d'attention inusité. Le réalisateur semble avoir pris plaisir à travailler dans l'ambiguïté. Son écriture très recherchée, voire audacieuse, entoure de mystère des personnages complexes interprétés avec brio par des comédiens remarquables. L'ensemble laisse une impression de confusion compassée.

Appréciation morale : **En plus de présenter, sans contrepartie valable, des manquements graves à la morale conjugale, le film comporte une scène d'alcôve inacceptable. A déconseiller.**

Why Bother to Knock ? — *A déconseiller*

Britannique. 1961. 89 min. Cinémascope. Technicolor. Comédie réalisée par Cyril Frankel avec Richard Todd, June Thorburn et Nicole Maurey, d'après le roman de Clifford Hanley.

Un Don Juan, Bill, est épris de Stella qui n'ose pas trop croire à ses sentiments. Un soir, il l'invite chez lui, mais ne peut la faire entrer parce qu'il a perdu sa clef. Une amie lui fait alors fabriquer plusieurs clefs qu'il distribue, au cours d'un voyage, aux jeunes filles qu'il rencontre. De retour chez lui, il s'empresse de revoir Stella et de l'emmener dans son appartement. Mais il n'a pas compté avec les jolies détentrices des autres clefs qui s'amènent chez leur généreux ami. Après bien des complications, il se réconcilie avec Stella.

A partir d'un scénario mince et dispersé, l'auteur a réalisé une comédie assez pâle et sans grand intérêt. Les caractères manquent de consistance et le jeu des interprètes, surtout celui de Richard Todd dans le rôle principal, laisse à désirer. La photo et la couleur sont au point.

Appréciation morale : **En dépit du ton de comédie, l'indulgence très grande pour le libertinage et une recherche constante d'effets suggestifs motivent une cote sévère. A déconseiller.**

The Molesters — *A proscrire*

Sous le pauvre prétexte d'un documentaire qui veut enseigner aux parents à collaborer avec la police en rapportant tout attentat à la pudeur ou autres, ce film est, en réalité, rien d'autre qu'une orgie sensationnelle racontant, avec force détails, l'histoire de divers dépravés sexuels.

Private Lives of Adam and Eve — *A proscrire*

Ce film emprunte un récit du livre de la Genèse, traitant des origines de l'homme, afin d'exploiter le sensationnel. est jugée blasphématoire et sacrilège parce qu'elle présente L'histoire se déroule dans une atmosphère de bouffonnerie et la vie sexuelle de l'homme comme une invention de Satan plutôt qu'un chef-oeuvre de Dieu. Cette offense impardonnable à la religion est d'autant plus flagrante du fait que le réalisateur du film a recours à l'indécence et à la pornographie d'une façon qui choque vivement la modestie et la décence chrétiennes. Il est grandement à regretter que la Motion Picture Association of America ait approuvé ce film.

Le
MUSEE NATIONAL
à l'angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa
présente une ravissante exposition haute en couleur,
de l'Association de minéralogie de la vallée de l'Outaouais:
"PIERRES PRECIEUSES ET MINERAUX: UN PASSE-TEMPS"
(jusqu'au 15 mai)
Du lundi au samedi, de 9 h. du matin à 5 h. de l'après-midi.
Le dimanche, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi.
ENTREE LIBRE

JUSQU'AU 25 AVRIL

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
présente
du 26 MARS au 25 AVRIL
une exposition majeure d'oeuvres d'
"ARTISTES VICTORIENS"
couvrant toute l'époque du règne de la reine Victoria (1837 - 1901)

L'artiste Norman Laliberté parle d'art religieux

Certains exemples d'art religieux, même parmi les oeuvres les plus populaires en Amérique du Nord, ne sont que pures fadaises, nous déclare Norman Laliberté, l'un des plus grands artistes liturgiques au monde.

Un tel art, — ajoute ce peintre né dans le Massachusetts et élevé à Montréal par des parents canadiens-français, "enseigne des faussetés, car il se fait l'esclave d'une technique: c'est trop guindé".

Laliberté, dont le studio est à Ossining, N.Y., n'attache que peu d'importance à la représentation réaliste en peinture. "Prenez, par exemple, "La fuite en Egypte", dit-il. Qu'est-ce que ça peut faire que l'âne n'ait pas l'air d'un âne, ou que l'on ne puisse clairement distinguer chaque personnage? Ce qui importe, c'est de créer une impression de fuite, d'angoisse, de poursuite. Une représentation purement physique de cette scène figerait l'imagination et nous empêcherait d'en saisir la signification profonde".

Le sincère attachement de l'artiste au symbolisme en art religieux est très apprécié des connaisseurs canadiens qui ont visité l'Exposition des images des saints, au Musée des beaux-arts de Montréal, où Laliberté exposa son "Apocalypse de saint Jean," et son "Alpha et Oméga". La première exposition au Canada consacrée uniquement à ses oeuvres s'ouvrira aux Galeries Waddington, le 10 mai.

La contribution de Laliberté au Pavillon du Vatican, à l'Exposition universelle de New York, groupait des scènes de la Nativité, sur blocs illuminés, des bannières liturgiques, ainsi qu'un théâtre d'enfants pour la représentation de films religieux. Quelques-unes des bannières de l'artiste, en plus de ses peintures, seront exposées aux Galeries Waddington.

Tour de chant de Jacqueline Lemay, demain

Le jeune chansonnier originaire de Rouyn, Jacqueline Lemay, qui réside maintenant à Québec, donnera son tour de chant, dimanche soir, à 8h. 30, au gymnase du parc-école Robinson-Renaud, 100, rue Champlain. En complément au programme, il y aura les Riverains de l'Outaouais, organisateurs de la soirée en collaboration avec l'Equipe des jeunes de Pointe-Gatineau, organisme dont le président est Claude Hamel. Ce récital est sous le distingué patronage de Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull.

Jacqueline Lemay, très appréciée à cause de ses disques et de ses apparitions à la télévision, chantera ses propres mélodies. Elle s'accompagnera à la guitare.

Les Riverains que vient de reconnaitre Mgr Charbonneau à cause des services rendus au sein de mouvements d'apostolat de la jeunesse, interprétera quelques-uns des plus beaux airs de leur répertoire. Ce choeur mixte fait parler avantageusement de lui de plus en plus dans la région.

Il fera donc bon entendre à nouveau les Riverains. Luce Bergeron est la directrice artistique et Marie-Andrée Beauchamp et Madeleine Lacroix, les pianistes. Le soliste est Michel Guibord.

Les Riverains évolueront dans des costumes que l'on doit à Louise Forest, Claude Hamel André Lemieux, Andrée-Anne Guibord, Lucie Dallaire et Louiselle Rioux.

Cette soirée musicale est sous la présidence d'honneur du Dr J. Henri Martin.

2e engagement d'Anita Ortez

La jolie et talentueuse interprète de la chanson Anita Ortez remplit présentement un second engagement au "Canadian Grill" du Château Laurier. Ce fait confirme jusqu'à quel point Mlle Ortez a charmé ses auditoires, il y a quelques mois, lors de son passage à Ottawa.

Née à Alburquerque, Nouveau-Mexique, Anita Ortez fut d'abord acrobate avant de se donner au chant. Sa décision au sujet d'une nouvelle vocation n'a jamais été regrettée.

Cela se comprend facilement. En effet, Anita Ortez a à son crédit des apparitions à la télémission "Ed Sullivan", cinq fois à "Tonight", "The Bob Crosby Show" et "The Arthur Godfrey Show".

En plus, elle a donné son tour de chant dans les meilleurs cabarets de l'Amérique du Nord. Une importante compagnie de disques désire lui faire signer un contrat. Elle négociera le mois prochain.

Anita Ortez chante en anglais, en français, en allemand, en espagnol, en italien et en hébreu.

Deux films au ciné-club Ram,

"Freedom" et "A Nation is Marching" sont les deux films que l'on présentera, ce soir, à 8 heures, en l'auditorium du Conseil national des Recherches, 100, promenade Sussex. C'est une présentation du ciné-club RAM.

"Freedom" est le premier long métrage écrit et interprété par des Africains tourné en Afrique. Le sujet concerne le combat pour l'indépendance.

"A Nation is Marchaing" raconte par l'image le pèlerinage de 4,000 milles entrepris à travers l'Inde par Rajmohan Gandi, petit fils de Mahatma. Il avait comme mission la formation de jeunes pour une administration incorruptible.

JEUNESSE au blanc

par Jean-Robert DANIS

Un des plus nouveaux groupes de Hull, **"Les Jads"** uniront leurs efforts aux **Joyeux Camarades** dans la présentation d'un concert conjoint, le dimanche 9 mai prochain, à l'auditorium de l'école Reboul, à Hull.

"Les Jads", un groupe de dix jeunes filles, toutes étudiantes à l'Ecole normale de Hull, ont été formés il y a deux ans. Au cours de la soirée du 9 mai, "Les Jads", qui interprètent leurs propres compositions, feront les frais de la musique au cours de la première partie du spectacle, tandis que les Joyeux Camarades en assureront la seconde partie.

En parlant des **Joyeux Camarades**, mentionnons qu'on pourra les voir et les entendre à l'émission **"Mainly Music"**, à l'antenne de **CJOH**, mardi soir, à 10h. 30. Ils partageront la vedette de cette émission avec un jeune chansonnier de Hull, **Paul Brisson.**

X X X X X

Jacqueline Lemay, de Québec, sera l'artiste invitée lors du concert présenté conjointement par la Jeunesse Lacordaire et la chorale les Riverains de l'Outaouais, dimanche soir, le 25 avril, au gymnase Robinson, 100, rue Champlain, à Pointe-Gatineau. Les Riverains de l'Outaouais interpréteront quelques pièces de leur répertoire au cours de ce spectacle qui comportera également une attraction spéciale, une démonstration de danses du folklore mexicain. On pourra obtenir des billets à la porte, le soir du concert.

X X X X X

Le **Café chantant** de Sudbury, une boîte à chansons fondée dans le but de populariser la chansonnette française dans le Nord ontarien, reprendra ses activités à compter du **vendredi 7 mai.** Le sympathique animateur du Café, l'annonceur **Robert Granomaison,** du poste **CFBR de Sudbury,** a précisé que c'est à la demande populaire que les directeurs de la boîte ont décidé de présenter de nouveaux spectacles. La liste des artistes, qui se produiront au **Café chantant** au cours des prochaines semaines, sera connue d'ici peu.

Toujours à **Sudbury,** le club **La Salle** organise une soirée dansante pour le vendredi 30 avril. Les jeunes amateurs de mélodies françaises seront alors servis à souhait.

X X X X X

Un road-e-o sur le terrain du Centre commercial, sur le chemin Montréal, clôturera, dimanche après-midi, la Semaine de la sécurité à bicyclettes, à Eastview. Trente jeunes cyclistes représentant les 3,000 élèves des écoles primaires de la cité participeront à cette épreuve de sécurité. La Sûreté municipale d'Eastview mérite de chaleureuses félicitations pour avoir eu l'initiative de consacrer une semaine à la sécurité à bicyclettes. Aux Etats-Unis, on attache tellement d'importance à la sécurité des cyclistes, qu'on y a institué, il y a quelques années, une Semaine nationale de la sécurité à bicyclettes. Au Canada, où nous avons des semaines nationales consacrées à presque tous les sujets imaginables, nous aurions tout avantage (pour une fois) à imiter nos voisins du sud, en inaugurant notre Semaine nationale de la sécurité à bicyclettes.

X X X X X

Les conclusions d'une vaste enquête portant sur les conditions de travail des jeunes Canadiens seront divulguées lors d'un grand ralliement organisé par la **Jeunesse ouvrière catholique** et le **"Young Christian Workers Association"**, à l'Institut de technologie Laval de Montréal, **les 1er et 2e mai prochain.**

On s'attend à ce que plus de **500 délégués** représentant les jeunes travailleurs de huit des dix provinces canadiennes auprès desquels a été conduite l'enquête, participeront à ce congrès qui se déroulera sous le haut patronage de MM. **Allan MacEachern,** ministre fédéral du Travail, **Carrier Fortin,** ministre du Travail de la province de Québec, **Claude Jodoin,** président du Congrès du travail, et **Jean Marchand,** président de la Confédération des Syndicats nationaux.

X X X X X

"Léon Morin, prêtre" sera le premier film présenté par le nouveau ciné-club des Jeunes nationalistes de Maniwaki, le mercredi 28 avril courant, à la salle de l'école secondaire du Sacré-Coeur. La présentation de cette intéressante production française réalisée par Jean-Pierre Melville et mettant en vedette Jean-Paul Belmondo et Emmanuel Riva, sera suivie d'un forum. Le président du nouveau ciné-club, M. Maurice Charron, invite tous les amateurs de cinéma de Maniwaki et de la région à assister à la représentation de cet intéressant drame psychologique.

X X X X X

Les Maraudeurs chantent au **"Bistro-1060"**, ce soir.

On sait que les **Maraudeurs,** quatre jeunes étudiants du collège **St-Alexandre de Limbour,** viennent de graver deux de leurs composition, **"Sacré voyage"** et **"On s'en moque"**, sur étiquette **"Click".** Ce quatuor, qui fut lancé par le **Bistro** il y a quelques semaines à peine, ont déjà connu de beaux succès sur plusieurs scènes de la région. Ils interprètent surtout de leurs propres compositions.

En somme, un spectacle à ne pas manquer.

GUILD OPTICIANS
Jamais l'objet de tant d'éloges
qu'avec vos lunettes élégantes **GUILDCRAFT** qui, grâce à notre expérience et à notre art sont aussi agréables pour bien voir que pour être vue !

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
67, rue SPARKS — Téléphone 233-1132

ECOLE NATIONALE de THEATRE
Date limite pour les inscriptions: le 5 mai
COURS D'INTERPRETATION : 3 ans (Candidats entre 17 et 23 ans).
COURS DE PRODUCTION : 2 ans (option possible pour une 3e année)
Régie, direction de scène, éclairage, administration des productions, mise en scène, décors, costumes, accessoires.
Pas de limite d'âge.
Directeur fondateur: Jean GASCON
Adresse: 407, boulevard St-Laurent, Montréal 1, Qué. — Téléphone: 861-1897
L'Ecole nationale de théâtre est notamment subventionnée par
LE MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUEBEC et LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1964-65 Haut	Bas
Abacon	3724	88	60	70	—20	95	60
Abitibi	32763	$103⅛	12⅞	13	+ ⅛	14¼	12⅜
Ackind	600	425	415	425		445	355
Ackind pr	850	$25	25	25		25	23⅝
Alta Gas	10915	$38¾	38½	38½		39⅞	36¾
Alta Gas pr	180	$106	105¾	106	+ ¼	109	105¾
Alta Gas w	2535	$12¾	12½	12⅝	— ⅛	13⅜	10⅛
Alta Nat	15145	$19	19	19		22⅜	18¾
Alg Cen	4070	$10	9⅜	9¾	+ ½	11⅛	8¼
Alg Cen w	2157	550	490	550	+40	695	425
Algoma	7073	$81	78½	79	—2	81	68
Algonquin	200	$6¼	6¼	6¼		8	6¼
Alumini	28208	$30½	29¾	30½	+ ¼	34½	28¾
Alum 4¼ pr	1029	$42¾	41½	41¾	+ ¼	44¼	40
Alum 1pr 4	100	$23¼	23¼	23¼		23½	23
Alum 2p 4½	430	$49	48¼	48¼		51	48⅛
Analog	4055	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛	6⅜	5½
Analog w	2900	85	77	77	—8	130	74
Ang CP 4½	350	$27⅞	27⅜	27⅞	+ ⅜	29¼	26⅜
Anthes A	13020	$21⅝	21	21⅛	— ⅛	21⅜	15¼
Anthes Cpr	6142	$103¼	103	103¼	—1¾	105	103¼
Argus	7282	$20¼	19⅞	20	+ ½	20½	19
Arg Bpr	310	$52¾	52½	52¾	+ ¾	54¾	50⅞
Arg C P pr	14608	$15½	14⅞	15½	+ ½	17	13⅞
Arg 250 pr	110	$51¾	51¾	51¾	— ½	53½	51¾
Arg 260 pr	240	$53	52	52	— ¾	54¼	52
Ash Temple	100	$23½	23½	23½	+ ⅛	24	20
Ashdown B	1760	$8	7¾	7⅞	— ½	8¾	7¾
Atlan Acc	1770	$22	21½	22		22½	19½
Atlan 6pr	150	$26¼	26	26¼	— ½	27	25¾
Atl Sugar	7308	$19¼	18	19	+ ⅜	19⅜	17½
Atl Sug pr	25	$101	101	101		104	100
Auto El	1050	465	460	465	+10	495	440
Avco	300	$26	25½	26		28½	25½
Bank Mont	7979	$66½	65⅜	66	+ ½	70½	65
Bank NS	4683	$79	77¾	78⅜	+ ½	82¼	77¾
Bartaco	100	280	280	280	—10	350	270
Bath P	420	$28½	28¼	28½	+ ½	28½	24¼
Bath P A	275	$63	61¾	61¾	— ¾	65	59
Bath P pr	200	$21	20½	20½	— ½	21¾	20½
Bath P w	675	$14¼	14	14		14	10
Bay Mills pr	225	$10¼	10¼	10¼	— ¼	11½	10¼
Beatty N	300	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛	15	12½
Beav Lum	50	$42¾	42¾	42¾	+ ¼	45	41¼
Beav L A	400	$20⅛	20⅛	20⅛		20⅛	20⅛
Bell Phone	15659	$61⅞	60¾	61	— ¾	65¼	60¾
Bicks	451	$11	10⅞	10⅞		12½	10⅞
Bow Valley	400	$7⅞	7⅝	7⅞	+ ⅛	8½	6¾
Bow-M pr	250	$51½	51	51½		52	51
Bowater	1250	$6⅛	6	6⅛	— ⅛	6⅞	6
Bowes	25	$70	70	70	—2	72	58
Bramalea	600	$9½	9⅜	9½		10	9
Brama w	800	350	325	350		405	325
Brazil	84285	7¾	6½	7¾	+ 1⅜	7¾	5
Br Tnk	2200	350	330	330	—30	375	280
Br Tank pr	885	$33¼	30⅞	33¼	—2¾	36	29
BA Oil	11069	$35½	34½	34⅝	— ⅛	37⅜	33⅛
BC Forest	7005	$31¾	30¼	30¼	— ½	31⅜	28⅞
BC Pack A	250	$21	21	21	—1	22	18¼
BC Pack B	940	$21	20½	21	— ½	21¾	17½
BC Sugar	175	$43¼	43	31¼	—13¾	49½	43
BC Phone	1173	$70	68½	68½	— ½	71	63½
BC Ph 6¼ pr	115	$105¾	105½	105½		111½	105
BCPh 5¾ pr	61	$105	105	105		108½	104
BCPh 515 pr	125	$104	103	104	+4	105½	100
BC Ph 1956	252	$97⅞	97	97	+ ½	101¼	95¾
BCPh 4½ pr	150	$97	97	97	+3	98½	94
Br Int F A	4125	$11¾	11½	11¾	+ ¼	11⅞	11½
Brockville	900	$8	7½	7½	+ ⅜	8½	6⅞
Bruck A	225	$34	33½	33½	+ ¼	36	25
Bullochs A	100	$8½	8½	8½	+ ¼	8½	8
Bulolo	1236	$7	7	7		8½	7
Burns	3096	$24¾	23½	24½	— ¼	25¼	18
Burrard	1795	$8½	8	8	— ½	8½	8

C et D

Cabol	1220	30	25	30	+5	55	23
Cal Pow	25052	$23⅜	21⅝	23¼	+1⅝	23⅜	19⅞
Cal P 5 pr	40	$102¾	102⅜	102⅜		103	102⅜
Calvert Dale	1600	210	200	210		210	185
Can Bread	725	$13½	13	13	— ½	14	9⅞
Can Cem	1709	$59	57½	58¼	+ ¼	60	52½
Can Cem pr	149	$28¼	28¼	28¼	— ¼	30	27½
CCC Stone	25	$29¾	29¾	29¾	— ¼	35	26¼
CD Sug	1250	$24¾	24½	24½	— ⅛	28¼	24½
Can Foils	110	$41⅛	41⅛	41⅛	—2⅛	43¾	37¾
Can Foils A	25	$32½	32½	32½	+ ½	35	31½
CI Endry	1685	$53⅞	53⅛	53½	— ¼	54¼	42
CI F 4¼	45	$95⅝	95⅝	95⅝	+ ⅛	96	94¼
Can Malt	2510	$26	24⅜	25⅜	+ 1⅛	28	23½
C Pack A	660	$83½	83	83	— ¼	86	78
C Pack B	175	$84	83	83		86	78
Can Perm	395	$77½	76½	77½	+ ¾	82	72
Can Prm rts	16655	190	185	190		195	185
CSL	1050	$34	33	34	+1	36½	31¾
CSL pr	30	$6½	6½	6½	— ⅛	6¾	6⅜
CAE	6040	$17½	17	17⅜	+ ⅜	17½	10¾
C Brew	38539	$9¾	9½	9½	— ¼	11½	9½
C Brew A pr	985	$47	45¾	47	+ ½	50¼	44½
C B Alm A	840	$16½	16	16	— ½	17½	13⅜
C B Al A w	5695	420	395	400		480	235
C B Al B w	120	410	405	405	+5	475	230
Cdn Can A	650	$15¾	15	15¾	— ¼	16	15
C Chem w	5615	12	11⅜	11⅞	+ ⅝	12¾	950
C Curt w	1325	65	60	60		80	56
C Dredge	2269	335	320	320	—5	350	285
C Found	2388	99¾	8½	9¾	+1¼	9¾	5¾
C Found pr	434	$18	17¾	18	—1	19	17¾
CGE	150	$51½	51½	51½	+1½	58	45½
CGE pr	70	$51½	51½	51½	+1½	55	43
Cdn G Inv	625	$65	63¼	63¼	+¾	66	61
CG Sec A	600	$14½	14⅛	14⅛	— ⅜	15½	14
CG Sec B	600	$21	20½	21		21	20
C Hydro	775	$79¾	28½	28½	—1	30½	25
C Hydro pr	175	$21	21	21		22⅛	21
C Ice M	220	$16¼	15¾	16¼	+ ¾	16¼	12
C Imp Bk C	5602	$70	67¾	70	+2	73	67¼
C Ind Gas	6916	$12⅝	12¼	12¼	— ½	13⅜	11⅞
C Ind Gas p	925	$15¼	15½	15¾	+ ¼	16½	14⅛
Cdn Ind G O	2082	$12½	12	12	— ½	13¼	12
CIL	17329	$37⅞	23½	23⅜	— ¼	27½	22⅜
CIL pr	55	$82	82	82	—1½	83½	81¾
CIL rts	110809	52	45	48	—3	60	45
Cdn Loco	310	7½	7½	7½		7½	6⅜
C Marc	2565	6⅛	5⅜	5⅜	— ⅜	6⅛	450
CPR	26580	$66⅞	64½	66¾	—1	71¾	59½
Cdn Pet	1479	$14⅝	14⅜	14½		15¾	13⅝
C Refract	2160	$19½	19	19¼	+ ⅜	19⅜	17
Cdn Salt	60	$30	30	30	+1½	31	27⅜
Cdn Ire	80	4/	4r4	4r½	+ ½	49	45
C Tire A	1165	$45½	44¾	45½	+ ½	47⅞	47¼
C Util	85	$41½	40¾	40¾	— ¾	42¼	37⅝
C Vickers	520	$25	24½	25	+ ¾	26	19¼
CWN Gas	1197	$20	19½	20	+ ⅛	20	18⅜
CWN G 5½	300	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅝	22	21⅛
C Westng	4347	$82	75	82	+7	82	50
Can Bldg	2350	125	115	120		135	75
Caribbean	1175	$8⅛	7¾	8		9¾	7¾
Chat-Gai	530	$16	16	16	+ ¼	16⅛	15¼
Chemcell	17875	$19½	19	19	— ⅜	21¼	18
Chemc 175 p	612	$37	37	37	— ½	40	37
Chrysler	2123	$63¾	59¾	59⅞	—3⅝	67	57⅜
Clairtone	5060	$7⅜	6¾	6¾	— ⅝	8½	6⅜
Clairton w	2400	380	350	350	—25	450	305
Coch-D	120	$27¼	27¼	27¼		27⅜	22
Col Cell	7975	$10⅜	10⅛	10⅜	— ¼	11⅜	9½
Computing	1000	$25½	24½	24½	—1	28¼	22
C Savings	740	$15	15	15	— ¼	15½	14¼
C Saving rts	9159	50	50	50		56	50
Conduits	310	$7	7	7	— ½	7¾	6⅝
Con Bnks	1195	$4½	6	6½	— ⅝	7⅜	6
Con Bldg	4135	$7	6¾	7	+ ⅛	7¾	6½
Con Bldg pr	1300	$8¼	8	8	— ⅛	8¾	8
Con Bldg w	57	430	410	410	—15	495	350
Con M S	16699	$46¼	45	45	—1¼	48	40⅝
Con Paper	5125	$46¼	45	45¾	— ¼	49¾	40⅝
Con Gas	23799	$13¼	12¾	13¾	— ½	14⅝	12¾
Con Gas B	10	$105	105	105		109	104¼
Cons Clark	125	$12	12	12	+ ½	12	7
Corby vt	1490	$21⅜	21¼	21¾		21¾	20
Coronation	4170	5⅛	490	495	—15	5⅛	490
Coron 2 pr	500	8	7½	8		8¾	7½
Coron w	530	45	45	45	—5	60	45
Coron 2 w	100	115	115	115	+10	150	105
Cosmos	327	$14⅛	14	14	— ½	14⅞	12⅛
Craig Bit	300	230	230	230	+5	230	190
Crain RL	1785	$27	25	26¾	+1¾	27	19
Crestbrk	2748	7⅛	6½	7		8½	410
Crown Zell	138	$60	60	60	—2	62	60
Crow's N	585	$16¼	16¼	16¼	— ¾	17	15¾
Crush Int	1005	$15⅞	15¾	15¾		17	12½
Cygnus A	6396	455	440	440	—15	475	410
Cygnus B	19749	$6⅛	5⅞	6		6⅛	440
Cygnus pr	110	$24¼	24¼	24¼	+ ¼	25	23½
Dale-Ross	1650	$13	12¾	12¾	+ ½	13¼	8⅞
Dale-R.A p	2080	$10¼	10	10¼	+ ⅛	10¾	9¾
Delta B pr	20	$134	134	134	+ 1½	135	114¼
Dist Seag	8870	$41	39⅞	39⅞	—1⅜	41½	39¾
D Bridge	3933	$79½	28¼	29	— ½	30	24⅝
D Can Gen	10	$127½	127½	127½	+ 1½	127½	109
D Coal pr	125	$8	8	8	—1⅜	9⅜	7
Dom Elect	1650	$11	10¼	10⅞	— ⅜	12⅜	10⅞
Dom El pr	100	$105⅜	105⅜	105⅜	+ ⅛	106	104¼
Dofasco	13873	$28¾	28	28⅛	— ¼	28¾	23¾
Dom Glass	1275	$16	15⅞	15⅞		17¼	14½
D Glass pr	100	$18¾	18¾	18¾	— ½	19½	17¼
Dom Scot	700	$15	15	15		15½	13½
D Scot pr	185	$49½	49½	49½	— ¼	51¼	49½
Dosco	1395	$16½	15⅞	15⅞	— ⅜	19	15¼
Dom Stores	8520	$24¾	24½	24½	— ¼	27⅛	22⅝
Dom Tar	14143	$23	22⅝	22⅝	— ¼	24⅝	21⅞
Dom Tar pr	225	$23	22¼	22¼	—⅞	24⅛	23
Dm Text	2235	$40⅜	38⅝	39¾	+ ¼	47	33
Dover	625	$19½	18	19½	+2½	19½	15
Du Pont	4644	$53⅜	53	53¼	— ¾	58	52½

E à K

East Ch Tr	175	$52	52	52	+1⅞	54	46½
Eddy Mtch	370	$44⅛	43⅛	43½	— ½	48	39
Emco	850	$26	25¼	26	+ ¼	26	18⅜
Emp Life	755	$625	568	620	+50	625	350
Exquisite	1065	$11	10¾	10¾	— ¼	12	7¼
Exquite A w	400	215	200	200	—25	300	135
Falcon	25549	$101	96¼	99¾	+3¾	101	82½
Fam Play	6250	$25⅜	24⅜	25⅜	+ ⅞	25⅞	22½
Fanny F	454	$48	44½	44½	—3	50¼	41
Fed Farms	1650	405	390	390	—20	6¼	390
Fed Frm w	100	150	150	150	—5	235	150
Fed Grain	1040	$7	6¾	7	+ ⅛	8¼	6½
Fleet Mfg	7840	72	69	71		90	65
Ford US	514	$63	62¼	62⅝	+ ⅜	63	56⅞
Ford Cda	605	$164	159	159	—3	199½	153
FPE-Plon A	1750	$14½	12⅝	14⅜	+ 1⅞	14½	11½
FPE-Plon pr	240	$58	57	58	+1	58	55½
Fraser	460	$32	32	32		33½	32
Freiman	800	$5⅜	5½	5¾	+ ⅛	5¾	5½
Front Acc	300	$7⅜	7½	7½	— ⅛	7⅞	7½
Front Ac pr	200	$38¼	38¼	38¼	— ¼	38¾	38¼
Frosst A	4410	$24¼	23	24¼	+1	25½	19
Fruehauf	300	$9½	9½	9½	— ¾	13	9½
Gen Bake	855	$8¾	8½	8¾	+ ¼	9¼	6½
Gen Dev	100	$5¾	5¾	5¾		5¾	460
G Dynam	755	$48¾	45¾	48¾	+ 3⅛	48¾	39
GMC	813	$118½	116½	117½	+ 2⅜	118½	102
GP Drill	100	140	140	140	—10	150	30
GS Wares	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛	14⅞	12½
GS W pr	55	$97	97	97	+1	99	96
Globe A	$58	$1	¾	16	K	1⅛	3¾	—⅛	17½	13
Goodyr	320	$171	167	169	—2⅞	186	155
Goodyr pr	190	$47	47	47	— ½	49½	47
G Mack A	1200	$8⅛	8⅜	8⅛	+ ⅛	8¾	7½
G Mack B	100	$12¾	12¾	12¾	+ ¼	12¾	10¾
G Bahama	10475	325	305	310	—10	355	305
GL Paper	16035	$24¼	22⅜	23¾	+1	26	21¼

Mines

A et B

Acad Uran	3500	7	6	7		7	5½
Accra	19200	23	19	22	—1	36	19
Advocate	5395	630	610	615	+5	645	565
Agnico	22398	160	152	152	—1	167	120
Akaitcho	8600	89	82	85	+5	100	70
All Pitch	5400	22	20	20	—2	25	18
Am Larder	4500	17	16½	17	+ ½	21	16½
Amal Rare	2500	15	15	15	+1	20	9½
A Am Moly	13930	245	235	235	—5	297	180
Ang Rouyn	106276	238	215	230		238	140
Ansil	32492	15	13	14		20	12
Area	30255	340	315	315	—15	340	248
Arjon	56700	11	9½	9½	— ½	17	9
Argosy	39040	36	32½	34	—2	48½	29
A Arcadia	525972	23½	18	23	+5	23½	16
A Arcd Bw	27800	9	6	8	+2	10	5
Atl C Cop	633210	170	113	144	+31	170	90
Atlas Yk	1000	9	9	9	—1	12	8½
Aunor	300	395	385	385	+5	445	385
Armore	32800	28	26	26	—1	37½	25
Bankeno	4155	52	18	22	+1½	27½	18
Bankfield	23800	16	14½	15		16	11
Barex	1000	42	42	42	+2	42	40
Barnat	8950	75	73	75	+1	145	72
Bary Expl	1200	24½	24½	24½		25½	20½
Baska	9600	9	8½	9		14½	8
B-Duq	10659	26	23	23½	—1	36	23
Belcher	5700	37	36	36		43	33
Belleterre	18615	37½	33	33	—5	56	32
Bethim	14811	735	720	720	—10	810	720
Beuron	14500	12	10½	11	—1½	16	10½
Bidcop	18300	10½	9	9	½	12	7
Big Nama	533771	68	46	61	+11	68	36
Black Bay	17500	13	11½	12	—2	15	11
Bounty Ex	20937	25	23½	25	—1	32½	23½
Bralorne	7495	560	530	550	+20	590	490
Broul Reef	1600	23	23	23		39	20
Brunswk	16567	$18¼	17	17⅞	+ 1	19½	15
Buff RL	9400	6½	6	6	—1	12	6
Bunker H	88700	35	28	30	—5	36½	22

C et D

Cable	9900	24	20	24	+1	28	13
Cadamet	33897	13	11½	12	—1	18	11
Camflo	41400	299	285	298	—1	405	265
Camp Chib	6064	425	405	405	—15	470	395
Camp RL	1000	$21¾	21	21¼	— ¾	25	19¼
C Tung	27200	109	106	109	+2	117	93
Cam Mines	48242	24	22	22	—1	26½	18
C Austral	95250	7	6	6½	— ½	12	6
C Dyno	14342	174	158	173	—6	175	140
C Faraday	394900	360	320	320	—35	420	315
C Jamieson	5300	90	89	90	+5	145	76
Cdn Keeley	33850	27½	26	26½	— ½	41	21½
C Lencourt	18175	22½	21½	21½	—1	29	21½
C Malart	2450	78	78	78	+4	78	73
C Silica	9500	73	72	72	—1	75	70
Cantri	11025	42	39	39	—3	49	32
Candore	28166	14½	13½	14	— ½	19	13½
Captain	66200	15	13	15	+1	17	7½
Cariboo	6100	68	64	68	+1	75	54
Cassiar	6510	$14¾	14	14¼	+ ¼	14¾	11⅞
Cent Pat	5100	138	132	133	—4	157	126
Cheskirk	31300	11	10	10	—1	14	9½
Chester	49000	20	18	18	—2	24½	14
Chib Key	994300	38	26	28½	+ ½	38	12
Chib M	10500	60	55	55	—5	92	40
Chimo	205200	170	145	156	+10	170	119
Chrom	8617	145	100	125	+10	145	42
Coch Will	2615	290	280	280	—5	365	270
Coin Lake	12670	20	18½	18½	—1	23	18½
Comb Met	146477	35½	28	31½	+ 4½	35½	21
Comb rts	235977	4	1½	2½	+1	4½	1½
Conlagas	15625	104	102	102		122	85
Coniaur	800	31	31	31		40	23
Con Key	163687	15½	14	14½	— ½	16	10
Con Shaw	10215	18	16	16	—2	20	16
C Belljek	595183	17½	13	15½	—1	17½	8
Conigo	28130	42	38	38	—5	46	27
Cons Brewis	4067	27	25	25½	+ 1½	32	20
C Callinan	58650	19	16	18	—1	21	11½
C Fen	7475	19	18½	18½	—1	20	14
C Halli	169012	57	39	54	+10	60	30
C Marben	800	195	190	190		225	170
C Marcus	1358	69	69	69	+1	80	68
C Mogul	29850	550	515	525	—20	625	470
C Morrison	101435	174	155	169	+8	177	132
C Mosher	3650	150	138	141	—4	185	138
Con Negus	12500	16	15	16		20	13½
Con Nichol	27000	14	12	12	—2	14	11
C Northld	12536	20	19	19		23½	19
C Rambler	39700	215	203	205	—10	254	190
C Red Pop	4500	10	9½	10		11	8½
C Regcourt	15360	13	12½	13		16½	12
C Sannorm	13420	8½	7½	8		9½	7½
Conwest	22000	540	525	530	—10	625	480
Cop Corp	99890	49	35	40	+5	54	28
Cop Fields	16333	138	131	131	—4	145	120
Cop Man	10000	13½	12	12		15½	9½
Coulee	12925	30	28½	28½	—1½	38	24½
Courvan	5058	22	21	21		35	20
Cowich	22600	50	43	48	—1	58	40
Craigmt	4590	$15¾	15⅛	15⅜	— ¼	17¼	15
Croinor	22700	12	10½	10½	— ½	14	10
Crowpat	14000	9½	9	9	— ½	11	8
Daering	39500	14	13	13	—1	17½	13
D'Aragon	11500	17	16½	17		19	16½
Deer Horn	3720	69	66	66	—2	91	62
D'Eldona	80283	16½	14	16		19½	9
Delhi Pac	25500	22	19	19½	—3	29½	18½
Denison	23206	$27⅞	26¼	27		29¼	21⅞
Dicknsn	3001	535	510	515	—10	640	500
Discovery	11113	320	305	305	—5	355	296
Dome	1660	$41½	40	40¼	+ 1	44⅜	34½
Donalda	32700	10	9	9	— ½	11	8
Duraine	1033	30	30	30	—1	31	23½
Duvan	16500	9½	9	9½		11	9

E à K

E Amphi	5500	6½	6	6½	—1	10	6
East Mal	925	198	195	195	+10	220	185
East Sull	22680	660	640	660	+20	660	475
F'west T	8550	13	12½	13		18	12½
F Mar	29568	520	475	505	+30	520	380
Frncoeur	26600	14	12½	13		16½	12
Frobex	7874	108	100	103	—4	120	85
Gallwin	4335	$30¾	30	30¾	+ ¼	41	30
Genex	274700	58	47	49	—3	66	25
Gnt Mascot	2500	165	160	160	—2	175	150
Giant YK	4012	$15¼	14½	14⅜	+ ½	19¾	14⅜
Glacier	12550	13½	13	13	— ½	17	11
Glenn Exp	115500	15½	12½	13½	— ½	30	12½
Goldale	10800	32½	31½	32		36	30
Goldray	19253	56	52	54	+2	56	45
Gortdrum	89805	465	420	460	+20	485	410
Grandroy	244775	27	21	26	+3½	27	14
Granduc	9051	775	755	760	—15	875	605
Gulch	2500	9	9	9	— ½	13½	7
Gulf L	32750	12½	11	12½	+ 2	17½	10
Gunnar	6597	510	500	505	—5	610	450
Hard Rock	5400	12½	12	12		14½	10
Hasaga	2611	15	13	13	—2	19½	13
Hastings	22560	395	385	390	—5	410	350
Headway	10500	19	18	18	—1½	21½	15
Heath	478500	10	9	9½		10	5
High-Bell	2860	790	750	755	—30	850	735
Hollinger	8311	$31⅞	30⅜	30⅜	—1	35⅜	30½
Hud Bay	2457	$75½	73⅞	74	—1	80	59¾
Hu-Pam	3000	9½	9½	9½	— ½	13	7½
Hydra Ex	3885	23	22	22		25	20
Int Bibis	9350	123	115	120	—3	140	110
Int Helium	9950	110	102	106	+1	138	101
I Kenville	20750	34

Le tourisme

Le déficit s'accroit aux E.-U.

DENVER, Colorado (AFP) — En dépit des efforts du gouvernement américain, le déficit touristique des Etats-Unis pourrait s'accroître d'au moins $200 millions cette année, a admis hier M. Andrew Brimmer, secrétaire adjoint au Commerce.

Dans un discours sur les effets du tourisme sur le déficit de la balance des paiements prononcé à Denver, M. Brimmer a révélé que les demandes de passeports par des Américains désirant se rendre à l'étranger sont 20 pour cent plus élevées qu'il y a un an.

Selon les prévisions actuellement faites par le département du commerce, les dépenses des Américains à l'étranger en 1965 seraient 18 pour cent plus élevées que l'année dernière alors que les dépenses des étrangers aux Etats-Unis ne s'accroîtraient que de 15 pour cent. Le déficit touristique américain, élément important du déficit des comptes extérieurs, passerait ainsi de $1,600 millions à $1,080 millions.

La moitié des dépenses touristiques américaines se font en Europe occidentale, a rappelé M. Brimmer.

Carlos Lacerda refuse le poste de gouverneur

RIO DE JANEIRO (AFP) — Le gouverneur de l'Etat de Guanabara, M. Carlos Lacerda a renoncé officiellement hier à des fonctions.

Son successeur à la tête de l'Etat de Guanabara ne sera désigné qu'en octobre prochain, lors des nouvelles élections où seront également pourvus dix autres postes de gouverneurs.

L'intérim sera assuré jusqu'à cette date par l'actuel vice-gouverneur Rafale de Almeida Magalhaes.

C'est M. Lacerda lui-même qui a presenté sa demande de mise en congé afin, a-t-il précisé de se consacrer plus activement à la vie politique brésilienne au cours de la prochaine campagne électorale 1965-66.

Les observateurs estiment que ce geste ouvre en fait la campagne que M. Carlos Lacerda entend mener en vue de l'élection présidentielle en octobre 1966, où il présentera sa candidature.

L'Allemagne de l'est veut adhérer à l'ONU

BERLIN (AFP) — Le gouvernement de l'Allemagne de l'est a officiellement proclamé hier son "droit d'adhérer à l'organisation des nations unies et à la commission économique pour l'Europe de l'ONU", a annoncé hier l'agence est allemande de presse A.D.N.

Selon cette agence, le vice-ministre est allemand des Affaires étrangères, M. Georg Stibi, a adressé une lettre en ce sens au président de la 20ème séance plénière de la commission économique, M. Karoly Szarka.

Dans cette lettre, citée par ADN, M. Stibi souligne que "la république démocratique allemande a consciencieusement accompli les prescriptions des accords de Potsdam"... et qu'en conséquence, elle "est en droit de recevoir la place qui lui revient au sein des organisations internationales".

Et M. Stibi conclut en exprimant l'espoir que "la séance de Genève, dont la date coincide avec un événement aussi important que celui du 20ème anniversaire de la victoire sur le fascisme allemand, contribuera à la solution" de cette question.

Des officiers de la Malaysia au Canada

KUALA LUMPUR (PA) — La Malaysia enverra bientôt un certain nombre d'officiers d'aviation au Canada pour y subir leur entraînement de pilotes, a annoncé hier le ministère de la Défense.

Il n'a pas mentionné de combien de pilotes le groupe sera formé.

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Samedi 9h. à 1h. p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

Satisfaction garantie ou vos achats remboursés!

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

Grâce à un achat spécial, voici à prix exceptionnel . . .

D'ITALIE, CARDIGANS EN LAINE ET MOHAIR

Réalisez d'importantes économies et soyez à la page en achetant sans plus tarder l'un de ces superbes cardigans importés d'Italie. Ils font partie d'un achat spécial effectué par Miracle Mart pour le printemps !

- Tous réalisés en un doux mélange de laine et mohair
- Avec manches longues, toujours pratique en toutes saisons
- Bonne coupe, confortable. Grand choix de teintes
- Tailles : petites, moyennes et grandes

Bas prix spécial ! $5

Venez le plus tôt possible faire l'achat du vôtre, vous profiterez ainsi d'un plus grand choix de teintes et de tailles.

Rayon des vêtements sport pour dames

EN VENTE LUNDI SEULEMENT 26 avril quantités limitées

Pyjamas coton pour dames
Modèles tailleur mettant en vedette des manches courtes, boutonnage devant et poche de poitrine. Imprimés et coloris variés. Tailles petites, moyennes et grandes. Rayon de la lingerie
Rég. 1.77 — 1.27 ch.

Couvre-tout "Poncho" en coton
Pour dames, modèles avec encolure évasée, liséré contrastant et noeud. Manches bouffantes — 2 grandes poches. Motif de pois, fleurs ou rayures. Coloris variés. Tailles P., M. et G. Rayon de la lingerie
Rég. 3.77 — 2.99 ch.

Pratiques parkas de pluie
Pour hommes ! Confortable parka muni d'une glissière pleine longueur, idéal pour le camping, etc. Modèle avec poches dissimulées. Bas prix exceptionnel. Rayon des vêtements sport pour hommes
Rég. 6.97 — 5.77 ch.

Manteaux de printemps
Modèles variés pour fillettes et garçons. Grand assortiment de tissus et couleurs. Tailles et couleurs désassorties. Pour enfants 2-3x et 3-6x. Pour fillettes 7-12. Pour adolescentes 7-14. Rayon des vêtements pour enfants
Rég. 15.00 à 23.00 — $10 à 15.35

Souliers canevas pour l'été
Pour adolescentes ! Jolis souliers sport de fabrication italienne, légers et confortables pour la saison chaude, empeignes canevas et semelles en corde d'une grande durabilité. Semelles intérieures coussinées de mousse. Beige, rouge, marine, vert et autres. Pointures 5-9. Rayon des chaussures
5.27 paire

Vestons sport pour hommes
Modèles en tweed canadien tout laine, ou en velours côtelé importé ou canadien. Très belle qualité — Veste à devant droit 3-boutons, partiellement doublée (veston laine) — entièrement doublée (veston velours). Gris, bleu-gris, Bourgogne (laine); gris, noir, brun, beige (velours). Tailles 36-44 pour toutes statures. Rayon des vêtements pour hommes
Rég. 16.99 à 19.99 — 14.99 ch.

Souliers "Tout-Aller" canevas
Pour hommes, pratiques souliers tout-aller avec robustes empeignes en canevas et semelles intérieures coussinées de mousse. Lacés. Gris. Pointures 6-12, ½ pointures incluses. Rayon des chaussures
Rég. 2.87 — 2.37 paire

Pantalons sport pour hommes
Tissu "Polyester et viscose" lavez et portez. Qualité supérieure. D'une grande résistance. Modèle continental ou à devant uni; vaec passants. Gris moyen, gris foncé, brun, vert Loden, noir. Tailles 28-44 dans le groupe. Rayon des vêtements pour hommes
Rég. 7.97 — 6.00 ch.

Plateaux avec pieds pliants
Pour ces casse-croûte devant la T.V. pratiques petites tables-plateaux avec pieds pliants, plaqués de laiton. Métal robuste. Motifs variés. Rayon des articles ménagers
Rég. 1.77 — 97¢ ch.

Choix de lampes-mâts
Très vaste choix de lampes-mâts, à deux ou trois réflecteurs. Plastique ou métal dans le groupe. Toutes réduites à prix exceptionnel pour cette vente. Quantités limitées. Rayon des accessoires électriques
Rég. 9.97 — 6.77 ch.

Colorant pour cheveux "New Dawn"
De marque réputée Alberto Culver ! Redonnez à vos cheveux cet air de jeunesse et de santé dont ils ont tant besoin après l'hiver, adoptez le fameux colorant "New Dawn". Toutes teintes disponibles. Rayon des articles de toilette
Rég. 2.25 — 1.33 ch.

Papier-doublure pour tablettes
Faites-en provision à ce bas prix et rafraichissez l'intérieur de vos armoires. Beau papier blanc uni, dimensions 12" x 25' ou 18" x 18'. Rayon des menus articles
2/29¢

Fixatif connu pour cheveux
Fameux fixatif pour cheveux "Halo", offert dans le grand format de 11 on. Pour cheveux normaux ou rebelles. Valeur régulière 1.98 ch. Rayon des articles de toilette
2/1.33

Serviettes hygiéniques "Modess"
Achetez-en plusieurs boites et économisez — Grandes boites économiques de 48 serviettes, d'une valeur régulière de 1.89 la boite. Rayon des articles d'hygiène
1.33 boite

Du rayon de la photographie
- Bobine avec étui, plastique, capacité 200' 3 ens. 97¢
- Nécessaire "Bellevue" pour recollage de films .... 97¢
- Ruban de magnétophone 600', sur bobine de 5" .. 97¢
- Plateaux Argus pour 60 diapositives ..... 97¢

Rayon des appareils photographiques

Housses pour sièges d'autos
Parfaites pour l'été . . . housses en tissu éponge doux et absorbant. Lavables. Coloris variés. Pour siège avant seulement. Pour sedans et cabriolets. Rayon des accessoires d'autos
Rég. 3.97 — 2.97 ch.

Qualité supérieure ! 3 vitesses ! Coloris au choix !

BICYCLETTES POUR DAMES & HOMMES

Modèle pour hommes. Cadre 21". Rouge flamboyant ou noir à garniture blanche. Modèle pour dames. Cadre 19". Bleu ou turquoise à garniture blanche.

Bas prix 39.77

Bicyclettes importées. Qualité supérieure. 3 vitesses contrôlées juste sous la main. Selle rembourrée, dessus plastique deux couleurs. Pédales 4" avec bloc en caoutchouc. Frein à rétro-pédalage. Feu arrière. Garde-boue, carter, et tout chrome éclatant.

33.77

Solides, luxueuses, populaires
Cadre 24 pouces
Robustes bicyclettes pour garçons et fillettes. Cadre tubulaire. 24 po. Garde-boue fixés des deux côtés. Selle deux tons. Freins ralentissant avec sûreté. Avec carter et feu-arrière. Garçons: rouge. Fillettes: bleu. Rayon des articles de sport

37.77

Robustes, qualité supérieure
Cadre 26 pouces
Bicyclettes pour garçons et fillettes. Monture en forme de losange. Selle 2 couleurs. Cadre de 26", roues et guidon magnifiquement chromés. Avec carter, feu-arrière, et pieds stabilisateurs. Garçons: rouge. Fillettes: bleu. Rayon des articles de sport

29.77

Modèles standard pour Juniors
Cadre 20 pouces
Très belle bicyclette pour les jeunes. Cadre 20 pouces et guidon doublés de chrome. Roues stabilisatrices. Garde-boue fixés des deux côtés. Freins ralentissant avec sûreté. Avec carter et feu-arrière. Garçons: rouge. Filles: bleu. Rayon des articles de sport

Choisissez parmi quatre magnifiques modèles !

SERVICE DE 30-PIECES EN MELMAC

Rég. 5.77 — 3.97

Moderne, compacte, résistante
Planche à repasser
Pour repasser assise ou debout. Réglable à 7 différentes hauteurs de 24 à 36". Se plie et s'ouvre facilement. Dessus à trous aérifères. Embouts en caoutchouc pour éviter de glisser et de marquer le plancher. Structure en acier tubulaire. Rayon des articles ménagers

Pour le chalet, pour le camping, toujours la vaisselle "Melmac" en plastique INCASSABLE !

Le service se fait dans un choix de 4 magnifiques couleurs: cannelle, jaune, vert, turquoise. Epais plastique incassable. Comprend: 6 assiettes à diner 10", 6 assiettes à pain, 6 tasses, 6 soucoupes, 6 bols à céréales ou à soupe. UNE OFFRE A SAISIR AU VOL ! Rayon des articles ménagers

30 pièces
Rég. 14.77
10.77

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

PLAZA FAIRLAWN AVE CARLING

Editorial

La bibliothèque régionale du Nord de l'Outaouais...

Au cours de deux articles antérieurs, nous avons démontré: 1o) le rôle capital d'une bibliothèque, en général; 2o) les commodités dont jouit la population de Hull en ce domaine. Mais, dans les endroits environnants, a-t-on les mêmes facilités?

Depuis plusieurs années déjà, grâce à la philanthropie du capitaine Louis Bisson et d'autres personnes dévouées, l'idée d'une bibliothèque régionale pour le Nord de l'Outaouais a fait graduellement son chemin. Aujourd'hui, le grain de sénevé a porté fruits, et cette institution peut rendre service, à condition toutefois que les premiers intéressés sachent en profiter.

La bibliothèque régionale du Nord de l'Outaouais a été fondée sur une base coopérative. C'est un service mis à la disposition de toutes les municipalités des comtés de Hull, Pontiac, Gatineau, Papineau et Labelle. Actuellement, les membres du Bureau de direction sont: MM. Louis Bisson, o.e.b., président: Jacques Cardinal, vice-président; Claude Boulanger, secrétaire, René Hould, trésorier, l'échevin Laurent Groulx, directeur, Claude Aubry, conseiller technique, Charles Savard, propagandiste, et Philippe Sauvageau, b.a., b. bibl., régisseur. En somme, la majeure partie du fardeau de l'organisation et de l'administration repose sur les épaules de ce dernier.

Le fonctionnement

La bibliothèque régionale fournira des livres par l'intermédiaire de collections prêtées et au moyen du bibliobus. Ces livres sont reliés, catalogués et préparés pour être prêtés. Elle offre aussi un service de films et elle se propose de mettre plus tard une discothèque à l'usage du public. De plus, certaines activités culturelles auront lieu à différentes occasions: expositions de peintures, contes pour enfants, spectacles de marionnettes, visites collectives, etc.

De tels avantages nécessitent de l'argent au départ. Heureusement, la bibliothèque régionale reçoit une subvention annuelle du Service des bibliothèques publiques, sous la direction de M. Gérard Martin. Ce service relève du ministère provincial des Affaires culturelles. Il ne reste donc aux municipalités qu'à verser une modeste somme au prorata de la population, soit environ 0.25c par tête, montant qui ne représente pas le vingtième du coût réel des services rendus.

On a beaucoup entendu parler depuis quelque temps de la bibliothèque régionale et il faut espérer que tous les moyens d'information ainsi que diverses associations la feront encore connaître davantage. A notre grande surprise, plusieurs municipalités n'ont pas encore manifesté le désir de savoir profiter d'un tel avantage.

Point est notre intention de répéter tous les arguments militant en faveur de la lecture, comme clé du succès, comme source de développement culturel, comme instrument de travail, comme moyen de distraction, comme remède à l'oisiveté ou à la solitude, etc. Au moment où au Québec on est témoin d'un réveil, où on assiste à un renouveau culturel et économique, le Nord de l'Outaouais déjà handicapé géographiquement, se trouvant à l'extrémité occidentale de la province et tout près de la frontière au-delà de laquelle vit une majorité anglophone, ne devrait-il pas sauter à pieds joints sur cette opportunité?

La lecture avant les égouts

Il est vrai que les citoyens en général, assaillis de tous côté par les impôts, n'aiment pas faire des dépenses supplémentaires. Mais, d'après les chiffres précités, il ne s'agit que d'une bagatelle pour obtenir une amélioration de valeur incomparable. Il est normal que les contribuables paient des milliers de dollars pour des égouts, mais encore faudrait-il qu'ils soient consentants à débourser quelques cents pour meubler leur cerveau et surtout celui de leurs enfants! Quelques exemples portent à réflexion. La municipalité "X" qui a un budget d'environ $40,000 ne devrait pas hésiter à verser $100 pour jouir des services d'une bibliothèque régionale. Tel autre endroit, dont le budget se chiffre à peu près par $100,000, refusera-t-il de dépenser approximativement $1,000 pour avoir à la portée de la main de la lecture, des films et des disques? Si certains conseils municipaux se font tirer l'oreille pour emboîter le pas, les citoyens ont le devoir d'intervenir pour faire connaître leur volonté. Et, si ces derniers ne sont pas encore convaincus que la lecture est indispensable de nos jours, il importe que des sociétés et des personnes influentes usent de leur prestige pour faire l'éducation de la masse en cette sphère. Hier, il était peut-être possible de faire son chemin dans la vie avec un faible bagage intellectuel. En 1965, la situation n'est plus la même, et le livre est aussi indispensable pour nourrir l'esprit que le pain par rapport au corps.

Une véritable aubaine

Il est illogique de vouloir révolutionner le Nord de l'Outaouais, si chaque personne ne commence par s'enrichir intellectuellement. Le premier pas dans la voie de la réussite réside là. Ce secret n'est pas exclusif à la génération montante, selon le dicton: "Un enfant qui lit, s'instruit, et l'avenir lui appartient". Les adultes aussi peuvent tirer profit de la lecture, et cet exemple sera sans contredit l'argument le plus susceptible de convaincre leurs enfants.

Que toutes les municipalités du Nord de l'Outaouais adhèrent à la bibliothèque régionale, en s'adressant d'ici peu, à la succursale centrale, 39, rue Leduc, Hull, n'est pas un rêve utopique. C'est là un raisonnement dicté par le simple bon sens. Quelle aubaine à la portée de la main!

Gérard BERNIER

Au Festival de musique de Hull

Treize concurrents sont choisis pour les épreuves provinciales

par Gertrude LAPOINTE

Des 42 finalistes qui ont subi hier les dernières épreuves du 4e Festival de musique de Hull, devant les juges Raymond Hanson, Ezra Schabas et Vladimir Padwa, 13 ont franchi le cap des éliminatoires.

Aucune des quatre chorales n'a été jugée digne de participer aux épreuves provinciales à Chicoutimi.

Le Festival 1965 a permis deux grandes découvertes: Joël Derouin, de Cornwall, 6 ans, élève de Mlle Rosemonde Laberge, qui a émerveillé autant les juges que les auditeurs, et Mlle Martine Jaworski, d'Ottawa, élève de l'Ecole de musique de Hull, qui étudie avec Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., et qui concourra aux épreuves provinciales dans six classes de piano.

Comme il fallait s'y attendre, la petite Marlene Finn, étudiante en piano de l'Ecole de musique de Hull, qui a participé ces deux dernières années aux épreuves provinciales et qui a été la seule représentante de la région de Hull à remporter des bourses en ces deux occasions, reprendra encore cette année le chemin de la gloire. Elle se rendra à Chicoutimi les 22 et 23 mai prochain.

A Chicoutimi

Voici la liste des concurrents aux éliminatoires provinciales, en piano: Marjorie MacNeil, classe libre, avec une pièce de Debussy; Georgina G. Thornton, d'Ottawa, élève de Mme Irene Woodburn Wright, de la classe des 19 ans et moins; Mlle Sandra Kelly, étudiante de l'Ecole de musique de Hull, sous la direction de Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., un concerto de Bach et une toccate de C. Pascal; Mlle Marlene Finn, également de la même école de musique, de la classe des 11 ans et moins, avec une pièce de Kabalevsky et une autre de Ladhoukin; Angela Hewitt, de la classe des 7 ans et moins, avec une pièce de Schumann, un air de Couperin, et des variations de Kabalevsky.

Mlle Angela Hewitt et son frère John, qui ont concouru dans la classe des duos, un piano quatre mains, se sont classés bons premiers. Leur mère, Mme G. Hewitt, d'Ottawa et M. Earl Moss, du Conservatoire de Toronto, sont les professeurs.

Louise Gendron, une petite pianiste de Hull, dans la classe des huit ans et moins, élève de l'Ecole normale Notre-Dame,q ui étudie sous Soeur Louis-Emile, s.g.c., s'est classée ex-aequo, en première place, avec Anne Jaworski, même âge, d'Ottawa, qui étudie avec Soeur Thérèse-des-Lys, à l'Ecole de musique de Hull. Louise Gendron se rendra aux épreuves provinciales avec le menuet en sol majeur, de Bach, et la ronde paysanne de J. Absil, tandis que la petite Anne Jaworski présentera une pièce de Pearson et une autre de Kabalevsky.

Mlle Martine Jaworski qui, selon les organisateurs du Festival, se compare aux grands boursiers comme Henri Brassard, un grand nom des Festivals de la province de Québec depuis 5 ans, présentera à Chicoutimi, du Bach, du Uescetti, du Grovlez, du Pazzoli, du Scarlatti, le rondo capriccioso, de Mendelssohn, de même que le concerto en fa, de Mozart.

Le jeune Paul Halley, d'Ottawa, élève de M. Gérard Wheeler, qui a joué dans la classe des 13 ans et moins, s'est classé premier avec les Variations sur un thème russe, de Maykapar.

Classe cordes

A Hull, comme partout ailleurs dans la province, les concurrents se sont inscrits en très petit nombre dans les épreuves d'instruments à vent et à cordes. Cependant, comme l'a fait remarquer le juge Ezra Schabas, si le Canada pouvait compter sur un plus grand nombre de violonistes de talent comme ceux qui ont fait preuve de belles dispositions au Festival de Hull 1965, il y aurait dans quelques années plusieurs orchestres symphoniques au Canada.

Iront à Chicoutimi: Mlle Francine Pépin, de la classe des 11 ans et moins, de Hull, élève de M. Henri Laplaine. Fille du président de la section de Hull des Festivals, elle présentera à Chicoutimi, Sarabande de Tartini et Gavotte, de Haendel; Mlle Joan Elizabeth Barrett, de la classe des 15 ans et moins, élève de M. John Moskalyk. Mlle Barrett qui est d'Ottawa, présentera trois pièces; en dernier lieu, et non le moindre, Joël Derouin, de Cornwall, violoniste de talent, présentera dans les classes des sept ans et moins un concerto de Seitz et un menuet de Beethoven.

Certificats

Une innovation cette année a été la présentation de certificats aux concurrents. Les finalistes qui ont obtenu une première place à la finale régionale de Hull, ont tous reçu un certificat de 1er prix. Les concurrents qui ont obtenu une 2e place ont reçu un certificat de 2e prix et pareillement, ceux qui ont obtenu une 3e place, ont reçu un certificat de 3e prix.

Dans la catégorie des chorales, la chorale de l'école St-Joseph de Hull (1ère, 2e et 3e années) sous la direction de Soeur Berthe-de-Marie, s.g.c., et la chorale de la même école, sous le même professeur, mais comptant les classes de 4e, 5e, 6e et 7e années ont obtenu un certificat de 2e prix; la chorale de l'école Lauzon, sous la direction de Mlle Marthe Létourneau, et la chorale de l'école Laverdure, sous la direction de Mlle Lucille Cadieux, ont chacune remporté un certificat de 3e prix.

Piano

Voici la liste des concurrents ayant remporté des certificats au piano outre les finalistes vainqueurs: Marthe Boucher, classe libre, 2e prix; Michelle Bisson, 19 ans et moins, 2e prix; Gaétan Robichaud, 19 ans et moins, 3e prix; Claire Lemaire, 16 ans et moins, 2e prix; Anne Alie, 13 ans et moins, 2e prix; Verity Leach, 12 ans et moins, 2e prix; Elizabeth Thomas, 11 ans et moins, 2e prix; Danielle Bilodeau, 10 ans et moins, 3e prix; Bruce Morris, 10 ans et moins, 2e prix; François Tousignant et John Heweitt, 9 ans et moins, ex-aequo 2e prix; François Alain, 2e prix et Josée Charette, 3e prix, chez les 8 ans et moins; Pierre Daneau, 2e prix et Sylvie Lachance, 3e prix, chez les 7 ans et moins.

Dans la classe spéciale deux pianos, quatre mains, Mlles Sandra Kelly et Claire Lemaire ont remporté le 2e prix; au duo, un piano, quatre mains, Marlene Finn et Suzanne Alain ont remporté le 3e prix.

Plusieurs certificats de 1er, 2e et 3e prix n'ont pas été gagnés.

Bourses

En tenant compte des règlements, les bourses régionales seront remises dans chacune des villes où se dérouleront des épreuves. Voici le montant et le nombre de bourses qui seront octroyées lors du grand concert de gala qui se déroulera le 25 mai, au pavillon de musique des RR.SS. Grises de la Croix à Hull: une bourse de $200; deux bourses de $150; trois bourses de $100; six bourses de $75 et 12 bourses de $50, pour un total de $1,850.

Parmi les 30,000 concurrents des Festivals, 100 recevront 3 billets de $3 chacun pour asssiter au concert de gala provincial à la Place des arts, soit une valeur de $900. Le montant total des bourses et prix remis cette année sera de $18,615.

FRERE ET SOEUR — Angela Hewitt, d'Ottawa, une petite pianiste de la catégorie des 7 ans et moins, n'aurait certes pas connu le bonheur complet s'il lui avait fallu aller à Chicoutimi, sans son frère John. La première a accepté un certificat de première place dans deux classes de piano, elle a attendu comme une grande que le nom de son frère tombe sur l'auditoire de l'auditorium du Pavillon de musique de Hull pour qu'enfin elle montre un sourire vraiment satisfait. John et Angela ont remporté une première place dans la classe des duos. Ils ont leur mère comme professeur et M. Earl Moss, du Conservatoire de Toronto.

(Photo Champlain Marcil)

JOAN ELIZABETH BARRETT, talentueuse violoniste, a remporté la première place dans la compétition finale régionale dans trois classes de musique, répertoire de concert, solo et sonate, chez les 15 ans et moins. Mlle Barrett, est une élève de John Moskalyk, d'Ottawa. Elle participera donc aux éliminatoires provinciales, à Chicoutimi.

Plusieurs comités assisteront la délégation du Québec à la réunion fédérale-provinciale

QUEBEC (PC)—Le gouvernement du Québec a décidé de former plusieurs comités qui assisteront la délégation permanente officielle du Québec à la conférence fédérale-provinciale du 31 mai annoncée jeudi par le Premier ministre du Canada, M. Lester Pearson.

Le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage a déclaré hier à l'issue d'une réunion de son cabinet que la délégation du Québéc à cette conférence comprendra "autant de comités qu'il y aura de sujets à traiter."

La délégation du Québec présentera dès l'ouverture de la conférence un mémoire qui couvrira tous les sujets qu'il aura été convenu d'aborder.

M. Pearson a indiqué que cette conférence fédérale - provinciale portera principalement sur le programme fédéral de lutte à la pauvreté annoncé dans le récent discours du trône du gouvernement fédéral.

"Le domaine de la lutte à la pauvreté, a commenté M. Lesage, couvre une foule de sujets. Il y a toute la question de la sécurité sociale, comprenant l'assurance-santé, il y a la question des régions économiques sous-développées, la protection de la faune, la lutte contre la criminalité juvénile."

M. Lesage prévoit que la conférence fédérale-provinciale du 31 mai sera d'une "extrême importance" et qu'elle abordera des "sujets vitaux" pour le Québec.

Il faudra que le Québec assure l'autonomie de son propre programme d'assurance - santé et c'est "extrêmement dangereux," a dit M. Lesage. Il a noté que la conférence abordera notamment la quetsion "des programmes conjoints pour le paiement de frais médicaux pour certaines catégories de personnes qui reçoivent déjà des pensions de l'Etat."

Les divers comités de la délégation du Québec seront appelés à siéger à la conférence pour les seuls sujets qu'ils auront préparés. Ces comités sont chargés de préparer les documents de travail sur chacun des sujets.

M. Lesage a révélé qu'il adressera mardi prochain à M. Lester B. Pearson une lettre dans laquelle il informera le gouvernement canadien des sujets que le Québec souhaite présenter à la prochaine conférence fédérale-provinciale.

Il a ajouté qu'il prévoit une conférence "très longue".

On veut que l'assurance-accident soit rendue obligatoire au Québec

L'Association des chefs de polices et de pompiers du Hull-Métropolitain voudrait que le gouvernement du Québec légifère afin d'obliger les propriétaires de véhicules moteurs à se procurer une assurance-accident. Aucune plaque matricule ne leur serait accordée à moins de posséder une telle assurance.

L'Association soumettra une résolution en ce sens à l'Association provinciale des chefs de polices et de pompiers qui l'étudiera lors de son congrès à St-Hyacinthe, en juillet prochain.

Selon le président de l'Association du Hull-Métropolitain, M. J.-Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté municipale de Hull, "trop de propriétaires de véhicules moteurs ne possèdent pas encore une telle assurance-accident."

Au cours de sa dernière réunion, l'Association a également décidé de soumettre au congrès une résolution demandant au gouvernement de rendre obligatoire l'inspection de tous les véhicules moteurs fabriqués il y a cinq ans ou plus.

Les membres de l'Association ont également déploré le fait que trop de jeunes enfants s'amusent dans les rues, ce qui constitue pour eux un très grave danger. "Est-il nécessaire de rappeler, a dit le directeur Lavigne, que trois enfants âgés de trois ans ont perdu la vie dans les rues de Hull au cours de 1964?"

Selon les membres, les jeunes semblent ignorer les dangers qui les guettent lorsqu'ils jouent à la balle dans la rue ou qu'ils se baladent deux sur la même bicyclette. L'Association incite les parents à redoubler de surveillance à l'égard de leurs enfants, afin de les empêcher de commettre de telles imprudences.

Par ailleurs, l'Association a décidé de présenter une requête au ministre des Affaires muncipales, M. Pierre Laporte, pour que soit accepté le réseau radiophonique à circuit fermé qu'elle vient d'organiser.

On sait que ce système qui reliera tous les postes de polices du Hull-Métropolitain, doit être installé aux frais de la Défense civile, organisme qui tombe sous la juridiction du ministère des Affaires municipales.

L'association des chefs de polices et de pompiers du Hull-Métropolitain groupe des représentants des 10 municipalités suivantes: Hull, Pointe-Gatineau, Gatineau, Limbour, Templeton, Buckingham, Thurso, Lucerne, Deschênes et Aylmer.

La Jeune Chambre rendra hommage à Oswald Parent

Lors d'un grand banquet qui sera servi à l'hôtel Duvernay, le jeudi 29 avril prochain, la Jeune chambre de Hull rendra hommage à son président honoraire, M. Oswald Parent, député à la législature provinciale et adjoint parlementaire du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Avant d'occuper les fonctions qu'il occupe aujourd'hui, M. Parent a déjà été lié intimement aux destinées de la Jeune chambre. En effet, il en a déjà été le président local, le président régional, le président provincial et le vice-président national.

Le rôle qu'il a joué au cours de l'année qui s'écoule, en qualité de président honoraire, en a été un de conseiller et d'homme d'expérience.

C'est donc un gage de reconnaissance que la Jeune chambre et son président, M. Armand Turpin, fils, veulent rendre à cet homme politique bien connu.

Ceux qui désirent assister à cette soirée peuvent se procurer leur billet auprès des membres de la Jeune chambre. Un cocktail sera servi à 6h. 30, et le banquet suivra.

Rémi Richard condamné à sept ans de prison

MONTREAL (PC)—Rémi Richard, âgé de 33 ans, a été condamné hier à sept ans de pénitencier pour homicide involontaire, à la suite de la mort de Jacques Chouinard, âgé de 35 ans, un garçon de table de taverne, abattu le 20 octobre dernier.

Un jury de 12 hommes avait trouvé précédemment Richard coupable sous cette accusation. Il avait tout d'abord été accusé de meurtre non qualifié.

Chouinard a été abattu dans une taverne de la rue Ste-Catherine à la suite d'une bataille avec Richard. Les deux hommes étaient des garcons de table de taverne.

UNE FIERTE EBLOUISSANTE — Le Festival de musique de Hull, qui cadre dans l'organisation des Festivals du Québec Inc., devait se terminer sur l'heure de 5 heures, vendredi soir, mais, personne ne s'est plaint d'avoir manqué un souper quand à 7h. 30 les concurrents ont finalement appris qui iraient représenter la région de Hull aux épreuves provinciales à Chicoutimi. De gauche à droite, 1ère rangée, Louis Gendron, Anne Jaworski, Marlene Finn, et à l'arrière, même ordre, Paul Halley et Sandra Kelly, étaient parmi les plus jeunes que le talent et le sort ont vraiment favorisés. Il ne sauront que lors du grand Concert de gala quelle bourse ou quel prix leur est réservé.

(Photo Champlain Marcil)

LES RIVERAINS DE L'OUTAOUAIS ont reçu leur reconnaissance officielle de l'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, vendredi soir. Cette chorale inter-diocésaine formée le 11 décembre 1963, groupe 10 membres.

On reconnaît dans la photo Mgr Charbonneau en compagnie de Mlle Luce Bergeron, directrice de la chorale, et Bernard Forest, trésorier.

(Photo Champlain Marcil)

La grande misère règne encore, même à Hull

par Ovila LEGAULT

Les lois d'assistance sociale, bien que nombreuses, n'ont pas la latitude nécessaire pour aider adéquatement les familles réellement dans le besoin.

C'est du moins la conclusion qu'on peut tirer à la suite d'une petite enquête faite cette semaine dans une famille de Hull dont il est préférable de ne pas donner le nom, et qui habite quelque part sur la rue St-Rédempteur.

Il y a dans cette famille le père, la mère et six enfants en bas âge. Le logement, un taudis, a quatre pièces, dont une seulement pourrait être qualifiée de chambre à coucher. Elle est occupée par les six enfants qui y dorment dans trois lits serrés les uns contre les autres.

Les parents couchent dans la pièce centrale, qui normalement devrait être le salon ou le vivoir. Il n'y a pas de porte entre ces deux pièces, ni d'ailleurs entre aucune des pièces de ce logement.

Inutile de dire que dans un tel entassement, une telle promiscuité, l'atmosphère est pesante, tant au moral qu'au physique. C'est encombré partout et malgré cela, il y a de la propreté.

Cette situation difficile est aggravée par le manque d'argent et tout le monde est un peu souffrant. Un enfant souffre d'un rhume, un autre de la grippe, le petit dernier, âgé d'environ deux ans, est fiévreux. La mère, au milieu de cette souffrance morale et physique, est impuissante. Le père, âgé de 43 ans, grand, fort, voudrait bien travailler, mais il ne trouve rien. Il est démoralisé.

La famille reçoit de l'assistance-chômage avec quoi elle vit, ainsi qu'avec l'allocation familiale. Ces deux sources réunies lui donnent $211 par mois, pour payer le loyer ($42) le combustible ($25), l'électricité, le vêtement et la nourriture. Evidemment, c'est mieux que rien, mais ce n'est pas suffisant semble-t-il malgré que la mère fasse toute sa couture elle-même.

Ce chef de famille, encore jeune, a pourtant de la difficulté à se trouver un emploi, à cause d'abord de son âge, puis parce qu'il a des dettes. C'est un cercle vicieux. Il a déjà gagné sa vie avec un petit commerce qui lui rapportait suffisamment, mais il a été malade et ça a été le début de ses difficultés. Comment en sortir? Dieu seul le sait.

Alors qu'elle était allée raconter ses misères à un prêtre de la paroisse, celui-ci l'a réconfortée en lui disant que c'est parce que le Bon Dieu les aime qu'Il les éprouve. Cette mère éplorée, presque au désespoir, trouve encore le courage de blaguer pour nous dire qu'elle accepterait bien d'être un peu moins aimée pour être un peu moins éprouvée.

"Que la société me laisse à mon sort, nous disait le père, mais qu'elle donne à mes enfants la nourriture et le confort. Bien mieux, ajoutait-il, qu'on me procure un emploi raisonnable et je ne demanderai plus l'assistance publique."

Il existe, dit-on, plusieurs catégories de miséreux. Il y a les veuves, les malades, les incapables, les dévoyés, dont les familles, nécessairement, seront toujours à la charge de la société. Quand on voit cependant des familles qui ont la volonté de survivre et de se suffire à elles-mêmes, mais qui sont forcées de recourir à l'assistance publique, on est forcé d'admettre que quelque chose ne tourne pas rond. Notre société est malade et ses lois sont mal faites.

Les Riverains de l'Outaouais soit reconnus officiellement

L'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, a remis la reconnaissance officielle à la chorale inter-diocésaine "Les Riverains de l'Outaouais", vendredi soir.

Formée le 11 décembre 1963 par le Père Adrien Roy, o.m.i., maintenant prédicateur de retraites fermées à Montréal, la chorale groupe 10 chanteurs — trois hommes et sept filles — ainsi qu'une pianiste. La directrice de la chorale, qui interprète principalement des chansons populaires, est Mlle Luce Bergeron.

L'exécutif qui a été formé vendredi soir est constitué comme suit: Pierrette Bergeron, présidente; Huguette Geoffroy, secrétaire, Bernard Forest, trésorier, et l'abbé Fernand Serrurier, aumônier. Le Dr Henri Martin, de l'hôpital du Sacré-Coeur, en est le président d'honneur.

Comme on peut le lire dans une autre page de ce journal, la chorale présentera son deuxième concert public annuel à 8h.30, dimanche soir, au gymnase du parc-école Robinson, à 100, rue Champlain, à Pointe-Gatineau. L'artiste invitée sera alors la chanteuse Jacqueline Lemay, de Québec.

SERGE COUTURE
54, rue Froment, HULL
777-7432
Architecte

ON DEMANDE
DEUX HOMMES MECANICIENS
• Pour service et nettoyage de brûleur à l'huile commerciale et domestique
Ecrire: en donnant qualifications, expérience et salaire désiré
Casier 212 Le Droit, Ottawa

SUR LA ROUTE d'EMMAUS
IL Y AVAIT UN PAUVRE...
Sur la route des Disciples d'Emmaüs de la région Ottawa-Hull-Gatineau il y a plus d'un pauvre
VOUS FAITES VOTRE MENAGE DU PRINTEMPS ?
Signalez 771-5309 ou 663-3277
On se fera un plaisir de cueillir meubles et vêtements usagés, vieux journaux, etc...
TOUT PEUT ENCORE SERVIR, si vous n'avez plus besoin de ces choses.

REPARATIONS
• MOTEURS HORS-BORD
• TONDEUSES A ESSENCE
SPECIAL DU PRINTEMPS
TONDEUSES et CARBURATEURS nettoyés . . . examen des POINTES, BOUGIES et CONDENSEURS . . . AIGUISAGE de la lame.
$6.50 pièces en plus
Quincaillerie Z. MIRON & FILS
166, rue Eddy, HULL 777-1427

$35 par jour à chacun des délégués de Hull

Les quatre membres du Conseil municipal de Hull qui asisteront aux réunions du comité des bills privés de l'Assemblée législative, alors que ce dernier étudiera le bill privé de la ville de Québec, recevront chacun $35 par jour pour leurs dépenses. La ville leur payera aussi leurs frais de transport pour aller et revenir de Québec.

Rappelons que ce "per diem" de $35 a été établi par une résolution du Conseil il y a cinq ans environ.

Le comité des bills privés entreprendra l'étude du bill de Québec le 29 avril. Il se peut que le comité ait besoin de sept jours pour effectuer son travail. Si tel est le cas, les frais de dépenses des quatre délégués de Hull s'élèveront à environ $1,000.

Selon un porte-parole de l'hôtel de ville, ce montant de $35 par jour est loin d'être exorbitant, si l'on considère que des membres du Conseil perdent des journées de salaires en acceptant d'aller représenter la ville à l'extérieur.

Les quatre délégués du Conseil à Québec seront: le maire Marcel D'Amour, et les échevins Jean-Marie Séguin, Edgar Chénier et J.-Edmond Bériault.

On sait que le bill de Québec constitue un projet de restructuration de l'administration municipale de cette ville basé sur les recommandations contenues dans le rapport Sylvestre.

Le maire Marcel D'Amour, en sa qualité de simple citoyen, a présenté un projet de restructuration de l'administration municipale il y a trois semaines au comité des bills privés, alors que celui-ci étudiait les demandes d'amendements à la charte de Hull.

Les membres du comité ont décidé alors de reporter à la mi-mai l'étude du projet D'Amour, préférant se prononcer au préalable sur le bill de Québec.

Les délégués de Hull assisteront à l'étude du bill de Québec sur l'invitation même du Premier ministre Jean Lesage et du ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte.

Aucun dépôt
AUTOS USAGEES OK

Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
• Jusqu'à 36 mois pour payer
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
• Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK
GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

Une soirée récréative à Pte-Gatineau

Une soirée récréative organisée dans le but de renflouer la caisse de la Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-François-de-Sales à Pointe-Gatineau sera présentée le 27 avril prochain à la salle Bruyère, boulevard Greber, à 8 heures dans la soirée.

Le programme varié qu'on y présentera durera trois heures. Plusieurs artistes locaux, cinq groupes folkloriques et un orchestre feront les frais de cette soirée.

Trois des groupes folkloriques sont de la paroisse Notre-Dame de Hull. ce sont: Der Winomueller (groupe allemand), Les Quetzales (groupe mexicain) et Barketas (groupe hongrois). Les deux autres sont "Les Bérichons de France" et "Les gaies alouettes d'Eastview".

Le spectacle a été organisé par M. Charles Gravelle de la Société St-Vincent-de-Paul et a pour titre "Variétes musicales et folkloriques nationales 1965".

Nommée présidente de la campagne du cancer à Maniwaki

MANIWAKI — La régente des Filles d'Isabelle, de Maniwaki, Mme Dan Murphy, s'est vu confier la présidence de la campagne-éclair de la Société canadienne du cancer, section de Maniwaki, qui aura lieu mercredi soir, le 28 avril, entre 7 heures et 9 heures.

De nombreux solliciteurs bénévoles passeront par les rues de la ville en vue de recueillir les dons en argent de la population. L'objectif fixé pour cette campagne de souscription, qui se tiendra sous les auspices des Filles d'Isabelle de Maniwaki, est de $1,000.

Outre Mme Murphy, les autres membres de l'exécutif sont Mmes Emile Guérette, secrétaire; Robert Lafrance, trésorière; Fernand Danis, présidente du comité d'éducation; M. Ralph Baker, président du comité du bien-être; Mmes Gérard Desjardins et Armand Décotret, comité de publicité; MM. Eugène Smith et R. H. Montgomery, responsables de la campagne à l'extérieur.

Pte-Gatineau à l'émission de la SSJB

L'école du Sacré-Coeur de Pointe-Gatineau fera les frais de la prochaine émission radiophonique "Le lys et l'érable" qui sera présentée sur les ondes du poste CKCH le dimanche 25 avril, à 6h. 15 dans la soirée. Cette émission sera la 586e du genre.

Sous la direction de Mme Janine Charlebois, et avec Mme Madeleine Mailhot à l'accompagnement, la chorale donnera son interprétation des chansons suivantes: "La révolte des joujoux", "Tom Pillibi", 'Chiribiribi", et "Le matin je m'éveille en chantant".

L'organisation de ces émissions est confiée à M. Edouard Renaud qui s'occupe du comité des émissions radiophoniques pour la SSJB.

Réélu président de la Caisse de Grand-Remous

MANIWAKI — M. Raoul Carrière a été réélu au poste de président du conseil d'administration de la Caisse populaire de Grand-Remous, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme.

Les autres membres qui ont été réélus au bureau de direction sont MM. Fabien Thibeault, vice-président; Richard Paquin, secrétaire; Jacques Cloutier, Arthur Tourangeau, Emmanuel Thibeault, Lorenzo Coulombe, Alcide Gagnon et Nalpha Richer, directeurs.

Les membres de la Commission de crédit sont M. Rolland Lafleur, président, et MM. Séguin et Emilien Coulombe. Le conseil de surveillance est formé du président, M. Elzéar Archambault, et de Mmes Albini Lefebvre et Jean-Marie Pauzé. Mme Pauzé est le seul nouveau membre sur le conseil de surveillance.

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

DU NOUVEAU
MAINTENANT VOUS POUVEZ EMPRUNTER JUSQU'A 75% DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE MAISON A 7% D'INTERET ET JUSQU'A 25 ANS POUR PAYER
Si vous êtes propriétaire d'un terrain dans un quartier résidentiel choisi, vous pouvez construire votre maison selon vos spécifications pour le montant de l'emprunt.
Oui, ANDRE TESSIER LTEE
vous offre cette chance exceptionnelle
Consultez gratuitement votre représentant RHEAU SEGUIN qui est qualifié dans le domaine des prêts hypothécaires et il saura vous renseigner.
N'ATTENDEZ PAS QUE L'ETE SOIT FINI — FAITES-LE MAINTENANT !
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeuble
236, boul. St-Joseph, HULL, P.Q.
De 9 à 5 h. Bureau: 771-5867
De 7 à 9 h. Résidence: 777-0656

Prêts hypothécaires 7% et 7¼% d'intérêt
Pour bâtir, réparer ou refinancer maison unifamiliale ou logis multiple. La durée du contrat est déterminée par nul autre que vous. Vous n'aurez pas à le renouveler tous les 5 ans. Vous épargnez ainsi des frais légaux. Vous n'avez pas non plus à craindre une augmentation du taux d'intérêt tous les 5 ans, encore moins à avoir à payer dès les 30 jours d'avis la balance de votre prêt, ce à quoi vous vous exposez à chaque anniversaire quinquénnal lorsque votre prêt est renouvelable tous les 5 ans.
Nous pouvons financer jusqu'à 89% du total de la valeur immobilière
IMMEUBLES REALTIES Jacques Ltée
ADMINISTRATION COURTIER EN IMMEUBLE PRETS HYPOTHECAIRES
correspondant pour
Western Savings & Loan Association
OFFERTE EN GARANTIE
Compagnie des mieux cotées pour la qualité et l'intégrité de ses contrats
58, rue Lois, HULL 777-3868

GRANDE CAMPAGNE DE
RECRUTEMENT
1965-1966
AMICALE CAUVIN INC.
Une invitation est lancée à
TOUS LES ANCIENS
de la région Hull-Ottawa
Participez aux agapes annuelles qui se tiendront le 2 mai prochain
Devenez membre de l'Amicale la plus active de l'Ouest du Québec.
POUR RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ...
M. OMER ROUSSEL 777-8453
M. JACQUES MAURICE 777-8429
M. RICHARD JOANISSE, prés. 777-0985
JACQUES LAVIGNE, Gatineau 663-5809

CANADA, PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

AVIS est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, à une assemblée régulière ajournée tenue le 16 mars 1965, a décrété que le temps réglementaire dans et pour les limites de ladite cité sera avancé d'une heure à partir de minuit et une minute, dimanche le 25 avril 1965, jusqu'à minuit et une minute, dimanche le 31 octobre 1965. Durant cette période de temps, le temps règlementaire sera en retard de quatre (4) heures avec l'observatoire de Greenwich.
DONNE A HULL, ce 21ième jour d'avril 1965.

ROLAND STEVENS,
Greffier.

PROCHAINEMENT

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT
NOUS AVONS BESOIN D'ESPACE POUR FAIRE PLACE A NOTRE NOUVEAU STOCK. TOUT DOIT ETRE VENDU !
100,000 TUILES à des prix extraordinaires
DE TOUTES LES COULEURS ET DE TOUTES LES SORTES
Surveillez notre annonce dans Le Droit de mardi le 27 avril, pour nos nombreux spéciaux.
NE FAITES RIEN AVANT D'AVOIR VU NOTRE ANNONCE
CLAUDE LEBLANC Ltée
69, boul. St-Joseph, HULL 771-5897
Ouvert le jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 — samedi jusqu'à 5 h.

Leroux quitte les ministres libéraux sans amertume, dit le Premier ministre Lesage

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le Premier ministre Jean Lesage rentre du congé de Pâques reposé, affichant un teint bruni, image de la santé.

Aux journalistes qui l'attendaient dans l'antichambre de la salle du Conseil des ministres, il a souri.

Les premières questions portèrent sur Gilles Legault, un malade qui a été trouvé pendu dans sa cellule à Bordeaux. Il trouve que la presse a fait une crise de jaunisme avec ce regrettable incident.

Une deuxième question porta sur le départ de M. Maurice Leroux, ancien employé de Radio-Canada, que le Premier ministre attacha à son équipe de publicité et de propagande au moment de la campagne politique de 1962.

Il a fait son métier pendant quelques années et, comme un type de cette occupation est à la recherche de nouvelles veines à explorer, de filons qui peuvent fournir de la nouvelle et de l'image, il a décidé que le Premier minsitre Lesage et son équipe marque le pas depuis plusieurs mois. Il n'y a pas de sensation à faire dans ce milieu.

Leroux quitte les ministres libéraux du Québec sans amertume, dit-il. Il a passé de bons moments dans les rangs de la fédération libérale. Il n'a plus rien à attendre dans ce milieu. Il l'a quitté. Le Premier ministre Jean Lsage déclare qu'il était au courant des intentions de M. Maurice Leroux depuis plusieurs mois.

Le cas de Gilles Legault, suicidé à Bordeaux, comme le départ de M. Maurice Leroux sont des faits divers. Les journaux du Canada devraient prendre exemple sur le "New York Times". Classifier les meurtres et les suicides dans les colonnes de la nécrologie et donner aux rumeurs et potins l'espace qui leur revient.

Le travail de nuit des femmes

La CSN, étonnée de la déclaration de Fortin

QUEBEC (PC) — M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré hier soir, dans un communiqué remis à la presse, que la CSN était étonnée de la déclaration faite à Sherbrooke, lundi, par le ministre du Travail, M. Carrier Fortin, selon laquelle "il est temps de revoir notre attitude au sujet du travail de nuit des femmes dans l'industrie manufacturière".

Selon le président de la CSN, l'accroc le plus sérieux fait par le ministre est celui d'indiquer à un comité d'étude dont M. Fortin a lui-même annoncé l'existence, lundi, et avant qu'il fait complété son travail, quelles décisions le gouvernement aimerait prendre sur le problème qui fait l'objet de son enquête.

"Comme le ministre du Travail, dit le communiqué, nous considérons qu'il est urgent que le gouvernement redéfinisse sa politique en ce qui a trait au travail de nuit des femmes et même qu'il formule une politique sur tout le problème du travail féminin".

Toutefois, précise la CSN, avant d'en arriver à des conclusions, le ministre devrait attendre les recommandations du comité qu'il a nommé et surtout ne pas lui indiquer, dans une déclaration publique, dans quelle direction il doit s'orienter.

"Il vaudrait mieux, soutient la CSN, que le gouvernement prenne immédiatement sa décision et en assume toute la responsabilité devant l'opinion publique, plutôt que de placer un comité d'enquête dans une position intenable".

Annie Cordy éblouit à la Comédie-Canadienne

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — L'ébouriffante Annie Cordy actuellement tête d'affiche à la Comédie-Canadienne, tient le public montréalais en haleine avec le même spectacle présenté à Bobino, et qui avait donné lieu à des critiques parisiennes les plus élogieuses.

Ce petit bout de femme par sa drôlerie spontanée et sa fantaisie cocasse, est la bonne humeur personnifiée. Son sens inné du rythme et sa sensibilité lui permettent d'interpréter des numéros les plus divers. Pour ce nouveau spectacle, ses deux compères, Benny Vasseur et André Paquinet, lui donnent non seulement la réplique au trombone, mais se révèlent comédiens et même danseurs, en plus de leur talent d'instrumentistes.

La blonde et jolie chanteuse aux cheveux courts de petit garçon se transforme en clown mais en évitant toujours la vulgarité, et utilise le travesti sans ridicule.

A la fois mime, danseuse, acrobate, elle peut faire le pitre, siffler dans ses doigts, ramper sur la scène comme pour l'époustouflante apparition de la "Femme-soldat".

Déguisée en "Cow-Boy", Annie, avec le talent d'un bruiteur de profession, nous décrit à sa manière ce personnage typique.

Comédienne, elle interprète la chanson-calembour "Six Roses" pour cirrhose, et transforme "Lady Be Good" en Lady bigoudi.

En "Marchande de journaux", elle mime les nouvelles du jour, notamment un match de boxe qui étonnerait peut-être les athlètes des Jeux Olympiques.

Nostalgique dans les chansons "Mon ancien quartier", "Mon frère" et aussi dans un autre style "Service compris", elle change de ton pour "Dernière conquête", réminiscence 1900, et raconte avec entrain ses "Boniments de Paris".

L'ordonnance de la mise en scène permet le déroulement de ce répertoire varié comprenant plusieurs numéros de danse endiablée.

Annie Cordy, l'infatigable, entraîne la salle avec ses charlestons, tangos fantaisistes, et pour finir avec la nouvelle danse "le monkey".

Cette vedette de l'opérette et du music-hall, que Jean Cocteau avait un jour appelée "la petite Belge qui sait rire", a le son de communiquer sa gaieté aux auditoires.

Après avoir terminé son engagement à Montréal, Annie Cordy présentera son spectacle à Québec, au début de mai.

Plus tard au cours de l'année, après un contrat de huit semaines au Théâtre Gramont de Paris, elle partagera la vedette avec Bourvil, dans la nouvelle comédie musicale de Michel André, intitulée "Caroline et Nicolas".

Policier blessé dans une chasse à l'homme à Québec

QUEBEC (PC) — Un policier a été blessé, hier, alors qu'il donnait la chasse à deux individus qui venaient de cambrioler une banque de la basse-ville.

C'est pendant un échange de coups de feu que l'agent de la Sûreté municipale a été touché.

On ignore si ses blessures sont graves. Son identité n'a pas encore été révélée.

Le policier blessé et des collègues se sont lancés à la poursuite des deux hommes après que ceux-ci eurent dévalisé la Caisse populaire de la paroisse St-Malo sur la rue Marie-de-l'Incarnation.

Tous deux armés, ils ont tenu en joue une dizaine de clients et les six employés de la banque pendant qu'ils vidaient les tiroirs-caisses.

Un seul des deux hommes était masqué.

Le montant du vol n'est pas encore connu.

Celui-ci s'est déroulé un peu avant deux heures et demie hier après-midi.

BINGO
LUNDI 26 AVRIL
8 H.
sous-sol de l'église
NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE
GROS LOT
$1,200
PETIT LOT
$150
26 PARTIES
ENTREE : 50¢

Nouveau chef de police à Grenville

HAWKESBURY — M. Laurent Davidson a été embauché à titre temporaire comme chef de police par la municipalité de Grenville. M. Davidson sera en devoir pendant les fins de semaine et, en tout temps, il devra répondre aux appels d'urgence. Il sera rémunéré à l'heure jusqu'au 31 mai, date à laquelle le Conseil prendra une décision de caractère permanent.

On sait que le Conseil étudie la possibilité de faire l'acquisition d'une voiture pour son chef de police, mais actuellement il donne $20 par semaine à M. Davidson pour défrayer les dépenses de sa voiture.

Des élections à Grenville, le 10 mai

HAWKESBURY — Des élections auront lieu à quatre des sept postes du Conseil municipal de Grenville, le lundi 10 mai prochain. Les contribuables de la municipalité auront alors à élire un maire et trois conseillers.

La proclamation des candidats aura lieu une semaine avant le jour du scrutin, soit le lundi 3 mai, à la salle de l'école Dansereau.

Le maire Rolland Landriault et les trois conseillers sortants, MM. Télesphore Poulin, Gérard-M. Lemay et Gasper Angel ont déjà laissé entendre qu'ils brigueront de nouveau les suffrages.

LES TROUVERES A GATINEAU — La troupe de théâtre pour enfants la Compagnie des Trouvères est au Laurentien de Gatineau, aujourd'hui, pour y donner deux représentations à 1h. 30 et 3h. 30, de la pièce en deux actes "Les aventures de Kito", d'après le roman "Le petit page de Frontenac", de Maxine. Plus haut, une des premières scènes alors que le soldat Courtemanche (Arthur Antille, de Gatineau), au centre, raconte ses aventures aux enfants de Lachine, la veille du massacre, le 3 août 1689. Il parle à, de gauche à droite, Marie Chagnon, Adèle Reinhardt, Yanic Morin et Daniel Sigouin. La pièce met aussi en vedette Mado Sanscartier, Yvon Leblanc et Roger Larouche, le petit page. (Photo Champlain Marcil)

On prépare le congrès des SSJB en mai

MANIWAKI — Tous les directeurs des sections locales de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Mont-Laurier se réuniront dans divers endroits du diocèse, au cours de la semaine prochaine, en vue de préparer et d'étudier le programme du prochain congrès diocésain qui aura lieu à Ste-Agathe-des-Monts, les 22 et 23 mai.

Lors de ces réunions, les directeurs régionaux, ainsi que les membres qui y assisteront, pourront se familiariser davantage avec les principaux thèmes du congrès. Les principaux thèmes de ce congrès seront notamment "Un Québec fort, par la socialisation et la coopération" et celui de "La confessionnalité de la Société St-Jean-Baptiste.

La première de ces réunions se tiendra lundi soir, le 26 avril, à Gracefield. Les réunions subséquentes se tiendront à Ferme-Neuve et dans d'autres endroits du diocèse.

Nommé greffier associé à Québec

QUEBEC — Me René Blondin, notaire établi à Saint-Grégoire, comté de Nicolet a été nommé greffier associé de l'Assemblée législative.

Le Premier ministre Jean Lesage a fait part de cette nomination à l'issue d'une réunion du Conseil des ministres, cet après-midi.

Le nouveau greffier associé entrera en fonction le 5 mai.

A la Régionale Henri-Bourassa

MANIWAKI — Les membres de la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa ont pris connaissance du premier rapport touchant le plan de l'équipement de la Régionale qui leur a été soumis par les membres du Comité de planification au cours de la réunion régulière qui a eu lieu à l'école secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki, mercredi soir, sous la présidence du Dr Yvan Marcotte.

Les commissaires ont également étudié le problème de l'engagement des professeurs et des directeurs d'écoles pour l'année scolaire 1965-1966. A l'issue de la réunion, un des commissaires, M. J.-Raoul L'Heureux, de Maniwaki, a déclaré que le nombre de demandes d'emploi pour le High School de Maniwaki dépassait le nombre des postes vacants et que l'on a dû faire un choix parmi ces candidats.

Dans le but d'éclairer les contribuables désireux d'assister aux réunions de la Régionale, M. L'Heureux a souligné que la première réunion de chaque mois a lieu au siège social de la Régionale, soit dans la ville de Mont-Laurier, mais que les autres réunions ont lieu dans diverses municipalités qui forment cette Commission scolaire régionale. Il a fait remarquer que les réunions qui ont lieu à Maniwaki se tiennent généralement à l'école du Sacré-Coeur.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.R.A.I.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME
TEL. PR. 7-2357
HULL

$40 par mois
chauffé et éclairé
BUREAU A LOUER
192 Principale
777-7443

Plan budgétaire
"PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
PILON LTEE
5, rue Montclair, HULL
771-5841

DU NOUVEAU !
Assurances Guertin Limitée
...au service de la population de Hull et la région depuis plus de 40 ans...
SERA DESORMAIS CONNUE SOUS LE NOUVEAU NOM DE...
Bourque, Rochon, Tessier
LIMITEE
COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉS
191, RUE PRINCIPALE, HULL
771-5863

GERARD LAFRENIERE

RAYMOND-C. BOURQUE

W.-JACQUES ROCHON

GERALD TESSIER

GEORGES GRAVELLE

JEAN GAGNE

Protection complète pour la famille et pour le commerce...

ASSURANCE... incendie... automobile... responsabilité... vol... loyer... bateau... accident . vie... profits... bouilloires... bris de glace... groupe.

• Analyse complète de vos besoins d'assurance
• Revision de vos taux d'assurance
• Inventaire de vos biens

MURIELLE LAFLECHE

MICHELINE PARENT

SUZANNE CHARRON

MARGARET DUNNE

SUZANNE GIRARD

MARIE GAIGNERY

Mme Eleaner BOURQUE

Quatrième partie dimanche à Chicago

CHICAGO (PC) — Deux réfugiés de l'hôpital et un médicament miraculeux ont changé la complexion de série finale de la coupe Stanley entre les Black Hawks de Chicago et les Canadiens de Montréal.

Les deux réfugiés, Pierre Pilote et Ken Wharram, inactifs lors des deux premières joutes de la série, ainsi que le nouveau médicament ont joué un rôle important dans le triomphe de 3-1 des Hawks jeudi soir.

Au lieu de tirer de l'arrière 0-2, les Hawks ont réduit la marge à 2-1 en faveur des Canadiens, ce qui a donné lieu aux prévisions d'une série de sept matches. On sait que la quatrième partie aura lieu ici dimanche soir.

Le médicament a permis à Pilote et Wharram de s'aligner et améliorer leur jeux offensif et défensif.

Le médecin de l'équipe avait entendu parler d'une nouvelle découverte médicale et il était d'avis que ce médicament pourrait aidé Wharram, blessé à un genou, et Pilote, blessé à l'épaule.

Résultats

Wharram subissait des traitements depuis plusieurs jours et il a pu revenir au jeu aussi rapide qu'auparavant. Il a d'ailleurs réussi le but victorieux du match.

Toutefois, le médicament a surtout été utile chez Pilote, dont l'absence avait affaibli les Hawks à la défensive et sur leurs jeux de puissance, dont il est le pilier. Ce dernier a été traité a l'hôpital mercredi soir.

"C'est un composé curieux", a dit Pilote' "car il vous brûle la peau pendant 20 minutes après son application. Puis, dans une couple d'heures, il doit s'imprégner dans tout le système, car vous le sentez dans votre haleine.

"J'ignore son effet, mais je pouvais me servir de mon bras sans douleur à l'heure du match et je sentais que je pouvais donner un bon rendement."

Pilote n'a été utilisé que sur les jeux de puissance au cours de la première période, mais a joué régulièrement par la suite.

Le vétéran a participé à un but et il a encaissé de dures mises en échec et, même s'il s'est blessé de nouveau à l'épaule à la première reprise, il croit pouvoir revenir dimanche soir. De toute façon, il aura recours de nouveau au médicament avant la joute.

Au fait, Wharram s'est avéré l'étoile du match avec le but victorieux, qualifié par le pilote Billy Reay comme 'un de ses plus beaux buts de l'année".

Il a précisé qu'il avait pris Lorne Worsley en défaut grâce à une feinte sur le jeu.

Avantage

Avec le retour de Wharram sur le trio "Scooter" et celui de Pilote à la ligne bleue, les Hawks pourraient bien avoir l'avantage sur les Canadiens en dépit de la disette de Bobby Hull.

Pour la troisième partie consécutive, Claude Provost a tenu la comète blonde en échec. Même si Hull a obtenu quatre chances de compter, en comparaison de trois lancers sur le filet rival au cours des deux premiers matches, il n'a pas encore trouver le fond des filets.

Hull n'a pas semblé aussi frustré qu'au cours des deux premières joutes à Montréal, car il patinait rapidement et lançait avec force.

Les Hawks sont retournés à leur retraite de Rockton, tandis que les Canadiens patinaient volontairement vendredi. Le Pilote Toe Blake tiendra un exercice complet aujourd'hui.

CONSEILS D'UN VETERAN — Le brillant jeune joueur de défense Bobby Orr, des Generals d'Oshawa et Chris Hayes, tous deux de prometteurs joueurs de hockey acceptent l'autographe et quelques conseils de l'ancienne vedette de la Ligue nationale de hockey Frank Nighbor. Nighbor est présentement hospitalisé à Pembroke et Orr et Hayes ont profité de leur passage dans cette ville pour rendre visite à cette ancienne étoile. Nighbor a été l'inventeur du "poke check" et le premier gagnant du trophée Lady Byng.
(Photo Montaigne)

Le jeu de puissance des Canadiens est toujours une arme formidable

BARRETTE — COMET 66

Les autorités de la Ligue Nationale de hockey peuvent avoir des idées d'expansion, aux Etats-Unis et en Europe; de programme télévisés d'un océan à l'autre, de déménagement de leur quartier général de Montréal à Toronto. Mais tout cela n'est rien comparativement au jeu de puissance des Canadiens.

Au cours des dernières semaines, toutes sortes de rumeurs ont circulé à l'effet que la LNH formerait une autre division de six équipes, qui s'étendrait possiblement à San Francisco, Los Angeles, San Diégo, Vancouver et à d'autres villes de la côte ouest. Cette ligue, naturellement, seraient reliée par un réseau de programmes télévisés de Californie à New York.

Puis John Francis (Bunny) Ahearne, l'Irlandais de Londres qui a combattu le hockey professionnel durant des années, s'est informé de la possibilité de s'assurer les droits de la télévision des joutes de la LNH pour l'Europe.

Bunny, qui est président de la Fédération internationale de hockey sur glace, ne semble pas avoir beaucoup de chances avec sa proposition. Sa Fédération ne permettra pas aux joueurs de hockey de la LNH de tenir une clinique en Autriche le mois prochain et les autorités du hockey professionnel aimeraient tout autant oublier qu'il existe.

Il est possible que toutes ces question soient discutés en juin, lors de l'assemblée annuelle de la Ligue, toutes, à l'exception de cette arme formidable employée par les Canadiens et connue sous le nom de jeu de puissance. Ce n'est pas la première fois que cette manoeuvre offensive a été mise en lumière.

Restrictions

Il y a une dizaine d'années, les Canadiens l'avaient tellement perfectionnée que les gouverneurs avaient décidé d'agir avant que Montréal pousse les autres équipes en dehors de la Ligue Nationale.

Il n'était pas rare dans ce temps-là pour les Canadiens, Jean Béliveau, Maurice Richard Doug Harvey et Henri Richard, de compter deux buts ou plus avec l'avantage d'un homme. Dans une tentative pour réduire quelque peu les effets de cette manoeuvre, la direction a décidé en 1956 qu'un joueur puni pour une infraction mineure aurait la permission de revenir au jeu dès qu'un point aurait été marqué par l'équipe adverse. Cette mesure a ramené quelque peu la situation mais les Canadiens n'en ont pas moins continué à dominer la ligue. Ils avaient décroché la coupe Stanley en 1956 et ils ne s'arrêtèrent pas avant de l'avoir conservée durant cinq années consécutives, fait sans précédent dans l'histoire de la ligue.

On n'a pas parlé beaucoup de jeu de puissance jusqu'au commencement des éliminatoires de la coupe Stanley. Et de nouveau, le jeu de puissance des Canadiens a démontré son efficacité.

Au cours des huit premières joutes des éliminatoires, les Canadiens ont compté 22 buts dont 14 à la suite de jeux de puissance. Ils en ont compté 11 contre les Maple Leafs au cours de la série de six joutes, et en ont ajouté trois contre les Black Hawks de Chicago dans les deux premières joutes de la finale.

Tout cela ne révèle pas grand'chose des équipes expertes à tuer le temps comme celles de Toronto et de Chicago, mais est un témoignage, clair et vibrant en faveur de la ligne du jeu de puissance qui, soit dit en passant, a compté 59 buts pendant qu'un homme manquait sur l'équipe adverse, au cours des 70 joutes régulières.

Sherbrooke défait Woodstock et prend une avance de trois parties

SHERBROOKE (PC) — Les Beavers de Sherbrooke ont blanchi les As de Woodstock 6-0 hier et ont ainsi pris une avance de 3-0 dans la série finale de l'Est en vue de la coupe Allan, emblème du championnat senior du Canada. La quatrième joute sera disputée ici dimanche.

Claude Cardin a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un but et trois aides tandis que Robert Dupré y allait de deux buts. René Pépin,, Larry Drouin, et Réjean Richer ont complété le total des Beavers.

Une mêlée importante est survenue vers la fin du match quand Ron Ryan a mis Lionel Robidas, des Beavers, en échec après un arrêt de Serge Aubry, du Sherbrooke. Le joueur-pilote Ted Power, des As, a frappé Robidas de son bâton et a écopé d'une punition de match, de même que Robidas.

Aubry a alors voulu s'en prendre à Ryan et les deux joueurs ont hérité de majeures.

Pearce et Désabrais enseigneront à la clinique pour les lanceurs

Le club de balle molle Nettoyeurs Roy, de la Ligue commerciale de Hull, a organisé une clinique pour lanceurs et cette clinique, qui sera sous la direction de Dave Pearce, est à l'affiche pour les 1er et 8 mai prochains.

La clinique aura lieu au parc Moussette, à Val-Tétreau. L'enregistrement des lanceurs se fera la première journée, entre 1h et 1h. 30 de l'après-midi.

Tous les intéressés sont invités et le tout est gratuit. Dave Pearce, l'as-lanceur de la Commerciale l'an dernier, sera assisté par Paul Désabrais. Ce dernier a été pendant de longues années une des grandes étoiles de la ligue.

Chaque participant recevra une attention particulière des deux instructeurs. Chaque participant devra cependant amener avec lui son propre receveur et apporter sa propre balle.

On enseignera à chaque lanceur l'art de bien se réchauffer avant chaque partie, ainsi que les motions nécessaires pour devenir bon lanceur. On lui enseignera également l'art de bien réussir avec la balle tombante et la balle montante.

C'est une occasion unique pour tous les jeunes, et les moins jeunes, de la région d'apprendre l'art de bien lancer sous la surveillance de deux experts, Pearce et Désabrais.

Nelson remporte un gain facile de 6-2

NELSON, C.B. (PC) — Les Maple Leafs de Nelson après un début chancelant ont tout de même réussi à remporter une victoire de 6-2 vendredi soir sur les Lakers de Warroad et ainsi saisir une avance d'une joute en finale de l'Ouest pour la possession de la coupe Allan.

La deuxième joute de cette série de quatre joutes de sept sera présentée ce soir. Toutes les parties auront lieu à Nelson.

Les Maple Leafs, qui participent à leur cinquième série éliminatoire depuis la fin de la Ligue internationale de hockey de l'Ouest, ont terminé la première période avec une avance de 3-2 et par la suite ont présenté un jeu fort agressif pour s'assurer de la victoire.

Carl Chwachka a été le meilleur des Leafs avec deux buts pendant que Howie Hronby, Murray Owens, Mike Laughton et Walt Peacosh ont ajouté les autres buts.

Bill Christian et Sam Grafstrom ont réussi un but chacun pour les perdants.

Le hockey

Ligue américaine
Hershey 3, Rochester 8
Rochester mène la finale quatre de sept par 2-0.
Coupe Allan
Woodstock 0, Sherbrooke 6
Sherbrooke mène la finale quatre de sept par 3-0.
Warroad 2, Nelson 6
Nelson mène la finale trois de cinq par 1-0.
Ligue internationale
Fort Wayne 3, Des Moines 5
La finale quatre de sept est nulle 2-2.
Coupe Memorial
Winnipeg 1, Edmonton 7
Edmonton mène la finale de l'Ouest quatre de sept par 2-0.
Juvénile des Prairies
Winnipeg 1, Saskatoon 3
Saskatoon gagne le championnat A des juvéniles des Prairies.
Intermédiaire A de la OHA
Forest Lakesiders 5, Port Colborne 6
Port Colborne mène la finale quatre de sept par 2-0.
Juvénile de Toronto
Toronto 6, Rouyn 4
Toronto mène la finale deux de trois par 1-0.

Edmonton a une avance de deux joutes en finale

EDMONTON (PC) — Conduits par le joueur recrue Ross Perkins, qui a enregistré deux buts, les Oil Kings d'Edmonton ont déclassé les Braves de Winnipeg vendredi soir devant une foule de 4,533 personnes pour saisir une avance de deux joutes en finale junior de l'Ouest.

Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs en viendront à nouveau aux prises lundi soir à Winnipeg. Les gagnants de cette série participeront à la série finale pour la possession de la coupe Memorial.

Graham Longmuir, Ron Anderson, Galen Head, Red Simpson et Greg Tomalty ont compté les autres buts du Edmonton. Le seul but des Braves a été enregistré par George Anderson au milieu de la troisième période.

Sport en bref

ATLANTIC CITY (PC)—Gustave Gagné de Roberval, a succédé à Lois Fournier, de Havre St-Pierre, à la présidence de la Fédération mondiale professionnelle de marathon de nage hier. Gagné remplace également Fournier à la présidence du Club aquatique du Lac-St-Jean, qui présente annuellement le marathon de 24 milles à travers le Lac St-Jean.

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
INGLIS
GLASTEEL

POURQUOI LUI...

et pas VOUS?

DR. BEN WEIDER, N.D.

Si vous êtes trop maigre ou trop gras... si votre apparence physique est une raison de gêne, à la plage ou ailleurs... voici votre chance de remédier à cette situation. Vous aussi vous pouvez avoir un corps solide et athlétiquement musclé.

Entraîneur des plus célèbres champions, le Prof. Ben Weider vous dit: "Le succès et la popularité dépendent en grande partie de l'apparence physique. Donc, si vous voulez être toujours en forme et devenir populaire dans votre entourage, vous devez vous bâtir un physique fort. Saisissez cette occasion.

Remarquez la transformation du corps de mon élève, Henri DeCourcy et suivez son exemple. Vous en ferez autant."

A gauche: Maigre et débile, Henri DeCourcy pesait à peine 100 lbs. Son désir de devenir musclé était incontestable. Je l'ai aidé à réaliser son rêve.

A droite: Henri DeCourcy s'est formé un physique lui ayant permis de remporter les titres enviables de M. Montréal et de M. Canada de l'Est. Sa transformation est un exemple à suivre.

FAITES-EN AUTANT!

C'est facile! Dans l'intimité de votre propre foyer, pratiquez à votre gré les exercices que je vous indiquerai dans mes cours gratuits. En peu de temps vous serez fier des résultats. Votre âge et votre carrure actuelle n'a aucune importance.

Pour recevoir votre cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force", plus circulaires explicatives et instructions, postez aujourd'hui même le coupon ci-bas avec .25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de $3.00 que vous recevrez GRATUITEMENT.

COURS GRATUIT

Méthode Weider, Dept. Dr.
2875, Bates Rd., Montréal 26, P.Q.
Ci-joint .25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.
Nom.....
Adresse.....
Ville.....

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment les jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25 en indiquant "POUR DAMES". Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT, mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous féliciterez de l'avoir demandé!

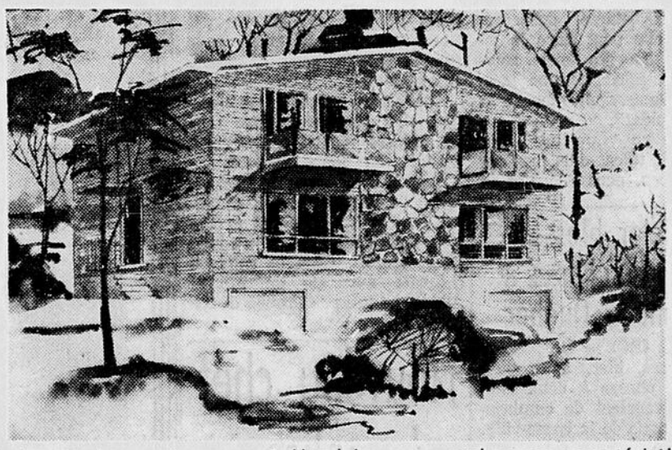
JULES MORIN
CO-PROPRIETAIRE
DES MAGASINS
D. & J.
QUINCAILLERIE
annonce
L'OUVERTURE DE
3
NOUVEAUX
DEPARTEMENTS
- "RENTAL CENTER"
- "REPAIR DEPOT"
- "ELECTRIC & ACETYLENE WELDING"

REPARATION de toutes sortes d'ACCESSOIRES ELECTRIQUES.

LOCATION d'articles tels qu'accessoires de jardinage, pompes à eau, nettoyeurs à vapeur, sableuses, exerciseurs, génératrices, outils à ciment, scies, outils de menuisier, accessoires à réception, accessoires pour nettoyage, outillage de plomberie, outillage pour peinture, divers.

Pour plus amples renseignements, composez
234-6736
SPECIAL de 3 JOURS!
Achetez un gallon de peinture au prix régulier et obtenez-en un autre gallon GRATUIT!
235-7708
5, rue NELSON, OTTAWA

Si vous avez manqué notre grande ouverture ne tardez pas...
VENEZ VISITER
LA SUBDIVISION
VILLA
CARTIER
Macdonald
Située sur la rue Isabelle, coin boul. St-Joseph, Hull



Voici de superbes maisons semi-détachées aux nombreuses caractéristiques d'agrément. Venez les examiner en profitant de cette invitation et vous ne pourrez que constater qu'il s'agit là de l'aubaine la plus avantageuse qui vous soit offerte présentement dans la région Hull-Ottawa.

AVANTAGES
- extérieur en brique
- 7 finis extérieurs au choix
- cave à la grandeur, en béton coulé
- escaliers ajourés en fer ornemental
- balcons privés
- 4 chambres à coucher
- salle à manger (combinée avec le fumoir)
- système de chauffage à l'huile, à l'air forcé
- grand vivoir luxueux à foyer naturel
- construction sur poutre d'acier
- garage
- cuisine spacieuse
- évier en acier inoxydable
- cuves à lavage
- terrain tourbé au devant
- salle de bains spacieuse
- salle de toilette
- services d'aqueduc, d'égout sanitaire et pluvial, payés

Versement initial: seulement
$195
UNE HYPOTHEQUE DE LA SCHL SEULEMENT
MENSUALITES DE SEULEMENT
$92
Les mensualités comprennent le principal et l'intérêt à 6¼%, par prêt en vertu de la LNH.

Prix total seulement $14,695

GRATUIT GRATUIT
Vous pouvez gagner un...
TELEVISEUR PORTATIF "ADMIRAL"
Toute personne qui visitera les maisons modèles en profitant de cette invitation aura droit de participer à notre concours facile et à notre tirage. Il vous suffira de remplir un questionnaire et de répondre à une question-concours facile pour remporter le grand prix.

HEURES D'AFFAIRES
Tous les jours: 10 h. a.m. à 6 h. p.m.
J.-P. CHENIER
compagnie Limitée
CONSTRUCTEURS ET LOTISSEURS
777-8835 777-6223

Dion souligne l'oeuvre accomplie par la Direction de la santé et du sport

par BOB MACKENZIE

(PC) — Les compliments et les félicitations se sont faits rares pour la Direction de la santé et du sport amateur depuis la mise sur pied de cet organisme fédéral, en 1961.

Ou bien on considérait cet organisme avec suspicion ou bien on y voyait simplement une source de subventions. Mais, le directeur de la DSPA, M. Roger Dion, espère qu'un changement d'attitude se produira bientôt.

"Pour certaines personnes, nous sommes uniquement une source où il est facile d'obtenir des subventions, dit-il. Tandis que pour d'autres, particulièrement pour les dirigeants de certains organismes qui s'occupent de sports moins populaires, nous faisons partie d'un sinistre complot visant à faire disparaître leurs postes.

"C'est donc dire que d'un côté comme de l'autre, nous ne sommes pas bien vus. Mais, après trois ans d'existence, nous nous sommes faits connaître et, avec notre programme d'expansion cet été, nous devrions atteindre notre maturité cette année."

Fondée comme division du ministère de la Santé "pour encourager, promouvoir et développer la santé physique et les sports amateurs au Canada", la direction dispose de pouvoirs plutôt restreints pour favoriser des initiatives.

"Nous ne pouvons brusquer personne. Nous ne pouvons nous substituer à quelque organisation sportive que ce soit. Tout ce que nous pouvons faire c'est conseiller et aider financièrement."

Le directorat a débuté avec un budget de $1,000,000 pour la première année et il a été augmenté d'autant chaque année. Pour le présent exercice fiscal se terminant le 31 mars, la Direction de la santé et du sport amateur dispose d'un budget de $3,000,000 qui sera porté à $4,000,000 pour 1965-1966 et au maximum de $5,000,000 pour l'exercie financier 1966-1967.

Environ 70 p.c. du budget est consacré à des programmes d'entraînement au niveau collégial, à des cliniques pour la formation d'instructeurs et à des camps d'entraînement, à la production de manuels d'entraînement et de films et à des subventions pour des tournois.

Les cadres

Mais, M. Roger Dion, âgé de 38 ans, ex-professeur à l'Ecole d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, par où il est lui-même passé, prévoit de grands changements quand les cadres de la DSSA seront comblés. A l'heure actuelle, il n'y a qu'un directeur adjoint officiel en la personne de M. Jean Carmichael, un type originaire d'Ottawa, qui s'occupe des subventions aux universités ainsi que des bourses d'études. Il ne s'agit là qu'une des trois principales sections dont la Direction de la santé et du sport amateur s'occupe. L'élargissement des cadres du personnel prévoit l'addition de deux directeurs adjoints pour les deux autres sections.

Un de ces postes sera comblé le 1er avril par M. Tom Bedecki âgé de 36 ans, de Glace Bay, N.-E., qui dirigera la section s'occupant des organismes sportifs nationaux.

"Tom est le candidat idéal pour ce poste. Il a été instructeur de hockey à l'Université d'Ohio quand il a été embauché et il a joué au baseball et au football dans les rangs amateurs.

"Mais, il n'est pas uniquement un ex-athlète. Il possède sa maîtrise en éducation physique et il travaille actuellement à sa thèse de doctorat. Il a enseigné au niveau collégial et il a consacré beaucoup de temps à la recherche sur le sport ainsi que sur l'administration.

"Grâce à son expérience, il devrait être dans une excellente position pour nous tenir au courant des besoins des organismes qui s'occupent de promouvoir les sports amateur au Canada."

Le troisième directeur adjoint — un conseiller en loisirs — n'a pas encore été désigné.

Jean Hamelin sera l'adversaire de Denis Léonard le 3 mai à l'Aréna

Denis Léonard, l'énergique boxeur de Hull qui est en quête de sa deuxième victoire consécutive chez les professionnels, fera face à Jean Hamelin, de Montréal, dans un combat de quatre rounds lors de la grande soirée de boxe du 3 mai à l'aréna de Hull. Léonard, qui s'entraine très sérieusement, est handicappé par le fait qu'il n'y a pas de gymnase dans Hull, mais il trouve quand même le tour de faire ses séances d'entraînement quotidiennement fin de ne pas décevoir ses partisans.

Hamelin est un boxeur qui a l'avantage de pouvoir boxer tous les jours à Montréal et qui possède une belle expérience acquise dans les tournois "Golden Gloves" et chez les professionnels. Léonard espère pouvoir triompher de cet adversaire et il tentera ensuite d'obtenir un match revanche de six rounds contre Jean Havena. On sait que lors d'un combat contre Havena, Léonard menait aux points mais qu'il fut disqualifié au quatrième round.

On s'interroge de plus en plus sur l'opportunité du match Andrews-Renault. Il semble bien que le boxeur de Montréal ait accepté un adversaire qui lui est supérieur tant par l'expérience que par le calibre d'adversaires auxquels il a fait face avant de se mesurer à Renault.

Ce sera donc une bataille vraiment enlevante qu'on verra à l'Aréna ce soir-là et si on y ajoute le match Emery-Clarence et les rencontres entre Arnold Sparks et Jack Clements, de même que le combat de six rounds entre Bob Maynard et Al Fleury on constate qu'il s'agit là d'une des meilleures soirées de boxe de l'année au Québec. Les billets s'enlèvent déjà de façon assez intéressante et tout indique qu'on attirera une foule nombreuse.

Coupé sport Corvair Monza — Coupé Super sport Chevrolet Impala — Coupé Holiday Delta 88 Oldsmobile — UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Échangez la vieille! Roulez neuf! Chez le concessionnaire Chev-Olds... où 8 noms prestigieux s'offrent à vous

C'est là que vous trouverez les meilleures occasions

Voici l'occasion de faire une bonne affaire. Le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile a besoin de bonnes voitures usagées. Il veut faire de cette année-ci une grosse année. Apportez-lui votre voiture. Echangez la vieille et roulez neuf . . . au soleil!

C'est là que vous retrouvez tous les voyageurs avertis

De magnifiques voitures! C'est ce que vous direz en les voyant. Faites une randonnée dans une de ces grandes routières et vous verrez que les modèles de cette année ont tout ce qu'il faut pour plaire: confort, roulement, allure, puissance . . . prix. Venez les voir! Achetez une Chevrolet, Chevelle, Chevy II, Corvair, Corvette, Oldsmobile, Oldsmobile F85, Envoy Epic, puis roulez fièrement jusque chez vous, sûr d'avoir fait la meilleure affaire de votre vie.

C'est là que vous trouverez le modèle de votre choix, la couleur de votre choix, au prix de votre choix

Soyez exigeant! Quel que soit votre choix d'une voiture, il n'y a pas de meilleur temps pour l'acheter. Choix de modèles, de couleurs, d'options plus vaste que jamais. Meilleur prix à la reprise jamais offert.

C'est là que vous trouverez aussi nombre de voitures d'occasion!

C'est là que vous pouvez porter la vieille— et rouler au soleil!

Pas de délai! Dans la plupart des cas, vous pouvez partir avec la voiture de votre choix. Venez échanger la vieille pour rouler neuf . . . luxueusement.

SS-265BF

PORTEZ-NOUS LA VIEILLE — PUIS ROULEZ AU SOLEIL

Échangez la vieille! Roulez neuf! Chez votre concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile dès maintenant!

CONCESSIONNAIRES CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL :

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
233-8411 — 233-5653

Guest Motors (1964) Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
777-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
749-5941

NE MANQUEZ PAS "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS A 8 H. P.M. et CINEMA INTERNATIONAL TOUS LES VENDREDIS A 8 H. 30 P.M. A CBOFT

CHASSE et PÊCHE

par Robert MAROIS

Enfin le grand jour est arrivé, la pêche à la truite est ouverte depuis déjà quelques heures. Lors de la fin de semaine de Pâques, j'ai eu l'occasion de constater que la glace est encore très épaisse à certains endroits. Il faut tout de même mentionner que celle-ci commence à laisser le rivage. Même s'il est permis de pêcher dès l'ouverture, qu'il y ait glace ou non, il ne faudrait pas que l'impatience l'emporte sur la prudence. Il serait déplorable qu'une partie de plaisir se transforme en tragédie; alors soyons très prudent, et bonne chance à tous pour la saison.

Biologiste additionnel à Hull

C'est avec un large sourire aux lèvres que M. Richard-L. Séguin, biologiste et chef du district Outaouais-Abitibi, m'annonçait une acquisition précieuse pour son bureau de Hull. Il s'agit du retour au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, de M. Clément Veilleux, biologiste, qui revient au service de notre population après un séjour de deux ans à l'Université d'Ottawa. M. Veilleux y a étudié, en particulier, la reproduction de l'éperlan du lac Meach. Ce jeune biologiste, originaire de la Beauce, a écrit une thèse sur le sujet dans le but d'obtenir une maitrise. Les sportsmen de la région ne sont pas sans savoir que notre région compte plusieurs lacs où on retrouve ces petits poissons qui font les délices de nombreux gourmets.

Il est intéressant et surtout encourageant de voir que le bureau de Hull compte maintenant trois biologistes et un technicien. On me dit que notre région est très privilégiée d'avoir un bureau aussi bien garni. Il va sans dire que cette équipe a beaucoup de travail sur la planche, si on considère l'énorme tâche à accomplir avant que la Réserve de Papineau soit étudiée à fond. De nombreux relevés et une planification très complexes devront être faits afin de réglementer les activités dans la réserve. Au sujet de cette réserve, les intéressés peuvent regarder à loisir les délimitations du territoire, grâce à une carte exposée pour consultation, au bureau de M. Richard-L. Séguin, boulevard St-Joseph.

L'art ancien de la fauconnerie

Dans le cadre de sa série de conférences éducatives, l'Ottawa Fish & Game était l'hôte, mardi dernier, de M. Richard Fyfe, expert dans le dressage des faucons. M. Fyfe donna un bref historique de ce sport, qui date de 2,000 ans avant J.-C. Il nous montra ensuite, au moyen de diapositives, les différentes espèces de fauçons qui se prêtent au dressage. Malgré une température désagréable et une partie décisive de hockey, les quelques centaines de personnes qui assistaient à la présentation furent à même de constater que M. Fyfe pouvait prouver ses avancés, puisque celui-ci avait pris soin d'apporter avec lui quelques-uns de ses oiseaux dressés. C'est avec regret que les personnes présentes apprirent le départ prochain de cet excellent biologiste, pour les provinces maritimes.

L'Ottawa Fish & Game est heureuse d'annoncer qu'elle a fait des arrangements avec l'ARC, afin de donner un autre cours de "survie en forêts". Ce cours couvrira tous les aspects du secourisme non couverts lors du dernier cours. L'O.F.&G. invite tous ses membres et leurs amis à profiter de cette magnifique occasion. Toutes personnes s'adonnant aux sports de la chasse et de la pêche sont susceptibles de se trouver dans une situation où les précieux conseils donnés lors de ces cours, seraient d'un immense réconfort.

La 2e partie du cours se donne aujourd'hui au projet de "réaménagement du ruisseau", de l'O.F.&G. sur les lieux, les instructeurs démontreront tous les points d'intérêt concernant la "survie en forêts". Le tout commencera à 2 heures précises pour se terminer au plus tard à 5 heures de l'après-midi. Pour plus amples détails au sujet de la location de ce terrain, vous êtes priés de vous enquérir auprès des officiers de l'O.F.&G. Il y va de l'intérêt de tous de profiter de cette magnifique occasion. La personne à appeler est M. Chris Boulton.

Le Conseil de conservation interprovincial tenait à Hull, mercredi soir dernier son assemblée mensuelle. Les discussions ont surtout porté sur la prochaine conférence que doit donner à Eastview, le Dr Douglas Pimlett, autorité internationale sur la question du loup. M. Pimlett sera assisté de quelques experts en la matière du ministère du Tourisme, de la Chasse et la Pêche du Québec. Cette très importante assemblée aura lieu le 14 mai, à 8 heures p.m., au centre paroissial, chemin Marier, Eastview.

Une dizaine de clubs de chasse et pêche, dont trois de Hull, avaient des représentants à cette assemblée. Le président, M. Don Johson, exprima son regret de voir que si peu de clubs du côté québecois s'intéressaient dans les activités de l'ICC.

Le **Club de chasse et pêche Lafontaine** invite ses membres et leurs amis, à une soirée de films, vendredi le 30 avril, à 8h. 30, à l'hôtel Lafontaine, Eastview.

ONE CALL DOES IT ALL
BEAVER LUMBER
SERVICE DE MODERNISATION DE MAISONS
Tél. 733-0555

TORONTO (PC)—Les commanditaires du tournoi mondial Carling ont confirmé hier que le championnat 1967 aurait lieu au Club Board of Trade de Toronto, à 15 milles de la Ville Reine.

ATHLETES PAR EXCELLENCE — Michel Lavigne, à gauche, et Daniel St-Cyr, ont été désignés les athlètes par excellence du centre récréatif St-Rédempteur de Hull, lors du premier gala sportif hier soir. Lavigne a reçu le trophée Emile Laurin tandis que le trophée Henri Laperrière a été accordé au jeune St-Cyr.

(Photo Champlain Marcil)

Michel Lavigne et Daniel St-Cyr sont les athlètes par excellence de St-Rédempteur

Le premier gala sportif du centre récréatif St-Rédempteur de Hull a été couronné d'un vif succès, hier soir, au sous-sol de la cathédrale de Hull. Plus de 350 jeunes sportifs accompagnés de leur père ont assisté à un banquet au cours duquel on a remis les trophées aux athlètes les plus méritants.

Les deux grands lauréats de la soirée ont été Michel Lavigne qui a reçu le trophée Emile-Laurin accordé à l'athlète par excellence de la paroisse St-Rédempteur et Daniel St-Cyr a reçu le trophée Henri-Laperrière pour avoir été choisi l'athlète de moins de 14 ans qui fut le plus en évidence au cours de la saison 1964-1965.

Agé de 15 ans, Michel Lavigne a déjà démontré de grands talents comme gardien de buts. Au cours de la saison dernière, il a gardé les filets du club St-Rédempteur de la Ligue junior de la Commission des loisirs de Hull et ceux du club des Etoiles de Hull, club-ferme des Eperviers de la Ligue centrale junior. Il est également un excellent joueur de balle molle et il a porté les couleurs du club Sacré-Coeur, champion de la Ligue junior de Hull l'an dernier.

Quant à Daniel St-Cyr, il n'a que 10 ans mais il est déjà considéré comme une grande vedette. En 12 parties avec l'équipe pee wee St-Rédempteur, il a réussi un impressionnant total de 58 francs buts. C'est un record enviable, avouons-le.

Plus de 40 trophées ont été remis aux différents champions des ligues de hockey de la paroisse St-Rédempteur.

Orateur invité

Le conférencier invité à ce premier gala était Pierre Dufault, commentateur sportif au poste de télévision CBOFT, à Ottawa. Il a invité les jeunes à respecter les règlements, à voir toujours un bon esprit sportif "car l'esprit sportif est un des éléments essentiels d'une carriere dans les sports".

Pierre Dufault a surtout insisté sur le fait que l'éducation est d'une importance capitale pour un athlète. "Le sport ne doit pas reléguer les études au second rang. Rien ne peut remplacer l'instruction. Un homme instruit, éduqué, cultivé trouvera toujours sa place dans le monde. Si vous croyez qu'il est faclie d'être tujours une vedette, alors changez d'idée. La gloire est éphémère."

Table d'honneur

Plusieurs personnalités ont pris place à la table d'honneur. Mentionnons les noms de Mgr Adéodat Chaloux, curé de la Cathédrale, l'abbé J.M. Laflamme, aumônier des loisirs, MM. Lionel Marleau, président de la Commission des loisirs de Hull, Paul Morin, Paul St-Louis, Marcel Fortin, Olivier Caron, eJan Belleau, Henri Laperrière, Jean Bisson, Jean-Guy Meloche, l'échevin Roméo Villeneuve, Pierre Sylvestre, Gilles Bélanger, Victor Demers, René Beaulieu, Richard Joanisse, Robert Cousineau, Jean-Paul Sabourin, Yvon Sabourin, et le conférencier Pierre Dufault.

L'ouverture de la Ligue St-Rédempteur remise au 4 mai

Le commissaire Yvon Sabourin, de la Ligue senior "B" St-Rédempteur de Hull, a annoncé hier soir, que l'ouverture officielle du circuit Guy Bourgeois se fera le mardi 4 mai prochain au terrain St-Rédempteur de Hull, et non le lundi 3 mai tel qu'annoncé précédemment.

Le commissaire Sabourin a fait remarquer que la direction de la ligue avait changé sa date d'ouverture afin de ne pas entrer en conflit avec le programme de boxe présenté le lundi 3 mai à l'arena de Hull.

Le Côté-Excel affrontera alors le club du restaurant Josée dans la joute d'ouverture.

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX
— NOUVELLE ADRESSE —
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon) Tél. : 233-1101
TIMKEN

AUCUN COMPTANT REQUIS
SUR LES MODELES '65
FORD FAIRLANE - GALAXIE - MUSTANG
GALAXIE XL - THUNDERBIRD
et CAMIONS
Neufs et usagés—Autos usagées de toutes marques seulement 3% de taxes aux résidants de l'Ontario
Voyez : LOUIS-J. LAROCQUE
chez BLONDIN MOTORS
777-5251 — Rés. 233-3362

Ouverture officielle cet après-midi du club Rideau

Le club de tennis Rideau ouvre ses portes cette fin de semaine alors que quatre de ses vingt courts sont disponibles aux membres.

La cantine, sous nouvelle gérance, sera à la disposition des membres. Le premier tournoi est à l'affiche pour le 8 mai prochain.

Brian Wilson est toujours le président. Eddie Condon agira comme vice-président et Jean Southworth comme secrétaire. Ann Macklin est la trésorière du club, et John Banko est de retour comme professionnel.

Le directeur des jeux est Bob Guest tandis que Mme Mary Henning est de retour en charge des juniors. Dutch Munro demeure à titre de président des danses.

Le tournoi pour la coupe de Président est à l'affiche pour les 21, 22, 23 et 24 mai, et le tournoi de la classe "C" commencera le 28 mai.

Le tournoi pour le championnat du club commencera le 17 juin et le tournoi intermédiaire, le 5 août.

Pratique du club Courval

L'instructeur Maurice Larose annonce que l'équipe des Nettoyeurs Courval tiendra une importante pratique, dimanche entre 4h. et 6h. au terrain St-Rédempteur de Hull.

Larose invite tous les joueurs de balle molle de Hull et de la région à cette première pratique en vue de la formation de l'équipe qui évolue dans la Ligue commerciale de Hull.

Banquet annuel des quilleurs de Maniwaki

MANIWAKI — Les éliminatoires sont présentement en cours à la salle de quilles du Christ-Roi, de Maniwaki, et le gérant de la salle, M. Armand Lafontaine, a déclaré que le deuxième banquet annuel de cette ligue aura lieu le jeudi 20 mai prochain. Ce banquet servira à la remise des prix et trophées aux quilleurs les plus méritants.

Le classement final des différentes ligues, à la fin de la saison régulière, se lisait comme suit: Les trois premières équipes de la ligue "Kingsbeer" ont été les suivantes: Electrolux; Aladin et Les As. Ligue "Champlain Porter", les Gais Lurons; Municipal Mortgage et Les Rossignols.

Les équipes Ameublement Branchaud, Restaurant Lola et Laiterie Purity ont terminé respectivement première, deuxième et troisième de la Ligue "Kébec", tandis que les équipes Alouettes, Maniwaki Inn et Singer ont terminé dans le même ordre dans la ligue "Dow".

C'est lundi soir qu'a lieu la présentation des trophées aux jeunes des Loisirs de Hull

La grande soirée pour les jeunes joueurs de hockey des Loisirs de Hull est à l'affiche pour le lundi 26 avril, au centre récréatif St-Joseph, à compter de 8h. 30 précises.

Le tout commencera par la présentation des trophées aux trois équipes gagnantes: bantam, midget et junior. Les clubs de la paroisse St-Joseph seront à l'honneur puisque ce sont trois clubs de cette paroisse qui ont remporté tous les championnats.

Le meilleur compteur de chaque catégorie recevra également un trophée. Les trophées seront décernés à Claude Barrette, du St-Jean-Bosco, chez les juniors, Richard Desjardins, du St-Jean-Bosco également, chez les midgets, et Jean-Claude Pommet, du Sacré-Coeur, chez les bantams.

On présentera également des écussons aux joueurs de la paroisse Sacré-Coeur qui ont triomphé dans les compétitions du hockey intérieur. On présentera aussi des écussons aux joueurs de la paroisse St-Benoit-Abbé, champions au ballon sur glace.

Les jeunes filles seront également honorées alors qu'on présentera à l'équipe St-Raymond, des écussons pour avoir gagné au ballon sur glace.

On annoncera, au cours de la soirée, le titre le plus convoité par tous les joueurs, soit celui du joueur le plus utile à son club. La liste des candidats apparaît au bas de cet article.

Plusieurs invités de marque seront présents à la fête. Le maire Marcel D'Amour, ainsi que tout le Conseil de la ville de Hull, seront présents, de même que le bureau de la Commission des Loisirs de Hull, dont Lionel Marleau est le président et Jean Cadieux le directeur.

Les parents des joueurs, ainsi que les gérants et instructeurs de tous les clubs, sont invités à cette soirée. On présentera, pour le bénéfice de tous, tous les livres de statistiques, depuis le début de la ligue, ainsi que plusieurs photos d'action et de clubs d'étoiles.

Voici la liste des joueurs qui sont en lice pour le titre de joueur le plus utile à son club.

BANTAM

Gilles Clavelle, St-Jean-Bosco
Raymond Sarault, Sacré-Coeur
Richard Charron, St-Jean-Bosco
Robert Roberge, St-Joseph
Michel Simard, St-Joseph
Charles Gervais, St-Rélempteur

MIDGET

Guy Vadboncoeur, Sacré-Coeur
Michel Larocque, St-Joseph
Jean-Claude Pommet, Sacré-Coeur
Gaston Parent, St-Jean-Bosco
Claude Duguay, Ste-Bernadette

JUNIOR

Jacques Vézina, Sacré-Coeur
Michel Lavigne, St-Rédempteur
Michel Raizenne, St-Joseph
Robert Young, Sacré-Coeur
Robert Brière, St-Rédempteur
Jacques Gervais, N.-D.-de-Lorette
"Babe" Boivin, N.-D. de Grâce

Entraînement des équipes de la Ligue St-Rédempteur

Le publiciste Robert Cousineau, de la Ligue senior "B" St-Rédempteur de Hull, a révélé que les sept équipes du circuit Guy Bourgeois commenceront leur entrainement samedi au terrain St-Rédempteur. Cousineau a fait remarquer que le calendrier des heures de pratique avait été préparé en collaboration avec la Ligue commerciale de balle molle de Hull. On sait que les deux ligues pratiquent et jouent leurs parties sur le même terrain.

En plus des heures de pratique mises à la disposition au terrain St-Rédempteur, le club Eddy Hearty tiendra une pratique samedi à 2h. au parc Fontaine.

Par ailleurs, la direction du club restaurant Josée a annoncé hier soir la nomination d'Albert Nicholas au poste de gérant et celle de Bernard Cardinal comme instructeur de l'équipe. Quatre joueurs ont déjà accepté les conditions du club Josée. Il s'agit des lanceurs Ray Rathwell et René Nerbonne, le receveur Guy Wolfe et le voltigeur Michel Aubry.

Voici le calendrier des heures de pratique pour les sept équipes du circuit Bourgeois dont l'ouverture officielle aura lieu le mardi 4 mai.

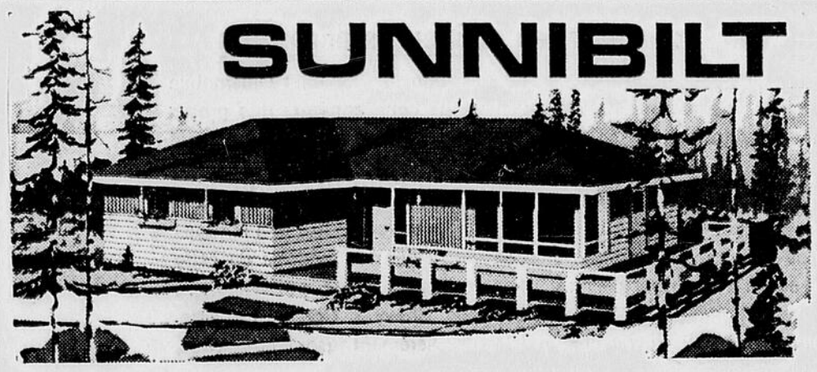
Samedi 24 avril
10 h. a.m. Restaurant Josée
11h. 30 Courval-Vachon
1h. 03 Caisse populaire de Hull
3h. Pavage Interprovincial
4h. 30 Eddy Hearty
6h. 30 Tassé IGA
8h. Côté-Excel.
Dimanche 25 avril
7h. p.m. Restaurant Josée
8h. 30 Côté-Excel
Lundi 26 avril
6h. p.m. Courval-Vachon
7h. 15 Pavage Interprovincial
Mardi 27 avril
6h. Eddy Hearty
7h. 15 Tassé IGA
Mercredi 28 avril
6h. Caisse populaire de Hull
7h. 15 Restaurant Josée.

Première pratique du club Lambert dimanche à 1h.

Le club Lambert, de la Ligue commerciale de Hull, tiendra sa première pratique de la saison demain après-midi, dimanche, au terrain régulier de la ligue, soit au terrain St-Rédempteur.

L'instructeur Yves Dagenais convoque tous les intéressés à bien vouloir se présenter à lui demain. La pratique aura lieu entre 1h. et 2h. 30 de l'après-midi.

SUNNIBILT



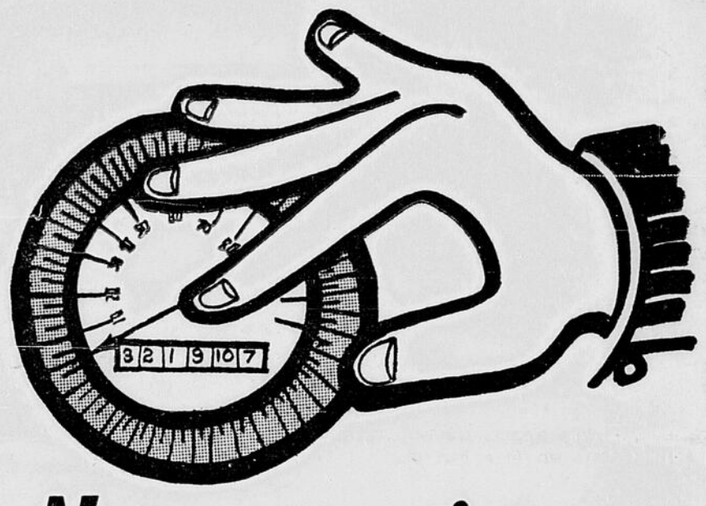
Variété pour plaire à tous les goûts . . . plus valeur exceptionnelle en
MAISONS DE VACANCES

★Il y a toute une variété de modèles Sunnibilt qui attend votre sélection d'une maison de vacances. Vous remarquerez que SUNNIBILT n'épargnent rien pour satisfaire à tous les goûts individuels — vous offrant un choix vraiment supérieur de modèles conventionnels et contemporains — et une versatilité incomparable de détails à l'intérieur — Et pour s'adapter à la nouvelle tendance des chalets "toute saison", Sunnibilt vous en offrent qui sont hivérisées également.

Quality 1st
Qualité d'abord
appuyé par une
Garantie à l'acheteur
Une garantie écrite vous est donnée avec chaque maison de vacances SUNNIBILT. C'est votre assurance de qualité en fait de matériaux et main-d'oeuvre —et de montage, si confiés à une société compétente dans ce domaine.

à compter de
$728.00
seulement $19.00 par mois
Renseignez-vous dès aujourd'hui — 828-1451
3667, CHEMIN RICHMOND
BELLS CORNERS
Vis-à-vis le restaurant du MacDonald Motor Lodge
Heures d'affaires 11 a.m. à 5 p.m. 7 p.m. à 9 p.m. le samedi jus. 4 p.m.
1939 1964 SUNNIBILT 25TH ANNIVERSARY

CANADIAN TIRE CORP'N
Pompes à puisards
A aussi peu que
37.50



Nous pourrions bien reculer le compteur . . .

Mais cette façon d'agir n'aura jamais sa place chez Turpin ! Si une voiture d'occasion, reprise en acompte, ne peut être remise en état de "sécurité routière" par les professionnels chez Turpin, elle disparaît rapidement de notre parc. C'est ce qui fait la différence chez Turpin. Nous vendons des voitures dignes de confiance et nous assurons l'entretien de celles que nous vendons. La renommée dont jouit notre entreprise depuis 1954, c'est le résultat de ce que les gens appellent "la manière Turpin" en affaires. Que vous songiez à l'achat d'une nouvelle Pontiac, Buick, Acadian, Vauxhall ou d'un nouveau camion G.M.C., ou encore, à fixer votre choix parmi notre vaste assortiment de voitures d'occasion, songez que depuis onze ans, d'innombrables clients s'en sont remis au jugement, à la sincérité et à la probité commerciale de Turpin.

Pourquoi ne feriez-vous pas, vous aussi, l'essai de Turpin ?

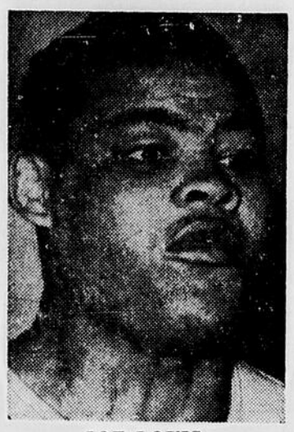
TURPIN
424, CHEMIN DE RICHMOND
Tél.: 728-1901

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

JOE LOUIS FAVORISE LISTON

Joe Louis, le champion poids lourd à qui revient deux titres : celui du plus grand champion de tous les temps (notre opinion qui est partagée par la très grande majorité des amateurs de boxe) et celui du champion qui n'a jamais eu peur de rencontrer qui que ce soit et qui a le plus souvent défendu son titre, est d'avis que Sonny Liston enlèvera le titre à Cassius Clay lors de leur prochaine rencontre, le 25 mai à Boston.



JOE LOUIS

Louis, expert dans les prédictions autant qu'il était expert entre les câbles, donne les raisons de son choix, et il est sincère quand il dit que Liston sera à nouveau couronné champion poids lourd.

La 1ère raison qu'il invoque est l'attitude bien différente qu'apportera Liston dans l'arène. "Il n'est plus le champion, a dit Louis, et il sait qu'il doit regagner son titre. Cette attitude seule lui vaudra probablement la victoire, car Liston est un homme fier, un homme qui n'aime pas la défaite, surtout la défaite aux mains d'un "clown" comme Clay.

Selon Louis, Liston ne donnera aucune chance à Clay de circuler partout dans l'arène. Liston dira: cher Cassius, tu vas te croire dans une cabine téléphonique, avec seulement un dix sous et l'Ours avec toi".

Lors de leur dernière rencontre, Liston, toujours selon Louis, a été trop généreux avec Clay, le laissant passablement faire à sa guise, le laissant mener la bataille à sa manière. Clay a besoin de beaucoup d'espace, mais l'espace lui manquera le 25 mai prochain.

Joe Louis a rencontré tous les meilleurs boxeurs lorsqu'il était actif dans l'arène, et il les a tous battus. Il ne choisissait pas ses adversaires, mais il les prenait l'un après l'autre. Quiconque méritait un match de championnat, Louis était prêt à le rencontrer et lui accordait le match.

Selon lui, si Liston était encore champion, il serait un champion actif qui ferait face à n'importe qui.

Joe Louis, en parlant de Clay, dit que ce dernier est encore un "bébé", qu'il ne connait pas encore les risques qui existent dans l'arène. "Il se bat sans aucun souci, et c'est pourquoi il rit de tout".

Toujours selon Louis, Cassius Clay est comme un petit garçon qui invente des histoires. Il doit y avoir un vilain, Liston, qu'il appelle l'Ours, et un héros, Clay, qu'il dit beau et poli. "La boxe pour Clay, dit Joe Louis, est encore quelque chose de tout nouveau, comme dans un rêve".

Mais il viendra un jour, probablement le 25 mai prochain, où Clay réalisera que le sport de la boxe n'est pas un sport de rêve, et c'est alors que le ballon explosera, et que Clay apprendra, à sa grande peine, qu'il est après tout un être humain qui peut être défait.

Selon Joe Louis, toujours, Clay est tellement un bébé qu'il ne réalise pas encore que la boxe n'est pas un jeu d'enfant, que la fin ne peut pas toujours se dérouler comme lui l'aimerait.

"Si Clay réalisait les risques qu'apporte la boxe, a dit Louis, il serait facile à battre. Parce qu'il est encore un bébé, il prend des risques sans réaliser que ce sont des risques, et c'est un atout qui lui est particulier."

Mais Louis croit sincèrement que Liston lui donnera (à Clay) une vraie leçon de boxe le mois prochain. Et quand cette leçon sera donnée, Clay ne sera plus jamais le boxeur qu'il est dans le moment.

"Jusqu'à présent, Clay n'a jamais eu de râclée, n'a jamais été battu, a dit Joe Louis. Il est dans les nuages, continuellement en fête, crevant les ballons, mangeant le gâteau et buvant la limonade. Il restera dans cette trance tant qu'il n'aura pas été battu, mais une fois battu, la chanson ne sera plus la même."

Si Liston concentre sur le corps de Clay, dit Louis, il l'emportera facilement. "Peu de gens réalisent que Liston a battu Patterson deux fois avec des attaques au corps, a dit Louis. Un jab de Liston en vaut dix de Clay."

"Liston ne perdra pas son temps à courir après Clay, dit Louis, mais ce ne veut pas dire qu'il restera les deux pieds plantés au milieu de l'arène. Mais il ne gaspillera pas ses coups, et chaque coup sera bien placé."

Liston aura le meilleur dans les corps à corps, frappant au coeur et aux reins, et cette tactique lui donnera la victoire.

Bridge au Hull-Volant

Chaude lutte dans la section "A"; le Chénier-Côté est à l'honneur

Alors qu'il n'y a plus qu'une soirée à compléter, la lutte demeure très serrée dans les éliminatoires de la section "A" de la Ligue de bridge du Hull-Volant. Le Dow-Kingsbeer est actuellement en tête avec une avance d'un point sur les équipes Molson et Dominion Automobile égaux au deuxième rang.

Lors de la dernière soirée, le Dow-Kingsbeer a devancé le Molson au premier rang en accumulant 9½ points avec Roger Bédard, Ronald Desloges, Fernando Séguin et Pierre Robitaille en évidence. Le Molson réussit huit points, dont sept par Marc Delaney et Germain Clairoux.

Mais, ce fut la superbe tenue du Dominion Automobile qui fut le fait saillant de la soirée. Cette équipe enregistra alors 11 points, dont six par Gaston Arvisais et Lionel Roy et cinq par Rémi Wolfe et Marcel Gratton.

Les équipes O'Keefe et des Nettoyeurs Courval connurent de nombreuses difficultés et ne réussirent que cinq et trois points respectivement.

Section "B"

Pendant ce temps, l'équipe Chénier-Côté a capturé les honneurs de la section "B" en enregistrant un total de 6½ points. Ce qui lui a permis de terminer en tête avec une avance de 4½ points sur La Chaumière, qui a lutté avec ténacité en marquant huit points lors de la dernière soirée.

Charles Chénier et Marcel Boulay ont réussi cinq points pour le Chénier-Côté, qui a gagné le trophée Dow. Raymond Lauzon et R. Séguin furent les meilleurs de La Chaumière avec six points. Jos Lauzon, Georges D'Aoust, Charlie Munroe et Edgar Turpin réussirent 10½ points contre le Roy's Cleaners, qui termina la soirée avec seulement quatre points.

Voici le classement de ces séries éliminatoires:

SECTION "A"

Dow-Kinsbeer	27½
Molson	26½
Dominion Automobile	26½
O'Keefe	18
Nettoyeurs Courval	15

SECTION "B"

Chénier-Côté	26½
Eddy White Swan	21½
Roy's Cleaners	21
La Chaumière	22

Johnny Podres espace quatre coups sûrs et les Dodgers triomphent des Phillies

LOS ANGELES (PA) — Le vétéran lanceur Johnny Podres a affiché une superbe tenue lorsque les Dodgers de Los Angeles ont remporté une victoire de 4-0 sur les Phillies de Philadelphie.

Podres, qui en était à sa première joute depuis le mois de mai 1964, a très bien espacé quatre coups sûrs pour remporter sa première victoire de la présente saison.

Pendant ce temps, le vétéran Jim Bunning subissait sa deuxième défaite de la saison contre une victoire et il a accordé neuf coups sûrs aux Dodgers.

Phil. 000 000 000—0 4 2
Los A. 200 001 10x—4 9 0

Bunning, Steevens 8, et Triandos; Podres et Roseboro. G-Podres. P-Bunning.

CINCINNATI (PA) — Curt Flood a frappé un circuit au tout début de la partie, en plus d'un simple de deux points à la 5e manche, en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 6-3 sur les Reds de Cincinnati hier soir.

Pour sa part, Bob Gibson a limité les Reds à six coups sûrs en enregistrant son deuxième triomphe à leurs dépens cette saison.

St-L. 200 130 000—6 12 0
Cincin. 100 020 000—3 6 2

Gibson et McCarver; Tsitouris, Nuxhall 5, Arrigo 7, Craig 9, et Coker. G-Gibson. P-Tsitouris. Cir.: St-L.-Flood 2.

SAN FRANCISCO (PA) — Les Mets de New York ont compté un point au début de la onzième manche vendredi soir pour remporter une victoire de 9-8 sur les Giants de San Francisco. Il s'agissait de la quatrième victoire de la saison pour les Mets contre six défaites. Les Giants ont un record de 4-5.

Les Giants ont débuté très rapidement en prenant une avance de 6-0 durant les deux premières manches, mais les Mets réussirent à égaliser les chances en réussissant six points durant les deux dernières manches. Les joueurs des deux clubs ont été très erratiques durant cette joute commettant un total de sept erreurs, dont quatre par les Giants.

Ribant, qui a été envoyé dans la mêlée à la dixième manche a été le lanceur gagnant pendant que Jim Duffalo a été débité de la défaite. Les Mets ont frappé 14 coups sûrs, dont des circuits par Swoboda et Gonder et les Giants ont réussi 15 coups sûrs, y compris un circuit de Jim Hart.

NY 100 001 024 01—9 14 3
SF 510 001 100 00—8 15 4

Kroll, Bethke 1, Cisco 2, McGraw 7, Bearnarth 9, Ribant (1-0) 10, et Cannizzaro, Gonder 2; Perry, Shaw 9, Linzy 9, Hendley 10, Duffalo (0-1) 10, Herbel 11, et Bailey, Haller 10. Cir.: NY-Swoboda 3, Gonder 1; SF-Hart 1.

HOUSTON (PA) — Après avoir saisi une avance de 3-0 durant les trois premières manches, les Astros de Houston ont cependant été obligés de compter un point à la fin de la douzième manche pour remporter une victoire de 4-3 sur les Pirates de Pittsburgh. Les Pirates avaient égalisé les chances au début de la huitième manche en comptant à trois reprises.

George Giusti, qui a été envoyé en relève à la onzième manche a été le lanceur gagnant pendant que l'as de la relève Al McBean, qui a lancé de la huitième à la onzième manche a subi la défaite.

Pittsburgh
000 000 030 000—3 11 1
Houston
021 000 000 001—4 10 0

Veale, Sisk 3, Wood 5, McBean 8, et Pagliaroni, Virgil 9; Bruce, Woodeshick 8, Owens 9, Giusti 11, et Bateman. G-Giusti. P-McBean.

Brundage désappointé du fait que la politique se mêle aux Olympiques

PARIS (AFP) — M. Avery Brundage, président du comité international olympique, est de plus en plus préoccupé par les jeux d'hiver 1968, dont l'organisation a été confiée à la ville de Grenoble. C'est ainsi que, parlant à Madrid, il s'est montré catégorique:

"Les jeux olympiques d'hiver qui doivent se dérouler à Grenoble en 1968 seront annulés et nous devrons prendre de nouvelles dispositions si la France, en tant que pays membre de l'OTAN, décidait de refuser ses visas aux sportifs de l'Allemagne de l'Est."

De son côté, le quotidien sportif "l'Equipe" évoque lui aussi, dans son éditorial, la question de Grenoble et insiste sur les candidatures qui se sont manifestées pour suppléer une éventuelle éliminatoire de Grenoble lors de l'assemblée du CIO en octobre prochain à Madrid même, où M. Brundage vient de déclarer que "plus que le problème de l'amateurisme et du professionnalisme, vieux de plusieurs lustres, celui de la politique dans le sport me préoccupe".

Après avoir rappelé que l'octroi des visas aux Allemands de l'Est est du ressort de la commission tripartie de Berlin, l'éditoraliste de "l'Equipe" écrit: "En bonne logique, donc, aucun pays membres de l'OTAN ne saurait postuler à l'organisation des jeux olympiques d'hiver ou d'été dans l'état actuel des choses et des règles olympiques. Si les Etats-Unis ou le Canada décidaient pourtant de passer outre, pourquoi la France ne le ferait-elle pas elle aussi?".

"Il serait pourtant grand temps que l'opinion publique soit rassurée, que le gouvernement décide de l'urgence des travaux que les jeux olympiques de 168 deviennent affaire vraiment nationale, par-delà les rivalités et les contradictions locales", poursuit "l'Equipe" qui conclut: "A moins que l'on n'en veuille pas, mais, alors, qu'on le dise très vite".

Il faut rappeler enfin qu'au cours de la dernière réunion du CIO à Lausanne, les fédérations internationales avaient formulé le voeu que le CIO obtienne des gouvernements la promesse que les visas seraient accordés à tous les athlètes dépendant des fédérations nationales régulièrement affiliées.

Certaines d'entre elles avaient également demandé que soient admises deux équipes d'Allemagne, distinctes l'une de l'autre, au lieu d'une seule équipe groupant des athlètes des deux pays.

Burruni nouveau champion poids mouche

ROME (PA)—L'Italien Salvatore Burruni a enlevé le titre mondial des poids mouches au Thaïlande Pone Kingpetch en 15 rounds hier soir.

Quelque 16,000 amateurs de boxe remplissaient le Palais des Sports de Rome. Plus de 3,000 compatriotes de Burruni, originaire de la Sardaigne, ont crié à s'époumoner alors que leur favori s'attaquait avec succès au visage et au corps de son rival round après round.

L'attaque du nouveau champion fut tellement efficace que, à partir du 8è engagement, les seconds de Pone ont dû lui appliquer régulièrement de la glace au front entre les reprises.

L'arbitre mexicain favorisait l'Italien par 74-36, de même que le juge italien par 74-53, ainsi que le juge thaïlandais par la marge de 72-68. Le champion l'a donc emporté par décision unanime.

La Presse Associée a accordé 10 rounds à Burruni et trois à Kingpetch, plus deux nuls.

Burruni jouissait d'une garantie de $2,000 tandis que l'ex-champion récoltait $50,000 à sa neuvième défense du titre. Il a déjà remporté et perdu le titre à trois occasions.

Le match titulaire avait été retardé à trois reprises.

Pone, qui a d'abord remporté le titre aux dépens de l'Argentin Pascual Perez il y a cinq ans, l'a perdu une première fois par K.O. aux mains du Japonais Fighting Haranda en 1962.

Il l'a repris en 1963, puis l'a cédé de nouveau au Japonais Ebihara en septembre de la même année. Il n'avait pas combattu depuis son troisième titre, reconquis en janvier 1964.

Les courses sous harnais

BLUE BONNETS

Première course, trot, un mille, bourse $900 —
Kim D. Grattan (C. Pelletier), 4.80, 2.80, 2.50. Frank's Lasalle (M. Turcotte) 3.00, 2.50. Sumter Ed, (Y. Plouffe) 3.00. Temps 2:11. Ont aussi roucu: Empiretta, Maidover, Byno McKenney, Miss Royal Peters, et Bernice Marque.

Deuxième course, amble, un mille, bourse $1,000 —
Cherry Gold (H. Filion) 3.00, 2.60, 2.30. Fleeting Pick (F. Baise) 16.30, 7.00. Bill Johnston (A. Boucher) 3.10. Temps 2:12. Ont aussi couru: Easy Armbro, Dawson's Pride, Adios Yvonne, Diana's Gem et Northwood Daniel. Pari double $8.70.

Troisième course, amble, un mille, bourse $900 —
Manor Arab (A. Hanna) 5.70, 3.70, 3.40. Snappy Wick (C. Dupont) 4.30, 3.10. Spice King (C. Miville) 4.80. Tesmp 2:09 2-5. Ont aussi couru: Meadow Fanny, Cindy Dale, Good Choice, Adlaiwin, et Henley Adam.

Quatrième course, trot, un mille, bourse $1,300 —
Rus Crane (G. Lachance) 7.00, 4.20, 3.20. The Capon (G. Baillargeon) 16.30, 7.30. Cheland Key (A. Bédard) 5.90. Temps 2:10 2-5. Ont aussi couru: Mr. Tyson, Alice Lind, Billy C. Guy, Wildwood Ruby et Red Top. Quinelle $59.50.

Cinquième course, amble, un mille, bourse $1,200 —
Shadydale Chant (L. Bourgon), 6.30, 3.60, 2.90. Primrose Pete (A. Bédard) 3.50, 2.80. Silver's Bullet (P. Dussault) 3.50. Temps 2:07. Ont aussi couru: Rhythm Man, Milton Hanover, Joe's Hope, Prince E. Grattan et Kings Buddy.

Sixième course, amble, un mille, bourse $1,000 —
Dangerous Galvin (J. Lemieux) 14.60, 7.30, 4.20. Diplomat Rotan (C. Poulin) 4.20, 3.40. Golden Spark (A. Bédard) 3.10. Temps 2:10 3-5. Ont aussi couru: Meadow Charm, Steady Flash, Duchess Day C., Millstream et Irish Jubilee.

Septième course, trot, un mille, bourse $1,800 —
Rodney Frost (A. Bédard) 10.30, 5.60, 3.50. Argo Bay (C. Poulin) 10.30, 6.60. Wildwood Chris (A. Hanna 6.60. Temus 2:10 2-5. Ont aussi couru: Absand Jr., Newport Britton, Brokers Tip, Reese Hanover et Frisco Van R. Quinelle $40.30.

Huitième course, amble, un mille, bourse $1,600 —
Miss Flame (A. Bédard) 64.50, 19.20, 6.20; Adios Ray C., (P. Robillard) 5.20, 3.30. Adios Mike (E. Turcotte) 2.80. Temps 2:07 2-5. Ont oussi couru: Lord Dares, Panama Hanover, Shafter King, Ber Lin et Gene D.

Neuvième course, amble, un mille, bourse $1,800 —
Esquire Queen (M. Héroux) 66.80, 16.40, 5.40. Senator Pick (Y. Plouffe) 4.10, 3.00. Doug Johnston C., (R. Caldwell) 2.90. Temps 2:06 3-5. Ont aussi couru: The Inquirer, Noble Jamie, Doctor Kirk, Imperial Time et So Long's Prince.

Dixième course, amble, un mille, bourse $1,400 —
Early Reaper (A. Hanna) 10.80, 6.40, 3.80; Onady Mountain (F. Baise) 13.60, 6.70. Sea Duty (G. Lachance) 3.40. Temps 2:09 3-5. Ont aussi couru: G. M. See, Northwood Butch, Honeyville Miss, Eleanor Atom et Allen Creed. Exacta $95.10.

GREENWOOD

Première course, trot, un mille, bourse $700 —
Legal Prince (A. Walker) 4.90, 3.60, 3.00. Lemac (R. Feagan) 3.70, 2.70. Thomas M. (J. Bissonette) 3.40. Temps 2:11. Ont aussi couru: Yonder, Chuckmor, Flemington's Sic, Dark Potomac et X-Darn Tooting.

Deuxième course, amble, 7 furlongs, bourse $700 —
Apachies Pride (Ren. Filion) 4.60, 3.80, 2.80. Whirlred (Wm. Stirton) 20.30, 8.10. Miss Carolene Ann (K. Webb) 4.00. Temps 1.58 1-5. Ont aussi couru: Kendal Brook, K-Pixannie, Homestead Valentina et Rock and Roll Attorney. Paris doubles nos 6 et 4 ont payé $15.00.

Troisième course, trot, un mille, bourse $900 —
Night Shift (O. Knight) 4.10, 3.70, 2.80. Tom Key (G. Ritchie) 10.90, 4.80. X-Griffith Hanover (M. L'Heureux) 3.90. Temps 2.12 4-5. Ont aussi couru: X-Reta Haw Lea, X-DNF-Fang, IX-DNF-Rusty Riddell et IX-DNF-Lord Yates.

Quatrième course, amble, 7 furlongs, bourse $600 —
Trivue (G. Crowe) 5.70, 3.00, 2.60. Baron Hal (S. Brown) 3.50, 3.00. X-DQ-Fin's Hat (F. Hill) 3.80. Temps 1.56 2-5. Ont aussi couru: Royal Prince Dillar, X-Allie Dale, et Johnny Song.

Cinquième course, amble, 7 furlongs, bourse $600 —
Roselawn Boy (G. Crowe) 4.30, 3.30, 2.80. Peter Nibble (Wm. Troy) 5.20, 3.60. Sam Hy U. (J. Vander Poel) 6.00. Temps 1.56 1-5. Ont aussi couru: Juann, Full Swing, Silver's Girl, Ida Byrd B., et Muncyana.

Sixième course, trot, un mille, bourse $2,000 —
Nancy Brook B. (J. Graham) 7.30, 3.40, 2.60. Laird McNab (J. Findley) 2.70, 2.40. Johnnie R. (R. Feagan) 2.50. Temps 2.13 4-5. Ont aussi couru: Flash Song et X-Lady Ezra. Quinelle nos 3 et 2 ont payé $15.60.

Septième course, amble, un mille, bourse $700 —
Scottish Clan (K. Morrison) 7.40, 3.80, 3.10. Direct Vista (Ren. Filion) 4.00, 2.90. Dale Mite (K. Galbraith) 3.00. Temps 2.15 4-5. Ont aussi couru: Victor High C., Billy Sunday H., Lord Volo, Lena's Pride C., et IX-Hi Acres Averill.

Huitième course, un mille —
Silver Ronnie 5.90, 3.60, 2.70. Futurity Chief 4.00, 2.50. Big Chief C. 3.00. Temps 2.10 4-5.

Neuvième course, amble, un mille, bourse $900 —
Smart Al Hec (C. Desjardins) 5.20, 3.20, 2.50. King's Messenger (Wm. Troy) 6.70, 3.90. Henrietta Sue (J. Findley) 2.60. Ont aussi couru: Grattforth Byrd, Ben Carey, Our Frances, Jerry Hat et Flashlight F.

Les meneurs

par la PA

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Cater, Chicago	27	7	12	.522
Conigliaro, Bos.	27	6	13	.481
Davalillo, Cleve.	23	4	9	.391
Mantilla, Boston	26	3	10	.385
Richadson, NY	32	4	12	.375

Circuits — Gentile, Kansas City, 4.
Points produits par — Mantilla, Boston, 10.
Lanceurs — Peters, Chicago, 2-0, 1.000; Aguirre, Détroit, 2-0, 1.000; Kaat, Minnesota, 2-0, 1.000; dix-neuf égaux avec un record de 1-0, 1.000.

Ligue nationale

	AB	P	C	Moy.
Kranepool, NY	34	5	15	.441
Wills, Los Ang.	27	5	11	.407
Banks, Chicago	32	6	13	.406
Mathews, Chicago	25	6	10	.400
M. Alou, S. Fran.	25	5	10	.400

Circuits — Santo, Chicago, 4.
Points produits par — Banks, Chicago, 12.
Lanceurs — Ailsworth, Chicago; Ellis, Cincinnati; Giusti, Houston; Koufax, Los Angeles; Friend, Pittsburgh et Gibson, St-Louis, 2-0, 1.000.

Rochester a une avance de deux parties sur Hershey

ROCHESTER (PA) — Après avoir concédé un but aux Bears de Hershey au cours des trois premières minutes de jeu, les Américains de Rochester les ont ensuite écrasés 8-3 en prenant une avance de 2-0 dans la finale, 4 de 7, de la ligue Américaine de hockey en vue de la coupe Calder.

Stan Smrke et Jim Pappin ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts chacun.

Duane Rupp, Red Armstrong, Bronco Horvath et Wally Boyer ont complété le total des gagnants tandis que Gene Ubriaco, Pete Conacher et Bruce Draper réussissaient les buts des visiteurs.

LOS ANGELES (PA) — Le lanceur gaucher Sandy Koufax semble être sorti de son deuxième triomphe de la saison au profit des Dodgers de Los Angeles sans souffrir davantage au coude. Koufax a vaincu les Mets de New York 2-1 en neuf manches jeudi soir et s'était senti en meilleur état que lors de son premier gain, mais il craint toujours les effets du lendemain. Toutefois, il n'a donné aucun signe de malaise à son médecin.

Lanceurs probables

par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Los Angeles (Chance 0-0) à New York (Bouton 1-0).
Minnesota (Stigman 0-0) à Detroit (Regan 0-1).
Chicago (Howard 0-0) à Washington (Narum 1-1).
Boston (Wilson 1-0) à Baltimore (Pappas 1-0).
Kansas City (Segui 1-1) à Cleveland (Terry 1-1).

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh (Law 0-1) à Houston (Farrell 1-1) — soir.
Philadelphie (Bunning 1-1) à Los Angeles (Osteen 1-1) — soir.
New York (Parsons 0-1) à San Francisco (Sanford 1-1).
St-Louis (Stallard 0-0) à Cincinnati (Ellis 2-0).
Milwaukee (Clininger 1-1) à Chicago (Buhl 1-0).

André Bélair ne pourra pas lancer

Lors de la séance annuelle de repêchage de la Ligue Val-Tétreau le mois dernier, chaque équipe avait le droit de protéger un maximum de cinq joueurs, soit un lanceur et quatre joueurs défensifs. Ce nouveau règlement est entré en vigueur cette année et n'a pour but que d'équilibrer toutes les équipes au commencement d'une saison régulière.

Le gérant-instructeur des Royaux de Marcel-Excel, André Bastien, a protégé le maximum de cinq joueurs dont Maurice Villeneuve comme lanceur. Les quatre autres joueurs ont été Léo Antille, Guy Lecavalier, Gilles Leduc et André Bélair. En protégeant ce dernier, Bastien s'est engagé à ne pas le faire lancer cette saison. Bélair agira donc uniquement comme receveur

André Bélair a toute une fiche au monticule depuis ses débuts en 1960. Il a participé à 78 joutes comme lanceur et a lancé dans 386 manches et deux tiers. Il a alloué 482 coups sûrs et 378 points pour un ERA de 6.85 par joute de sept manches. Il a retiré 185 frappeurs au bâtons et pas moins de 294 joueurs se sont rendus au premier but sur des balles. André a remporté 28 victoires et subi 37 défaites.

L'an dernier, André Bélair et Guy Lecavalier se partagèrent la besogne derrière le marbre. Cette saison, il appert que Lecavalier sera envoyé au troisième but et Bélair consacrera ses efforts à la position de receveur.

Les Twins triomphent des Tigers en comptant deux fois à la 10e

DETROIT (PA) — Les Twins de Minnesota ont compté deux points à la 10è manche avec un seul coup sûr hier soir en triomphant des Tigers de Detroit 8-6.

Les Twins avaient dû revenir de l'arrière, après avoir accordé cinq points aux Tigers dès la première manche. Ils ont finalement égalé le compte à la 8è reprise avec trois simples et un retrait au champ intérieur.

Al Kaline a bouclé le circuit au profit des Tigers au 7è engagement.

Minn. 022 000 020 2—8 10 1
Detroit 500 000 100 0—6 8 4

Grand, Pleis 1 Boswell 3 Fosnow 7 Worthington 9 et Battey, Zimmerman 9; Wickersham, Seae 8 Fox 8 Navarro 9 Gladding 10 et Sullivan. G-Worthington. P-Navarro. Cir: Det-Kaline 2.

BALTIMORE (PA) — Robin Roberts a produit trois points avec un double à la 2è manche hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont vaincu les Red Sox de Boston 4-2.

Roberts a ainsi triomphé de la recrue Jim Lonborg, qui avait alloué trois buts sur balles avant le coup décisif de son rival.

Le vainqueur a accordé neuf coups sûrs, dont le circuit de Lee Thomas au début de la 2è reprise.

Boston 010 010 000—2 9 1
Baltimore 030 000 01x—4 4 1

Longborg, Ritchie 7 Earley 8 et Tillman; Roberts et Orsino. G-Roberts. P-Lonborg. Cir: Bos-Thomas 2.

WASHINGTON (PA)—Un circuit de deux points par Danny Cater, au cours d'une sixième manche de trois points, a procuré un gain de 5-3 aux White Sox de Chicago sur les Senators de Washington hier soir.

Il a réussi son exploit aux dépens de Steve Ridzik, qui avait dû remplacer le lanceur débutant des Senators quand celuici a été atteint au genou droit par un coup en direct de Pete Richert.

Chicago 100 103 000—5 9 0
Washington 020 010 000—3 6 1

Pizarro, Locker 2 Wills 6 Fisher 6 et Romano; Richert, Ridzik 6 Kreutzer 7 Kline 9 et McCabe, Brumley 7. G-Locker. P-Ridzik. Cir: Chi-Romano 1 Cater 2.

CLEVELAND (PA) — Les Indiens de Cleveland se sont montrés audacieux sur les sentiers et le triple de Larry Brown s'est avéré important hier soir alors qu'ils ont triomphé des As de Kansas City 6-2.

Après avoir volé leurs trois premiers points par leur audace sur les buts, les Indiens en ont ajouté trois autres grâce à Brown à la 6è manche.

Dick Donovan a tenu les As en échec jusqu'à la 5è reprise, où Jim Gentile a cogné un circuit au profit des visiteurs.

Kansas City 000 020 000—2 6 2
Cleveland 210 003 00x—6 6 0

Pena, Santiago 3 Dickson 5 Stock 7 et Bryan; Donovan, Tiant 6 et Carreon. G-Donovan. P-Pena. Cir: KC-Gentile 5.

Le baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Los Angeles	7	2	.778	—
Chicago	5	3	.625	1
Cincinnati	5	4	.556	1½
Pittsburgh	5	4	.556	1½
Philadelphie	4	4	.500	2
San Francisco	4	5	.444	2½
Milwaukee	3	4	.429	2½
Houston	4	6	.400	3
New York	4	6	.400	3
St-Louis	3	5	.375	3

Vendredi
Pittsburgh 3, Houston 4
St-Louis 6, Cincinnati 3
Philadelphie 0, Los Angeles 4
New York 9, San Francisco 8
Milwaukee à Chicago, remise, terrain détrempé.
Aujourd'hui
Pittsburgh à Houston
Philadelphie à Los Angeles
New York à San Francisco
St-Louis à Cincinnati
Milwaukee à Chicago
Dimanche
St-Louis à Cincinnati
Pittsburgh à Houston
Philadelphie à Los Angeles
Milwaukee à Chicago (2)
New York à San Francisco

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	6	1	.857	—
Chicago	6	3	.667	1
Boston	4	3	.571	2
Détroit	5	3	.625	1½
Baltimore	4	4	.500	2½
Cleveland	3	3	.500	2½
Los Angeles	3	4	.429	3
New York	3	5	.375	3½
Washington	3	7	.300	4½
Kansas City	2	6	.250	4½

Vendredi
Boston 2, Baltimore 4
Chicago 5, Washington 3
Kansas City 2, Cleveland 6
Minnesota 8, Détroit 6
Los Angeles à New York, remise, pluie
Aujourd'hui
Los Angeles à New York
Minnesota à Détroit
Chicago a Washington
Boston à Baltimore
Kansas City à Cleveland
Dimanche
Minnesota à Détroit
Kansas City à Cleveland
Boston à Baltimore
Chicago à Washington (2)
Los Angeles à New York (2)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Atlanta	6	1	.857	—
Toronto	4	2	.667	1½
Columbus	3	3	.500	2½
Syracuse	3	3	.500	2½
Toledo	4	4	.500	2½
Buffalo	3	4	.429	3
Jacksonville	2	4	.333	3½
Rochester	2	6	.250	4½

Vendredi
Columbus à Syracuse, remise, pluie
Toledo 7, Rochester 1
Samedi
Atlanta à Toronto
Jacksonville à Buffalo
Columbus à Syracuse
Seules joutes au programme.

BOXE
LUNDI LE 3 MAI
Finale 10 rondes
LARRY RENAULT
190 — Montréal
VS
SONNY ANDREWS
210 — Boston

Spécial 8 rondes
BURKE EMERY
Champion canadien à 175 livres
VS
Charley CLARENCE
172 — New York

Al Sparks vs Jack Clements
Bob Maynard vs Al Fleury
Denis Leonard vs Jean Hamelin

Billets $3 - $2 - $1
en vente chez
CARTIER MIGNEAULT
GUY CHENEVERT LTEE
et
ARENA DE HULL

HOTEL Laurentides
QUEBEC — PAR PLAISIR OU PAR AFFAIRES
LE H-MOTEL LE PLUS COMPLET AU CANADA:
GRATIS: Transport de l'aéroport ou de la gare (Avisez d'avance) Quality Court. Fameux Restaurant Bastogne. Entièrement climatisé Le plus près du centre de Québec. Salles de conférences gratuites.
350 boul. Ste-Anne, Québec 5, P.Q.
Tel. (418) 663-7881
TWX 610-571-5739
(MTL: ZENITH 72110)

1965
EPIC

Epic, modèle sedan ordinaire à deux portières

$149 A COMPTE
seulement $11.56 par semaine
C'est le temps des échanges et des voyages . . . chez Myers Motors
★ POUR QUATRE ADULTES ROBUSTES
★ EXCELLENTE CHAUFFERETTE POUR L'HIVER
★ TRANSMISSION "SYNCROMESH" A QUATRE VITESSES
★ FILTRE A L'HUILE
★ SPACIEUX COMPARTIMENT ARRIERE DE 10 PIEDS CUBES
Faites-en l'essai dès aujourd'hui !
MYERS MOTORS
COMPANY LIMITED
Rue Elgin, à l'angle de Catherine
Salon de l'automobile — 233-8411

La capitale et le centenaire

C'est en 1967 que les dix provinces canadiennes célébreront le centenaire de leur union en un Etat Fédéral. Comme il reste à peine quatre ans avant le centième anniversaire de la Confédération, les préparatifs sont commencés depuis quelques années déjà, car il importe de fêter cet événement d'une façon digne et grandiose. Nous ne saurions nous en tenir aux défilés et aux chars allégoriques. Ces manifestations nous permettent certes d'exprimer notre joie, mais il faudrait aussi que quelque chose de durable vienne, à cette occasion, nous montrer et montrer au monde entier que nos projets d'avenir sont à la mesure de notre grand pays.

A cette fin, plusieurs projets ont été soumis à l'approbation de la Commission du centenaire. Nous aborderons d'abord les projets en cours, pour en souligner l'importance, puis nous parlerons ensuite de ceux qui s'avèrent opportuns à faire ressortir la couleur locale du centenaire dans notre ville.

Sans aucun doute, c'est la capitale canadienne qui devra donner le ton de la fête. Afin qu'elle soit vraiment à la hauteur de sa tâche, un grand nombre d'innovations devront être effectuées dans Ottawa.

Le centre d'arts

Il y a quelque temps, le Premier ministre insistait sur l'opportunité de certains projets de construction, tels l'érection d'un centre d'arts, d'une nouvelle gare, d'un musée national, de monuments commémoratifs, et bien d'autres encore. De tous ces projets, le plus important, et le plus indispensable à la ville est sans contredit celui d'un centre d'arts. Mais, qu'entendons-nous au juste par "centre d'arts"? Voilà, un centre d'arts est un édifice contenant plusieurs salles capables de recevoir au-delà de trois mille spectateurs, et où il y a possibilité d'entendre des concerts, d'inaugurer des festivals, de voir des représentations théâtrales, ou d'assister à des conventions. Dans le passé, Ottawa a souffert à plusieurs reprises de l'absence d'un centre d'arts, car d'innombrable orchestres, chanteurs, compagnies de ballet, d'opéra ou de comédies musicales ont passé outre. Et pourquoi? Parce que la ville, la capitale, ne possédait aucune salle où le talent de ces artistes ne serait pas amoindri. "Mais, direz-vous, il y a le théâtre Capitol"! En effet, cet endroit existe, mais il n'est malheureusement pas assez vaste pour accueillir un auditoire assez nombreux.

La gare

En second lieu, l'inauguration d'une nouvelle gare est un projet génial. Malgré toute la fierté éprouvée envers notre ville, on doit accuser que la gare actuelle ne convient plus; comptant un grand nombre d'années, elle est exiguë, vétuste, peu accueillante et dans un arrondissement commercial. Que pensent les touristes qui, comme premier contact avec la ville, entrent dans une gare comme celle-là? La capitale du Canada serait dans l'impossibilité de s'offrir une plus belle gare? Allons donc Pour sauvegarder la bonne réputation de la ville, il est donc à désirer qu'une gare spacieuse, moderne et accueillante soit érigée.

Il est certain que le gouvernement fera le meilleur usage possible de ses octrois, et bâtira les édifices de prime importance à une capitale. Pour cette raison, il n'est pas nécessaire de s'attarder plus longtemps sur les projets en cours, mais plutôt d'en suggérer.

Musée de cire

On a réalisé ces dernières années l'importance de musées de toutes sortes pour la population. Mais personne n'a mentionné le musée de cire, celui qui serait le mieux apprécié pour faire connatre l'histoire régionale. Car le musée de cire est en meilleure position que tout autre pour intéresser le plus grand nombre de personnes. En effet, qui se désintéresse complètement de ce genre de culture? Personne, croit-on. Pour les citoyens et les touristes, il serait l'idéal; ceux-ci verraient exposées des scènes relatant la vie quotidienne des premiers habitants de Bytown, et apprendraient incontimment les moeurs et les habitudes de ses habitants. Ayant un aperçu de ce qu'était la ville à ses origines, ils pourraient réaliser ses progrès à travers les cent ans qui la séparent de sa fondation.

Enjoliver

D'après les projets soumis à la Commission du centenaire, la ville sera pourvue d'un bon nombre de bâtisses neuves pour 1967. Mais il n'est pas suffisant de la parer d'édifices nouveaux; il faut surtout en améliorer l'apparence en général. A cet effet, un grand projet d'embellissement pourrait être lancé à tous les citoyens. Ce concours aurait pour but l'amélioration des demeures en enjolivant leur extérieur: beaux gazons, fleurs en abondance, haies et arbustes sur les parterres. Ainsi, si chacun faisait sa part de travail, la ville renaîtrait un aspect nouveau, plus convenable à une capitale. Mais, comme personne ne travaille sans un stimulant quelconque, des prix pourraient être alloués pour les propriétés les mieux entretenues de chaque district. Et ainsi, chacun encouragé par l'autre se dirait: "Puisque c'est le Centenaire, moi aussi je vais m'efforcer d'être à la hauteur". Cependant le gouvernement aurait aussi son rôle à jouer dans ce projet de grande envergure. Ce serait à lui d'aider aux moins fortunés qui ne peuvent se permettre de restaurer leur maison. Il devrait aussi s'efforcer de détruire tous ces taudis qui donnent une apparance si misérable à la ville, de telle sorte que les réflexions comme la suivante se répètent plus: "Il est étonnant de voir si souvent les pires "cabanes" côtoyer les plus beaux édifices". Mais en plus d'assister les pauvres et d'éliminer les taudis, il devrait aussi multiplier le nombre de parcs dans la ville et embellir ceux que nous possédons déjà en plantant des fleurs, en semant du gazon et en les entourant de haies bien taillées.

Toutefois, il ne faut pas rénover uniquement l'aspect extérieur de la ville, mais encore hausser son standard intellectuel et culturel puisque, comme le disait si bien M. Diefenbaker, "Ce sera une fête célébrée d'un océan à l'autre mais la capitale sera le point de mire des célébrations de 1967." C'est pour cette raison qu'il nous faut exceller dans cette festivité nationale.

Plusieurs organisateurs ont pensé faire connaître le Canada au monde entier au moyen de films traduits dans toutes les langues. Certes, c'est là une idée géniale, mais qui pourrait être élaborée en un projet plus brillant encore: l'inauguration d'un festival du film à Ottawa. Au premier abord, cela apparaît certainement comme un plan téméraire et ambitieux. Mais il ne faut pas oublier que le Centenaire canadien se promet d'être un événement historique qui aura sa répercussion dans le monde entier. Ainsi, un festival du film procurerait au gouvernement du Commonwealth Britannique, des Etats-Unis, du Mexique, d'Asie, d'Afrique, des Républiques Sud-Américaines et des nations européennes, l'occasion de prendre part à nos célébrations. Ce festival aurait un second aspect satisfaisant en ce qu'il attirerait des milliers de touristes, une foule de producteurs réputés, des écrivains, des directeurs de film et des artistes qui donneraient aux fêtes cette touche de charme retrouvée dans aucun autre festival d'art. Détail important, quel temps de l'année choisir pour tenir un tel festival? Le plus favorable serait sans contredit le temps des tulipes, durant lequel Ottawa revêt un bel événement pour marquer le Centenaire, car il élèverait à un échelon plus haut l'importance du Canada, et en particulier celle de sa captiale.

Une autre forme de culture à apporter serait d'inscrire au programme de télévision de 1967 une émission relatant les événements importants de notre histoire régionale. Afin de susciter un plus vif intérêt de la part des téléspectateurs, cette émission pourrait être présentée sous forme de pièce théâtrale. Toutefois, pour établir un lien entre le présent et le passé, un genre de conférence ou de dialogue pourrait être tenu avant — pour relater les événements précédant celui qui est présenté — et après — pour en révéler les résultats. Cette émission aurait pour but bien défini d'instruire la population sur l'histoire de sa région respective, puisque chaque poste régional télédiffuserait l'émission commémorant les faits saillants de l'histoire de sa localité. Que ce serait un projet instructif et enrichissant!

Pas accueillante

Toutes les innovations mentionnées seraient opportunes, mais il faudrait surtout améliorer l'atmosphère qui règne dans la ville. Car, rares sont les touristes qui ne passent pas quelque remarque désobligeante telle que "Dieu qu'il n'y a pas d'atmosphère d'unité et d'amitié dans Ottawa!" Durant les trois jours que j'ai arpenté la ville, personne ne m'a adressé une parole ou même un sourire". Et c'est reconnu... Ottawa n'est pas accueillante. C'est donc à nous, les citoyens, de remédier à cette situation plutôt... épineuse! Et comment? En étant de bons citoyens, en sachant vivre avec les autres. N'ayons pas peur d'adresser la parole à ce Monsieur qui prend le même autobus que nous tous les matins. Ne soyons pas gênés d'aider à ce pauvre vieillard qui semble craindre de traverser seul la rue. N'hésitons pas à offrir notre place à cette dame chargée de colis et qui ne demande qu'à s'asseoir. N'épargnons pas tant nos sourires à l'égard de toutes ces personnes à l'air découragé, accablé. Mais plutôt, soyons amical avec tous nos concitoyens. Et c'est ainsi que nous créerons un climat d'unité dans la ville, que nous abolirons cette détestable séparation entre francophones et anglophones, pour ne plus former qu'une grande famille de Canadiens. Car il nous faut tout faire pour tenter de resserrer nos liens de fraternité et pour travailler avec plus d'ardeur à la réalisation de notre idéal commun: le progrès constant de notre patrie.

A titre d'héritiers de nobles et grandes traditions, il nous faut faire quelque chose de remarquable pour souligner le Centenaire de la confédération. Montrons aux étrangers qui souvent nous reprochent d'être peu démonstratifs, que nous pouvons être enthousiastes, et que nous savons vraiment faire les choses.

Comme l'histoire ne doit pas être seulement un souvenir et un témoignage, mais encore une leçon et un enseignement, que le passé glorieux que nous évoquons par des manifestations spéciales à l'occasion du Centenaire, nous apprenne à garder jalousement les traditions que nous ont léguées nos ancêtres, afin que le présent et l'avenir ne soient pas moins splendides, et que notre pays, encore frémissant de jeunesse et d'espérance, devienne, parmi les nations, un modèle parfaitement conforme à l'idéal que le Maître du monde a fixé pour les patries humaines.

Nicole Lemieux, couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Ottawa.

Concours de la SJB

L'Indien au Canada

L'Indien est-il un citoyen canadien au même titre que nous? C'est la question que peu de gens se posent de nos jours, mais que j'aimerais discuter avec vous. Existe-t-il une différence entre un Blanc et un Indien? Aucune sauf pour ce qui est de leur teint et de leurs coutumes.

L'Indien, le premier homme à poser le pied au Canada aime la forêt canadienne, domaine sacré pour lui; il l'admire. . . Les oiseaux ne cessent de gazouiller car son pas agile et rapide n'effraie pas les habitants de la forêt. Le soir même, l'Indien retourne chez lui en laissant intacte cette nouvelle terre qu'il vient de découvrir. Quelques jours plus tard, il revient pour s'établir avec sa famille dans un lieu sacré, la forêt. Vivant de chasse et de pêche, il habite pendant longtemps cette forêt; toujours intacte, toujours vierge car il l'a préférée intouchée et ne peut défaire sa beauté. Toute la journée, la tranquilité règne au village. L'Indien étant parti à la chasse, l'Indienne s'assoit dehors et tanne des peaux d'animaux.

Un jour, les Blancs arrivent . . . l'Indien voit ces nouveaux venus abattre les rois de sa forêt, la démolir. Il voit apparaître des maisons, des forts au milieu des plaines vertes. Il se voit chasser de chez lui, sa paix es troublée et sa famille dispersée devient esclave de ces dominateurs blancs. L'Indien est maltraité et se sent détesté.

Après plusieurs années d'une situation intenable, le gouvernement décide d'améliorer leur sort et commence à établir des réserves pour les Indiens. Ces derniers ont la liberté de choisi leur terre mais quelles terres leur restent-ils? Quelques lopins incultes. Ils se voient séparés de la civilisation et enfermés dans cet enfer.

Aujourd'hui, dans la majorité des cas, les réserves sont peuplées de pauvres et minables Indiens et la situation ne s'est guère améliorée. Ceux-çi ne possèdent que des terres indéfrichables et des maisons inhabitables. Pourtant, ce sont des gens comme vous et moi. Le soir, après le souper, nous voyons la jeune fille rêveuse, assise sur le perron, pensant à son amoureux; les petits frères se chamaillent et jouent aux billes, la maman se berce pendant qu'elle tisse ou tanne une peau d'animal tout comme la nôtre tricote ou reprise des chaussons. Cette famille indienne ne ressemble-t-elle pas à plusieurs des nôtres?

L'Indien a le droit d'aller faire ses emplettes en ville une journée par semaine seulement: au magasin réservé aux Indiens qu'y trouvons-nous? Peu de choses. Des vêtements ayant déjà été portés ou passés de mode, des marchandises très souvent hors d'usage. Leur fierté peut-elle survivre à de tels traitements? Leur développement intellectuel et mécanique peut-il se perfectionner? Sûrement pas.

Chaque année des milliers de touristes sont attirés par des représentations de danses indiennes exécutées pour eux, des expositions d'oeuvres d'art et de travaux manuels. Plusieurs achètent des choses qu'ils ont fabriquées car l'Indien possède des qualités incroyables pour l'artisanat.

L'Indien est frustré dans ses droits et mérites car il se voit autrement des Blancs. Quand verrons-nous le Blanc et l'Indien se donner la main et marcher côte à côte.

Pierrette Lapratte, 10e année, couvent Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview.

Bonne fête

25 AVRIL 1965

Bisson, Yolande, 15 ans, Lefaivre
Ladouceur, Roger, 12 ans, Fort-Coul.
Smulders, Gertrude, 13 ans, Pain-C.
Pinsonneau, Anne-M., 15 ans, Pain-Lafrance, André, 12 ans, St-Albert
Lahaie, Suzanne, 15 ans, Hawkesbu.
Caron, Marc, 15 ans, Pain-Court
Lafrance, André, 13 ans, St-Albert
Loranger, Jean-Claude, 15 ans, Earlt.
Tremblay, Bernard, 13 ans, Hull

26 AVRIL 1965

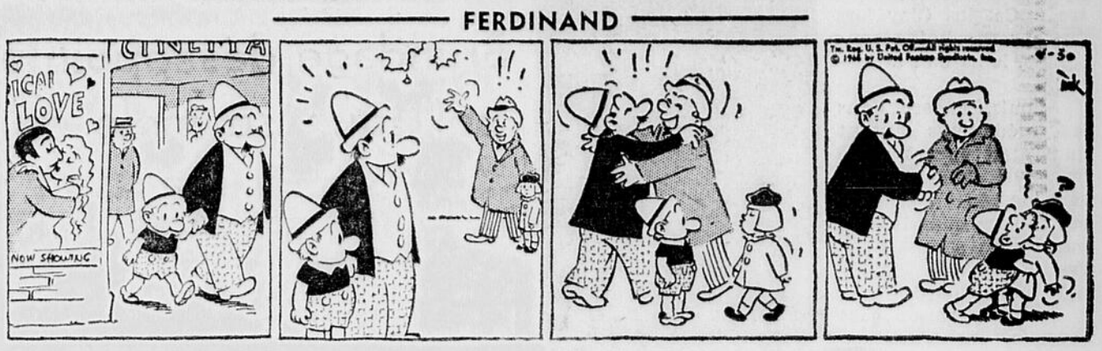
Laflèche, Francine, 10 ans, St-Alb.
Pelletier, Osias, 14 ans, Cornwall
Ranger, Raymonde, 11 ans, St-Eug.
Trudeau, Oscar, 15 ans, Ottawa
Viau, Monique, 9 ans, Ottawa
Mougeot, Charles, 3 ans, Hull
Vinet, Micheline, 15 ans, Toronto
Parent, Réjean, 13 ans, Lefaivre
Lauzon, Réjean, 13 ans, Earlton
Dumouchel, Diane, 14 ans, Thurso
Gagnon, Jean, 6 ans, Fort-Coulonge

SUCCES EN DACTYLOGRAPHIE — Marjorie Buske, à gauche, et June Stewart, étudiantes à l'école secondaire "Our Lady's", de Pembroke, se sont classées première et deuxième, respectivement, dans un concours de dactylographie dans 38 écoles, de Perth à Deep River. Le concours avait lieu à Renfrew.

(Photo Montaigne, Pembroke)

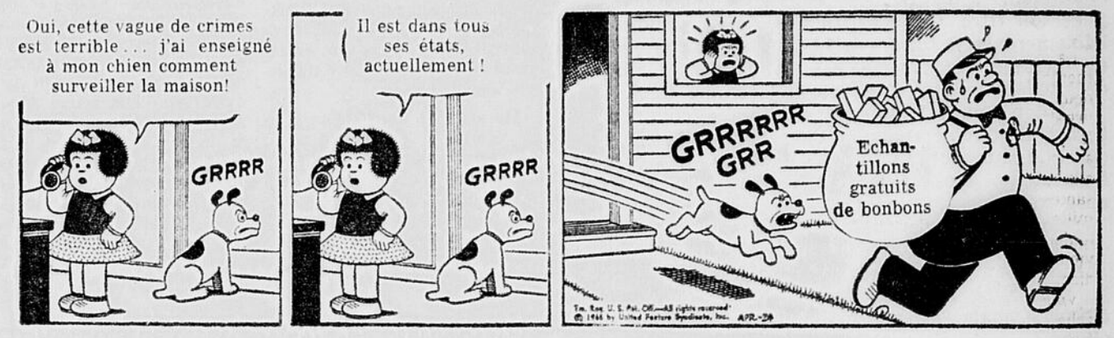
MOCO

FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

La rénovation ne veut pas dire tout détruire

La multiplicité des logements d'une pièce et demie, deux pièces, dans les centres urbains incite le chef de famille nombreuse à acheter voir à louer de vieilles maisons, aux pièces spacieuses et suffisantes pour loger toute une famille. Ajouter à cela, une vogue toujours croissante pour les vieilles maisons de style canadien.

Vous n'êtes pas dupes. En achetant, en louant, vous vous êtes vite rendu compte que cette maison ancienne, demande à être rénovée. Rénovation! Le grand mot est lâché. Elle peut, si vous ne vous entourez pas de sages conseils doubler le coût de l'achat de votre propriété ou, si vous agissez raisonnablement, donner une plus-value à votre propriété.

Cette rénovation ne veut pas dire qu'il faut tout détruire et particulièrement détruire le cachet vieillot de votre maison. Vous devez également aller selon vos possibilités financières. C'est souvent pour vous un casse-tête. En quoi et comment convertir ce grenier qui autrefois servait de remise à foin? Comment corriger les pièces situées aux étages supérieurs et qui sont mansardées? Comment transformer cet escalier campagnard qui ne cadre plus avec une rénovation déjà commencée?

Quel système de chauffage peut répondre aux exigences de ces vastes demeures et par quoi remplacer le calfeutrage des portes et fenêtres autrement qu'avec les méthodes d'autrefois?

Autant de questions qui se posent à votre esprit et qui, peut-être, vous font regretter un achat que commandait la nécessité d'héberger toute votre famille?

N'ambitionnez pas de résoudre seul tous ces problèmes. Vous êtes réticents à faire venir chez vous des spécialistes en la matière? Fort Bien! LE SALON DE LA MAISON MODERNE, qui se tiendra aux édifices McElroy et Curl-O-Drome, au parc Lansdowne, à Ottawa, du 26 avril au 1er mai prochain, mettra à votre disposition, ces experts en chauffage, ces constructeurs de portes et fenêtres, conçus pour nos hivers rigoureux, ces décorateurs qui sauront vous conseiller pour l'aménagement de votre grenier, pour la transformation de vos pièces mansardées et de cet escalier qui dépare votre entrée. Ne prenez aucune décision avant le 26 avril courant. Visitez d'abord le 2ième SALON DE LA MAISON MODERNE. Comme des milliers de visiteurs vous constatez qui dit "MAISON MODERNE" dit également "rénovation" au mieux de vos intérêts et, surtout et avant tout, au prorata de vos disponibilités financières.

Une maison bien à soi, c'est le rêve de chacun

Quelle est la famille, voire le jeune couple qui ne caresse le rêve d'une maison bien à soi, d'un terrain que l'on peut fouler d'un pas de propriétaire? Par un midi ensoleillé se placer sur le seuil de sa demeure et restreindre son bonheur à l'ombre projeté par ce rêve devenu une réalité. Cette réalité peut-elle être un jour votre lot? A notre époque elle est à la portée de la main. Il s'agit de vouloir son bonheur et d'aider un peu la chance.

Cette chance, les constructeurs d'aujourd'hui vous la donnent. A vous de la saisir! Les prêts à la construction, à l'achat d'une maison, les facilités de paiement, les assurances sur hypothèques, la variété des matériaux de construction, permettent à toutes les familles, à tous les jeunes couples, de posséder un véritable chez-soi et en fonction même des revenus familiaux.

Lorsque l'on fait des projets, lorsque dans un deux pièces l'on songe au jour où il nous sera permis d'avoir, comme tant d'autres, un foyer spacieux, un jardin où les enfants pourront s'ébattre, une maison où le soleil entrera de toutes parts, souvent et c'est profondément humain, ces projets dépassent l'imagination. On voit trop grand

Le dimanche, au cours d'une promenade en voiture, l'on s'arrête songeur devant cette demeure imposante qui dissimule un jardin que l'on devine planté de sapins bleus et de roseraies. Le rêve devint innaccessible. L'on poursuit sa route pour découvrir alors cette maison moderne, aux proportions plus raisonnables, coquette sans être somptueuse. Le bonheur est là. On le devine. On le sent. Le rêve est devenu réalisable. Le retour vers le centre de la ville est une sorte de pèlerinage, d'adieu vers un lieu que l'on sait que l'on quittera bientôt. La décision est prise, sans qu'il ait été nécessaire d'échanger tellement de mots.

L'époux prend conscience que la construction ou l'achat d'une maison moderne est une nouvelle assurance qu'il offre à sa femme, à sa famille. L'épouse calcule qu'il y aura bien un moyen d'équilibrer davantage son budget, participant ainsi à un projet conçu en commun. C'est curieux comme on acquiert vite la mentalité, l'âme d'un propriétaire. . . Reste le choix! C'est souvent l'étape la plus difficile à franchir. Les idées s'entremêlent, se contredisent, jusqu'au jour où le fil d'Ariane vous conduit au SALON DE LA MAISON MODERNE. Tout est là: les plans, les devis, les maquettes, les experts pour vous conseiller en matière de construction, d'investissement, de financement.

La mode changeante du mobilier au Canada

La mode au mobilier exotique a un peu changé au Canada: de l'engouement pour les styles scandinaves, elle est passée au style provincial et au style méditerranéen.

Mais la très grande partie du mobilier, dit M. R. De La Durantaye, dont l'établissement est au 7 Dayton Crescent, Ottawa, est encore fini-noyer. C'est la teinte qui se marie le mieux à un intérieur canadien.

M. De La Durantaye est agent-manufacturier et représentant-vendeur pour la région d'Ottawa, des fabricants de mobilier en contre-plaqué Princeville Furniture, l'une des plus grandes entreprises du genre au Canada, dirigée par M. Lionel Paré. Incidemment, cette entreprise canadienne-française fait partie de la chaine d'administration dirigée par le financier montréalais Jean-Louis Lévesque.

M. De La Durantaye, qui expose au Salon de la Maison Moderne, a son kiosque au "Foyer"; il reconnait que les finis en bois fruitiers, ont un attrait persistant. Ce sont surtout les Néo-Canadiens qui, étant habitués à ce style, en achètent toute la production et la vente locale.

Mais le jeune ménage, et le futur ménage canadiens restent fidèles au fini-noyer, qui compte plus des neuf dixièmes des ensembles de chambres à coucher, vivoirs et salles à manger. Avec l'arrivée du printemps, et les prochains mariages, la grande saison du mobilier est arrivée. Le nombre croissant des appartements pour célibataires, n'a pas encore eu d'effet sur le marché du mobilier, car ces appartements sont plutôt meublés d'articles mécaniques en métal. Mais M. De La Durantaye prévoit que cette nouvelle ligne prendra de l'importance, dans le proche avenir.

2 FOIS PLUS GRAND

26 AVRIL au 1er MAI

Le Salon 1964 dans l'immeuble MacElroy . . . celui de cette année dans le Curl-O-Drome, en plus, nombreuses attractions en plein air.

Le Salon de 1964 présentait un très grand nombre d'exhibits pour le foyer. . . . . cette année ce nombre a été doublé.

SALON DE LA MAISON MODERNE D'OTTAWA

Orientation vers le moderne

Le Salon de la maison moderne procurera une intéressante expérience aux occupants de maison comme aux occupants d'appartement. L'édifice MacElroy, le Curl-O-Drome et la terrasse attenant contiennent une splendide gamme d'exhibits des plus récentes innovations en fait de décoration intérieure, les plus nouvelles techniques de la construction; chalets, garages, patios, équipement de maison et de jardin, et beaucoup plus encore. Faites l'expérience de cette nouvelle dimension de mode de vie en visitant le Salon de la maison moderne d'Ottawa commençant le 26 avril.

50c PAR PERSONNE

JOURS DE SEMAINE — 4 P.M. à 10.30 P.M.
SAMEDI — 1 P.M. à 10.30 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT POUR TOUS

présenté sous les auspices de

Eastern Canada Exhibitions, Inc.

Salon de la maison moderne

Voyez notre magnifique étalage de fer forgé

- RAMPES DE BALCONS ET D'ESCALIERS
- CLOTURES
- GRILLAGE
- ESCALIERS DE SECOURS

Prix raisonnables — Termes faciles

MARCEL ARVISAIS inc.

FER FORGE

715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282 777-7673

ORGUES **CONN** PIANOS **YAMAHA**

aussi

ORGUES D'OCCASION — PIANOS REVISES

Nous nous efforçons particulièrement de resituer les orgues dans les églises catholiques.

VISITEZ NOUS

au

SALON MAISON MODERNE
Edifice Curl-O-Drome

Avril 26 au 1er mai.

Ken Parisien Pianos Ltd

745-7071

1099, boul. St-Laurent, Ottawa (2 coins au N. du Queensway)

Visitez notre kiosque

au

SALON de la MAISON MODERNE

EN MONTRE:

- fenêtres d'acier
- portes d'acier
- revêtements d'acier en couleurs

AUSSI

- fenêtres thermiques
- auvents de métal
- abris de porche

Conditions attrayantes

RUSCO

(OTTAWA) LIMITED

216, ave Pretoria
(angle de Bank)
236-2379

Des TENTURES de QUALITE pour des MAISONS de QUALITE!

En montre à notre kiosque de l'édifice McElroy, au parc Lansdowne, ainsi qu'à nos trois succursales

TENTURES *confectionnées* ***GRATUITEMENT***

Voyez tout l'assortiment de tissus et échantillons de qualité à l'une ou l'autre de nos succursales. Il suffit de nous apporter les mesures; nous confectionnerons vos tentures sans frais de main-d'oeuvre.

Longueur minimum de 72" (à compter de $1.99 la verge)

- Centre commercial Carlingwood 728-1944
- Centre commercial Billings Bridge 733-7725

Fabric World

- Centre commercial McArthur 745-2323
- Edifice McElroy, parc Lansdowne

Est-il préférable d'acheter ou de construire une maison?

Le futur propriétaire-occupant, à la recherche d'une maison, se demande toujours s'il est préférable de construire ou d'acheter une maison?

Comme pour bien d'autres questions, il n'est pas facile d'y trouver une réponse simple et catégorique. Une maison spécialement conçue par un bon architecte pour répondre à des goûts et des besoins particuliers constitue sans doute de plusieurs façons la réponse la plus satisfaisante. Dans le cas d'une maison construite "sur demande", vous pouvez choisir votre propre emplacement et faire tracer le plan d'une maison qui s'harmonise bien avec le milieu. Cependant, une maison de ce genre coûte habituellement plus cher que les maisons vendues par les bâtisseurs-marchands. Nous aimons tous à examiner les maisons primées qui sont illustrées dans les revues sur l'habitation, et à nous imaginer pour un instant, que l'une d'elles nous appartient; toutefois, la plupart d'entre nous devons nous contenter d'un peu moins. Dans tous les domaines, le travail fait sur commande coûte cher. Pour construire une maison unifamiliale, des matériaux doivent être achetés en petites quantités de 20 à 30 sources différentes. Les sous-traitants demandent habituellement davantage s'il ne s'agit que d'une maison à construire. Toutefois, si vous avez décidé de faire exécuter votre projet selon vos plans, et désirs c'est le seul moyen d'y arriver. Et lorsqu'une telle maison sera parachevée, vous aurez la satisfaction de savoir qu'elle vous va comme un complet fait sur mesure.

L'autre façon de procéder est évidemment d'acheter une maison déjà construite. Le principal avantage dans ce cas, du point de vue du propriétaire, est sans doute le coût d'une telle maison. Un autre point important est le temps épargné. Il faut habituellement beaucoup plus de temps pour faire préparer le plan d'une maison et la faire construire suivant vos désirs particuliers, que de choisir un modèle régulier. Bien que cette dernière façon d'agir ne permette pas à un client de se payer une maison aussi "personnelle" que s'il faisait construire, il existe habituellement une grande variété de modèles de maisons déjà construites parmi lesquelles un futur propriétaire peut choisir. Les constructeurs de gros projets d'habitations dans les régions urbaines de tout le Canada construisent habituellement des maisons modèles qu'ils invitent le public à visiter. Le client peut ainsi avoir une notion plus réelle de ce qu'il achète, au lieu d'examiner simplement une photocopie bleue à dimension unique ou l'esquisse représentant l'extérieur d'une maison, et d'avoir à prendre une décision d'après ces seuls renseignements.

Lorsque vous examinez une maison modèle ou plutôt un certain nombre de ces maisons, non seulement vous obtenez une notion plus claire de ce que chaque caractéristique représentera pour vous lorsque la maison deviendra votre propriété, mais vous pouvez aussi évaluer la qualité réelle d'exécution des travaux. Les matériaux qui entrent dans la construction de la maison sont mis à nu et vous pouvez établir une comparaison entre des maisons construites par divers bâtisseurs.

Cette façon de procéder pour choisir une maison est de plus en plus employée, non seulement dans nos plus grands centres urbains mais aussi dans les collectivités avoisinantes et même dans les plus petites municipalités. Des îlots de terrain dans différentes parties de la cité sont aménagés en même temps par des constructeurs différents, des maisons modèles sont mises en montre et le client commande le genre de maison qui, selon lui, convient le mieux à ses besoins et à ses ressources. La visite des maisons modèles dans divers projets est devenue un passe-temps de fin de semaine bien établi dans les cités du Canada. Quelquefois, afin d'aider les personnes qui sont à la recherche d'une maison, les constructeurs se groupent pour organiser une "parade de maisons" au même endroit, et chaque constructeur y étale ses produits comme s'il s'agissait d'une grande foire.

Le degré d'exclusivité de vos goûts, le fait que vous possédez ou non un terrain, et le montant d'argent que vous êtes disposé à verser pour vous procurer une nouvelle maison, seront des facteurs déterminants dans votre décision de faire construire une maison suivant vos propres désirs ou d'en acheter une déjà construite.

Des nouveautés au Salon de la maison

La laveuse automatique qui se charge par le haut, et un réfrigérateur d'une teinte nouvelle, telles sont les nouveautés que la maison Guy Chenevert Limitée, du 106, rue Montcalm, à Hull, présentera à son kiosque, lors du Salon de la maison moderne, qui s'ouvre lundi prochain au parc Lansdowne.

M. Guy Chenevert signale que l'appareil ménager, et plus spécialement la grosse pièce, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, etc., est une des lignes de mobilier les plus améliorées, depuis quelques saisons. Ces appareils mécaniques ont depuis une génération, transformé la cuisine canadienne en un véritable laboratoire de travaux domestiques accomplis presque exclusivement au presse-bouton. Pour loger cet appareil, on a même conçu des "cuisines construites sur commande". Chaque propriétaire ou occupant éventuel peut donner ses préférences, ses goûts, si la ménagère aime mieux avoir tout à portée de la main, ou préfère étendre le bras, et avoir plus d'espace pour circuler. Bref, la nouvelle cuisine, qui sera exposée par la maison Guy Chenevert au Salon de la maison moderne, sera une révélation pour les amateurs. Et qui n'est pas, chez nous, "amateur de cuisine" et d'appareils ménagers?

Les arbres ajoutent à la beauté et au confort

Avez-vous déjà pris le temps d'apprécier la valeur des arbres dans notre collectivité?

Les arbres ajoutent à la beauté de l'ensemble et au confort d'une région résidentielle. Ils procurent le relief et le contraste nécessaires pour corriger l'apparence de nudité et de stérilité, que l'on retrouve dans un bon nombre de projets d'habitations.

Ils procurent de l'ombre au cours des mois très chauds de l'été et une certaine protection contre les vents froids, au cours des saisons plus rigoureuses.

Ils rehaussent la valeur de toute propriété et valent bien le soin et l'attention qu'il peuvent exiger.

Il vaut la peine que vous protégiez les arbres qui se trouvent déjà sur votre terrain, de tout dommage au cours de la construction. Cela peut se faire en construisant une barricade temporaire autour de chacun d'eux. Le terrain dont le constructeur n'aura pas besoin pour ses travaux de construction proprement dits peut être entouré d'une clôture. Le constructeur devrait faire son travail en tenant compte en tout temps de la protection à accorder aux arbres.

Si vous achetez un terrain qui est dénudé d'arbres, il vaudra la peine d'y faire planter un arbre de vingt pieds afin de vous procurer de l'ombre immédiatement. Le prix d'un tel arbre ne sera pas exorbitant, et par contre, cet arbre constituera un actif immédiat pour votre propriété. Les arbres de cette dimension qui existent déjà sur la propriété peuvent être déplacés avec succès et replantés à l'endroit désiré par un entrepreneur compétent en aménagement de paysages. On peut acheter à très bon marché des arbres de la variété qui fleurit, comme le cerisier, le pommier sauvage à fleurs, ainsi que les arbrisseaux à fleurs et les planter à des endroits stratégiques afin d'ajouter à la beauté et à l'intérêt du paysage.

En choisissant les arbres à planter, évitez ceux dont la semence se répand à profusion comme le châtaignier, la plaine à Giguère et l'ailante, parce qu'il faut continuellement détruire les jeunes plants. Evitez de planter des peupliers près de la maison ou des conduites d'égout parce que leurs racines peuvent boucher les drains et endommager les murs de béton. Par contre, les conifères ou arbres à feuilles persistantes constituent un coupe-vent permanent; ils protègent contre les vents froids de l'hiver et peuvent ainsi contribuer à réduire la consommation de combustible.

Il est désirable que vous plantiez sur votre terrain quelques arbres placés aux bons endroits et non une véritable forêt. Un trop grand nombre d'arbres donne une ombre trop épaisse et empêche la croissance de l'herbe et des plantes.

Seules quelques plantes de sous-bois comme la pervenche et l'euphorbe du Japon réussiront à pousser dans l'ombre épaisse. D'autre part, il est désirable d'assurer une quantité raisonnable d'ombre afin de protéger la maison contre les rayons les plus chauds du soleil au cours de l'été.

En vue de preserver les arbres existants, vous devez consacrer un certain temps à tracer un plan convenable. Le plan du paysage ne peut pas être pensé après qu'il est réalisé. Il doit faire partie d'un programme conçu dès le début. Il faut accorder une attention soignée à l'emplacement des arbres et à leurs dimensions une fois qu'ils auront atteint leur maturité. Les arbres sains devraient être marqués en vue d'être préservés, à moins qu'ils ne constituent un embarras ou un danger possible. Certains arbres peuvent être enlevés lorsqu'ils sont trop drus. Le niveau de la propriété devrait être prévu afin d'être conforme aux élévations des arbres, afin d'empêcher que l'on coupe les racines, ou que l'on accumule des quantités excessives de terre autour des arbres.

La plantation des arbres se fait tard à l'automne ou au début du printemps lorsque la croissance est suspendue momentanément. Il faut creuser un trou assez grand pour recevoir les racines sans les entasser ni les plier. Le remplissage de ce trou devrait consister en un mélange de bonne terre végétale et de sphaigne. Une fois que le trou est rempli et que la terre est tassée fermement, il faudrait y ajouter suffisamment d'eau pour être sûr d'enlever toute poche d'air qui aurait pu s'y former. A ce moment-là, on peut compléter le remplissage. Un engrais recommandé par votre pépiniériste local pourra être employé avec profit si on le mélange bien avec les trois pouces de terre qui constituent la surface du sol autour de l'arbre.

Dans le cas des arbres nouvellement transplantés, il faudrait travailler le sol peu profondément toutes les six semaines afin de faciliter la pénétration de l'air, de l'eau et de l'engrais. Il n'est pas recommandé d'ajouter de l'engrais après le 15 août, parce que cet engrais produit une croissance tardive qui est sujette à mourir avec la venue de l'hiver. Les arbres déjà plantés peuvent recevoir une application d'engrais au moyen de trous pratiqués dans le sol à l'aide d'un tuyau ou d'une barre de 3-4 pouce jusqu'à une profondeur de 12 pouces, et espacés à des intervalles de 18 pouces, dans l'aire ombragée par le feuillage de l'arbre. Il faut alors verser dans chacun de ces trous une demi-tasse d'engrais et remplir de terre le reste de l'espace dans chaque trou et tasser le tout fermement.

Les arbres ombreux poussent mieux dans des voisinages spacieux qui leur permettent de développer leurs propres caractéristiques particulières, et dans ces conditions, ils n'exigent qu'un minimum d'émondage et de dressage. Toutefois, il se produira du bois mort même sur les spécimens les plus sains et ce bois mort devrait être enlevé vu qu'il constitue un endroit où les insectes peuvent s'engendrer et des maladies se développer.

Les fourches étroites sont faibles et peuvent facilement se séparer à l'occasion d'un orage, ce qui quelquefois détruit entièrement l'apparence d'un arbre par ailleurs presque parfait. Ces branches peuvent être retenues ensemble par des tirants à boulons ou encore, la partie endommagée peut être quelquefois enlevée. Les opérations de ce genre devraient être faites par des spécialistes dans le soin des arbres.

Rappelez-vous qu'un taillage fait avec soin dans les premiers stades de croissance encourage une croissance complète et réduit le besoin d'avoir recours à la chirurgie dans les années ultérieures.

La plus grande et la plus vieille manufacture d'aluminium à Ottawa.

VISITEZ NOTRE ETALAGE
DANS L'EDIFICE CURL-O-DROME

Fleetway Aluminum Mfg. Co. Ltd.

1557, boul. St-Laurent, Ottawa 745-7023

Voyez notre étalage
au
SALON de la MAISON MODERNE
KIOSQUE No 32
Spécialistes en équipement de fenêtres
Agences
VAILLANCOURT
Agencies
973 Wellington, OTTAWA 728-8790

Ne manquez pas de visiter
le magnifique
CHALET — CATHEDRALE
Salon de la maison moderne
en montre aux pavillons McElroy et Curl-O-Drome

Le Star Weekly a publié dans sa livraison du 13 mars dernier une photo et les détails de ce tout nouveau chalet-cathédrale. Ce chalet primé, de 4 chambres à coucher, est construit en thuya. Il comporte une salle de bains, une salle de séjour, une cuisine, un garage combiné, une serre, une remise pour outils de jardinage et un patio abrité.

5% DE REMISE SUR LES MATERIAUX
AU COMPTANT ET SANS LIVRAISON

D'AOUST LUMBER SALES
LIMITED
Chemin de Metcalfe 822-2164

Visitez
Notre kiosque au
Salon de la maison moderne
Nous y serons!...
5 Centres de matériaux de construction
- L. BONHOMME & FILS LTEE
  Maniwaki 449-3840 — Mont-Laurier 623-1245
- GATINEAU LUMBER LTEE
  Gatineau, Qué. — 663-5383
- MATERIAUX BONHOMME LTEE
  921, boul. St-Joseph, Hull — 771-3281
- PAPINEAUVILLE LUMBER LTEE
  Papineauville, Qué. — 427-6264
- BYTOWN LUMBER CO. LTD.
  Cyrville, Ont. — 745-6825

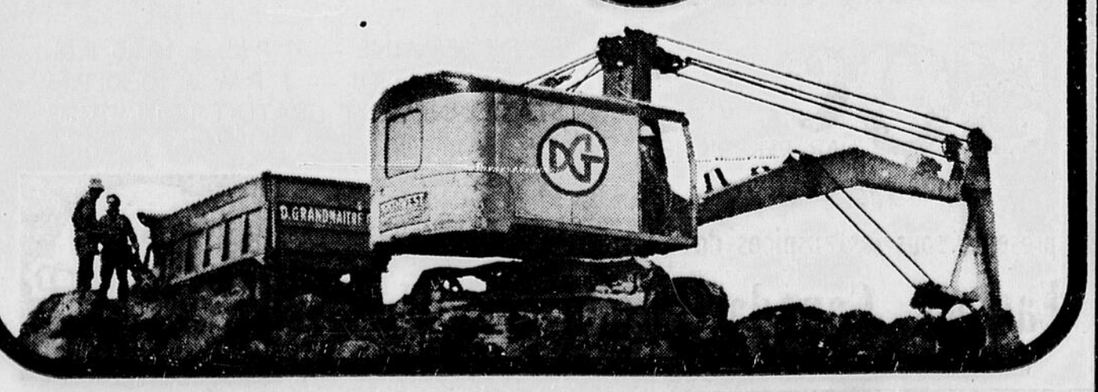
131 CHEMIN MONTREAL ROAD, EASTVIEW (OTTAWA 7) ONTARIO / TEL. 745-1571

Excavation
Sable
Gravier
Pierre
Glaise
Location machinerie
Camionnage

D. GRANDMAITRE
LIMITEE LIMITED

Excavation
Sand
Gravel
Stone
Clay
Equipment rentals
Cartage

745-1571

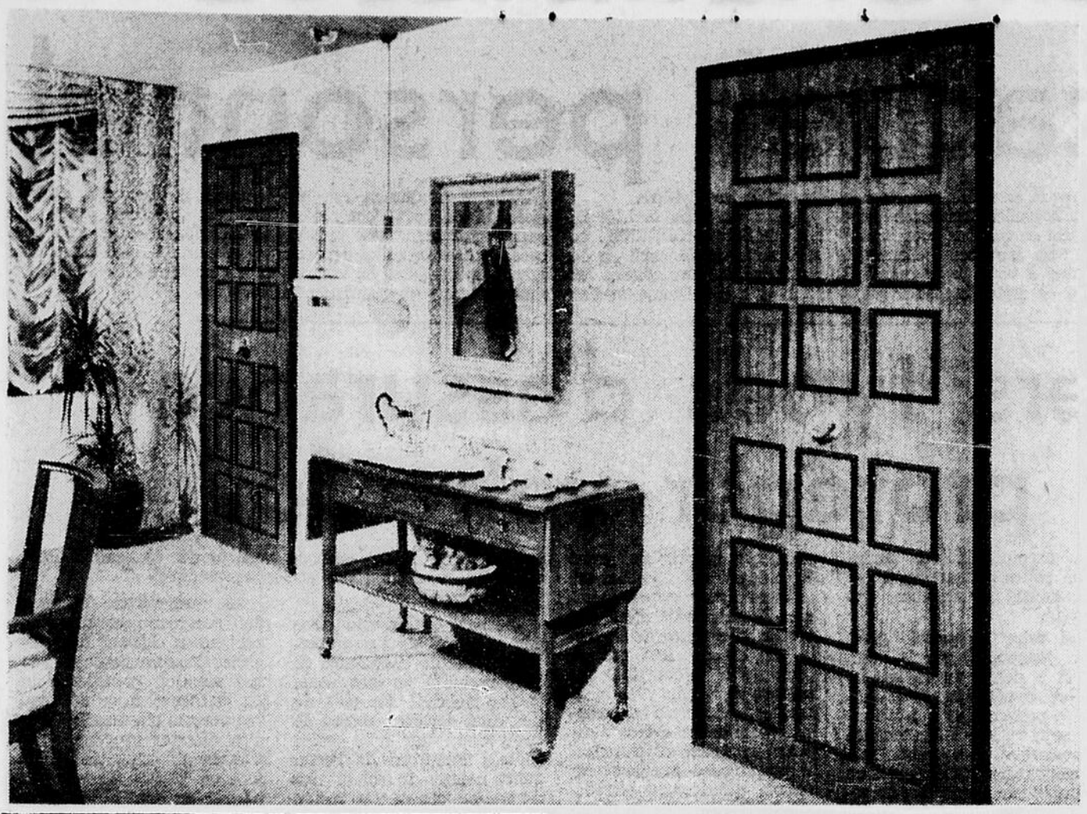


Visitez notre kiosque au Salon de la maison moderne
Salon de la maison moderne
Venez y voir d'intéressants étalages d'équipement et articles pour le foyer

- une série de cheminées nouvelles et attrayantes Selkirk et Acorn. Idéales pour le chalet — la salle de jeu — le petit salon.
- la plus nouvlle fournaise Beach avec système de climatisation offrant confort parfait à l'année longue.
- le fameux poêle à gaz propane Primus pour le camping, avec base et lampe ajustable.
- le purificateur d'air électronique portatif Honeywell. Bannit la poussière et la saleté. Excellent contre les allergies.
- le fameux chaudron à Barbecue Weber avec couvercle.

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
1950, rue Scott • OTTAWA • Téléphone 722-3481
"Depuis 1903"

En décoration intérieure, un mariage heureux s'impose



En décoration intérieure, un mariage heureux vaut mieux que de marier n'importe qui avec n'importe quoi, d'entasser des objets les plus disparates sans opérer un dosage subtil qui conférera à votre foyer une noblesse de style et de goût.

Or, votre esprit est hanté par tant de meubles de style différent, par tant d'objets dont l'origine embrasse le monde entier, par tant de tissus de fabrication distincte qu'arrive au moment où vous échappe presque automatiquement le divorce existant entre tel ou tel style, sans omettre la tentation bien légitime ed collectionner un tas d'objets, de pièces, achetés au cours d'un voyage ou reçus en cadeau et que la décence la plus élémentaire vous empêche de reléguer aux oubliettes.

Le problème de l'ameublement de vos appartements n'est pas à facile à résoudre. Tantôt vous voilà emballé littéralement pour le style provincial ou régional, tantôt pour le style italien ou renaissance, tantôt pour le style provençal ou scandinave sans omettre une certaine vogue renaissante pour le style chinois, pour le teck ou le meuble peint. Si l'époux bien intentionné ajoute à votre embarras en vous offrant un superbe stéréo dont la qualité du son est de première classe mais dont le meuble, en lui-même, est d'un style qui jure avec le reste de votre mobilier, le problème devient presque insoluble.

Quant à vos draperies, le choix n'en est pas moins difficile, l'éventail des tissus et des imprimés étant des plus vastes.

De meubles anciens, style Louis XV ou Louis XVI font un excellent ménage avec un décor mural très moderne à condition toutefois qu'aucun bibelot ne vienne compromettre un subtil mariage qu'autrefois l'on n'aurait même pas envisagé. Nous revenons toujours à ce dosage subtil qui méritera à votre intérieur ses lettres, ses titres de noblesse et de bon goût.

Vous hésitez à faire venir un décorateur. Vous hésitez, de peur de lui avouer vos goûts personnels qui, nécessairement, ne rencontreront pas les siens. Vous êtes hostile au compromis étant maître ou maîtresse en votre foyer. C'est naturel et nul ne peut vous en faire le reproche. Et pourtant, si l'occasion vous est donnée d'en rencontrer un, d'un air détaché vous lui ferez part de vos préoccupations parce que précisément il n'est pas chez nous, non introduit dans votre propre domaine que vous entendez mener et décorer selon votre propre goût, vos propres conceptions.

C'est cette rencontre impromptue que vous offre le SALON DE LA MAISON MODERNE, qui se tiendra dans les édifices McElroy et Curl-O-Drome, au parc Lansdowne, à Ottawa, du 26 avril au 1er mai. Ce décorateur a autant de satisfaction à vous écouter émettre vos opinions sur la décoration intérieure que vous en aurez à recueillir ses propres suggestions. Passant de l'un à l'autre, analysant ensuite le contenu de ces rencontres en terrain neutre il vous sera plus loisible de vous faire une idée des tendances actuelles de la décoration intérieure et du mobilier, appelées à donner vie à la maison que vous venez de construire ou d'acheter, au logement que vous venez de louer. D'une rencontre fortuite, en tous les domaines, sont nées souvent de grandes choses.

La nouvelle vogue des draperies

Voulez-vous des draperies exactement du même patron, du même matériel que la couverture de vos meubles? Très simple, dit M. L. Vaillancourt, des Agences Vaillancourt, 973, rue Wellington, qui expose au Salon de la Maison moderne. Les décorateurs ont mis au point une toile sur laquelle le finisseur peut "laminer", c'est-à-dire fixer par pression, le matériel qui a servi à couvrir vos meubles. Vous apportez votre matériel, et l'on vous rend des draperies "de toile laminée" qui reproduiront exactement le patron de vos meubles.

C'est la grand'vogue.

M. Vaillancourt ajoute que dans la ligne du store vénitien, la mode et la technique ont fait aussi de grands progrès. Aujourd'hui, on vend de plus en plus de stores vénitiens en lames verticales (au lieu des stores à lames horizontales, qui restent aussi très demandés.)

Les Agences Vaillancourt vendent aussi, et installent des "auvents roulants" en aluminium. L'avantage de cet auvent métallique, c'est qu'il fonctionne, non plus avec des cordes qui se grippent, mais au presse-bouton, qui ne se coince jamais. Ces auvents roulants restent en place toute l'année, et peuvent par conséquent servir aussi en hiver, c'est-à-dire quand vous en avez le plus besoin.

La décoration florale

On peut dire, sans exagération que "la décoration florale" est la plus récente conquête de l'homme. En effet, jusqu'à tout récemment, le métier de fleuriste était mixte, mais la décoration florale était un art féminin. L'homme s'y est appliqué de deux manières, et avec un succès croissant.

Par exemple, M. Yves Bourassa, l'un des exposants au Salon de la maison moderne, qui a son studio floral à 97, rue Eddy, à Hull, est artiste-fleuriste depuis près d'une quinzaine d'années. Etabli depuis deux ans à son compte, M. Bourassa s'est proposé, en exposant au Salon de la maison moderne, qui aura lieu cette semaine, au "Curl-O-Drome" et à l'édifice McElroy, sur le terrain de l'Exposition, de présenter ses nouvelles façons, en manière de fleurs et bouquets décoratifs.

Jusqu'à récemment, on offrait des fleurs aux dames; à une nouvelle maman, pour un mariage, pour un décès, ou pour une graduation d'étudiante. La mode européenne d'offrir aussi des fleurs aux messieurs, a franchi les mers. M. Bourassa dit que les offrandes de fleurs, aux messieurs, et les commandes de fleurs, pour décoration intérieure, ont augmenté de cinquante pour cent, depuis cinq ans.

La décoration florale, dit M. Bourassa, n'est pas exactement l'art du paysagiste, qui travaille dehors, en pleine terre, et qui décore les jardins. La décoration florale, en fleurs naturelles ou artificielles (on en fait aujourd'hui de mieux réussies que nature), doit tenir compte de l'intérieur. La maison Yves Bourassa vend aussi tous genres de plantes vertes et de plantes de maison.

Salon de la maison moderne

Venez nous voir
au
SALON de la MAISON MODERNE

Venez voir nos attrayants étalages de fleurs et de plantes de serres.
"Nous les cultivons"
De surprenants arrangements floraux.
Des plants tropicaux.

TROIS SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR

Fine's Flowers Ltd.

232, rue Bank 236-7261
2216, ave Carling 722-4241
Promenade Riverside (près d'Uplands) 822-1743

Parmi les matériaux les plus sensationnels exposés

Salon de la maison moderne

vous trouverez ceux de Barrett

dont voici les caractéristiques:

Armoires de cuisine Cameo
La beauté du bois naturel . . .
Dessus de comptoir CURVE-A-TOP en Arborite
Floor Maid
La nouvelle formule polymérisée sans cire
Panelaire
Treilles en bois dur dernier cri
Revêtements muraux Vinyl Kote
Tuiles de plafond décoratives en Donnacona
dessinées par Maria de Nagay . . .
Panneaux Masonite apprêtés
Panneaux en fibre de verre Excellite
Et de nombreuses nouvelles applications dans les matériaux de construction

Barrett's on Catherine Street

273, rue Catherine, près du Queensway à Kent 232-9686
Ouvrez un compte de crédit — Stationnement gratuit

UN

ASHLEY® C'EST LA PREUVE !

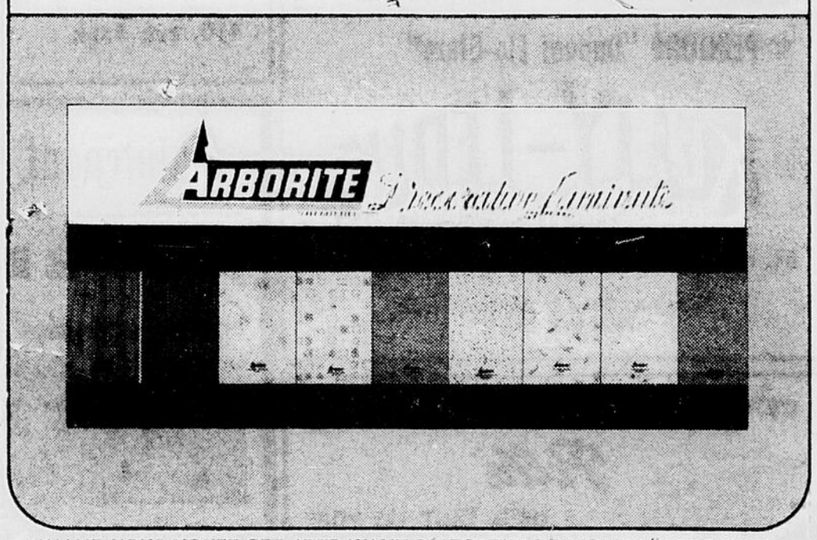
SON REGLAGE PAR THERMOSTAT COMPRIME LES FRAIS DE CHAUFFAGE

ASHLEY®
la fournaise à bois à thermostat continuel et à tirage inférieur
Voyez-la aux kiosques 44-45
PENSEZ-Y BIEN !
Vous n'avez qu'un feu à préparer par saison. Il suffit de le ravitailler en combustible toutes les 12 heures. On n'a jamais fabriqué de fournaise aussi prodigieuse !
Vous en aurez la preuve aux kiosques 44-45 du Salon de la maison moderne
ADVANCED PREFABS LTD.
811, AVENUE BOYD, OTTAWA 13e (près Carling) 722-6563

Ne manquez pas de voir les couleurs et motifs
ARBORITE
LES PLUS NOUVEAUX CHEZ:
Les MARCHANDS "PAL"

ALMONTE, Ont. — GEO. GOMME LUMBER, Rue Farm, Tél.: 148
AYLMER, Qué. — AYLMER BUILDING SUPPLIES, 4, rue Main, 684-3275
BOURGET, Ont. — PAUL GAUTHIER, Tél.: 46
CAMPBELL'S BAY, Qué. — SMITH BROS., Tél.: 25
EGANVILLE, Ont. — R. G. REINKE & SONS LTD., Tél.: 48-J
EASTVIEW, Ont. — THIBAULT LUMBER CO. LTD., 147, ch. Marier, 746-8125
EASTVIEW, Ont. — GREEN VALLEY LUMBER, 300 ch. Montréal, Tél.: 746-4633
FORT COULONGE, Qué. — ART. T. BEAULIEU ENRG., Rue Principale, Tél.: 82
GRACEFIELD, Qué. — OSCAR LAFRENIERE, 463-2858
HULL, Qué. — A. AMYOT & FILS LTEE, 275, boul. St-Joseph, 777-5204
HULL, Qué. — GAVARD LIMITEE, 38, rue Mangin, 777-1681
HULL, Qué. — PILON LTEE, 5, boul. Montclair, 771-5841, Tél.: Zenith 91-710, Telex 013-3145
HULL, Qué. — F. THIBAULT LTEE, 63, rue St-Florent, 771-6247
LADYSMITH, Qué. — HENRY KROSE & SONS, Tél.: 664—S—2-2
MANIWAKI, Qué. — MATERIAUX GENDRON LUMBER, 173, rue St. Patrick, 449-1611
MANIWAKI, Qué. — J. O. HUBERT LTEE, Rue Principale, 449-3131
MASSON, Qué. — MATERIAUX MERCIER, Route 35, Tél.: 986-3102
NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. — JOSEPH ALLAIRE ENRG., rue Principale, Tél.: 767-2212
PERKINS MILLS, Qué. — MATERIAUX PERKINS, J.-P. Rainville, Tél.: 70
POLTIMORE, Qué. — McCLELLAND BUILDING SUPPLY, Tél.: 57—S—1-3
PRESCOTT, Ont. — H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD., 925-2335
QUYON, Qué. — McCANN BUILDING SUPPLY, Tél.: 225
ROCKLAND, Ont. — ROCKLAND BUILDING SUPPLY, 161, Laurier, Tél.: 762-5228
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — THEO CHARRON, 28, Ste-Julie, Tél.: 58
SHAWVILLE, Qué. — H & S HOME SUPPLY, Main St., Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — SMITHS FALLS LUMBER, Rue More, Tél.: 283-4411
WINCHESTER, Ont. — H. S. LANNIN LTD., Rue Mill, Tél.: 774-2637

Quand on construit une belle Maison comme ça



QUAND VOUS VOYEZ CET ATTRAYANT SÉLECTEUR DE MOTIFS "ARBORITE"...

L'élégant, l'universel Arborite* est ça

A la recherche d'une nouvelle maison ou d'un nouvel appartement? Les plus importants entrepreneurs exposent ce sélecteur de motifs "Arborite". Faites votre choix dans cette extraordinaire variété de couleurs et de motifs étincelants, de mouchetures et de façon-bois. Il y a place dans votre maison pour la beauté permanente et d'entretien si facile d'"Arborite"...le lamellé décoratif favori du Canada.

ARBORITE LE LAMELLÉ DÉCORATIF
A LA SURFACE DU MONDE!

UN PRODUIT DOMTAR

The Arborite Company, division de DOMTAR Construction Materials Ltd.

Salon de la maison moderne

Venez nous visiter

AU SALON DE LA MAISON MODERNE
PARC LANSDOWNE
DU 26 AVRIL AU 1er MAI

EN MONTRE: LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION DES PLUS MODERNES QUI INTERESSERONT LES MONSIEURS COMME LES DAMES

WRIGHT BROTHERS SUPPLY LIMITED

1724, rue Bank, Ottawa 733-5213
191, rue Montcalm, Hull 777-4920

Il faut chercher à donner à sa demeure un cachet personnel

A la longue, rien n'est plus déprimant qu'un foyer, qu'un appartement, qu'une pièce même, anonymes. S'il n'y a pas, dans votre foyer, cette touche personnelle qui en fait votre chose qui la différencie des autres foyers votre chez-vous n'en est pas un.

Cette lacune est d'autant plus sérieuse si vous êtes propriétaire de votre maison. Il y a eu, dans la construction moderne, une certaine tendance à l'uniformisation. Vogue générale de certains matériaux de construction voire même des plans identiques et la nécessité de mettre à la portée de toutes les bourses l'achat ou la construction d'une maison moderne ont été et demeurent encore dans bien des cas la cause principale de cette uniformité. La maison modèle donne naissance à des maisons jumelles. Ce n'est pas grave et certains impératifs entrant en cause l'on ne peut blâmer les constructeurs, architectes et promoteurs de ces maisons en série.

Une fois devenu propriétaire, il vous appartient de donner à votre demeure un cachet personnel. Cela peut se réaliser à peu de frais. Une légère modification de la façade, un parterre différent du voisin et le tour est joué. Pour l'intérieur c'est plus simple encore. Avec des pièces construites selon un plan identique, vous pouvez, en un tour de main, rendre votre foyer totalement différent de celui du voisin. Vous pouvez même modifier l'agencement des pièces sans pour autant démolir les murs ou abattre des cloisons.

Une grille en fer forgée peut faire d'une seule pièce, deux pièces à usage différent. De nouveaux matériaux pour usage interne peuvent changer littéralement l'intérieur de votre foyer. La salle de jeux de vos enfants peut facilement se convertir en salle d'études, en période scolaire et le bureau de l'époux, du chef de famille, devenir une salle commune sans qu'il soit nécessaire de reléguer bureaux et filières dans un coin sombre, le moins propice à la réflexion et au travail.

La chambre des enfants peut être autre chose qu'un dortoir et sans toucher aux murs qui ne sont pas extensibles accueillir de nouveaux hôtes. La cuisine se prête à toutes les modifications possibles et la cave que tout propriétaire désire au plus vite finir, convertir, est pour le bricoleur une sorte de caverne d'Ali Baba où la fantaisie la plus complète peut s'allier aux conceptions les plus rationnelles.

Pour réaliser tout cela sans g r e v e r dangereusement les charges que vous devez rencontrer en tant que propriétaire tout ne peut sortir d'un unique cerveau, à moins d'être une sorte de génie de la construction, de la transformation. D'une chose vue ou même entrevue, d'une conversation avec un décorateur, d'un ensemble de suggestions, s'appropriant ici et là une idée, une conception nouvelle, sans imiter servilement ce que l'on vous présente, vous arriverez facilement à donner à votre foyer cette touche, ce style personnel qui le feront vraiment vôtre.

Le but du 2ième SALON DE LA MAISON MODERNE, qui se tiendra du 26 avril au 1er mai prochain, aux édifices McElroy et Curl-O-Drome, au parc Lansdowne, à Ottawa, est précisément de vous donner l'occasion d'affronter vos propres conceptions avec celles des plus grands spécialistes de la maison moderne pour en arriver finalement à créer un concept vraiment personnel dans un équilibre rationnel et sans bouleverser les normes essentielles de la construction ou de la rénovation.

Divers types d'assurance pour protéger votre foyer

L'assurance, quelle que soit sa forme, doit être d'une très grande importance pour quiconque songe à construire ou à s'acheter une maison.

Il existe plusieurs catégories d'assurance dont peut se prévaloir le propriétaire-occupant qui désire protéger sa mise de fonds. Le premier genre qui nous vient à l'esprit est l'assurance-incendie. Si votre maison a été financée à l'aide d'un prêt consenti aux termes de la LNH, elle doit être protégée par une assurance-incendie, d'un montant au moins égal à la valeur de votre prêt. Si vous obtenez un prêt de $12,000, par exemple, il vous faudra une police d'assurance-incendie de $12,000 sur votre propriété.

Si votre propriété subit des dommages par le feu, c'est le détenteur de la première hypothèque, c'est-à-dire le prêteur, qui a la priorité pour réclamer l'indemnité d'assurance. Il est donc fortement recommandé que vous preniez une assurance-incendie suffisamment élevée pour protéger à la fois votre propre mise de fonds dans la maison et celle du prêteur.

Les polices d'assurance-incendie sont normalement renouvelables, tous les trois ans. Vous devriez donc prévoir au budget de votre compte hypothécaire un montant suffisant d'économies pour payer vos primes d'assurance-incendie. Votre prêteur vous adressera habituellement un rappel avant l'expiration de votre police d'assurance, et vous demandera de vous occuper de son renouvellement.

Si votre maison est incendiée, vous devez avertir en même temps le prêteur et votre compagnie d'assurance. Naturellement, il n'est pas du tout agréable de songer à la possibilité d'un incendie; par conséquent, le meilleur moyen d'empêcher qu'il s'en déclare un dans votre maison, c'est d'observer les règles élémentaires de prévention contre l'incendie. Votre compagnie d'assurance ou votre service local d'incendie se fera un plaisir de vous fournir sur demande toute la documentation nécessaire sur les précautions à prendre contre les incendies.

L'assurance-incendie vous fournit un genre de protection, mais il existe d'autres sortes d'assurance qui sont à la disposition du propriétaire-occupant.

En cas de décès, par exemple, il est possible d'acquitter le reliquat de la dette hypothécaire grâce à l'assurance temporaire décroissante. Ce genre de protection est particulièrement avantageux pour une famille qui comprend des jeunes enfants. Si le chef de famille meurt avant que le prêt qui grève la maison soit totalement remboursé, les autres membres de sa famille n'ont pas lieu de s'inquiéter de la perte possible de leur maison parce qu'ils n'ont plus les moyens de verser les mensualités nécessaires au compte hypothécaire. Grâce à ce genre de police d'assurance, le propriétaire-occupant est assuré qu'advenant son décès, sa famille sera en mesure non seulement de conserver la maison, mais aussi d'éteindre complètement la dette hypothécaire.

Cette sorte de protection devient de plus en plus populaire auprès des propriétaires-occupants canadiens et un bon nombre d'entre eux la trouvent moins chère que d'autres formes d'assurance sur la vie.

Un troisième genre d'assurance est également mis à la disposition du propriétaire-occupant; il s'agit de l'assurance de responsabilité. Celle-ci sert à le protéger des dommages - intérêts ou des frais de poursuite judiciaire qu'il aurait à payer, si des étrangers, des membres de sa famille ou certains de ses amis étaient blessés, ou si leurs biens personnels étaient endommagés, dans sa maison ou sur son terrain. Ce genre d'assurance peut aussi couvrir les risques de dommages à la personne ou à la propriété, dans quelque endroit que ce soit, dont lui-même et les autres membres de sa famille pourraient être responsables, à l'exception des accidents d'automobile.

On peut maintenant obtenir à la fois de l'assurance-incendie et de l'assurance de responsabilité en une seule police globale. En plus de ces deux derniers genres de protection, une telle police globale comprend de l'assurance contre le vol et les dommages causés par le feu à l'ameublement d'une maison ainsi qu'un bon nombre d'autres genres de protection; contre les dommages causés par le vent et l'eau, par exemple.

Le propriétaire-occupant doit accorder beaucoup d'importance à chacune des catégories d'assurance dont il est fait mention précédemment. La meilleure façon d'établir vos besoins d'assurance, c'est d'en discuter avec un agent d'assurance compétent. Il se fera un plaisir de vous expliquer en détail les diverses catégories d'assurance qui existent et de vous en recommander une qui réponde à vos besoins particuliers.

VOYEZ NOTRE MAGNIFIQUE ETALAGE

DE MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS

au salon de la Maison Moderne,
dans l'édifice CURL-O-DROME, au Parc Lansdowne

MEUBLES Antoine INC.

302, rue Notre-Dame, Gatineau 663-5343

Pour TAPIS et DRAPERIES
au
"Salon de la Maison Moderne"
VISITEZ NOTRE ETALAGE
jacques lamont ltée
autrefois LADIN DECORAMA
24 Laval, Hull — 777-1657
Surveillez nos annonces durant la semaine du "SALON"

N'OUBLIEZ PAS
de visiter notre
KIOSQUE AU SALON
DE LA MAISON MODERNE
Meubles
GAUTHIER
84, rue EDDY — HULL

NE MANQUEZ PAS LE KIOSQUE DE "KELLY-LEDUC"
AU
Salon de la maison moderne
Vous y verrez toutes les dernières innovations en...
★ CLOTURES DE BROCHE "FROST"
residentiel, commercial, industriel
★ OUTILS DE JARDIN "Welland Vale"
★ PEINTURE "Dupont Flo-Glaze"
KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington, Hull 777-1641
"La quincaillerie la plus complète de l'Ouest du Québec"

Salon de la maison moderne
Visitez notre kiosque
du 26 avril au 1er mai
OVER 60 YEARS OF DEPENDABLE HARDWARE SERVICE
Rankin's Hardware
W. A. RANKIN LIMITED
410, rue Bank Tél.: 236-4571

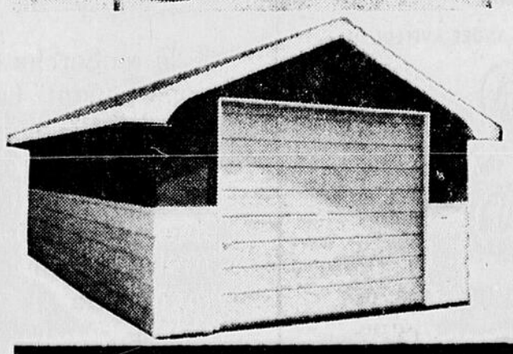
Confiants que vous visiterez en grand nombre ce nouveau Salon de la Maison Moderne,
Salon de la maison moderne
Nous espérons avoir l'occasion de vous rencontrer au kiosque de D'Aoust Lumber Sales Ltd., où nous serons situés.
CKPM
UN TOUT NOUVEAU SON A OTTAWA
Syntonisez 1440

C'EST A L'ENSEIGNE
Pella
QU'IL FAUT LES VOIR
A L'ANGLE SUD-EST DU PAVILLON McELROY
NOUS VOUS INVITONS CORDIALEMENT A VENIR VOIR NOTRE EXPOSITION DE
FENETRES EN BOIS
FENETRES A DEUX BATTANTS
FENETRES A GUILLOTINE
FENETRES UNIVERSELLES
PORTES COULISSANTES EN BOIS ET VITREES
ainsi que
PORTES PLIANTES EN BOIS
Pella
MAC SAUNDERS AND COMPANY LIMITED
127, rue HICKORY OTTAWA Tel. 722-8335

Maintenant en exposition
AU
Salon de la maison moderne
Salon de la maison moderne
"THE MEADOWBROOK"

Dimensions hors-tout 24' de profondeur sur 32' de large. Ce chalet admirablement conçu laisse un grand espace clair au centre pour votre satisfaction $1545
"THE LAURENTIAN"

24' de profondeur sur 32' de large. Chalet de 4 chambres à coucher et grande fenêtre panoramique sur façade $1785
"THE MAYFAIR"

Dimensions hors-tout 18' de profondeur sur 24' de large. Voici un chalet d'été où s'allient l'espace et l'économie. Au choix: 2 ou 3 chambres à coucher et grande cuisine, salle de séjour $895

GARAGE TREND POUR DEUX VOITURES, 20' de large sur 20' de long. Tout le matériel y compris portes de garages Berry en acier et soliveaux coupés comme vous le verrez dans notre modèle authentique en exposition au salon $369
ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT
HODGINS
Où on obtient davantage à meilleur compte
ROUTE 15 BELLS CORNERS 828-5161

S. C. BOONE LTD.
ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
présentent les nouveaux
TORO
MOIST O'MATIC
les systèmes d'arrosage souterrain entièrement automatiques pour maisons résidentielles
KIOSQUE 314-15 EDIFICE McELROY

Fiançailles ..... (1)

MAILLE — M. et Mme Willie Maillé, d'Earlton, sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille, Rachel, à M. Raymond Thibeault, fils de M. et Mme Hector Thibeault, également d'Earlton. (Earlton DNC)

LEVEILLE — M. et Mme Gérard Léveillé annoncent les fiançailles de leur fille, Colette, à M. Ambroise Gauthier, fils de M. et Mme Maurice Gauthier, tous d'Earlton. (Earlton DNC)

PATENAUDE-SAVER — M. et Mme W. H. Saver, d'Ottawa, sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille Patricia Marie, à M. Jean-Guy Patenaude, fils de Mme Esther Patenaude et de feu M. Jacques Patenaude, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 5 juin, en l'église St-Pie X à 11 h. 1-96

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUVEES lunettes de fillete, rue Jogues, entre Laramée et Delorimier. 771-1251. 3-96

PORTE-MONNAIE perdu le lundi 19 avril, 6 Vimy, terrain (construction) Eddy; documents importants. Récompense. 777-4967. 3-98

Agents demandés ..... (4)

FAITES $3.00 l'heure. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement: G. Laurin, président, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 4-

BON VENDEUR DEMANDE pour Hull et Ottawa

JITO offre 45% de commission, 225 produits garantis, 3 spéciaux chaque mois avec produits gratuits. Revenus intéressants assurés. Occasion à ne pas manquer ce printemps. 30 jours d'essai, sans risque. Jito, Dept A, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-sam.

Hommes demandés ..... (5)

DEBOSSEUR demandé, 44 Michaud, Pointe-Gatineau. 777-2259. Demandez M. Durand. 5-96

MECANICIEN de machines fixes, de 4e classe, pour une petite usine à vapeur. Doit pouvoir entretenir et réparer la machinerie. S'adresser à Case 192, Le Droit. 5-97

MECANICIENS

Doivent être compétents. Salaire maximum aux candidats choisis. Tous les bénéfices d'usage. Venez chez

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, ch. MONTREAL
5

CITE D'EASTVIEW
DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Adjoint technique

Le département des Travaux publics de la cité d'Eastview a besoin d'un adjoint technique en génie civil.

FONCTIONS : Travaux de dessin et de surveillance, divers genres d'inspections et autres fonctions administratives.

QUALITES : L'heureux candidat devra être éligible à l'inscription auprès de l'association ontarienne des techniciens et technologues agréés.

TRAITEMENT OFFERT : $450.00 par mois, ainsi qu'une allocation annuelle de $400.00 pour la voiture.

DEMANDES : L'heureux candidat doit être bilingue et le soussigné recevra les demandes jusqu'au 7 mai 1965; elles devront contenir les renseignements pertinents, à savoir l'instruction, l'expérience et l'état civil.

Le greffier,
RAYMOND POULIN.

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H. P.M. DU 25 AVRIL AU 1er MAI OTTAWA et HULL

B. P.

SUNLIGHT OIL
POSTE D'ESSENCE B.P. ouvert 24 heures par jour. Rues Booth et Duke. 232-2044.

CITIES SERVICE

MAURICE'S CITIES SERVICE STATION, 227, rue Cumberland près St-André, 232-8558.

ST-LAURENT CITIES SERVICE STATION, 519 chemin de Montréal, 745-4120.

ESSO

HULL
POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

EDWARDS ESSO SERVICE STATION, 690, rue Bank, près Carling, 234-9594.

POSTE D'ESSENCE DON CABLE'S ch. Metcalfe 31 à Blossom Park, 822-0133.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest, 828-3402. Billings Bridge Plaza.

TOP VALU GASMARTS

TOP VALU SERVICE STATION angle ch. Baseline et ave. Woodroffe, 729-9014. Ouvert tous les jours jusqu'à 11h. 30.

TOP VALU GASMARTS

TOP VALU SERVICE STATION angle Queensway et ch. Blair 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART Rideau View, centre commercial, angle Prince of Wales et ch. Prescott.

B. A.

BILLINGS BRIDGE BA SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Billings Bridge Plaza, 733-1882.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL, DODGE, CHRYSLER, 1554, ave. Carling, 729-3111.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back 722-7669.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron, 728-0026.

HOULE SHELL service station, 901 Carling Avenue, 728-9227.

SUPERTEST

GIBSON'S SUPERTEST SERVICE STATION, 319, ch. Richmond, près Wiona, 729-9211.

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, angle Chapel, 233-5934.

PAT DOHERTY'S SUPERTEST SERVICE STATION, 1611, rue Bank, angle chemin Heron.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés ..... (5)

NOUS POUVONS garantir un revenu d'au moins $7,000 par année à un homme avec automobile, qui ne craint pas le travail. 232-6085 de 9 a.m. à 11 a.m. 5-96

NETTOYEUR, expérience, connaissance de machine à nettoyer; de préférence homme marié, 35 ans ou moins. Bon salaire. Ecrire Case 231, Le Droit. 5-98

COMMIS bilingue, quincaillerie locale, expérience préférée. Ecrire à Case 212, Le Droit. 5-101

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Pere .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 P.Q.

ON DEMANDE
CHEFS-CUISINIERS
AVEC EXPERIENCE

Nous avons des ouvertures attrayantes pour travail dans casse-croûte. Camps d'été et chef-cuisinier. Bon traitement, plan de pension, plan d'assurance-groupe médicale.

S'ADRESSER EN PERSONNE
Boulangerie Morrison-Lamothe
95, Promenade Echo
5

Ville de Mattawa

Des demandes seront reçues par le soussigné jusqu'au samedi 8 mai 1965 pour le poste de CONSTABLE.

Les demandes doivent être faites par écrit, mentionnant l'âge, l'état civil, l'instruction, qualifications et expérience. Au moins trois références de date récente sont requises. Mentionner salaire exigé. Les enveloppes doivent être indiquées: DEMANDE pour POSTE DE CONSTABLE et adressées au soussigné. Des formules spéciales de demande sont disponibles au bureau du greffier de la ville.

Ernest Lefebvre, B.A.
Greffier de la ville, C.P. 390
Mattawa, Ontario

Hommes demandés ..... (5)

DOIT ETRE CHAUVE OU EN TRAIN DE LE DEVENIR. Occasion unique de convertir le handicap de la calvitie en une immense occasion de profits en argent. Taylor Topper, maison reconnue dans tout le pays, a de bons parcours sans limite. Il nous faut un homme de calibre et à haut traitement pour donner sa propre démonstration de Taylor Topper sur rendez-vous sur ces parcours. Il faut acheter votre propre perruque, quitte à en compenser le coût au moyen des commissions futures. Il est permis de commencer à temps partiel. Ecrivez pour demander rendez-vous à Taylor Topper Ltd., 335 Cooper, Ottawa. 5-96

Ue importante compagnie de pièces d'automobile requiert les services d'un jeune homme pour prendre charge d'un atelier mécanique pour automobiles.

Les qualifications: 12e année ou équivalent. Expérience de "Machine Shop". Bon salaire, occasions d'avancement, bénéfices usuels.

Si vous êtes intéressé, si vous possédez les qualités requises et voulez plus de renseignements, signalez: 663-2294 de 8 h. 30 à 10 h. 30 p.m.
5

MECANICIEN
LICENCIE
21 à 40 ANS
pour se spécialiser dans l'alignement des roues. Si aucune expérience dans l'alignement des roues, nous vous entraînerons.
S'ADRESSER A
CUSTOM MUFFLER
428 Kent, Ottawa
5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou couple pour travaux de cuisson et d'entretien dans un club de pêche du Pontiac. Sept mois, à partir du 1er mai. Ecrire à Case 210, Le Droit. 6-96

JEUNES filles et jeunes gens à temps partiel au Royal Burger de Hull. S'adresser en personne. 6-97

OPERATEUR DE CALCULATRICE

LE CONSEIL national de recherches a besoin d'un opérateur pour une calculatrice IBM située à Ottawa. Les postulants doivent avoir au moins une matriculation senior ou une formation équivalente. Les demandes des postulantes seront acceptées. Une expérience dans le fonctionnement des calculatrices numériques est souhaitable mais non essentielle. Le traitement de début peut aller jusqu'à $4,200 par an et il dépendra de la compétence. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae au Bureau de placement du Conseil national de recherches, chemin de Montréal, Ottawa 7. Numéro du concours à rappeler dans la demande: ER-329. 6-98

AVEC EXPERIENCE, commis de vente pour apprêtage des fruits et légumes. Hommes ou femmes acceptés. Etudiantes d'universités pour postes de caissières ou commis de vente. Pour emploi d'été dans les deux magasins. S'adresser en personne. Zunder's Fruitland, angle Carling et Woodroffe et 54 Marché By. 6-98

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

Femmes demandées ..... (7)

ON DEMANDE vendeuse pour démonstration (fleurs, bijoux, produits domestiques). 663-4942. 7-100

COMMIS de bureau demandée immédiatement, bureau moderne, tous bénéfices d'usage, semaine de 5 jours. S'adressez Adam's Furniture, 142 Bank. M. Larocque. 7-96

BUREAU D'ASSURANCE GENERALE
secteur du boulevard St-Laurent, Ottawa
REQUIERT
une dame ou demoiselle comme dactylo bilingue
Emploi immédiat jusqu'au 1er juillet avec possibilité d'emploi permanent.
12e année et au moins 5 ans d'expérience.
Références.
ECRIRE A CASE 107, "LE DROIT"
7

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
IBM
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire
- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11
7

NON CLASSE par Larry Hurb

"Des mallettes et une échelle ! Et n'oublie pas le jonc, surtout !"

Femmes demandées ..... (7)

PREPOSEE aux chemises demandée. Expérience pas nécessaire. Donnons entraînement. S'adresser 1022 Wellington, Ottawa. 7-99

SERVEUSE de table, bilingue. Restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph, Hull. 7-99

FILLE 20 ans et plus prendra charge de maison, mère travaille. $25. 5½ jours. 777-6042. 7-99

FEMME de ménage demandée pour maison chemin Aylmer. Doit parler anglais. Références. 777-3003. 7-96

PERSONNE fiable pour tenir maison, 2 enfants à la maison, 2 à l'école; 8½ à 4½ heures, lundi au vendredi. Références. Wrightville, 777-3175. 7-96

FILLE avec expérience pour apprêtage de chemises. S'adressez, Nettoyeur Roy, 181 St-Laurent, Hull. 7-99

FILLE d'expérience, travaux domestiques, logée. 749-3467. 7-97

MENAGERE bilingue, pour soin de maison et des enfants dans foyer d'un jeune couple aimable, pendant que la maman travaille. Nouvelle maison moderne, toutes les commodités. Vivra ici. Chambre-vivoir et bain privés. Bon salaire. 728-9171. Le soir. 7-96

FEMME sérieuse pour garder deux enfants à domicile pendant que mère travaille. Références. Après 7 h. 771-2903. 7-97

FILLE pour travaux domestiques, 2 enfants (2 d'âge scolaire). Références. $25. 771-2967. 7-96

CUISINIERE demandée pour trois personnes; non logée. (Laveuse de vaisselle automatique). Pouvant faire légers travaux de maison. 777-1209. 7-99

PERSONNE fiable, 30-40 ans, pour prendre charge de maison. Références exigées. Bilingue. 236-5950 7-100

PRODUITS AVON

DAMES MARIEES. Représentez les cosmétiques Avon dans les régions de Hull et Côte-de-Sable. Profits jusqu'à $10 par jour. Tous les produits sont absolument garantis. 232-8585. 7-97

SERVEUSE de tables, avec expérience demandée. S'adresser en personne Restaurant L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-j.n.o.

COIFFEUSE avec carte de compétence, salon moderne. 771-6367. 7-96

COIFFEUSE avec clientèle, salon moderne. 771-6367. 7-96

DOMESTIQUE, 3 enfants, semaine 5 jours, $20; maison domerne. 771-9223. 7-96

FILLE FIABLE et sérieuse, soin des enfants pendant que mère travaille, 5 jours, logée. 16 Lafayette. 663-7120 après 6 heures. 7-98

BASSE-VILLE, dame, partager logis, bas, avec personne seule. — 236-1448. 7-98

PERSONNE sérieuse pour travail de maison. Références exigées. 235-1082; 749-0821. 7-97

FEMME ou fille pour soin de 2 enfants pendant que mère travaille. Légers travaux. Déménagera à Ottawa le 3 mai. 663-2339. 7-101

FILLE OU FEMME, prendrait soin enfants pendant que mère travaille. 777-6242. 7-96

FILLE de campagne pour ouvrage général, soin des enfants. 745-3332. 7-101

FEMME de 40 à 50 ans pour soin de 2 enfants et travaux domestiques, références exigées. 771-0123. 7-98

FEMME ou fille, aide-maman; pas de lavages de planchers. Logera ici; 5 enfants, 3 d'âge scolaire, $20. 771-5163. 7-97

$25 POUR GARDER 2 enfants à la maison, 8 à 5 h. 206 Stanley. 746-1076. 7-96

JEUNE employée commis sténographe demandée immédiatement pour importante compagnie d'assurance. Excellent salaire de base et bonnes conditions de travail; possibilité d'avancement. Répondre indiquant l'âge, éducation, expérience, Case 197, Le Droit. 7-98

FILLE avec références pour ouvrage domestique, 2 enfants, 5 jours. 663-4244 après 5 h. 7-98

FILLE ou femme pour légers travaux domestiques. Couchera ici. 232-3626. 7-101

JEUNE fille, légers travaux, soin 2 enfants. 771-2741. 7-97

JEUNE fille avec expérience pour travaux domestiques. $25 par semaine. 729-7791. 7-101

BESOIN une fille qui aime les enfants, pour garder deux jeunes enfants, 5 jours par semaine. Références. 777-3160. 7-97

COMMIS-DACTYLO
Doit être précis
McGRATH & LAFRANCE of Canada Limited
111-A, RUE RIDEAU
7

Femmes demandées ..... (7)

SERVEUSE avec expérience. Golden City Restaurant. 235-2739. 7-98

DACTYLO bilingue avec expérience et connaissance de la comptabilité. 771-7316. 7-300

CAISSIERE bilingue avec expérience. Immédiatement. S'adresser: I.G.A. 209, boul. Gamelin. 7-96

FEMME FIABLE pour soin de 2 fillettes et entretien de la maison, lundi à vendredi. $20. Références. 771-0525 après 6 heures. 7-97

UNE FEMME TOUT A FAIT EXTRAORDINAIRE

ELLE aime la société, les bijoux et l'argent. Son âge varie entre 25 et 45 ans et elle possède de l'expérience dans la vente directe, ce qui lui permettra peut-être de travailler à titre de gérante dans notre maison d'affaires canadienne qui progresse très rapidement. Elle devra être bilingue. Pour interview discret, communiquer avec M. Vallée, 746-4641. 7-98

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants, semaine, du lundi au vendredi, jour. 771-9385. 8-96

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Gatineau. 663-2995. 8-97

GARDERAIS enfant chez moi, le jour; 2½ à 5 ans. — 35 Grébet, Pointe-Gatineau. 8-96

MAMAN de langue anglaise prendrait soin d'un enfant chez elle. 771-9702. 8-99

GARDERAIS enfants chez moi le jour pendant que mère travaille. 28 Gagnon. 777-5730. 8-96

GARDERAIS bébés pendant que parents travaillent ou sortis. 777-8690. Rue Laurier, Hull. 8-98

GARDERAIS enfants chez moi, Hull. 771-3430. 8-98

PRENDRAIS enfants en pension. 771-1098. 8-101

Position vacante ..... (9)

GRATUIT, cuisine et chambre meublées pour couple, dame devra garder enfants. 236-2701. 9-96

VILLE D'OTTAWA
Personnel requis pour Island Lodge

On recevra les demandes de personnes intéressées à travailler, aux postes suivants, afin de réaliser un programme de soins infirmiers pour les résidants d'Island Lodge. Quelques postes sont actuellement ouverts.

Infirmières
Traitement: $4140-$4882

Aides-infirmières licenciées
Traitement: $2916-$3408

Infirmiers
Traitement: $2172-$3036

Aides-infirmières
Traitement: $2172-$3036

Cuisinière
Traitement: $3156-$3708

Ces postes sont permanents et offrent de généreux bénéfices aux employés. Le traitement initial dépendra de l'expérience et des qualités.

S'adresser en personne au:
Bureau du personnel,
Pièce 406, 4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa
9

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour école de Fauquier, Ontario. Salaire $3,200, 2e classe; $3,400, 1ère classe. Allocation de $200 par année pour expérience, jusqu'à concurrence de six années. S'adresser à J.-E. Jacques, secrétaire, B.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-97

NOUS AVONS besoin d'instituteurs (trices) pour la section bilingue pour septembre 1965. Echelle de salaire en vigueur. Augmentation annuelle de $200. S'adresser au secrétaire, C.R.C.S.S., Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-ven. sam.

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION scolaire no 18 de Carlsbad Springs demande pour septembre 1965, deux institutrices bilingues pour enseigner les classes 1, 2 et 3, de préférence avec méthode primaire. — Mentionnez expérience et salaire désiré en adressant votre demande à Denise Desjardins, Carlsbad Springs. 10-97

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue, qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de six classes. Salaire minimum: catégorie II, $3,600; catégorie I, $3,300; 2e classe $3,100; $200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, B.P. 148, Ramore, Ontario. 10-

ON DEMANDE des professeurs pour septembre prochain, pour l'école Assomption d'Earlton. On désire, entre autres, une institutrice du jardin d'enfants et deux professeurs pour classes d'arts pratiques (une de garçons, une de filles). Salaire minimum: 2e classe $3,000, catégorie 1, $3,300. Augmentation annuelle, $200. Allocation de $200 par année d'expérience jusqu'à $600. S'adresser à Albert Aubé, secrétaire, Commission scolaire, Earlton, Ontario. 10-114

La Commission scolaire de l'école séparée de Geraldton demande pour le mois de septembre 1965 des
instituteurs bilingues

Echelle de salaires:
Certificat de 2e classe: $3100—$4700
Certificat de 1ère classe:
Catégorie 1 ..... $3500—$5900
Catégorie 2 ..... $3900—$6300
Catégorie 3 ..... $4300—$6700
Catégorie 4 ..... $4700—$7100

Veuillez vous adresser à:
M. Milton A. Penttila,
Secrétaire-trésorier
C.P. 397,
Geraldton, Ontario
10

LA COMMISSION SCOLAIRE Séparée de Val-Gagné demande instituteurs ou institutrices bilingues pour septembre 1965. Echelle de salaires suivante: 2e classe $3,000, augmentation annuelle de $200 jusqu'au maximum $4,200. Expérience reconnue à $200 par année, plus $50 par sujet de 13e année. Catégorie 1, minimum $3,400 avec 6 augmentations de $200 jusqu'au maximum de $4,600. Plan médical et d'hôpital d'Ontario. Faites parvenir demande à A. G. Lapierre, secrétaire-trésorier, C.P. 5, Val-Gagné, Ont. 10-101

Enseignant pour école de deux salles de classe 1 à 4; 5 à 8

Certificat de:	Min.	Max.
2e classe	3600	5600
1ère classe	4200	6200

Expérience: $200 par année
Principalat: $300
Correspondance doit être adressée à:
Mme C. G. Doiron, prés.
C.P. 606,
Matheson, Ont. 10

La Commission scolaire séparée de Mattice demande un
instituteur et des institutrices
dont une pour le jardin d'enfants.

Salaires	Min.	Max.
2e classe	3,000	4,200
Catégorie 1	3,200	4,400
Catégorie 2	3,400	4,600
Catégorie 3	3,600	4,800

Allocation de $500 pour homme marié. Augmentation annuelle $200 pour expérience dans nos écoles ou ailleurs. Mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à:
Claire Dupuis, secrétaire,
Mattice, Ontario.
10

La Commission des écoles séparées de Timmins

demande des institutrices qualifiées pour septembre prochain; plans de congé-maladie, assurances-groupes, boni pour certificats spéciaux, échelle de salaires suivante :

Deuxième classe	3000 à 4200
Standard I	3400 à 5200
Standard II	3700 à 5500
Standard III	3900 à 5700
Standard IV	4100 à 5900

Le maximum des standards I à IV augmentera automatiquement en septembre 1966.

Nous demandons spécialement une institutrice qualifiée ou qui voudrait se qualifier pour le chant dans les classes élémentaires. Ecrivez au soussigné en mentionnant le nom de votre dernier inspecteur et votre numéro de téléphone.

Jean-Louis Bourdeau, adm.
Case postale 670,
Timmins, Ontario.
10

L'école St-Joseph, de Wawa, Ontario, a besoin d'institutrices bilingues d'école primaire et d'un instituteur senior pour diriger la section bilingue au mois de septembre. C'est une école moderne de 17 classes, dans une communauté minière et touristique de 4,500 âmes, sise à 139 milles au nord de Sault-Ste-Marie, route 17. S'adresser, en mentionnant la compétence et le nom du dernier inspecteur, au secrétaire-trésorier, A. V. Berdusco, case 391, Wawa, Ontario.

BAREME DE TRAITEMENTS 1965-1966

	Minimum	Maximum	Augmentations
2e classe	$3200	$4800	8x$200
IEP 1	$3500	$5500	7x$200, 2x$300
IEP 2	$3800	$6200	6x$200, 4x$300
IEP 3	$4100	$6900	5x$200, 6x$300
IEP 4	$4500	$7600	5x$200, 7x$300

Expérience dans l'enseignement reconnu jusqu'au maximum. Assurance P.S.I., congés de maladie cumulatifs, assurance-compensation aux travailleur.
10

Instituteurs demandés .. (10)

L'ECOLE de Sarsfield demande instituteur pour classe auxiliaire. Instituteur qualifié ou qui désire se qualifier. S'adresser: Paul-Emile Levert, sec.-trés., Sarsfield, Ontario. 10-97

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1965 pour enseigner à une classe seulement (cours primaire). Ecole moderne de 8 classes. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur. S'adresser à J.-M. Gratton, secrétaire-trésorier, C.R.C.S.S. no 1, canton Alfred, Lefaivre, Ontario. 10-97

INSTITUTEUR BILINGUE et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 7e et 8e et agir comme principal, quatre classes, village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires. Adressez demande en mentionnant qualifications et expérience. A. Carrière, secrétaire, Hammond, Ontario, tél. Bourget 711-s-11. 10-98

Emplois demandés ..... (11)

TENUE de livres, états financiers, rapports d'impôt. 771-9794. 11-109

REMPLIRAIS formules d'impôt. — 771-1686. 11-100

REMPLIRAIS formules d'impôt personnel, commercial, tenue de livres sur demande; expérience— 771-1987. 11-101

REMPLIRAIS formules personnelles et commerciales; travail rapide. 777-5325. 11-101

STENO-DACTYLO bilingue prendrait dictée par téléphone ou se rendrait bureau, le soir. 777-9049. 11-v. s. 101

COIFFEUSE diplômée demande ouvrage. 771-4703. 11-97

FERAIS peinturage, ouvrage intérieur ou extérieur. Prix modéré. Soir entre 5 et 6 h. 234-5550. 11-97

DAME ferait ouvrage de maison, à la journée. 777-8187. 11-97

JEUNE HOMME, 18 ans, honnête, demande ouvrage. 771-5457. 11-97

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam

STUC et plâtre. Estimations gratuites. 746-4117; 777-6638. 11-98

GARCON ferais lavage de murs, plafonds et planchers. 776-2151. 11-98

Logements demandés ... (12)

4 CHAMBRES à coucher. Hull-Wrightville. Adultes. Juin. 771-0318. 12-97

BASSE-VILLE, logis 2 chambres à coucher, (bas), chauffé, $90. — 232-8073. 12-96

LOGIS demandé, Hull, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur. Après 5 h. 777-6207. 12-97

CHAMBRE privée dans maison canadienne-française, près St-Vincent, propre, tranquille, lavabo. M. Hector Bertrand, L'Orignal, Ontario. 12-97

JEUNES MARIES désiraient appartement ou logis moderne, 4 à 5 pièces. Centre de Hull. 1er juin. 777-1431. 12-96

Chalet demandé ..... (16A)

CHALETS DEMANDES

AUCUNE autre société de par toute la Gatineau se spécialise dans les ventes à la campagne du côté du Québec. Appelez MacIntyre Realties, 827-0621, ou écrivez à Kirk's Ferry, Qué. 16A-87

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; service de cueillette. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

VETEMENTS et meubles demandés gratuitement. 776-1332. 21-99

PIANOS demandés, tout format au comptant. 777-3001. 21-117

BATEAU en aluminium. 777-5825. 21-96

Logements à louer ..... (22)

ADULTES, logis 3 pièces, chauffé, $60. 25 Mance. 777-3162. 22-98

ADULTES, 1er plancher, Côte-de-Sable, 4 pièces. 234-3222. 22-118

APPARTEMENTS chauffés, tuiles; 2 et 3 chambres à coucher, eau chaude gratuite. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-101

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, $68. 777-8405. 22-106

Il n'existe pas d'aubaine comparable !
le "SEIGNIORY"
111, rue Wurtemburg
qui surplombe la Rideau
et à proximité
du parc Macdonald
vous offre des aubaines incomparables en fait de logis d'une chambre à coucher — des avantages à nuls autres pareils à Ottawa.
Il faut visiter le logis modèle de la maison de rapport la plus chic d'Ottawa. Vous vous devez d'aller voir ces logements très spacieux d'une chambre à coucher, au "Seigniory" avant de décider du choix de votre domicile. Le logis modèle est ouvert de dix heures du matin à neuf heures du soir, sur semaine; de midi à six heures, en fin de semaine.
Pour renseignements complémentaires, composer 234-5577
CADILLAC DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED
"Ceux qui ont fait un ART du mot appARTement !"
22

Logements à louer ..... (22)

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT central, 2 chambres à coucher, chauffé. 79 Anderson. 234-8107. 22-96

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 777-4024. 22-99

3 APPARTEMENTS chauffés; poêle, réfrigérateur. 11 et 15 Montcalm, Hull. 771-4965. 22-j.n.o.

17 BOUCHERVILLE, HULL
APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, jour, 771-5817; soir 777-6388. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Adultes. Après 6h. 777-6755. 22-99

APPARTEMENT, 1 chambre, cuisine, salon, $85. 53 Coallier, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. 1er mai. Adultes. 40 Jogues, Hull. 22-98

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $60, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 10 minutes du Château Laurier. 236-1466; 771-1868. 22-v. s.

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. 749-9830. 22-98

APPARTEMENT, entrée privée, chauffé, libre. 236-5879; 749-9586. 22-98

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 78 Laval, Eastview. 722-0622 après 6 h. 22-98

APPARTEMENTS, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libres 1er mai. $55, $75 et $85. 771-4356. 22-108

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse; stationnement; prise de courant; $78. 133 Lavergne. 745-9346 — 733-7595. 22-107

APPARTEMENT près hôpital, deux chambres à coucher, $95. 1er mai. 777-8612 après 5 h. 22-107

2 APPARTEMENTS, basse-ville, tuiles. $75 et $70. 234-4708. 22-98

APPARTEMENT, Wrightville, moderne, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée; cuisine, salon, salle de bains, balcon, poêle, réfrigérateur. 1er juin. $100. 777-8543. 22-106

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. 310 Maisonneuve. 777-0883. 22-98

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, salle de bains. 152 Notre-Dame, Hull. S'adresser 69 Laurier. Mme Burger. 22-115

APPARTEMENT 4 pièces, meublé, à louer pour mai, juin, juillet et août. 233-9679. 22-97

APPARTEMENTS
- Frais peinturés
- 1 chambre à coucher
- $45 et $50

324 MAISONNEUVE, HULL — 771-5200
22

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.
Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.
234-3228
22

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Caoutchouc-mousse

CONFECTION de caoutchouc-mousse et caoutchouc-mousse poly. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, 728-9003. -99

Auvents

ARVISAIS, Marcel, Inc. Qué. Fer ornemental, galeries, escaliers. Auvents fibre de verre. 771-8282. G-100

OTTAWA AWNINGS & CANVAS LTD. Auvents hors série, couvertures de bateaux. 729-3990. G-101

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam.

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-112

REPARATIONS laveuses et sécheuses automatiques, poêles Beatty, McClary-Easy. 746-0215. G-96

STUC de tout genre; réparation de plâtre et patio. 771-3430; 749-4874 après 6 p.m. G-102

NAP LECOMPTE. Soulèvement de maisons, excavation, fondations de parterres, semés ou en général, 40 ans d'expérience. 728-6455. G-99

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acetylène, location de batteries, gaz, huile, etc. G-ma. sam.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Fourrures

ENTREPOSAGE DE FOURRURES
REPARATION de manteaux, remodelage, coupes les plus en vogue, prix très avantageux. Entreposage 2%. Allons chercher et livrons.
SHAPIRO FURS
458, rue Rideau — 233-4644 G-

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Réceptions

LA SALLE HOTEL. Réceptions, mariages, banquets. Autres fonctions sociales. 233-9326. G-105

Jardinage

NETTOYAGE, engrais, semence, arbres et haies de toutes sortes, pierres plates, trottoir reconstruit ou réparé. Bas prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-104

LEMIRE Landscaping, réparations de parterres, semées ou tourbés. 235-9795. G-117

FUMIER pourri; haies de cèdres à vendre. 663-6443. G-119

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures G-j.n.o.

Couturière

COUTURIERE, confection et réparations. 771-9005. G-96

Menuiserie

CONSTRUCTION
SALLES DE JEUX, réparations, garage, estimés gratuits, A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-152

Tissage

TISSAGE invisible et reprisage. 18 Charlotte, Ottawa. 234-0270. G-101

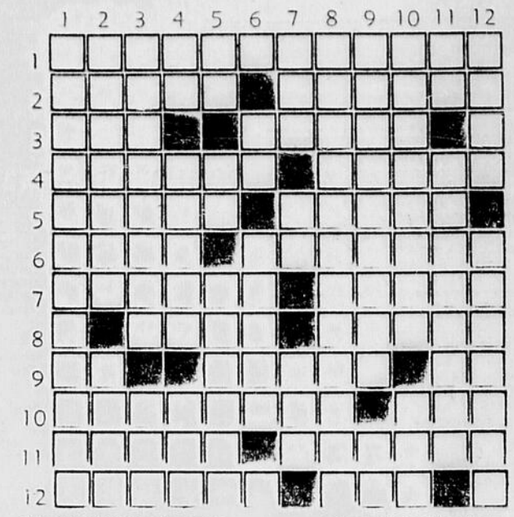
RIONS UN PEU

Copr. '65 Gen'l Features Corp.
TM-World Rights Resd.

"Je vous ai offert de gagner tout en apprenant ! Vous gagnez bien mais vous n'apprenez rien !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2170 —



HORIZONTALEMENT

1—Métier du maréchal-ferrant.
2—Poinçon pour percer le cuir. Personne très méchante.
3—Action de rire. — Bandelette de linge qu'on passe sous un pont de peau pour entrenir une plaie suppurante, dite "exutoire".
4—Se dit des figures d'animaux dont on ne voit que la partie supérieure dans le haut de l'écu. — Terme musical.
5—Instrument de musique ancien. — Ville de Mozambique.
6—Qui est au bon air. — Adressera la parole.
7—Fille d'Alphonse VI. — Accidents imprévus.
8—Il vendit son droit d'ainesse moyennant un plat de lentilles. — Epreuves.
9—Voyelles. — Ouverture, porte. — Paresseux.
10—Dimension en général. — Bout de bouts.
11—Greffes. — Pressât.
12—Dans l'arr. de Moisheim. — Transpire.

VERTICALEMENT

1—Galanteries un peu précieuses.
2—Arbre. — Embellit.
3—Serré davantage. — Retrancha.
4—Dans. — Hasards. — Assaisonnement.
5—Démonstratif. — Venu au monde. — Coffre.
6—Saint. — Arrêt momentané d'une action.
7—Salutation angélique. — Sym. du "baryum". — Appris.
8—Carrière des lettres (pl).
9—Débarrassée de ses poux. — Petit ruisseau.
10—Recouvrements de fonds. — Aurochs.
11—Terminaison. — Interjection marquant le dédain, de doute.
12—Elle trotte dans la tête (renversé). — Est présent.

SOLUTION DU PROBLEME NO 2169

■ **Horizontalement:** 1. Exhaussement; 2. Xe — Unie — Ares; 3. Prétintaille; 4. Rène — Réas; 5. Estuaire — Nos; 6. ER — Cogne; 7. Sûr — Pur — Ré; 8. Edit ât — Tarée; 9. Miner — Oui — LL; 10. Enervés — Seul; 11. Néréide — Orée; 12. Esérine.

■ **Verticalement:** 1. Expressément; 2. Xérès — Udine; 3. Enteriner; 4. Auteur — Térée; 5. Uni — Parvis; 6. Sinciput — Ede; 7. Set — Oser; 8. Arec — Tu; 9. Maie — Oraison; 10. Erlanger — Ere; 11. Nelson — Elue; 12. Tsé — Semelles.

Logements à louer ..... (22)

GRAND logis moderne. S'adresser: 9, rue Aubry, Hull. 777-4721. 22-101

GRAND LOGIS, peinture au choix du locataire; 2 grandes chambres à coucher; chauffé; stationnement; cour; près pont Macdonald. Enfants acceptés. 1er juin. $85. 777-9687. 22-17, 19, 20; 23, 24, 26 A.

JUIN, 2 chambres, stationnement, réfrigérateur, adultes. Rue May. 749-5296. 22-98

195 LAURIER, Hull, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, solarium, $75. 236-3664; après 6 heures 777-9371. 22-j.n.o.

LIBRE 1er mai, 469 Albert, Ottawa, grande maison, 5 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. $95. Jour 236-7355. 22-99

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée privée, $50. 771-1475, 777-9635. 22-96

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75. 247 Clarence. 237-1030. 22-100

LOGIS, $50, rue Laurier; 3 pièces, 1er mai. 777-9574. 22-99

LOGIS, boul. Labrosse, 320 Notre-Dame, Gatineau. 663-5316. 22-96

LIBRE, bas de 2-logis; 3 chambres à coucher. Chauffé, poêle et réfrigérateur; balcon; près des écoles, magasins et autobus. $105. 84, rue Friel. 235-0640. 22-98

LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $60. D. Gauthier. 22-101

LOGIS d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-96

LOGIS 3 pièces, chauffé. Libre 1er mai. 11, rue Talon, Wrightville. 777-7846 après 5 h. 22-111

LOGIS 3 pièces, près hôpital Sacré-Coeur; chauffé, éclairé, $75. 153 Bourque, Hull. 22-98

LOGIS, bas, 3 pièces, tuiles, libre. 663-3081. 22-101

LOGIS, 3 chambres, dans bungalow-duplex, 1er étage, moderne, chauffé. Libre. $100. Rue Berthe, Pointe-Gatineau. Claude Tessier Inc., courtier. 771-7333. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 pièces, salle de bains complète, tuiles, entrée privée. Adultes, 777-1768. 22-101

LOGIS, 2 chambres, fraîchement peinturé, 2e étage. 308 East, Gatineau. $60. Non chauffé, libre. Claude Tessier Inc., courtier. 771-7333. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, courant 220. 29 Duquesne, Wrightville. 22-101

LOGIS 2 pièces. 777-9345 après 5 p.m. 22-101

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé. Accepterais un enfant. Central, près Principale. 15 Kent, Hull. 22-101

LOGIS 3 pièces, salle de bains, tuiles. 115 St-Jean-Bosco. 22-101

LOGIS 4 pièces, chauffé, $65. Visitez après-midi et soir, 164 Guigues, Ottawa. 234-2892. 22-97

LOGIS 3 pièces, chauffé. Gatineau 663-5842. 22-101

LOGIS de 3 pièces, fraîchement décoré, prix spécial pour 1 ou 2 personnes. 777-0513 soir. 22-98

LOGIS à louer. 771-8854. 22-98

GARCONNIERE, salle de bains complète, balcon, chauffée, poêle, réfrigérateur, $70. S'adresser à Conrad Charlebois, 70 Maurice, Hull. 777-4208 après 6h. du soir. 22-107

LOGIS chauffé, $50. 777-4705. 22-99

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, rue Maisonneuve, à un coin de la rue Principale, $50. R. Séguin. 777-0656. 22-99

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 771-6818. 22-105

LOGIS 2 chambres à coucher, non chauffé. 81 chemin Marier. 745-3750. 22-99

LOGIS, 1 chambre à coucher. 281 Maple. 663-6066. 22-99

LOGIS 3 pièces, $45, pour une personne ou couple. S'adresser: 23 Victoria, Hull. 777-6528. 22-100

LOGIS 4 pièces, chauffé, $50. 777-8237. 22-97

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bains complète. Après 6 h. 777-6922. — 73 Kent, Hull. 22-100

LOGIS (haut), Wrightville, 4 pièces, chauffé, 2 chambres, privée. 25 Richard, 771-5555. 22-100

OTTAWA-EST, appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $65. 232-4811 avant 5h. 22-99

ORLEANS, 5 pièces, chauffé, éclairé. Libre 1er mai. 749-3192 après 6 h. 22-103

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, garage. — 771-6071. 22-96

PETIT LOGIS, 5 pièces, 1er mai, chauffé. Stationnement; balcon. $80. 60 Sherbrooke, Wrightville. 777-7883. 22-117

Logements à louer ..... (22)

PROJET Macdonald-Cartier, maison neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon avec foyer, salle à manger, garage. 771-8109. 22-98

LOGIS meublé, chauffé, éclairé. 777-4121. 22-97

LOGIS 3 pièces, salle de bains. 36 Bourget, Hull. 22-97

MAISON à louer, Orléans, 7 pièces. 746-1074. 22-96

MAISON 5 pièces, $50. Chemin Russell, Carlsbad Springs. 822-0944. 22-100

POSSESSION 1er MAI
MODERNE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus, $90. 777-5251 jour, 771-1622 soir. 22-j.n.o.

MAI GRATUIT
469 ALBERT, Ottawa, grande maison, 5 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. $95. — Jour 236-7234. 22-100

LOGIS 5 pièces, 4 Guertin, Hull, après 6 h. 22-100

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé. 777-3990. 22-100

1er MAI, duplex bas, 3 pièces, salle de bains complète, belle localité. 777-1893. 22-300

1er MAI, rue Hétu, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé. tuiles, garage. $55. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-112

MAISON à louer, $39.50 par mois. 663-2389. 22-101

MAGASIN et appartement à louer. 234-0744; le soir 236-1976. 22-116

McARTHUR PLAZA, bungalow, 3 chambres à coucher. 749-7448. 22-101

MEUBLE ou non, grand, chauffé, bas. 3 chambres à coucher, etc. 777-3421. 22-100

MODERNE, 2 chambres à coucher, appareils électriques, fraîchement décoré. 16 Charlevoix, Eastview. 745-3295. 22-105

MODERNE, 2 chambres, salon, cuisine, balcon, $75; chauffé. 749-1989. 22-99

OVERBROOK, appartements équipés, de 1 et 2 chambres à coucher. 745-1405. 22-101

HAUT DE DUPLEX, HULL
4 PIECES modernes, chauffées; stationnement en retrait de la route; adjacent à bureau d'impression. 728-4748. 22-101

POINTE-GATINEAU, logis, haut. 777-2992. 22-96

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, entrées privées. $85. 15 Rodolphe. 771-2160. 22-99

POINTE-GATINEAU, chauffé, 3 pièces. $55. 771-6878. 22-107

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, bas, tuiles, chauffé. 777-7377. 22-99

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, $95, libre 1er juin. 771-9714. 22-117

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, chauffé, $67. 771-4155. 22-97

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, chauffé, eau chaude, 1er mai. 777-7955. 22-97

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, entrée privée, courant 220. 777-2298. 22-100

POINTE-GATINEAU, 2e étage, logis 4 pièces avec salle de bains complète, $50. 728-2559. 22-118

PTE-GATINEAU, 4 pièces, chauffé. 777-5729. 22-110

PRES UNIPERSITE d'Ottawa, maison, quatre chambres à coucher, $105. 233-9059 le jour; 233-9053 le soir. 22-99

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

TRES BEAU logis, 2 pièces, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, eau chaude, courant 220; pour 2 adultes. Libre. 12 Brébeuf, Hull. 22-104

ST-RAYMOND, logis 2 pièces, entrés privée; chauffé, éclairé, partiellement meublé, $45. 771-0411. 22-100

STE-ROSE-DE-LIMA, logis sur boulevard Lorrain. 663-4047. 22-101

SOUS-LOUER, appartement moderne, 2 chambres à coucher, etc. 233-1615 après 7 heures. 22-98

SPLIT-LEVEL, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $125. Nouvellement construit, non chauffé. 771-0423. 22-99

VAL-TETREAU, bas, dame seule ou 2 adultes. 771-4722. 22-102

VAL-TETREAU, appartement deux chambres à coucher. Chauffage électrique, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuits. $92. Libre 1er mai. 771-5336; 771-0498. 22-112

59 VAUGHAN, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle électrique. $80. 234-5494. 22-101

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, rue Guigues, basse-ville. Adultes. 235-3724. 22-97

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $75. 1er mai. 777-8291. 22-101

APPARTEMENT $75; 4 pièces, près église. Chauffé. 234-0646. 22-97

APPARTEMENT: chambre, cuisine, salle de bains, eau chaude fournie, chauffé; éclairé. Après 7 h. (soir) 138 Fontaine, Wrightville. 22-100

APPARTEMENT, 6 pièces, balcon, 2 enfants acceptés. 224 Bruyère, app. 1. 22-107

APPARTEMENT pour 2 personnes, 4 pièces, douche, courant 220; chauffage électrique. $40. — 90 Montcalm, Hull. 22-101

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 18 Delanaudière, Val-Tétreau, après 6 h. 234-0285. 22-101

APPARTEMENT chauffé, entrée privée. Libre. 122 Montclair, Hull. 22-101

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, eau chaude; salle de bains. 745-7734. 22-101

APPARTEMENT chauffé semi-sous-sol, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, plancher céramique. $65. Libre 1er juin. 771-5117. 22-101

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 722-5343. 22-101

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, salon, cuisine, casier, stationnement. 749-0181. 22-100

ST-PATRICE et CHAPEL
APPARTEMENT 4 chambres à coucher, 2 salles de bains; salle, salon, cuisine. $150. Jour 236-3898; soir 745-3022. 22-100

RUE RIDEAU
- 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 749-7248
22

LE CHATEAU COURT
325, rue BESSERER
près Friel
appartements de
$89.50 à $154.50
PISCINE
236-3107
MASTERCRAFT
22

DEVELOPPEMENT LAURIAULT
App. neuf à louer. Chauffé eau chaude fournie. 1 chambre à coucher $75
Appt à louer, 3 chambres à coucher, grande cuisine, haut $125
129 boulevard St-Joseph, logis, 1 chambre à coucher, non chauffé $55
Garçonnière neuve, 1 chambre à coucher, cuisinette, salle de bains complète, entrée privée, meublée ou non.
777-3244
22-101

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, salle de bains complète. King Edward. $85. 745-3763. 22-96

APPARTEMEIT 4 pièces, duplex moderne, 745-5147 après 5 heures. 22-100

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. 59 Chauveau. 777-9917. 22-97

APPARTEMENT moderne, 3 chambres, grand salon, cuisine; chauffé, eau chaude fournie. 777-7024. 22-101

AYLMER, rue Principale, logis une chambre à coucher. 771-8771. 22-103

AYLMER, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, cour. 684-4811. 22-107

BASSE-VILLE, 4 pièces, courant 220; eau chaude; garage. 684-6275. 22-108

BASSE-VILLE
GRAND LOGIS, 3 chambres à coucher, non chauffé, $85. Libre. — 749-0481 — 733-2012 le soir. 22-107

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées; réfrigérateur, rangette; entrée privée. 777-7911. 22-97

91½ CHARLEVOIX, Hull, logis trois pièces, chauffé, salle de bains complète; tuiles; gros filage. $65. 777-7824. 22-99

BASSE-VILLE, app. 3 chambres à coucher, chauffé, $75. 183 York, app. 2. 22-97

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, 2 chambres à coucher Chauffé, garage, $110. 1er août. Jour 771-1049; soir 771-9529. 22-j.n.o.

39 BOUL. HADLY, 3 pièces, chauffé, $75. 777-2003. 22-101

CENTRE DE HULL, près Steinberg, joli appartement neuf (bas), chauffé, éclairé, eau chaude, deux grandes pièces, salle de bains, entrée privée, cour, endroit tranquille. $75. 777-6796. 22-118

RUE MILLER, HULL
Logis 2 grandes pièces,
salle de bains.
District résidentiel.
771-4488
22-300

Près de
rue Rideau et du
pont Cummings,
à 14 coins de rue
des édifices du
parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de $77
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des loyers aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
749-7755
22

Logements à louer ..... (22)

UNE CHAMBRE à coucher, salon, cuisine et salle de bains, moderne, $70. 1er juin. 777-5132. 22-105

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, chauffé; service de concierge; poêle, réfrigérateur si désiré; jour 771-6691; soir 777-9992. 22-107

1 CHAMBRE à coucher, 3 pièces, solarium, garage disponible. 197 Laurier, Hull, en face du parc Jacques-Cartier. 236-3664; après 6 heures 777-9371. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, 3 pièces, chauffé, stationnement. 233-9278. 22-98

CHEMIN MARIER, Eastview, logis du bas, $67 par mois, non chauffé, possession immédiate. George Howith, courtier assurance-hypothèques. 749-9971. 22-300

COTE-DE-SABLE, appartement de 2 chambres à coucher, électricité, cuisine et cuisinette; galerie, garage. $105. Libre 1er mai. 235-0113; après 7 h. 233-1701. 22-108

COTE-DE-SABLE, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Meublé si désiré. Etudiants ou adultes. 1er mai. 232-8867. 22-97

COTE-DE-SABLE, appartement 2 chambres à coucher, etc., chauffé. 232-2081 après 5 heures. 22-100

COTE-DE-SABLE, duplex, 2 chambres à coucher, moderne. 233-6055 ou 234-1324. 22-101

COTE-DE-SABLE, 7 pièces, $100. 233-6055; 234-1324. 22-101

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains, chauffé, pour adultes seulement, endroit paisible, $85, vacant. 233-1547. 22-300

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
LOGIS A LOUER
RUE CHAMPLAIN à Hull, maison de 3 chambres à coucher, 1er mai. $60. 22-99

CENTRE DE HULL, appartement chauffé, 3e. 5 pièces, $65. 1er mai. 206 Principale. S'adresser René L. Ménard, notaire. 208 Principale. 777-8318. 22-108

CENTRE de Hull, 3 chambres à coucher. $85. 771-6526. 22-101

CUISINE, chambre; chauffé, éclairé, eau chaude. $50. 771-7981. 22-97

CYRVILLE, appartement moderne, 1 chambre à coucher; poêle, réfrigérateur, eau chaude, chauffé, $80. 746-8379. 22-97

COTE-DE-SABLE
1er MAI, 2 chambres à coucher, salle à dîner et vivoir séparés, balcon, grandes cuisine et salle de bains, accessoires électriques, chauffé. Adultes. $125. 233-9796. 22-j.n.o.

DUPLEX, bas, 4 pièces, $75, cave, garage, pas chauffé. 777-7596. 22-99

EASTVIEW, 2 chambres, salle de bains; chauffé, éclairé; réfrigérateur; entrée privée. 1er mai. 731-5869. 22-98

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. $90. Libre 1er juin. 745-4768. 22-98

EASTVIEW, 2 appartements d'une chambre à coucher. 749-4629; 745-5851. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, 746-1102. 22-98

APPARTEMENT MODERNE
EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, sécheuse et laveuse automatiques, $90. 745-1418 après 5h. 22-97

EASTVIEW, moderne, appartement d'une chambre à coucher, grande cuisine; poêle et réfrigérateur; stationnement. 749-3578. 22-97

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 2 logis, moderne, 1 chambre à coucher, central, $60. 22-101

EASTVIEW, haut, 2 pièces, chauffé, éclairé. 746-4563. 15 mai. 22-101

Un coin du théâtre Linden. 745-3081. 22-117

EASTVIEW, 3 pièces, fournaise fournie. $50. 749-4676. 22-99

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 746-8965. 22-99

EASTVIEW, rue Church, 1 chambre à coucher, chauffé. 235-8551. 22-97

EASTVIEW, résidentiel, 2 chambres à coucher, chauffé, grand balcon, poêle, réfrigérateur, garage, $105. Libre 1er mai. 220, avenue Cantin. 746-6784. 22-117

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, moderne, stationnement, 1er mai. 749-3959. 22-103

EASTVIEW, chauffé, éclairé, couple ou filles; stationnement, $65. — 749-1013. 22-96

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $60; bas. Libre. 746-0911. 22-108

EASTVIEW, boul. Ducharme, deux chambres à coucher, équipé, $105. 749-4245. 22-107

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-100

HAUT, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. 771-4798. 22-98

HULL, rue Notre-Dame, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, $60. 777-5943. 22-98

HULL: appartements de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés; poêle électrique. $55 et $80. 777-4106. 22-105

HULL, 3 pièces, pour couple, central, $75. 777-8386. 22-100

JEUNES MARIES, beau logis, 6 pièces, neuf, résidentiel, Hull, près autobus, stationnement, chauffé, éclairé, salle de lavage. 1er juin. 745-2949. 22-300

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, $70. 282 Notre-Dame. 663-7441. 22-110

GATINEAU, logis, 4 pièces, propre, tuiles, libre. 663-3075. 22-100

GATINEAU, logis 3 pièces, (haut), 663-5885. 22-101

GATINEAU, logis, une chambre à coucher. Un enfant accepté. 663-5956. 22-101

GATINEAU, logis, 4 pièces, salle de bains complète, tuiles, chauffé, $65. Après 6h. 663-4691. 22-101

GATINEAU, 177, 3e avenue, appartement neuf, 2 chambres à coucher. Libre. S'adresser app. 6. 663-6551. 22-119

GATINEAU, 2 logis, 3 et 5 pièces, chauffés. $47 et $80. 1er mai. 663-5140. 22-100

GATINEAU, appartement moderne, $100, chauffé, 3 chambres à coucher. 663-7025. 22-99

GATINEAU, haut, 5 pièces, tuiles. 663-4878. 22-99

GARCONNIERE moderne chauffée, laveuse de vaisselle, laveuse et sécheuse. $70. 663-7025. 22-99

GARÇONNIERE, projet Riviera, entrée privée; accessoires. $65. — 777-6329. 22-97

GARÇONNIERE chauffée, éclairée. 771-8844 après 5 h. 22-97

GRANDE cuisine, une chambre à coucher, eau chaude. $35. 777-9315. 22-98

GRAND logis chauffé, $80. — 36 Amherst, Hull, entre 6 et 9h. 22-99

GRAND logis, haut de duplex, $90. Chauffé. 1er juin. 6 Fontaine. 771-4392. 22-98

Logements à louer ..... (22)

VAL-TETREAU, 3 pièces, chauffé. Adultes. 777-2948. 22-98

WRIGHTVILLE, 1 chambre, salon double et foyer; chauffage eau chaude. 1er étage; propre. $85. Libre. Claude Tessier Inc., courtier. 771-7333. 22-116

WRIGHTVILLE, 3 pièces, salle de bains, tuiles; décoré à neuf. $50. 771-8070. 22-98

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, $45. Chauffé. 777-8544. 22-98

WRIGHTVILLE, appartement neuf, chauffé, 5 pièces, $90. Salle de lavage privée. District très résidentiel, 94, chemin Cameron. 771-4825 après 5 h. 30 p.m. 22-116

WRIGHTVILLE, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, adultes ou avec 1 bébé, $65. 777-7865. 22-100

WRIGHTVILLE, logis très moderne, 7 pièces (2 chambres), sécheuse. $105. 16 Cléroux. 22-97

WRIGHTVILLE, 3 pièces, moderne, chauffé, stationnement, 1er mai. 777-7856. 22-97

WRIGHTVILLE, 1er étage, moderne, 8 pièces; chauffé. 1er juin. $150. 771-2208. 22-97

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée, bas. $55. 777-8176. 22-97

WRIGHTVILLE, logis 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; entrée privée; chauffé. $65. Idéal pour couple. 7 Fontaine. 22-117

WRIGHTVILLE, logis, bas, 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-8304 après 7 heures. 22-101

WRIGHTVILLE, haut, 10 Dumas, 2 chambres à coucher, adultes. 771-3998. 22-99

WRIGHTVILLE, chauffé, 3 pièces, eau chaude fournie. Tuiles; stationnement. $55. S'adresser 36 Delorimier. 22-96

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé; fenêtres panoramiques; 2 chambres à coucher, entrée privée. $90. Adultes. 777-8547. 22-101

WRIGHTVILLE, appartement d'une chambre à coucher, chauffé et éclairé. $75. 771-1214. 22-101

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERES, salle de bains privée, $75 à $85. Libre 1er mai. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. Libre 1er mai. 584 Chapel. 232-7735. 22A-118

APPARTEMENT chauffé, éclairé, meublé. $65. 746-4562. 22A-98

COTE-DE-SABLE, Goulbourn, garçonnière, dans maison résidentielle, ameublement neuf, fraîchement décorée, personnes tranquilles. 235-9300. 22A-108

HULL, chauffé, éclairé, 3 pièces, $75. 777-1513. 22A-97

PRES HOPITAL, chauffé, éclairé, 3 pièces, $85. 771-6703. 22A-97

GARÇONNIERE de 3 belles pièces meublées, toutes commodités, pour 3 hommes. 187 Ste-Marie. 777-4841. 22A-97

COTE-DE-SABLE, 1-2 chambres à coucher, $85; $120. 234-3680. 22A-98

PRES HOPITAL, 2 grandes pièces meublées, chauffées. Adultes. 777-3709. 22A-98

APPARTEMENT meublé, chauffé, (sous-sol). 777-3538. 22A-99

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, moderne, équipé, stationnement, prise de courant. 749-3578. 22A-99

Appartements meublés ..... (22A)

EASTVIEW, rue Lacasse, logis de 3 pièces, meublé ou non. 749-1966. Demandez M. Simard, 745-1551. 22A-107

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, téléviseur; 2 personnes. 722-5343. 22A-101

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Pointe-Gatineau. 777-1364. 22A-101

HULL, 59 Hôtel-de-Ville, 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, (haut). 684-3326. 22A-101

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, 2 pièces. 777-6619 avant-midi. 22A-101

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée. 777-7980. 22A-101

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE spacieuse entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, un peu de cuisson, stationnement, une ou deux personnes, un enfant accepté. S'adresser au 61, rue Murray, 233-3612. 23-96

GRANDE chambre pour personne tranquille; meublée; cuisson. 46 Montcalm, Hull. 23-j.n.o.

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée. 229 Hannah. 745-6076. 23-98

GRANDE chambre à louer. 17 Wellington, Hull. 771-2489. 23-100

GARÇONNIERE meublée, entrée privée, pour dame ou fille. — 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 23-100

GRANDE CHAMBRE meublée, 16 Cobourg. 235-9034. 23-100

GRAND VIVOIR, permis de cuisson, demoiselle. 199 Cobourg. 234-3309. 23-100

GRANDE CHAMBRE meublée, réfrigérateur, 2 hommes. 771-1957. 23-100

CHAMBRE MEUBLEE, pour 2 personnes, à $16 par semaine. 745-5213. 23-106

COTE-DE-SABLE — Chambre-vivoir propre; permis de cuisson; 1 ou 2 filles. 233-6175. 23-100

CHAMBRE meublée et cuisine équipée. 233-5975. 23-98

CHAMBRES, près Imprimerie, soir: 771-8144. 23-98

CHAMBRE, homme ou femme âgé, $35 par mois. Eastview. 746-0787. 23-97

GRANDE CHAMBRE meublée pour homme sobre, entrée privée. 54 Eddy, app. 6. 771-2949. 23-97

CHAMBRE pour messieurs; meublée, privilèges. 144 Eddy, Hull. 771-0139 — 777-5854. 23-96

CHAMBRES meublées, $35 par mois, stationnement, 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

DALY, grande chambre-vivoir, cuisine partagée, $11.25 par semaine. 233-5988. 23-108

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 23-100

GRANDE chambre meublée, entrée privée, cuisson, homme. 777-5006. 23-99

GRANDE chambre meublée, $7 par semaine. 306 Champlain, Hull. 23-99

GRANDE chambre meublée, pour une personne. 777-1013. 23-101

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre avec cuisine, 1er étage; une autre chambre avec poêle et réfrigérateur. 71 Daly. Après 6 h. 236-5175. 23-101

CHAMBRE et cuisine, poêle, réfrigérateur, près Hôpital général. Filles. 234-1752. 23-101

PRES CATHEDRALE, grande chambre meublée, réfrigérateur, privé, $35. 235-6618 soir. 23-j.n.o.

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-122

CENTRE DE HULL, chambre et pension pour hommes. 771-2275. 24-99

2 CHAMBRES semi-privées, pour vieillards (dames); lavage; bonne nourriture. 236-3316 après 6 h. 24-99

CHAMBRE et pension, privilèges, salon et téléviseur. 771-8749. 24-97

GATINEAU, chambre et pension pour homme; lavage et pressage compris. 663-3300. 24-96

CHAMBRE et pension. Accepterais enfants. Stationnement. Avenue Beechwood. 749-6202. 24-113

CHAMBRE et pension, jeunes filles; central. 233-5220. 24-98

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes, bas prix. 745-5213. 24-104

CHAMBRE et pension, excellente nourriture. 771-6715. 24-96

CHAMBRE et pension pour homme, près boul. Taché. 777-8361. 24-100

EASTVIEW: chambre et pension pour jeune fille. 1er mai. 745-1481 24-100

CHAMBRE et pension pour homme; lavage compris. 663-2950. 24-100

CHAMBRE, pension, pour personnes âgées. Soin d'infirmières. 235-4600. 24-118

GATINEAU, chambre, pension pour hommes, confortable, bonne nourriture. 663-3313. 24-100

POUR homme désirant pension tranquille avec excellents repas. 777-6078. 24-101

Appartements à partager (24A)

DAME désire compagne pour partager son appartement. 232-3626. 24A-101

Bureaux à louer ..... (25)

COMPTABLE agréé, louant des bureaux complètement meublés dans un édifice moderne de Gatineau, désire sous-louer une partie de ces bureaux. Séguin & Ménard Compagnie, 353 Dalhousie. 232-3518. 25-97

HULL

EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

Commerces à louer ... (26)

RESTAURANT et motel à louer. Route 17. Loyer mensuel $150. Equipement fourni. Cause maladie. Téléphone 675-8819. 26-113

Garages à louer ..... (27)

GARAGE 17x9, 65 St-Onge, Wrightville. 771-5702. 27-97

Chalets à louer ..... (29)

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 chalets meublés, à la saison; plage, chaloupe. 234-0549; 236-2626. 29-100

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets à louer pour saison et un à vendre. Electricité, eau courante. Meublés. 777-6516. 29-110

SURPLOMBANT la rivière Gatineau, chalet d'été partiellement meublé, commodités. Wakefield. 459-2843. 29-96

CHALET, endroit idéal; usage de piscine moderne. 777-1681. 29-97

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

Divers à louer ..... (30)

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON DE LA MARIEE

LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE GABY

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

MAISON, 47 Kent; bungalow, 53 Falardeau, Hull. 771-5507; 771-1151. 31A-112

ACCEPTERAIS maison ou petite ferme comme acompte sur triplex sur le boulevard St-Laurent, Ottawa. 722-0326. 31A-96

ECHANGERAIS pour trottinette-automobile. Chevrolet 1958, toiture rigide. 777-6088. 31A-97

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON 2 logis, village de Casselman, rue Principale; salle de bains, eau courante. $7,500. 764-5783. 32-97 Ont.

BUNGALOW à vendre, Wrightville. 133 Caron. 771-0900. 32-99

BASSE-VILLE, maison à vendre. 5 et 7. 233-5077. 32-96

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, salle de jeux, autres chambres à coucher au sous-sol. Spacieux terrain paysagé, près des écoles. A 21 minutes de la ville. Mme Birch, 745-1009, ou case postale 310, rue Boyer, Orléans. 32-101 Ont.

LAC McGREGOR, beau grand terrain boisé. 663-4522. 32A-101

MAISON 7 pièces, eau courante, chauffage automatique. Rue Principale, Orléans. 746-4318 après 4h. 30. 32-96 Ont.

TRIPLEX, près de rue Elgin, en excellent état, entièrement loué. Revenu annuel de $3,000. Veuve vend pour seulement $21,900. Laurent Roy, 749-5635, agent H. de Cruz, courtiers. MLS 556. 32-Ont.

UNE DEMEURE
PAR EXCELLENCE
QUEENSWOOD
PARK
ET
BROOKFIELD
GARDENS
Bas acompte
731-5285 — 733-1788
HOMES LTD.
CAPITAL QUALITY
32-Ont

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE HOWLAND — Bungalow brique, 4 ans, 4 chambres à coucher, lot 50x100, abri d'auto, salle de jeux, finie, prix pour vente rapide $17,900. Godin, 745-3869.

BASSE-VILLE, 3 unités, 2 et 3 chambres à coucher, remis à neuf, acompte $2,000. Simard, 749-1966.

DOIT VENDRE, 11-logis, brique et plâtre, tous loués, revenu annuel $12,000. Prendrais échange pour bungalow ou duplex. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, 11— 1 chambre à coucher, loués avec baux. Revenu annuel $11,280. Brique et plâtre, 7ans. Terrain 100 x 100. Prix demandé $77,000. Labranche, 733-3542.

EASTVIEW, bungalow-duplex, stuc et plâtre. Système chauffage neuf; 1 et 2 chambres à coucher. Terrain 50 x 100; $16,700. Labranche 733-3542.

ORLEANS, bungalow et duplex, 3 et 4 chambres à coucher; bon prix. Toute offre considérée. Bissonnette, 234-2347.

RUE DONALD, 5 — 1 chambre à coucher; revenu mensuel $298. Terrain 80 x 100. Prix demandé $19,900. Bissonnette, 234-2347.

EASTVIEW, triplex. Spécial pour homme habile. $12,500; termes. Prix pour vente rapide. Landry, 746-8972.

ORLEANS, bungalow, 3 chambres à coucher. Toute offre considérée. Landry, 746-8972.

DOUBLE, brique, rue Régnier, lot 66x103 — 3 chambres à coucher, considérerait échange. Godin, 745-3869 32-j.n.o.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON et poulailler avec 3 arpents de terre; 3 couveuses. Angers, Qué. 232-3868. 32-101

VENTE PRIVEE, Urbandale, maison à mi-palier de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux, près école et église françaises. $22,450. 733-8748. 32-98 Ont.

11, RUE FLORETTE, une très attrayante maison sur une colline; terrain d'un quart d'acre, jardin et arbres. Seulement $14,300. — Laurent Roy, 749-5635. Agent H. deCruz, courtiers. 32-Ont.

$1,300 ACOMPTE pour split-level en brique de 2 ans, Urbandale, modèle de charme, planchers de chêne, extérieur brique, abri d'auto, $16,200. I. Latrémouille, 745-1521; 733-2958. 32-97 Ont.

PAROISSE ST. MARY'S

EGLISE et école françaises tout près. Cette excellente maison en brique de 2 étages et 4 chambres à coucher est située dans un entourage résidentiel des plus désirables, avenue Bayswater près la promenade Sherwood. $22,500. L. A. McKinley Agencies, courtiers en immeuble. 232-3521, le soir M. Connor, 232-6368. 32-97 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES

BOUL. BELCOURT, Orléans, très joli bungalow moderne, en brique, 30 x 50, contenant 5 grandes pièces et salle de bains, sur terrain 75 x 200, garage attenant, aubaine à $15,900; bas acompte. Mme Major, 749-1336.

RUE LAFONTAINE, Eastview, triplex moderne, 4 pièces et salle de bains par logis, chauffage eau chaude, $28,900, termes. Léo Dubuc, 749-5517.

COMMERCE

RUE RIDEAU, tabagie et magasin de nouveautés, long bail, fixtures, équipement et stock, $4,500; termes. Léo Dubuc, 749-5517. 32-300-Ont.

Louis Titley Limitée

Immeuble — Assurances —
255 Chemin Montréal — 745-6801

RUE LAROCHE — $500 acompte, balance $109 mensuel inclus taxes, 4 résidences "genre Town House" 3 chambres à coucher, grande cuisine, soubassement, $10,900 chacune. M. Grégoire, 745-1331.

RUE BEDARD — Joli duplex, 3 chambres à coucher pour acheteur, cour clôturée, près école et terrain de jeu, $2,000 acompte. M. Perrier, 746-0200.

BOULEVARD Belcourt — Bungalow, 3 chambres à coucher, garage attaché, tapis mur à mur, $13,900 avec $2,000 acompte. M. Anglehart, 745-4162.

RUE WILBROD — $3,000 acompte, maison de chambres en brique, clientèle étudiantes, chauffage à l'huile, $23,200. M. Bigras, 749-2374.

RUE RICHELIEU — Bungalow duplex neuf près école Ducharme, 3 et 2 chambres à coucher, possession immédiate. M. Perrier, 746-0200.

RUE RENOUF, Overbrook — Bungalow duplex, 3 chambres à coucher, foyer, terrain paysagé, $21,900, termes faciles. M. Grégoire, 745-1331.

DUPLEX — En brique et pierre, 2, 3 et 4 chambres à coucher, de $22,900, bas acompte. M. Trottier, 749-9687. 32-100 Ont.

PIGEON & LAVOIE

745-1521
Ltée - 569 McArthur - Ottawa 7
Maison de courtage

CHEMIN MARIER — 3 logis de 5 pièces par logis. $24,500, acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343.

$1,000 ACOMPTE — Rue Shakespeare, Eastview, maison de 5 chambres à coucher, seulement $10,000. Henri Malouin, 745-7351.

CATALOGUES MLS COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE

RUE CYR — Près boulevard St-Laurent, joli bungalow en brique, garage, salle de jeux, grand terrain. Henri Malouin, 745-7351.

1531 CHOMLEY CRESCENT — Secteur Alta Vista, bungalow en brique, salon 14x21, avec foyer, terrain paysagé, entrée pavée. Modèle de bon entretien, occasion, $17,900. I. Latrémouille, 733-2958.

116x100 — TERRAIN résidentiel, rue Bermuda, région du Petit Séminaire, services installés, prix $6,000. I. Latrémouille, 733-2958.

CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS

236 ST-ANDRE près King Edward — Duplex en excellente condition, construction extérieure en aluminum, logis très propre, $16,000. Robert LeBon, 233-6531 après 6 heures.

REGION — Hôpital général, 141 Cumberland, duplex près du parc Cathcart, bonnes conditions de vente. Robert LeBon, 233-6531, après 6 heures.

POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE MLS APPELEZ-NOUS
32-300 Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-112 Qué.

VENTE PRIVEE, Wrightville, bungalow, bon état; paysagé; près église, école, autobus. 771-2932. 32-Québec

MAISON, Beach Grove, 1 acre, 3 chambres à coucher, $3,500. Quyon 43s4. 32-99 Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE
COURTIERS — 15 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

RUE SHERBROOKE, maison 2 étages, stuc, 4 chambres, cave, aubaine; termes.

RUE RICHELIEU, maison 2 étages, 3 chambres, endroit idéal pour commerce.

RUE JEANNE D'ARC, duplex, stuc, 2 chambres par logis, garage, grand terrain; acompte et termes faciles.

RUE CHARLEVOIX, duplex, stuc, logis de 1 et 4 chambres, cave, termes faciles.

RUE MONTPETIT, triplex, stuc, 6 ans, 2 et 3 chambres, très belle localité; acompte et termes à discuter.

RUE ST-LAURENT, 6-logis, terrain 86 x 90, 2 garages, revenu $360; acompte $4,000.

RUE DAVIES, triplex ultra moderne, brique et stuc, logis de 1 et 3 chambres, chauffage air chaud; conditions à discuter.

RUE THERRIEN, bungalow, brique, 3 chambres, salle de jeux, terrain 60 x 100; conditions à discuter.

LOTS

16 LOTS de 25 x 100 dans la nouvelle section du boul. St-Joseph.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

RABAIS $800

3 BUNGALOWS en construction, rues Chouinard et Isabelle. Constructions très modernes. $16,500 et plus. Pour plus de renseignements 771-1434. 32-j.n.o. Québec

GRANDE MAISON de campagne à louer ou à vendre. 771-3665. 32-99 Qué.

GATINEAU, duplex à vendre. 48 Bellevue. 663-3651. 32-101 Qué.

AUBAINE, vente privée, 28 Laroche, bungalow 3 ans, 5 pièces, foyer, 2 salles de bains, sous-sol fini, 4 pièces, faux plancher, grandes fenêtres, transformable en logis, $16,900, acompte $2,500. 771-8412. 32-117 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

GATINEAU, maison de 4 chambres à coucher, chauffage central. Aubaine, $6,000; $1,000 à compte, solde $45 par mois, moins capital et intérêt inclus.
Mme P. Gandy, 771-2927.
ANGLE NOTRE-DAME et Verdun, maison comprenant salon double, salle à manger, vivoir, cuisine, 3 chambres à coucher, tapis plinthe à plinthe, ainsi que maison de 2 chambres à coucher; terrain paysagé. Offre raisonnable considérée.
Edgar Chénier — 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

Courtiers en immeubles
"Realtor"
771-5867

170 JOFFRE, bungalow 36 x 28, sous-sol peut être fini pour logis. Prix $14,500; acompte $2,500. Insc. MLS. G. Sauvé, 771-4180.

144 GRATTON, maison 2 étages, 6 pièces, terrain 100 x 120, situé près école et église St-Raymond. Idéal pour grosse famille. Prix $12,000; acompte $1,500. Ins. MLS. G. Sauvé, 771-4180.

RUE DESJARDINS, bungalow de 1ère classe, 6 pièces, sous-sol fini en pin; terrassement, entrée pavée, clôturé. G. Tessier. 777-2344.

BOUL. RIEL, vue panoramique, bungalow de 5 pièces, bien construit, sous-sol aménagé, belle cour, entrée pavée, bons termes. A. Tessier, 771-4561. 32-Qué.

JACQUES TOMARO

771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
Jean-Pierre Querry — 771-5280

BOULEVARD Montclair, propriété formidable à un prix raisonnable avec taux d'intérêt sensationnelle à 6¼%.

RUE ST-DOMINIQUE, maison de 5 chambres à coucher avec salle de jeux et foyer naturel. Prix $21,50b.

69 BOUL. MONTCLAIR, duplex en stuc de 1 et 2 chambres à coucher. Prix exceptionnel $12,000.

54 COALLIER, duplex de 1 chambre à coucher chacun. Prix raisonnable. $9,500. 32-j.n.o.—Qué.

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061

BOUL. LABROSSE, Gatineau, élégant bungalow moderne, pierre et brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $15,000.

HULL, rue Maisonneuve, 3-logis, imitation de brique; revenu $145 par mois, 1 logis de 3 chambres à coucher, 2 de 1 chambre à coucher; prix demandé $10,000; acompte $2,500.

HULL, rue Joanisse, édifice commercial comprenant restaurant avec équipement et logis; prix demandé $21,000; acompte à discuter.

PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. 30 p.m.
771-7321
32-300-Qué.

Claude Tessier Inc.

COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU 771-2773

6 PERRAS, bungalow, 5 pièces, $13,500.
83 DESJARDINS, bungalow 5 pièces, extras, $14,200.
39 TETREAU, maison 2 étages, 6 pièces. $11,000.
104 MAURICE, luxueux bungalow $30,000.
9 ARCHAMBAULT, coquet bungalow, $11,700.
11 IBERVILLE, triplex, stuc — $17,000.
11 CAYER, spacieux bungalow — $30,000; termes très faciles.
33 KENT, maison, stuc, 2 étages, $12,500.
108 ISABELLE, bungalow 5 pièces, $15,000.
198 CARON, bungalow 6 pièces, foyer. $18,500.
32 MEUNIER, bungalow 5 pièces, $14,500.
49 GAGNON, triplex, stuc. $12,500.
32 ST-PIERRE, 4-logis, $12,500.
267 LARAMEE, rtiplex, $27,000.
18 MONTPETIT, duplex, intérieur entièrement rénové. $15,500.
57 LESSARD, 4-logis de 3 chambres. $38,000.
PLUSIEURS autres; consultez-nous.

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, maison brique, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, tout près de l'hôpital, écoles, etc. $2,500 acompte. R. Landry, 777-6075.

RUE DELORIMIER, duplex sur terrain de 41x114, seulement $10,000. R. Landry, 777-6075.

RUE MANCE, duplex construit il y a trois ans, situé en face de l'Imprimerie nationale. Logis de deux chambres à coucher chacun, $3,000 acompte. R. Landry, 777-6075.

RUE ST-FLORENT, duplex avec revenus de $115 par mois, seulement, $8,000. $1,000 acompte. R. Landry, 777-6075.

WRIGHTVILLE, rue Nicolet, maison en brique de 4 chambres à coucher et salle à dîner, très propre, $2,000 acompte. Yves Couture, 777-0938.

RUE ISABELLE, bungalow brique, construit en 1960, 5 pièces, $14,000, termes faciles. Yves Couture, 777-0938.

LUCERNE, ave. Castelbeau, choix de trois maisons neuves de quatre chambres à coucher avec garage double attenant sur une acre de terrain, construites par Campeau, plusieurs extras inclus dans le prix, tels poêle encastré, laveuse à vaisselle, radio et intercom, de $25,000 avec $5,000 acompte. Inscription M.L.S. Yves Couture, 777-0938. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

AYLMER, 2-logis, stuc, 2 chambres à coucher chacun; revenu $125 par mois. $10,000. Autre 2-logis neuf, moderne, Aylmer, 3 chambres à coucher par logis; brique et plâtre. $20,000. Termes faciles. 777-1681 jour; 777-5881 soir. 32-j.n.o. Qué.

BUNGALOW, Parc de la Montagne, près école, église; 2 salles de bains complètes; sous-sol entièrement fini. Paysagé; clôturé. 771-3839. 32-98 Québec

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, près école et autobus. 771-9443. 32-99

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, terrain paysagé avec cour clôturée, près école, projet Bisson. 771-1365. 32-97

IMMEUBLE JACQUES LTEE
PENTE ET ADMINISTRATION DE PROPRIETE-COURTIER
ENTRE 9 ET 5: 777-3868

POINTE-GATINEAU, 4, rue Aimé. Prix $11,500. Toute offre raisonnable acceptée.
70 MARENGERE, Pointe-Gatineau, magnifique résidence, $5,000 acompte, $22,500. (M.L.S.)
11 RODOLPHE, Pointe-Gatineau, 1-2 logis, $13,500. Termes à discuter.
RUE MONTMARTRE, Pointe-Gatineau, près du projet Riviera, split-level, $12,500. Termes à discuter.
HULL, 50 Marengère, 1-6 logis, $51,000. Revenus bruts annuels, $6,756. Termes à discuter.
HULL, 53 Coallier, 1-6 logis $48,000. Revenus bruts annuels, $6,840. Termes à discuter.
11 GRATTON, unifamiliale, $12,500. Acompte $3,500. (M.L.S.) 32-101 Qué.

JULIEN GROULX

COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

PTE-GATINEAU, 5-logis, 2 chambres à coucher chacun et salle de bains complète, chauffage central. Prix $12,500; acompte $2,500; solde à discuter. 32-300-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

HULL, Lac des Fées, "split-level" 7 pièces, foyer, garage, 1½ salle de bains; grand terrain boisé. — $18,500. 771-5196. 32-v. s.

GATINEAU, 293 Ryan, joli bungalow, brique, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, terrain paysagé, beaucoup d'autres extras. 731-5396. 32-98 Qué.

RENE CHENIER

COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

177 CARON, bungalow, stuc, 3 chambres à coucher, très propre, seulement $13,500.

BOULEVARD St-Joseph, terrain commercial, appelez pour renseignements. 32-Qué.

HOTTE

CONSTRUCTION INC.
12, rue CAYER, HULL
5 maisons à vendre
rue Meilleur et rue Chouinard
777-9098 — 771-5918
32-Qué.

DENYSE LEGAULT

777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES

VAL-TETREAU — Aubaine, édifice neuf, 8 logis, revenu brut annuel $10,000 vendrait avec léger comptant à personne ayant bon crédit.

PARC DE LA MONTAGNE — Choix de bungalows neufs et usagés, 3 et 4 chambres à coucher, variant de $12,800 à $25,000.

LAC DES FEES — Maison 5 chambres à coucher, acompte $5,000.

TERRAIN

1 acre dans Lucerne $2,000 comptant. — F. Roberge, 777-2684. 32-300-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON divisée en 3 petits logis séparés. Quartier résidentiel, Wrightville. Prix total $7,500. $500 acompte. 771-8000. 32-96 Qué.

A VENDRE ou à louer, maison 3 chambres à coucher, terrain 60 x 125; Domaine Gay, Gatineau, 511 St-Jean. 663-2275. 32-115 Qué.

MAISON, rue Berri, 7 pièces, système huile, grande cour, garage. $9,000. Acompte $1,000. Vente privée. 777-9004. 32-100 Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, cave, patio, abri d'auto, paysagé. $19,800, hypothèque $11,000, paiements mensuels $100, taxes incluses. Pas d'agents. Glenwood Domaine. 684-4421. 32-101

GATINEAU, coquette maison, rue Principale, solidement construite, 3 chambres à coucher, salle de récréation, grand garage, pelouse, tout près d'écoles, aubaine, doit vendre, $3,000 acompte; prix, $12,500. 663-4872. Avant-midi et soir. 32-96 Qué.

Construction J. H. Motard Ltée

signifie maisons de qualité

Seulement 5 maisons disponibles au rabais d'hiver
Possession immédiate
Situées boulevard Riel, près boulevard St-Joseph, rue Meilleur et rue Jolicoeur
Maison ouverte au public, samedi et dimanche, à 92, boulevard Riel, près du boulevard St-Joseph.

R. COURCHESNE
COURTIER EN IMMEUBLE
771-1873 — 777-1771
32-Qué.

SIGOUIN

CONRAD 771-6266
COURTIER - REALTOR LTEE
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL

CHEMIN McCONNELL. Il faut le voir pour le croire. Intérieur très moderne, 4 chambres, garage, abri d'auto. Lot ½ acre. Logis additionnel pour domestiques. A qui la chance ?
B. BARRETTE, 684-6362

COIN SACRE-COEUR ET ST-FLORENT, commercial, duplex en stuc, bien fini, cave cimentée. Fournaise neuve. $2,000 comptant. Une seule hypothèque. VAL. CHENIER, 771-7697

$15,500 pour cette grande maison dans Lucerne, près du chemin Brickyard. Terrain 1 acre; 4 chambres à coucher. Léger acompte.
R. BELLEMARE, 684-4777

RUE LACASSE, bungalow en brique, environ 1,200' carrés, spacieux salon, salle à dîner, site exceptionnel. Prix intéressant.
F. DION, 771-6010

NOUVELLE INSCRIPTION, aux Jardins Mackenzie King, rue St-Cyr, bungalow, brique et pierre. Salle à dîner, salle de jeux, 2 salles de bains. Terrain privé. Prix pour vente rapide.
H. MARSOLAIS, 777-3494
32-Qué.

VISITEZ L'UN DE CES CONSTRUCTEURS REPUTES ET AMMENAGEZ DANS VOTRE PROPRE MAISON DES CET ETE

663-6824
PONTIAC CONSTRUCTION
728-5069

Nos modèles "1965" ne sont pas tellement chers et vous y trouverez toutes les commodités dont vous avez besoin . . .

SURPRISE ! SURPRISE ! SURPRISE !

DOMAINE
RENAUD
Dans la ville de Gatineau

Près de 3 écoles et l'église, et les rues pavées cette année

4 DIFFERENTS MODELES MAINTENANT OUVERTS POUR VOTRE INSPECTION

Enfin, une maison de haute qualité à des prix modiques et avec toutes les commodités que les femmes désirent.

Il faut le voir pour le croire.

SPECIAL D'OUVERTURE

Très joli bungalow avec abri d'auto,
3 chambres à coucher,
salon avec mur décoratif,
salle de bains avec vanité,
pharmacie double avec miroir coulissant,
tuiles céramiques,
salle à diner avec grande fenêtre thermo,
cuisine avec armoire dernier modèle,
prise de courant extérieure,
terrassement du parterre,
appareils d'éclairage luxueux,
chauffage central,
choix: gaz ou huile,
2% d'assurance hypothèque,
intérêts sur les avances,
frais d'application, etc.

Spécial . . Spécial . . $11,980

Paiement initial au complet . . . $624.00
Paiement mensuel $97.00
(moins la ristourne provinciale)

Venez dès cette fin de semaine

Ouvert samedi et dimanche jusqu'à 6 heures.
Sur semaine jusqu'à 9 heures.

MAURICE RENAUD
courtier en immeuble
coin St-René et Principale, Gatineau
663-6907

DIRECTIO N— Prenez la route No 8 filez 2 milles passé le pont de Pointe-Gatineau. Tournez à gauche au feu de circulation rue Principale et tournez à gauche Blvd St-René jusqu'à la rue Lafontaine pour maisons modèles.

RIVIERA

EN SPECIAL MODELE
LE CAPRI

Régulier $13,695
Rabais d'hiver .. $500
Rabais spécial .. $500
$12,695

TAXES: $166 — MENSUALITES: $88
Si éligible à la ristourne provinciale il peut vous en coûter seulement $77

AUTRES MODELES A PARTIR DE $12,445
MAISONS MODELES OUVERTES
de 1 h. 30 à 9 h. p.m.
Situé à peine à 4 milles d'Ottawa, "RIVIERA" possède Centre d'achats, école, terrains de jeux et service d'autobus.

BEAUDRY
CONSTRUCTION LTEE
771-6694

DIRECTIONS : Prenez le boul. Fournier (route no 8) jusqu'au pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche à la sortie du pont sur St-Jean-Baptiste, longez la Rivière en direction de Limbour et surveillez nos affiches.

PROJET ST-RENE

HATEZ-VOUS !
7 MODELES DISPONIBLES

Nous sommes prêts à discuter de toute offre que vous pouvez nous faire.

Une visite vous convaincra de la beauté de l'immeuble et de la réelle aubaine qui vous attend.

APPLICABLE A LA RISTOURNE PROVINCIALE SI QUALIFIE

Sur semaine : 663-2676
Fin de semaine : 663-5381

DIRECTION — Prenez la route No 8 filez 2 milles passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur Principale au feu de circulation de la C.I.P. à Gatineau, continuez jusqu'au boul. St-René, tournez et procédez jusqu'à la rue Frontenac pour bureau des ventes et maisons modèles.

Courrier et Travail

Code 97

Que faut-il pour devenir arpenteur ?

Chère Lori — Je suis marié, 27 ans, gradué de high school et présentement employé dans la construction lourde. Il y a là peu d'avenir et je voudrais travailler au grand air. Ce n'est pas un problème pour moi que de faire de nouvelles études, mais où ? Je crois que j'aimerais l'arpentage et je serais heureux de savoir comment m'y prendre.
AMATEUR DU GRAND AIR

Cher correspondant — Du point de vue technique, l'arpentage c'est la mesure linéaire et angulaire de points, de régions, de hauteurs et de frontières à la surface de la terre. A l'extérieur cela peut consister au relevé de centres urbains, de sites isolés pour centrales électriques, barrages; le travail consiste à dresser un dossier en s'inspirant des relevés, dessins, cartes, etc.

L'arpentage ne peut être pratiqué que par un arpenteur légalement autorisé qui détient une "commission" de l'Association des Arpenteurs de chaque province, ou du gouvernement fédéral qui accorde une telle "commission" pour travail sur les terres fédérales.

L'admission dans une Association d'arpenteurs exige une "cléricature" de deux à quatre ans (selon les provinces) avec un arpenteur diplômé. Durant cette "cléricature", des examens ont lieu dans les capitales provinciales. Les diplômés en génie des universités peuvent être admis plus tôt. Le permis de membre coûte autour de $100. Certaines provinces exigent une assurance de garantie. Vous pouvez obtenir tous renseignements en écrivant aux adresses suivantes :

L'université du Nouveau-Brunswick qui a un cours de cinq ans.
L'université de Toronto qui donne un cours de six ans.
Le Nova Scotia Land Survey Institute, Lawrencetown, N.-E.
L'Institut de Technologie de la Colombie-Britannique.
L'Institut de Technologie de l'Alberta.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

VENTE PRIVEE, maison de 4 logis, revenu $2400 annuel. 18 Ste-Hélène, Hull. 32-100 Qué.

MAISON NEUVE, meublée, vendre ou louer. Projet Riviera, 2 chambres, salle à manger. 771-7053. 32-100 Qué.

BUNGALOW, 3 chambres, entrée pavée, tourbé, plusieurs extras, près école. $12,700. 777-8284. 32-Me. j. v. s.

GATINEAU, 3-logis, moderne, central. Valeur de $27,000 pour $24,500. Acompte $2,000 Termes. 663-4413. 32-101 Qué.

VENTE PRIVEE, style ranch, foyer, 3 chambres à coucher, sous-sol tourbé. 684-3394. 32-101 Qué.

GATINEAU, 4 chambres à coucher; semi-détaché. Comptant. Raisonnable. 663-3486. 32-98

BUNGALOW neuf, cuisine-dinette, salle de bains céramique, 3 chambres, paiements mensuels $108. 777-3244. 32-101 Que.

O. W. YOUNG
COURTIER
9 BOULAY, HULL, P.Q.
777-0914

RUE KELLY, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, avec garage, $16,800.
RUE RODOLPHE, bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $7,500.
RUE ARCHAMBAULT, duplex, 2 chambres à coucher par logis, seulement $8,500.
RUE VILLENEUVE, bungalow-duplex, 1 logis de 3 chambres à coucher, un petit logis au sous-sol, $16,200. 32-96 Qué.

J. R. DESCHENES
"Realtor"
Courtier en immeubles
771-2605

RUE ST-DOMINIQUE, 4-logis; revenu annuel $4,680. Acompte $6,000. Solde termes.
RUE MAURICE, bungalow genre ranch. Acompte $5,000; solde termes. M.L.S.
RUE LAURIER, 5-logis, $13,000; revenu annuel $3,100; évaluation municipale $15,925. Termes. — M.L.S.

A LOUER

MAGNIFIQUE maison à 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, de décembre à mai. Poêle et réfrigérateur à même le mur. Garage, salle de jeux ou d'études acoustique au sous-sol. Belle cour et balcon en avant. $140.
MAISON de 2 chambres à coucher, air-climatisé en été, poêle et réfrigérateur, chauffée et éclairée. Secheuse automatique, garage, cour clôturée. 32-300

J. L. HOTTE
COURTIER REALTOR
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull
PRETS HYPOTHECAIRES

RUE WALKER, maison familiale, propriété formidable, terrain 66x100, très propre, $11,900. Termes. Arthur Charron, 777-7174.
RUE JEANNE-D'ARC, semi-bungalow, entièrement renové, chauffage central, eau chaude, 4 chambres à coucher, garage, terrain paysagé, seulement $12,500, acompte $1,900. Lucien Hotte, 771-3574. 36-96 Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille, Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 32A-j.n.o.

LOT 150x150, égouts, eau, rue Laval, Papineauville, $1,200. S'adresser Wilfrid Brazeau, Papineauville, P.Q. 32A-104

LOT, Pte-Gatineau, tout le bois pour maison et garage compris. 771-8466. 32A-100

LOT 35x75, $1,700. Termes. Rue Montmorency, Wrightville. 771-2208. 32A-97

TERRAIN 41x100, rue Delorimier, Hull. 777-2847. 32A-99

COIN de rue, 122x125, Templeton-Est. 663-6943. 32A-99

LAC SINCLAIR, lot avec électricité, sur rivage sablonneux. 749-4391. 32A-96

TERRAIN 50x90, rue Marengère, Pointe-Gatineau. Près des écoles. Aubaine. 777-1522. 32A-99

LOT, près lac Long, à Montpellier. Chemin fait. 777-5949. 32A-101

TERRAIN, Ste-Rose, 60x100, cause départ. Belle occasion. Après 5 heures. 771-5145. 32A-96

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
LOT de 1⅔ acre, un des meilleurs, dans un quartier de maisons supérieures. Composez 684-6891 ou 827-0621.

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT et salle de billard. Centre du village. Grand logis et grand terrain. A bas prix. 766-2203. 33-100

ETABLISSEMENT commercial à Ste-Agathe. Un magasin, 2 logis. Echangerais contre maison dans Ottawa. 749-2488. 33-99

HOTEL-MOTEL CHAPERON ROUGE
Blue Sea Lake

Licencié, taverne, bar-salon, salle à manger. Complètement équipé et meublé.
Construction presque neuve.
Pour renseignements
RENE CHENIER
COURTIER
703, boul. ST-JOSEPH
771-2992
33-Qué.

A VENDRE
HOTEL COMMERCIAL
MESSINES

23 chambres, taverne, bar, salle à diner, salle de réception. Licencié au complet.
Aubaine à $45,000, complètement meublé. $15,000 à compte.
M. Lucien Pitre
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval
771-3211
33

Commerces à vendre (33)

EPICERIE - BOUCHERIE, bonne clientèle. 200 Dalhousie. Cause santé. Prix à discuter. 33-102

EPICERIE - BOUCHERIE tout équipée, avec logis de 6 pièces. Prix à discuter. Cause: autres intérêts. S'adresser à Marché Excel, P.C. 88, Glen Robertson, Ont. 33-98

PROPRIETE avec commerce et restaurant à Papineauville. Angle des rues Viger et Jeanne-d'Arc. Discontinue pour cause de maladie. S'adressez à Wilfrid Legault. Téléphone 427-6946. 33-105

HOTEL à 50 milles de Hull, dans le comté Gatineau. Pour renseignements, téléphonez 467-2855. 33-99

Fermes à vendre (34)

MAISON de pierre, toutes les commodités. Beau site. Grange. 100 acres très fertiles. Située à 65 milles d'Ottawa. Prix $16,200, termes. Paul-E. Lalonde, R.R. 1, Alexandria, Ontario. Téléphone Lochiel 68s12. 34-j.v.s.

FERME 250 acres, 150 en culture, située à Embrun, Ont., avec ou sans roulant. Téléphone Navan 38s5, frais renversés. 34-98

FERME 100 acres avec toute la machinerie. Bonnes bâtisses. Eau courante. Courant 220. Située rang 2, Wendover. S'adresser à Hervé Gratton, Wendover, Ontario. Téléphone 673-5037. 34-106

Terrains pour chalets 34A

TERRAINS pour chalets, lacs Marbour et St-Pierre. $200 à $500. 777-4106. 34A-111

Chalets à vendre (35)

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522. 35-110

CHALETS bâtis sur votre lot ou sur nos lacs. Aussi maisons neuves à bon marché, Gatineau et environs. 771-6014; 733-9347. 35-110

CHALET, 12 milles de Hull. 663-4564. 35-99

CHALE A VENDRE ou louer, lac Gauvreau, Masham. 4 chambres salle de bains, électricité, chauffage à l'huile, eau courante, meublé, hiver, été. 777-9566. 35-99

TENAGA, chalet 24x24, 3 chambres à coucher, eau, électricité, 10 milles de Hull. 827-0404 après 4 heures. 35-98

QUYON, chalet 3 chambres à coucher, salle de toilette; terrain 50-77a100, meublé, plage. 777-9879 35-104

WAKEFIELD, Edelweiss, chalet été-hiver, lot 140x450, 20 milles de Hull. Doit vendre. Cause maladie. $4,600, termes. 777-0561. 35-99

2 CHALETS de $1,400, $1,800, meubles, électricité. 776-2191. 35-100

CHALET d'été, 26 milles d'Ottawa, près St-Pierre-de-Wakefield; terrain 160x200; façade sur le lac. Sacrifice. 771-2970 après 6 h. 35-100

Automobiles à vendre (36)

PLYMOUTH 1960; un propriétaire; vendrais ou prendrais bateau en échange. 771-5856 jour; 771-7945 soir. 36-99

DODGE 1950, bon état, $100. 771-1183. 36-99

AUTOS SPECIALES
ARRIVEES RECEMMENT
DE NOTRE DIVISION DE LOCATION

2
1963 CHEVROLET
Biscayne

avec chaufferette, transmission automatique "power-glide". A votre choix à seulement **$1898**

Chevrolet d'occasion

Un choix de magnifiques voitures presque neuves "entretenues par Guest" OK attendent votre inspection.

Modèles 1960 à 1964

dont des sedans, familiales, à toit rigide et décapotables
Tout probablement le plus beau choix de Chevrolet des trois villes.
TERMES BUDGETAIRES PERSONNELS
Les résidants ontariens ne paient pas la taxe de vente québécoise.
Remarquez aussi que tous nos vendeurs sont licenciés en vertu du règlement des ventes de voitures usagées en Ontario.

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET
OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

Automobiles à vendre (36)

1961 PLYMOUTH sedan, automatique; un seul propriétaire; parfait état; 29,000 milles. Aubaine $1,200 Jour 771-1049; soir 771-9529. 36-97

1952 CHEVROLET 6, transmission ordinaire, bon état. $75. 749-1911. 36-97

1952 DODGE, $50. 663-3986. 36-97

1958 PONTIAC Laurentian, 2 portières, toit rigide, radio, peinture neuve, $800. André, 397 St-Patrick. 36-98

1956 CHEVROLET, 2 portières, toit rigide, 6, automatique, $400. André, 397 St-Patrice. 36-98

1962 CHEVROLET familiale, toute équipée, bas millage, très propre. 771-1269. 36-96

1962 G.M.C. „pick up", boîte longue, pneus neufs, excellent état. $1,295. André, 397 St-Patrick. 36-98

METEOR Rideau 1959, excellent état, V-8 automatique; 2 teintes, radio, pneus à flancs blancs; feux arrière. 733-2919. 36-99

1962 FORD Galaxie, carrosserie et moteur excellents, radio, a peu roulé, privée. Doit vendre immédiatement, aubaine. Demande $1,275. 777-3090. 36-97

1953 CHEVROLET, bon état. Raisonnable. 384 Dieppe, Eastview. 36-98

1961 FALCON, automatique, radio, excellent état. $1095. 232-7904. 36-98

1960 HILLMAN, en bon état d'un bout à l'autre, privée, $475. 733-3668. 36-101

DODGE "Power Wagon", "pick up", nouveau fini, remise au point, qualité réelle, seulement $1045. Percy Carrière Automobiles, 44, ch. Montréal, 749-9166. 36-98

1961 AUSTIN, mécanisme en excellent état. $250. 771-1774. 36-98

1958 PONTIAC, 6 cylindres, bon état; très propre. $398. 771-1146. 36-101

1956 METEOR, excellent état, automatique, 4 pneus neufs, moteur réusiné. $175 comptant ou échangerais contre petit camion de livraison. 663-6414. 36-101

'65 CHEV. IMPALA
10,000 premiers milles
2 portières, toit rigide
Prix global: $3195

FINI BEIGE SAHARA AVEC CAPITONNAGE ASSORTI, TRANSMISSION AUTOMATIQUE "DUAL RANGE", V-8, RADIO, PNEUS A PAROI BLANCHE, PHARES DE RECUL, GICLEUSES ET CACHE-MOYEUX. 14,000 MILLES DE GARANTIE G.M. ACOMPTE DE $200 POUR LIVRER. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

1960 PONTIAC LAURENTIAN
Prix total $1,045

Sedan, fini bleu minuit, capitonnage de couleur contrastante, équipée pour les joies familiales. Venez la voir dès aujourd'hui chez votre fameux concessionnaire assuré.

DUVAL AUTO SALES
598 RIDEAU — 236-9607
36

'60 PONTIAC
4 portières, sedan
Prix global: $845

6 CYLINDRES, TRANSMISSION ORDINAIRE, BLEU BERMUDES AVEC CAPITONNAGE ASSORTI. $100 POUR LIVRER. PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

$20 ACOMPTE
Aussi peu que **$19** par mois
30 VOITURES A VENDRE D'ICI LE 30 AVRIL

FAITES UNE OFFRE

1963 CHRYSLER New Yorker, 4 portières, toit rigide, tous les servos **$3195**
1963 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, automatique, servo-direction **$2195**
1963 PLYMOUTH, 2 portières, sedan, automatique, 6 cylindres, flancs blancs. **$1795**
1962 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toit rigide, tout équipée, capitonnage noir-rouge **$2295**

MAUVAIS CREDIT ?
REFAITES-LE AVEC NOUS.

1961 CHEVROLET Impala, 4 portières, toit rigide, vert émeraude, capitonnage assorti **$1495**
1959 BUICK Le Sabre, noir ébène, radio, flancs blancs **$995**
1960 VAUXHALL, fini bleu aigue-marin avec capitonnage hors série en cuir assorti **$695**
1958 PLYMOUTH Belvedere, 2 portières, toit rigide, noir ébène et rouge **$695**

20 AUTRES ECHANGES ACCEPTES
RICHARD AUTO SALES
452 Rideau — 232-5793-4

Automobiles à vendre (36)

1955 FORD, 8 cylindres, bon état. Sedan. 771-1479. 36-98

1964 FORD Custom, 2 portières sedan, 8 cylindres, transmission automatique. 776-2237. 36-98

VOLKSWAGEN 1960, moteur, 5,000 milles; peinture neuve. $550. 749-2680. 36-100

1958 OLDSMOBILE 98, 4 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, peinture originale, comme neuve, à échanger. $595. 771-1445. 36-j.n.o.

1960 METEOR sedan, $285; 1957 Ford, toit rigide, $325, termes. 771-4976. 36-97

1955 CHEVROLET sedan, $65; 1957 Dodge sedan, $125. 771-4976. 36-97

1960 ENVOY, 4 cylindres, propre, comme neuve. $395. 771-1445. 36-j.n.o.

1959 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, 6 cylindres, propre, comme neuve. Faut la voir pour le croire. $750. 771-1445. 36-j.n.o.

1960 METEOR, 4 portes, toit rigide, automatique, très bas millage. 25 Maisonneuve, Hull. 36-99

OLDSMOBILE 1953, 8 cylindres, excellent état, moteur neuf 1956, radio. 235-4284 entre 6 et 7 soir. 36-96

1964 COMET 202
4 portières, sedan
Prix global: $1998

FINI BEIGE SAHARA AVEC CAPITONNAGE ASSORTI, TRANSMISSION AUTOMATIQUE, GROS MOTEUR, RADIO, PNEUS A PAROI BLANCHE, DISQUES TOUT-CHROME ET PHARES DE RECUL. N'A QUE 13,000 PREMIERS MILLES DE ROULE, ENCORE SUR LA GARANTIE D'AUTO NEUVE. IL FAUT LA VOIR POUR L'APPRECIER. UN ACOMPTE DE $100 SUFFIT POUR LIVRER. NE MANQUEZ PAS CE BIJOU. PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

LABELLE AUTOMOBILES
$10 D'ACOMPTE

	PAR MOIS
1962 CHEV. Super Sport, convertible.	
1958 PONTIAC toit rigide	$26
1959 CHEVROLET Impala	$34
1959 PONTIAC sedan	$37
1957 DODGE Royal	$22
1958 CHEVROLET	$26
1959 VOLKSWAGEN	$22
1960 OLDSMOBILE	$40
1961 PONTIAC convertible	$59
1961 CADILLAC	$72
1961 PONTIAC	$47
1962 CHEVROLET	$45
1961 CHEV. ½ tonne panel	$36

394 Rideau — 235-1848
36

VENTE 45e ANNIVERSAIRE de CAMPBELL

1964 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, 6 cyl., chaufferette et dégivreurs, a peu roulé, porte la garantie de l'usine **$2045**
1963 CORVAIR Monza, 2 portières, 6 cyl., automatique, vitre teintée, seulement **$1745**
1964 FORD Fairlane, Tudor, 6 cyl., chaufferette et dégivreurs seulement **$1795**
1963 PONTIAC, 6 cyl., chaufferette et dégivreurs, seulement **$1695**

Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans
CAMPBELL MOTORS
265 ouest, ave LAURIER
232-9445-6
232-9447-8
36

'57 FORD
4 portières, sedan
Prix global: $398

TRANSMISSION ORDINAIRE, RADIO, PNEUS A FLANCS BLANCS, FINI BOURGOGNE AVEC CAPITONNAGE ASSORTI. $50 D'ACOMPTE POUR LIVRER. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND
729-1479
36

LAISSEZ DE COTE LA MODE ORDINAIRE POUR ADOPTER CELLE D'UNE "OLDSMOBILE"
DU
"GROS VENDEUR"

BELISLE
ET 25 AUTRES MAGNIFIQUES MODELES A VOTRE CHOIX

1960 OLDSMOBILE Dynamic, 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction-freins, pneus à paroi blanche, joli fini vert laurier et jaune, intérieur assorti, une auto de choix à toit rigide à un prix de choix. Etait $1795. MAINTENANT **$1595**

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Automobiles à vendre (36)

1955 PONTIAC, en parfait état. $175. 771-1445. 36-j.n.o.

FORD 1954, $75. 663-7069. 36-97

METEOR 1959 sedan, 8 cylindres, automatique. Après 6 h. 771-1259 79 Laval. 36-97

1956 METEOR V-8, toute équipée, bon état. 771-4028. 36-97

1954 PLYMOUTH, propre, radio. 38 Dufferin, Wrightville. 36-97

MERCURY 1956, 4 pneus neufs; bon état. $125. 771-7494. 36-98

DE SOTO 1958 automatique, toit rigide, meilleure offre. 142½ Carruthers, 729-0339. 36-96

1960 DESOTO AUTOMATIQUE
2 TEINTES avec moteur V-8. Prix global, $995. $25 d'acompte, livraison immédiate. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond. 725-2025. 36-300

ETES-VOUS AGE DE PLUS DE 21 ANS ET AVEZ-VOUS UN EMPLOI?
SI OUI, et si vous pouvez payer à partir de $6 par semaine, nous pouvons vous vendre une auto. De bonnes voitures à de bons prix. Pour renseignements, signalez 729-1479, Charlane Moors, 109, ch. Richmond. 36-300

1961 CHRYSLER, style Windsor, 2 portières, en très bon état, $2250. S'adresser à Conrad Charlebois, 70 Maurice, Hull. 777-4208 après 6 heures du soir. 36-107

RENAUD "Gordine" 1962, excellent état. 235-0145; 232-7515, demandez Claude. 36-98

CHEVROLET 1958, automatique, radio. 777-9879. 36-104

1962 STUDEBAKER Lark Daytona, décapotable. Monte voiture sport. Un seul propriétaire. Excellent état. $1,595. 771-1326 après 6h. 30. 36-96

1961 COMET Deluxe, 6 cylindres, très économique, comme neuve. $995. André, 397 St-Patrick. 36-98

PONTIAC 1959, Chevrolet 1956, très bon état. Après 6 heures. 771-6317. 36-99

1962 OLDSMOBILE, sedan, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, chaufferette, très propre, en parfait état mécanisme, 42,000 milles. $1950. Termes faciles. A. Bélanger (détail) Ltée, 217, rue Montcalm. 771-6611. 36-106

MERCURY 1958, propre, bon état. 777-1522. 36-98

1961 AUSTIN "850" coach, en excellent état. Transport à prix économique. $595. Percy Carrière Automobiles, 44, ch. Montréal, 749-9166. 36-96

1959 HILLMAN sedan, nouveau fini 2 teintes. Chic voiture de famille. Seulement $595. Percy Carrière Automobiles, 44, ch. Montréal. 749-9166. 36-96

1952 FORD V-8, bon état. 73, rue Lois, Hull. 36-98

1961 CHRYSLER Windsor, tout équipée; 4 portières, toit rigide. Jour 771-2102; soir 771-0956. 36-98

CADILLAC 7 places 1956, très propre; très bon moteur; transmission; prix raisonnable. 777-7615. 36-96

1959 VOLKSWAGEN DELUXE
VERT CARAIBES, deluxe, radio, intérieur en similicuir. Excellent achat. Plein prix, $595. $25 d'acompte. Livraison sur-le-champ. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

CADILLAC 1957, 4 portières, toit rigide, radio, glaces et sièges électriques, en parfait état. 235-4408. 36-96

CHEVROLET 1954, bon état, radio, bons pneus, $80. 733-9765. 1060 chemin Heron. 36-99

1957 FORD V-8, automatique, équipée, $200. 406 Champlain, Hull. 36-96

PONTIAC Parisienne 1962, moteur 18,000 milles, tout équipée. 777-9043. 36-96

CAMION G.M.C., ½ tonne, (à panneaux), 1958, $275. 771-8475. 36-96

1956 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, parfait état. $175. 771-1445. 36-j.n.o.

1955 CHEVROLET, bon état. 771-8011. 36-100

1964 VOLKSWAGEN
MODELES DELUXE
Il s'agit d'autos de la compagnie.
CHACUNE A GARANTIE COMPLETE DE 60 JOURS
Prix du gros
$1495
Avec plusieurs couleurs à votre choix
FAITES VITE — PENDANT QU'IL NOUS EN RESTE
Rappelez-vous : ce sont des voitures à prix du gros !

SHANE VOLKSWAGEN
Distributeurs en gros pour l'est d'Ontario et l'ouest du Québec
2, RUE MICHAEL
près du Queensway
Téléphone : 745-6886
36

Roulottes à vendre (36A)

TENTES-REMORQUES, neuves et d'occasion, modèle Apache 1965; 6 au choix; le Lakesider, de fabrication canadienne, surélevé, en vente à $395. Remorques universelles, neuves et d'occasion, 1 ou 2 roues. Reprise et termes. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 10h. du soir. ABC Camping, Almonte, 235-2018. 36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

REMORQUES à louer. Réservez la vôtre dès maintenant pour vos vacances. Voyagez à la moderne. Allez où vous désirez. Remorques de voyage tout équipées à des taux satisfaisants. Holiday Travel Trailers, ventes et locations, 1,688, ave. Carling, 722-4766. 36A-lun-mer-sam.

Divers à vendre (37)

ACCORDEON et Camerano, chacun 41 treble et 120 basse. Bradley Piano and Organ Co., 1275, rue Wellington. 729-1463. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

ACCESSOIRES pour la pêche, bon état. Chaufferette électrique automatique, comme neuve. Manteau pattes de mouton noir, taille 16, bon état. 777-7654. 37-98

AMEUBLEMENT complet de 3 pièces dont une d'un mobilier de chambre à coucher Provincial français en blanc. Un ensemble de vivoir scandinave et un ensemble coquet de salle à manger. Comprennent tous les accessoires. Sacrifice $395. Termes faciles. 749-8627. 37-Ma-j.s.

AUBAINE, bois 2x6, 7c le pied; 1x3, 2c le pied; bardeau d'asphalte, $6 le carré; tuile acoustique, 12 cents. Comparez nos prix. 771-2486, Highway Lumber. 37-100

BON BOIS USAGE 300 3x12 de 15 pieds, 250 2x10 de 15 pieds, 20,000 pieds de planches comme neuves, 50 poutres d'acier, 5x15x24, 10 6x18x23, vitres ¼ pouce toutes les largeurs. Très raisonnable. 236-2822. 37-96

BOIS de construction, tente en toile; moteur 3 c.v. 777-4245. 37-98

BICYCLETTE de fille, 26, 198 Dollard, Hull. 37-97

BICYCLETTE pour fille, 3 vitesses, usagée un an. 777-7626. 37-97

CAPE de fourrure en vison chinois. Neuve. A prix de sacrifice: $35. 745-7101. 37-j.n.o.

CAISSE enregistreuse (National), balance électrique (Berkel). 749-2488. 37-99

CARROSSE, $15; très propre. 234-5505. 37-98

CARROSSE très propre, $25. 777-5016. 37-98

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHANTS, disques français, instruments musicaux, accessoires. Music Centre, 241 Rideau. 37-

CHESTERFIELD et fauteuil en bon état. 663-4642. 37-98

CINQ TELEVISEURS, 21 pouces, bon état. $29 chacun, privé. 745-2741. 37-96

VENTE DE DEBARRAS

Matériaux de démolition. Nous voulons tout vendre. Provenant de Laurentian Terrace. Bois de toutes sortes, châssis, portes, isolation, masonite, bardeaux d'amiantes. Tuyaux de toutes sortes. Toilettes, lavabos, bains, calorifères, bouilloire 60 c.v. Fixtures électriques, matériaux en état neuf, aubaine. Voyez Paul St-Amand, 406 Sussex Drive, Ottawa. 233-2794. 37

SPECIAUX "MATINEE FURNITURE"
POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

Tables à café en teck 54"	$17
Tables à gradin en teck	$11
Bibliothèques en teck 60"	$39
Mobiliers de chambres à coucher, en teck — Mobiliers de vivoir en teck RABAIS DE	25%

749-8288
297, CHEMIN MONTREAL
Ouvert TOUS les soirs de la semaine jusqu'a 9.30

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture
Prix attravants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview,
Ottawa, Ontario.
729-5111
37

LIEGE AGGLOMERE
Plafonds - planchers et murs
Insulation Products
R. L. EMERSON, prop.
956, chemin MERIVALE
Tél.: 728-4607
37

CIREUSE et balayeuse en excellent état; prix raisonnable. 771-2169 après 6 h. 37-98

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
COTON imprimé à la verge et coupons. Tentures à la verge et coupons. 777-9829. 37-j.n.o.

Divers (à vendre) (37)

COMPLET pour homme, $20; manteaux d'enfant, $5; robes et chaussures $2. 236-5157. 37-96

ECREMEUSE électrique ou manuelle; presque neuve. 663-4180. 37-100

ENSEMBLE de golf, valeur de $140, aubaine à $50. 771-9486. 37-101

FOIN IMPORTE, Maurice Lemay, R.R. no 1, Cumberland, Ont. Téléphone 45s2. 37-101

ELECTROLUX, aspirateurs et polisseuses remis à neuf, $29.50 et plus. 232-9487. 37-96

HECTOR MEUBLES USAGES. Bureaux, poêles, réfrigérateurs, ensembles de cuisine. 776-2013. 132 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-111

FOURNAISES huile plancher, petit format (blanc) et gros. 777-7079 après 6h. 37-99

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

LIT simple complet; bureau, érable, neuf; 2 tables et tête pour lit. 234-5585. 37-97

LITS, DOUBLE, ¾, simple, complets, réfrigérateur "Frigidaire". 236-4654. 37-96

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

NYLON pour pantoufles, catalognes et coupons imprimés. 771-4679. 37-98

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulier $249.50, solde au complet $99.75. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MACHINE pour crème glacée molle (Frozen Custard), valeur $300 en crème glacée gratuite avec achat d'une machine neuve ou usagée ELECTRO-FREEZE. — C. Marcoux, 28 York, Ottawa. 771-6014; 733-9347. 37-110

MACHINE A LAVER, $10; rangette, $20. 777-5949. 37-101

SPECIAL
MACHINE double à patates frites, gaz propane, pour camion ou restaurant. 745-2135. 37-115

MACHINE pour Coca-Cola. Excellent état. 771-8500. 37-96

MACHINE à laver "Westinghouse", comme neuve. $55. 749-5485. 37-96

MACHINE à laver Connor, propre, $25, garantie. 771-6449. 37-97

MANTEAUX de printemps: 3 ans, fille 12 ans. 777-9209. 37-97

MANTEAU de printemps à vendre. 777-5639. 37-96

MATERIAUX de construction usagés de toutes sortes. 2x4; 2x6; 2x8; à vendre sur les lieux. Dominion 7-Up, rue Carling, Ottawa, le samedi. 37-96

METHODE anglaise sur disques. Valeur $200. Aubaine à $100. 55½ Cousineau, Pointe-Gatineau. 771-5246. 37-98

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $130 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-ma. j. s.

MOBILIER de vivoir scandinave, sofa à 3 places avec fauteuil assorti. Tissu et couleur sensationnels. Sacrifice. $95. 749-8627. 37 Ma-j.s.

ATTENTION
NYLON pour pantoufles, tissus à la verge, coupons, souliers de courses pour garçons et filles. Chez Joanne, 49 Marier, Eastview. 749-4503. 37-100

PIANO Martin Ormes, excellent état. Après 6 h. 771-1906. 37-97

PIANO $150; grand tapis brun; lit continental. 236-5157. 37-96

PRIX raisonnable, poêle, réfrigérateur, lessiveuse automatique. 745-5017. 37-96

POELE électrique Beach, $50. — 25½ Scott, Hull. 37-101

POELE à gaz naturel à vendre. — 663-3805. 37-96

POELE BEACH, meilleure offre. 109 Eddy, app. 2, Hull. 37-97

POUSSETTE pour jumeaux, $15. 777-7313. 37-97

POUSSE-POUSSE, modèle Gendron de luxe. Valeur $35. Meilleure offre. 777-4603. 37-98

5 PORTES COMBINEES, 16 châssis doubles, $35. 20 Caron. 777-7879. 37-97

PROPRIO a acheté un nouveau congélateur Coldspot et désire vendre réfrigérateur Philco de 8 pieds cubes, congélateur à la largeur, $50. 771-5123. 37-96

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $58.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane. Remis à neuf. $50 et plus. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEUR, $50. 777-8237. 37-97

REFRIGERATEUR, rangette, mobilier de cuisine, bon état. 745-1997. 37-97

REFRIGERATEURS, poêles au gaz propane, remis à neuf. $50 et plus. 771-7801. 37-100

REFRIGERATEUR, enregistreuse; bicyclettes (garçon, fille). Armoire en métal. 150 Clarence. 37-97

REFROIDISSEUR à lait, très bon état. Angers 986-3915. 37-96

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REMORQUE, $50. — 185 Cathcart, Ottawa. 37-98

REFRIGERATEURS usagés en état de fonctionner. Prix à partir de $29.95. Termes faciles. A. Bélanger (détail) Ltée. 771-6611. 37-106

Divers à vendre (37)

RESERVOIR à eau chaude avec thermostat et insulation, aubaine. 234-1987. 37-96

ROBE DE MARIEE, taille 14-15, jupe de faille corsage guipure, traîne, voile court, diadème. $60. 777-2986. 37-97

ROBE DE MARIEE, 8 ans, diadème et crinoline. Manteau de mouton rasé, 16 ans. 777-4282. 37-97

ROBE de mariée, 12 ans, en organza de soie et dentelle Chantilly; accessoires. 749-2393. 37-100

SOMMIER et matelas de lit continental double; porte intérieure, vernie. 777-3233. 37-97

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoleum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TRICYCLE; enfants, (homme), 2 moteurs Johnson. — 5 Richelieu, Hull. 37-97

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

Occasion d'affaires (37A)

ON DEMANDE associé bilingue en affaires. $3,000 nécessaires. Ecrire à Case 195, Le Droit. 37A-99

Bateaux et accessoires (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

ATTENTION chasseurs d'orignaux et pêcheurs, canot à moteur de 16½ pieds, 5½ c.v., $75. 777-8754. 39-96

BATEAU 14', moteur 35 c.v. électrique. — 53 Archambault, Hull, après 6 h. 39-100

BATEAU neuf, 12 pieds, avec accessoires. 1213 Dorchester, Ottawa. 772-7101. 39-100

Animaux (40)

HEREFORDS, taureau décorné enregistré, d'âge serviable. "Circle M" Herefords, Gatineau. 663-5798. 40-96

VACHES laitières vendues à termes. Aucun paiement initial, 36 mois pour payer. S'adressez à Leo Ménard, 195 Marlborough, Ottawa. 232-3916. 40-j.n.o.

SERIN qui chante, 771-8056. 40-96

Argent disponible (42)

ARGENT disponible, 1ère et 2e hypothèques, pas de commission. Investissements Château, 749-3048. 42-100

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

SERVICE COURTOIS CONFIDENTIEL, 1ère hypothèque jusqu'à 87½% de la valeur de votre propriété, int

Personnel ..... (44)

KARRY'S BOWLING ALLEYS dispose d'allées pour ligues de quilles, la saison prochaine. Taux les plus avantageux en ville. 233-8556. M. Budge. 44-107

CAMERA CRAFT, duplicatas de vos diapositives préférées de 35 mm. Spécial: .25 chacune. Prix spéciaux sur commandes plus grosses. 275 Rideau. 235-1300. 44-98

VENEZ NOUS VOIR au "Salon de la maison moderne" au parc Lansdowne, du 26 avril au 1er mai, dans l'édifice McElroy. Orgues Lowrey, orgues de concert, orgues automatiques "Kimball" "player organ" et nos pianos Lesage, un produit canadien. Lauzon Piano & Organ Centre Ltd., 1338A, rue Wellington, 722-1426. 44-101

PERRUQUES et toupets de cheveux humains en montre à notre salon ou à votre domicile. Ajustage, ornementation et têtes à perruques complémentaires. 1266 Wellington. 725-1381. 44-99

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis divers ..... (52)

LEMAY — Je, soussigné, Fernand Lemay, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, 21 avril 1965, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
(Signé): Fernand Lemay, Rockland, Ont.

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES
Commission des Ecoles séparées,
Ottawa, Ont.

La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa, recevra les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'une école de 10 classes et une salle générale, sur la promenade Virginia.

Les soumissions scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. le 14 mai, 1965 et devront porter en dessous de l'adresse: "Tender for Virginia Drive School".

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte A. Martineau, 72, rue Queen, Ottawa, sur un dépôt de $100., pour chacune des copies qui sera remboursée lorsque les documents seront retournés en bonne condition durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs:
a) Lattage et plâtrage
b) Tuile acoustique
c) Plomberie et chauffage
d) ventilation
e) Electricité

sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository a/s "The Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa avant 3 heures p.m., le 13 mai, 1965. La Commission des Ecoles séparées se réserve le droit de rejter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

RAYMOND GROULX,
administrateur,
la Commission des Ecoles
séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland,
Ottawa 2, Onatrio.

Légion royale canadienne
Succursale d'Eastview
294, avenue Cyr
Eastview, Ontario

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la mention: "Soumission pour la démolition d'une maison", seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.a.e., le 4 mai 1965 pour la démolition d'un petit édifice de deux étages à pans et l'enlèvement subséquent de tous les débris. On pourra obtenir de plus amples renseignements en composant 749-7551.

Le président,
Roger Robitaille

VILLE D'OTTAWA
Service de l'Urbanisme
et des Travaux
Déplacement de l'ave Arlington

Des soumissions cachetées adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h. de l'après-midi le LUNDI 10 MAI 1965
pour le déplacement de l'avenue Arlington, de la rue Booth à la rue Rochester.

Le cahier des charges, les renseignements et les formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau des plans, 7e étage, Service de l'Urbanisme et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter sion, et plus particulièrement, si une la plus basse ou toute autre soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY
Greffier de la ville
Ottawa 20 avril 1965

Succursale d'Eastview
Légion royale canadienne
294, avenue Cyr
Eastview, Ontario

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et clairement indiquées "Soumission pour pavage" seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.a.e., le 4 mai 1965 pour le pavage d'un terrain de stationnement d'environ 70'x90'. Préparation du terrain — remplir, niveler et passer au rouleau jusqu'à 3" de gravier, répandre la couche de fond en même temps que la préparation du terrain, paver entre 3" et 3½". Pour plus de précisions composez 749-7551.

Roger ROBITAILLE
Président

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS
in the Estate of
Victor Bouliane, deceased

ALL PERSONS having claims against the estate of the abovenamed deceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Retired, who died on or about the 20th day of September, 1964, are required to file proof of same with the undersigned on or before the 31st day of May, 1965.

After that date, the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, the 24th day of April, 1965.

FERNAND BOULIANE and
JACQUELINE JODOIN,
Administrators
c-o Lafleur, Aubin, Beauline et Gauthier, Barristers and Solicitors, 45 Rideau Street, Ottawa 2, Ontario, their solicitors herein.

In Memoriam ..... (58)

IN MEMORIAM

LEGAULT — A la douce mémoire de M. Raoul Legault, décédé le 26 avril, 1962. A tous nos parents et amis, nous voulons rappeler la mémoire de notre cher défunt. En ce troisième anniversaire de sa mort, nous nous consolons en pensant que sa vie a été humble et modeste. Une grand-messe sera chantée pour le repos de son âme, le lundi 26 avril à 7h.25 en l'église du St-Esprit d'Eastview.
Son épouse et ses enfants.

Remerciements ..... (59)

BERTRAND — Mme Aurèle Bertrand et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aurèle Bertrand, survenu le 14 avril, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-96

ROSE — Mme Rose et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Omer Rose survenu le 7 avril 1965, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-96

ST-JEAN — Les membres de la famille St-Jean désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. François St-Jean, survenu le 5 avril, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-96

REMERCIEMENTS

GAUTHIER — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléances qui nous ont été témoignées lors du décès de M. Joseph Gauthier, survenu le 10 avril 1965, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre grand deuil. Merci pour les messes, fleurs, télégrammes et les nombreuses lettres et cartes de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

La famille

REMERCIEMENTS

PERRAS — Les membres de la famille Perras désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Madame Ferdinand Perras, survenu le 2 avril dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, lors de son assemblée régulière ajournée tenue le 20 avril 1965, a adopté le règlement numéro 904, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull, afin de permettre l'opération de caisse populaire, telle que définie par le chapitre 57, 11-12 Elizabeth II, Statuts de Québec, dans la zone "RB-6".

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés au bureau du Greffier de la Cité, à l'hôtel de ville, durant les heures d'ouverture.

DONNE A HULL,
ce 21 avril 1965.

Le Greffier,
Roland Stevens.

Proclamation de l'heure avancée

En conformité d'une résolution du Conseil municipal de la cité d'Eastview, j'ordonne, par les présentes, à tous les citoyens de la cité d'Eastview, d'adopter le système de l'heure avancée, à compter du dimanche 25 courant, en avançant leurs horloges d'une heure à l'heure du coucher, le samedi 24 courant; l'heure normale reviendra à 12 h. 01 du matin, le dimanche 31 octobre prochain.

Donné à Eastview, le 7 avril 1965.

Le maire,
G. GRANDMAITRE.

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
PARENT, Mme Elizabeth (née Renaud)	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 8 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Rose-de-Lima, à 9 h.
MESSIER, Michel (enfant)	Maison funéraire Racine & Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, à 8 h. 45. Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à 9 h.
OUELLETTE, Mme Elizabeth (née Tompkins)	Maison funéraire Racine & Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, à 8 h. 30. Service religieux en l'église St-Joseph d'Orléans, à 9 h.
CHARBONNEAU, Mme Rodolphe	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 30. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur de Hull, à 7 h. 45.
BAINBRIDGE, M. Benjamin	Maison funéraire McConnery, Gracefield, Que., à 9 h. 50. Service religieux en l'église de la Visitation, à 10 h.
TOUCHETTE, M. Emile	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 30. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste, à 7 h. 45.
LAUZON, Mme Joseph (née Exilda Lauzon)	De la résidence de M. Z. Tassé, Bourget, Ont., à 9 h. 15. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur de Bourget, à 9 h. 30.
HUNEAULT, M. Willie-J.	Maison funéraire Ethier, Maniwaki, P.Q., à 9 h. 15. Service religieux en l'église Ste-Thérèse de Gatineau, à 10 h.
DESCHAMPS, M. Napoléon	Maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, à 7 h. 30. Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Grâces, à 7 h. 45.

ANTILLE — M. Théodore Antille du 193, rue St-Laurent, Hull, est décédé le samedi 24 avril 1965, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Aurore Hamond. Il laisse 2 fils, Lucien de Hull et Maurice d'Ottawa; 3 filles: Mmes Rosario Saucier (Yvette), Hull; Euclide Massé (Gracia), Montréal; Albeni Chartrand (Noëlla), Cornwall. 19 petits-enfants et 2 arrière. Départ du cortège des salons Beauchamp, 171 St-Laurent à 7h. 20 mardi le 27 avril pour service à 7h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-97

BAINBRIDGE, M. Benjamin, de Gracefield, est décédé subitement à sa résidence, le vendredi 23 avril, à l'âge de 47 ans. Il était l'époux de Violet Billot, et le fils de feu M. et Mme Albert Bainbridge. Outre son épouse, il laisse deux fils, René et Edgar; une fille, Marlyn, à la maison; un frère, Albert, de Gracefield; trois soeurs: Mme Lionel Perras (Dolores), de Hull; Mlle Ida, d'Ottawa; Mlle Rita, de Gracefield. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, de Gracefield. Départ le lundi 26 avril à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église de la Visitation. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

BOISVENUE — M. Thomas Boisvenue, d'Alban, est décédé à l'hôpital St- Joseph, de Noëlville, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, née Lorenza Dupuis, le défunt laisse dans le deuil 10 fils: Idéal, Pascal, Maurice, Rolland, Olida, Raymond, tous de Sudbury, Patrice, de Timmins, Anatole, de Iron Bridge, Louis et Fernand, de Rutter; deux filles: Mme A. G. Montgomery, de Sudbury, et Mme Henriette Beaulieu, de Val-d'Or; trois soeurs: Mmes Florence Labrosse et Sylvio Labelle, de Noëlville, et Mme F. Montgomery, de Prince-Edward. Le service a été chanté en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, d'Alban, et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial.

CHARBONNEAU — Mme Rodolphe Charbonneau (Elisabeth Arvisais), 5, rue Lambert, Hull, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 23 avril, à l'âge de 74 ans. Outre son époux, elle laisse un fils, Maurice; quatre filles: Mme Eugène Thibault (Georgette), Mme Edgar Gauthier (Lucille), de Hull; Mme Fernand Rollin (Jeannine), Mme Richard Cardinal (Pauline), de Lucerne; un frère, Lucien Arvisais, de Hull, et 18 petits-enfants. La dépouille sera exposée au salon Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 2 h. samedi après-midi. Départ le lundi 26 avril à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-96

Naissances
Félicitations aux parents

PRESCOTT — M. et Mme Alex Prescott, née Claudette Morin, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie, Julie, May. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Armand Gagnon, de Hull, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était la mère de l'enfant. (Val-des-Bois DNC)

BELANGER — M. et Mme Jacques-B. Bélanger (Lisette Blais) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Josée, Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Blais, grands-parents de l'enfant. (Mont-Laurier DNC2)

BROWN — M. et Mme Claude Brown (Raymonde Desnoyers) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Flore, Suzy. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Frank Brown, grands-parents de l'enfant. (Mont-Laurier DNC2)

LACELLE — M. et Mme Jacques Lacelle (Yvette Lemieux) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Annie, Martine. Parrain et marraine, M. et Mme Percy Mielke, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier DNC2)

LEFEBVRE — M. et Mme Fernand Lefebvre (Rollande Lefebvre) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Gisèle. Parrain et marraine, M. Lauriant Lefebvre, oncle de l'enfant, et Mlle Lauria Lefebvre, cousine de l'enfant. (Mont-Laurier DNC2)

OUELETTE — M. et Mme Paul-Aimé Ouellette (Denise Guay) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Adèle, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Guay, grands-parents de l'enfant. Mont-Laurier DNC2)

ST-LOUIS — M. et Mme Robert St-Louis (Denise Dorion) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Raoul, Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Raoul St-Louis, grands-parents de l'enfant. (Mont-Laurier DNC2)

DESCHAMPS — M. Napoléon Deschamps, 51, rue Maisonneuve, à Hull, est décédé le vendredi 23 avril 1965, à l'âge de 64 ans. Il était célibataire. Fils de feu Rose-Anna Desautels et de feu Jean-Baptiste Deschamps. Il laisse 1 soeur, Mme veuve Rose-Alma Deschamps, Gatineau, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamps, 44 boul. Greber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ le lundi 26 avril, à 7h. 30; service à Notre-Dame-de-Grâce, à 7h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-96

HUNAULT — M. Willie J. Hunault, époux de feu Rose Auclair, est décédé le jeudi 22 avril après une longue maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 77 ans. Il laisse cinq fils: Aldège, Allen, Lionel, Paul, de Ste-Thérèse-de-Gatineau; Arthur, de Ste-Famille d'Aumont; huit filles: Mmes Ubald Barbe, de Ste-Thérèse-de-Gatineau; Edmond Hunault (Jacqueline), Euclide Hunault (Jeannine), Aldéric Lacroix (Laure), Renaud Loiselle (Eveline), Aurèle Gagnon (Anita), toutes de Port Colborne, Ont.; Mme Gerald Gauthier (Lyse), de Maniwaki; Mlle Jeanne-Mance, de Maniwaki, et 38 petits-enfants. Départ du salon Ethier Ltée, le lundi 26 avril à 9 h. 15; service à 10 heures en l'église Ste-Thérèse-de-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

LACHAPELLE — M. Jean-Baptiste Lachapelle, de Sarnia, est décédé à l'âge de 78 ans, à l'Hôpital général de Sarnia. Outre son épouse, Laura Mantel, il laisse 7 fils: MM. Wilfrid, René et Albert, de Sarnia, Ernest et Fernand, de Sudbury, Gerry, de New Glascow, et Jean, de Lorrainville; 3 filles: Mmes Gerry Meilleur (Margaret), de Sarnia, Aurèle Pilon (Annette), de Timmins et Georges Pépin (Claire), de Sudbury; ainsi que 36 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Thomas d'Aquin, de Sarnia. (Sarnia DNC)

LAUZON — Mme Joseph Lauzon (Exilda Lalonde), de Bourget, Ontario, est décédée le 22 avril 1965 à l'âge de 81 ans. Elle laisse trois fils: Conrad, Montréal; Lorenzo, Bourget; Arcade, Ottawa; trois filles: Mmes Eddy Perron (Cécile), Gatineau; Raoul Pilon (Françoise), Bourget; Joseph Richer (Oriente), Bourget; un frère, Alcide Lalonde; trois soeurs: Mmes Wilfrid Belair (Anna), René Picard (Fabiola), Arthur Robert (Marie-Laure); 26 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Départ du cortège de la résidence Z. Tassé, de Bourget, à 9 h. 15 le lundi 26 avril; service à 9 h. 30 en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, Casselman, Ontario. 60-96

LAVIGNE — Mme Léo Lavigne de Bourget, Ont., est décédée le 23 avril 1965 à l'âge de 82 ans 5 mois. Elle était l'épouse de Léon Lavigne. Départ des salons Tassé de Bourget pour service en l'église Sacré-Coeur de Bourget, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont. 60-97

MESSIER — Michel, fils du lieutenant d'aviation Gérard Messier et de Mme Messier (Pierrette Muller), est décédé accidentellement le jeudi 22 avril 1965, à l'âge de 9 ans. Outre son père et sa mère, il laisse quatre soeurs: Colette, Lise, Gisèle et Hélène. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Départ le lundi 26 avril à 8 h. 45; service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. Inhumation au cimetière de St-Vincent-de-Paul, Qué. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Tous dons pour le fonds de construction de l'église St-Louis-de-Montfort, 829 Trojan, Ottawa. 60-96

OUELLETTE — Mme Eugène Ouellette, née Elizabeth Tompkins, est décédée dans un hôpital local le jeudi 22 avril 1965, à l'âge de 73 ans. Outre son époux, Eugène Ouellette, elle laisse six fils: Joseph, Wellie, Louis, Georges, Eugène, Aurèle; quatre filles: Mmes Paul Turenne (Thérèse), Harris Lorraine (Rita), Victor Corriveau (Marie), Raymond Boisvert (Marguerite). Elle était la soeur du chanoine John Tompkins, de mère St-Jean-de-la-Croix (Sarah), de Mmes Thomas McCaffrey et Joseph Chartrand. Elle laisse également 23 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview; départ le lundi 26 avril à 8 h. 30; service à 9 h. en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

POIRIER — M. Albert Poirier du 59 Riverside Drive, Templeton, Qué. est décédé le 23 avril 1965 à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Dorina Ciaume. Outre son épouse il laisse également plusieurs neveux et nièces. Départ du cortège des salons Sylvio Blais, 185 West Blvd. Maloney à 7h. 45, lundi le 26 avril, pour service à 8h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

PARENT — Mme Edgard Parent (Elizabeth Renaud), du 49, boul. Lorrain, Templeton, est décédée le jeudi 22 avril 1965, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu David Lafrance et en secondes noces d'Edgard Parent. Outre ce dernier elle laisse deux fils, Rodolphe Lafrance, de Témiscamingue, et Ernest Lafrance, de Templeton; deux filles: Mmes Albert Carrière (Laura), de Templeton; Léo Goulet (Evelyne), Ottawa; un frère, M. Antoine Renaud, de Perkins, ainsi que 24 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Départ le lundi 26 avril à 8 h. 45; service à 9 heures en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 60-96

PRIMEAU — Mme William Primeau, née Lucie Daniel, de Wallaceburg, Ont., est décédée à Sydenham, à l'âge de 82 ans. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Melvin, de Sarnia, Léo, de Port Lambton, Harvey, de Wallaceburg; 6 filles: Mmes Dona Bélanger (Beulah), Austin Orendorf (Eva), Charles Patterson (Evelyne), toutes de Wallaceburg, John Frankland, (Bernadette), de Grosse Pointe Woods, Michigan, Garnet Winter, (Darion), de Burlington, Gérald Bélanger (Adeline), de Paincourt. Les funérailles ont eu lieu en l'église Our Lady of Perpetual Help, de Paincourt. (Sarnia DNC)

TOUCHETTE — M. Emile Touchette, époux de feu Azora Dussiaume, est décédé le jeudi 22 avril, à l'âge de 66 ans. Il laisse deux fils: Laurier, d'Eastview; Marcel, d'Ottawa; deux filles: Mme Jean Dubois (Jeannine), et Mme Russell Belair (Liliane), d'Ottawa, ainsi que neuf petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ le lundi 26 avril à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-96

Statistiques de la coupe Stanley

Série finale

Montréal	2 1
Chicago	1 2

JEUDI SOIR
Montréal 1, Chicago 3
(Montréal mène la finale 2-1)
PROCHAINES JOUTES
Dimanche, 25 avril: Montréal à Chicago
Mardi, 27 avril: Chicago a Montréal
Jeudi, 29 avril: Montréal à Chicago (si nécessaire)
Samedi, 1er Mai: Chicago à Montréal (si nécessaire)

LES COMPTEURS

	B	A	Pts	Pu.
B. Hull, Chicago	8	7	15	21
Maki, Chicago	3	8	11	2
Ullman, Détroit	6	4	10	2
Richard, Montréal	5	4	9	14
Béliveau, Mtrl.	4	5	9	22
Mikita, Chicago	3	6	9	30
Rousseau, Mtrl.	4	3	7	24
Provost, Mtrl.	2	5	7	4
Howe, Détroit	4	2	6	20
Esposito, Chicago	3	3	6	9
Trembley, Mtrl.	0	6	0	18

Martin, surpris des mises à pied projetées à la Ford

WINDSOR (PC) — Les autorités des ministères de l'Industrie et es Transports se réuniront à Ottawa, lundi, pour discuter avec le ministre des Affaires extérieurs, M. Paul Martin, des mises à pieds projetées aux usines de la Société Ford du Canada à Windsor.

A son arrivée vendredi, à Windsor, où il devait prendre la parole devant les membres de l'Association des techniciens de l'automobile de l'Ontario, M. Martin a critiqué la façon dont on a annoncé les mises à pied.

Jeudi, le Syndicat des travailleurs unis de l'automobile a révélé les détails d'un rapport qu'il avait reçu de la Ford indiquant que cette société avait l'intention de renvoyer momentanément quelque 1,600 employés de ses usines de manière à permettre une réorganisation des lignes d'assemblage.

La Société Ford n'a pas annoncé elle-même les congédiements; mais le syndicat a révélé qu'il avait été avisé que des ouvriers commenceraient à être mis à pied maintenant et jusqu'au mois d'août. La société Ford embauche quelque 5,000 hommes à son usine de Windsor.

M. Martin a affirmé que le ministère des Transports n'avait été avisé de ces prochaines mises à pied seulement jeudi bien que les autorités gouvernementales et les dirigeants de la compagnie se soient rencontrés il y a à peine une dizaine de jours pour discuter des différents aspects du récent pacte de libre-échange pour les automobiles et les pièces de rechange entre le Canada et les Etats-Unis.

"La compagnie n'a fourni aucune indication préalable au sujet de cette décision particulière. J'estime qu'il est important que le gouvernement, les syndicats ouvriers et les compagnies coopèrent étroitement et se tiennent au courant de leurs projets réciproques... lorsqu'il est question de mises à pied, il faudrait qu'on sache d'avance ce qui va se produire de manière à ce qu'on puisse se préparer à faire face à une telle éventualité," a noté M. Martin.

"Le colonianisme devrait être loué et non condamné"

VANCOUVER (PC) — Selon l'ambassadeur de Belgique au Canada, le colonialisme devrait être loué, non condamné, vu qu'il a apporté l'espoir aux peuples affamés du monde.

Le baron Guy Daufresne de la Chevalerie a tenu ces propos devant les membres d'un cercle social féminin jeudi. Il a précisé que la réalisation de cet espoir devrait soulager la misère de plus de deux milliards et demi d'individu, autrement ils comprendraient que le monde occidental n'est pas intéressé à leur venir en aide.

Selon l'ambassadeur, les nations sous - développées savent bien qu'un pays capable de doubler la valeur de ses connaissances scientifiques tous les dix ans peut certainement trouver la façon de distribuer les surplus.

Les enfants devraient apprendre une langue seconde dès la maternelle

EDMONTON (PC) — L'épouse d'un diplomate français est d'avis que les enfants devraient apprendre une langue seconde dès leur jeune âge, car en grandissant, ils ne l'oublient jamais complètement. Mme Rolland Piaumier, épouse de l'adjoint au consul de France à Edmonton, a organisé une école maternelle dans sa demeure, et enseigne à des petits de trois à six ans à converser en français.

Mme Piaumier, qui est d'origine polonaise, dit que les enfants apprennent facilement. Elle leur parle presque toujours en français.

Des tableaux recouverts de flanelle avec des formes découpées représentant des animaux et objets familiers, des cubes de plastique et jeux de construction, des petits animaux de peluche, de l'argile à sculpter, sont autant de pièces éducatives employées par cette éducatrice.

Diplômée de l'école de travail social de Belgique, et autrefois professeur de piano, Mme Piaumier, qui parle six langues, est mère de trois enfants, âgés respectivement de 11, 9 et 2 ans.

Durant les classes enfantines, qui durent deux heures, le programme est très varié, allant des chansons, aux belles histoires, à la peinture et dessin colorié, jusqu'à l'emploi des jeux éducatifs.

Mme Piaumier, qui habite à Edmonton depuis cinq ans, après avoir passé le même nombre d'années à Montréal, compte maintenant une vingtaine d'élèves.

MONTREAL (PC)—Le promoteur Johnny Rougeau a déclaré que le match titulaire en vue du championnat canadien des mi - moyens entre le champion Joey Durelle et l'aspirant Armand Savoie devait toujours avoir lieu le 4 mai en dépit du décès du père de Durelle. De plus, le combat ne peut être retardé, car les préparatifs en vue des 6 jours doivent commencer au Centre Paul Sauvé dès le 7 mai.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le dimanche 25 avril 1965

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)

Jusqu'à une heure très avancée de la journée, vous pouvez ne pas vous sentir très sociable. Essayez de vous tenir à distance de relations que vous trouverez ennuyeuses, énervantes ou entêtées.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)

De l'imagination vous aide à trouver des voies et moyens pour améliorer l'emploi de votre temps. Le début de la soirée apporte des nouvelles bienvenues.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)

Des gens agréables et spirituels contribuent à rendre ce week-end agréable pour vous. Il y a plus grande sensation de liberté et de bonheur.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)

Il est important pour vous de laisser maintenant votre conjoint ou d'autres prendre l'initiative. Cherchez à obtenir des compromis pour aplanir les différends.

22 juillet au 21 août
(LE LION)

Ce moment est bon pour effectuer des arrangements ou poser les fondations pour une sécurité plus grande. Aujourd'hui, votre famille et des ainés vous accordent une aide puissante.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)

Une amitié se montre fertile en résultats pratiques et vous pouvez être reconnaissant envers celui ou celle qui vous prouve ainsi sa capacité d'agir en votre faveur.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)

Aujourd'hui, vous pouvez avoir des initiatives audacieuses et vous en serez récompensé. La vie devient de plus en plus intéressante et variée.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)

Vous avez besoin de tout votre entregent pour mener votre entreprise à bien. Vous pouvez bâcler une affaire qui vous tient à coeur depuis longtemps.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)

Vous semblez pris d'enthousiasme qui vous pousse à agir trop vite; heureusement, votre précipitation ne sera pas maladroite. N'attendez pas trop de l'entrevue que vous devez avoir bientôt.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)

Essayez de mieux comprendre le point de vue de la personne avec laquelle vous parvenez si difficilement à vous entendre. Un problème urgent retient votre attention.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)

Vous êtes encore l'objet de critiques, mais vous n'ayez pas à vous inquiéter. La prudence vous permettra d'éviter le piège qui vous sera tendu.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)

Vous pouvez contrecarrer les tentatives de quelqu'un qui cherche à vous nuire, en faisant preuve de fermeté. Vous êtes entouré de figures nouvelles.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous éprouvez un impérieux besoin d'autorité et de commandement; très actif, votre comportement est fortement influencé par votre énergie. Vous avez de l'ambition et vous visez haut. Vos projets aboutiront, car vous êtes persévérant. Doué d'un magnétisme qui vous attire de nombreuses sympathies, vos sentiments ardents sont pleins de noblesse. Sincère, loyal et généreux, on vous pardonnera votre attitude parfois trop autoritaire.

Le lundi 26 avril 1965

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)

Ne cherchez plus de solutions faciles pour éviter vos difficultés personnelles. Vous serez aidé dans une poursuite sérieuse par les indications compétentes d'une personne de votre entourage.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)

Attendez-vous à quelques procédés déplaisants de la part de gens vivant parmi vous. Vous trouverez un appui efficace auprès d'une personne de l'autre sexe.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)

Vous aurez tendance à donner à vos sentiments amicaux une intensité particulière. Ne manquez pas d'extraire de certaines promesses les joies qu'elles vous offrent.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)

Votre temps sera absorbé par de menus détails. Il y a de bons pronostics sur le plan sentimental. Vous aurez une heureuse inspiration que vous devrez suivre.

22 juillet au 21 août
(LE LION)

Une mauvaise influence se manifeste et vous devrez redoubler de prudence. Si vous avez une entente à établir ou un compte à débattre, il vaudrait mieux attendre un peu.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)

Vos efforts prennent de l'envergure en dépit de circonstances défavorables. Votre courage et votre persévérance seront récompensés.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)

Cette journée sera favorable pour vous en autant que vous travaillerez isolément. Toute interférence serait aujourd'hui néfaste à la réalisation de vos désirs.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)

Aujourd'hui, vous aurez une difficulté à surmonter dans tout ce que vous entreprendrez de nouveau. La routine habituelle suivra son cours normal et vous pourrez avoir du succès dans les besognes habituelles.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)

La journée comporte l'indice de gains additionnels à votre revenu régulier. Vous éprouvez un sentiment d'abandon à la suite de l'éloignement d'une personne.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)

Il se peut que la chance vous ait choisi pour cette journée. On vous témoigne de l'attention et vous réussissez dans tout ce que vous entreprenez.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)

Vous pouvez effectuer un changement à l'improviste, car vos démarches passées s'avèrent aujourd'hui fructueuses. Vous attendez une lettre avec impatience.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)

Vous subissez une rivalité passagère, probablement dans le domaine des affaires. Une nouvelle vous bouleverse. Il y a rumeurs de mariage.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une intelligence supérieure et votre goût est sûr. Vos décisions rapides sont parfois le point de départ de belles réussites, mais vous causent parfois des échecs regrettables. Votre sensibilité est vive, vos sentiments profonds, votre reconnaissance éternelle. Sur le plan sentimental, il semble que vous connaitrez des déceptions, mais tout indique que vous aurez quand même de belles compensations.

L'exposition scientifique, un succès sans précédent

ETUDIANTES A L'HONNEUR — Deux étudiantes du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Ottawa, Adèle Poulin, à droite, fille de Mme Regina Poulin, 170, rue Besserer, à Ottawa, et Fleurette Régimbald, fille de M. et Mme Alcide Régimbald, 364, rue Murray, Ottawa, figuraient parmi les principaux gagnants de l'exposition de travaux de recherche en sciences physiques, biologiques et mécaniques tenue au pavillon des sciences de l'université Carleton, cette semaine. La proclamation des gagnants s'est déroulée vendredi soir alors que Colin Robertson Sharpe, Allen George Class et Hilary Margaret Lips ont été choisis pour représenter la région d'Ottawa à la grande finale du Canada qui aura lieu à Winnipeg.

(Photo Champlain Marcil)

Colin Robertson Sharpe, de l'école secondaire Laurention, Allen George Class, de l'école secondaire North Grenville et Hilary Margaret Lips de l'école secondaire Immaculata, iront représenter la région d'Ottawa à la grande finale de l'exposition scientifique des étudiants d'école secondaire du Canada, qui se tiendra à l'Université du Manitoba, à Winnipeg, au début du mois de mai.

Ils ont été choisis, vendredi soir, lors de la clôture de l'exposition de travaux de recherche en sciences physiques, biologiques et mécaniques qui se déroulait cette semaine au pavillon des sciences de l'université Carleton. La qualité des travaux qu'ils ont présentés à cette exposition leur a valu l'honneur de passer en finale.

Les dépenses de voyage seront défrayées conjointement par le quotidien "The Ottawa Citizen" et la Commission du centenaire du Canada. On sait que l'exposition, à l'échelon régional outaouais était organisée conjointement par les universités d'Ottawa et Carleton et "The Ottawa Citizen".

Les gagnants

Voici les gagnants proclamés vendredi soir, dans les différentes catégories, ainsi que les prix accordés à chacun des lauréats.

Géologie: 2e prix, Marian Theresa Lips, école secondaire Immaculata, $150; 3e prix, Marilyn Jahe Sawers, école secondaire Nepean, $75. Il n'y a pas eu de premier prix remis dans cette catégorie.

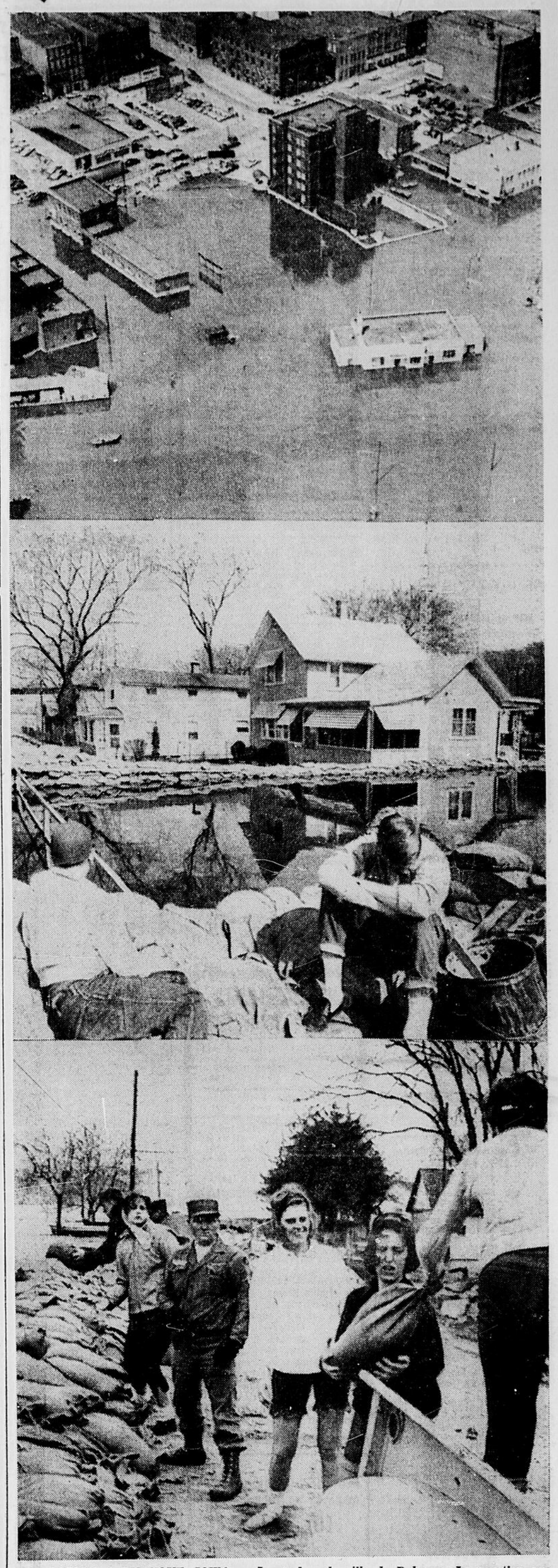
Physique: Hilary Margaret Lips, école secondaire Immaculata, $200; 2e, Adèle Poulin, couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, $150; 3e, Mara Lee Britney, école secondaire Osnabruck et Davil Alexander MacDougall, école secondaire Charlottenburg-Lancaster, $75 chacun.

Biologie: Colin Robertson Sharpe, école secondaire Laurentian, $200; 2e, Allen George Class, école secondaire North Grenville, $150; 3e Lucie Fleurette Régimbald, couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, $75.

Les étudiants suivants ont remporté des certificats d'excellence générale et des prix de $20 chacun: Johanne Béatrice Robert, Mont St-Joseph; Maria Gerych, couvent N.-D.-du-Sacré-Coeur; Murray Edwin Hunter, école secondaire Bell; John Douglas Vanier, école secondaire de l'Université d'Ottawa et Jean-Pierre Dion, école secondaire de l'Université d'Ottawa.

Marie-Paule Baron, couvent N.-D.-du-Sacré-Coeur, Robert Charles St. Clair, école secondaire d'Aylmer, Murielle Therrien, Mont St-Joseph, James Douglas, Alan John Bewell, et Patricia Marie Irving, tous trois de l'école secondaire d'Aylmer, ont remporté des mentions honorables et des prix de $5.

Quand l'eau monte



INONDATION A DUBUQUE, IOWA — La photo supérieure, prise d'un hélicoptère, fait voir les eaux montantes de la rivière Mississipi qui s'engouffrent dans la section commerciale de la basse-ville de Dubuque, dans l'Etat de Iowa, aux Etats-Unis. La photo du centre montre l'inquiétude évidente des ouvriers qui ont érigé un mur de clôture en sacs de sable, pour tenter d'empêcher les eaux du Mississipi de monter. Le niveau de l'eau s'élève cependant d'heure en heure, et l'on s'attendait à ce qu'il atteigne son sommet, la nuit dernière, dans la ville de Dubuque. La question que tous se posent: le mur de sacs de sable va-t-il être assez puissant pour arrêter les eaux menaçantes? Les maisons situées dans ce secteurs seraient déjà recouvertes par l'eau, n'eût été ce mur improvisé. Dans la photo du bas, on voit un groupe de jeunes étudiantes de l'école secondaire de Guttenburg qui se joignent à des soldats de la Garde nationale, pour aider à construire ce mur de sacs de sable, pour protéger la ville de Dubuque.

(Photofax PA)

La Pâques orthodoxe russe marquée par de vieilles coutumes

MOSCOU (PC) — La fête de Pâques orthodoxe russe est célébrée au cours de la présente fin de semaine par des services solennels dans les églises et par l'observance de veilles coutumes.

La célébration de la résurrection par les chrétiens russes se calcule d'après le calendrier Julien, et varie d'année en année en relation avec la date fixée pour Pâques en Occident. Cette année, la fête tombe une semaine après la nôtre.

L'événement principal est la traditionnelle messe de la veille qui commence à 11 heures le samedi et qui dure jusque dans la nuit. A Moscou, la messe la plus solennelle est célébrée à la cathédrale Yelokhovskaya où la patriarche Alexei, chef de l'Eglise orthodoxe russe, officiera.

La cathédrale se remplie toujours pour les messes de nuit à Noël et à Pâques. Il n'y a pas de sièges et l'assistance reste debout. Une section est spécialement réservée aux diplomates étrangers.

La bénédiction du pain est une tradition séculaire de la messe de Pâques. Le fidèle apporte un pain à l'église afin qu'il soit bénit par le prêtre.

Comme en Occident, c'est le temps des oeufs. Les chrétiens russes peignent des oeufs cuits dur en une variété de brillantes couleurs.

Des pains et des gâteaux portant des croix ainsi que d'autres symboles religieux se consomment en grandes quantités à cette occasion.

Christ ressuscité

C'est une tradition que les familles se rendent chez les grands-parents où des chandelles et des fleurs sont disposées autour d'amoncellements de pains décorés.

A cette occasion, maintenant que le carême est terminé, même les plus dévôts se sentent d'humeur à célébrer.

"Le Christ est ressuscité", crie vivement quelqu'un en portant un toast de vin ou de vodka. Ces mots, auxquels on répond par "Il est vraiment ressuscité", étaient une forme de salut à l'occasion de Pâques avant la révolution.

Le carême orthodoxe russe est une sévère période de renoncement pour ceux qui l'observent fidèlement. Il est défendu de consommer de la viande et à certains temps même le poisson est défendu, et les fidèles doivent se contenter de céréales et de légumes.

Les rites de Pâques commencent par l'équivalent russe du dimanche des Rameaux, appelé Verbnoye Voskresenye ou dimanche des chatons de saule — parce que les fidèles apportent ce jour-là à l'église des chatons pour les faire bénir.

Les branches sont ensuite apportées à la maison et placées près de l'icône familiale où les chatons demeureront toute l'année telle une offrande continuelle au Sauveur.

Rumeurs de mise à pied à la Ford

Une rumeur persistante attribue à la compagnie Ford du Canada, le projet de mettre à pied, par groupes, une partie considérable de son personnel, dans ses usines et centres de service au Canada. Selon des observateurs, ces mises à pied seraient une connaissance indirecte, et imprévue, des récents accords canado-américains de libre-échange, dans le domaine de l'auto et des pièces d'autos. Plus de mille employés canadiens de la Ford seraient ainsi menacés de perdre leur emploi, d'ici janvier prochain.

La compagnie Ford aurait déclaré qu'elle doit fermer la fonderie et changer l'équipement d'autres services de production, à Oakville, dans le sud-ouest de l'Ontario. Pour répondre à une demande croissante, sur le marché américain, la Ford canadienne doit changer son outillage et automatiser à fond toute sa production.

Le changement d'outillage provoquera des mises à pied temporaires; un groupe de techniciens seraient mis en congé au mois de mai, des groupes plus nombreux les mois suivants jusqu'au mois d'août. Ensuite, les congédiements diminueraient, mais le personnel ne serait rappelé au travail qu'après janvier, ou même mars 1966. Un bon nombre prendraient d'ailleurs leur retraite.

Les ouvriers réclament la constitution d'un fonds spécial de compensation, pour les dédommager. Un fonds de compensation existe aux Etats-Unis, et compense l'ouvrier congédié jusqu'à 65 p. cent du revenu qu'il a perdu.

PHARMACIES OUVERTES
DIMANCHE
dans
OTTAWA et HULL

PHARMACIE AU DETAIL
NORMAN DRUGS LTD.
LIVRAISON par toute la ville
56, rue RIDEAU vis-à-vis Freiman
236-7231

PHARMACIE GAY
10.30 A.M. A 8.30 P.M.
225, boul. St-Joseph, HULL
777-1637

Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
REGLES DOULOUREUSES — TENSION
265, ch. Montréal Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
745-1515—6

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
160, BOUL. RIEL — HULL

PROCLAMATION
DE L'HEURE AVANCEE

Conformément à une résolution adoptée par le Conseil municipal le 15 mars 1965, je prie les citoyens d'Ottawa de bien vouloir adopter le système de l'heure avancée à partir du dimanche 25 avril prochain, en avançant leurs montres et horloges au coucher le samedi 24 avril et en retournant à l'heure solaire à minuit et une minute, le dimanche 31 octobre prochain.

Donné à Ottawa ce 17e jour du mois de mars 1964.

Le maire,
(signé) Don B. REID.

746-8111 — 746-8112
290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi
ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450
(Rés.) 762-4444
ROCKLAND, Ont.

Ne manquez pas de voir la
FREIMAN grande vente de mai
L'assortiment immense d'aubaines sensationnelles qui vous sont offertes à 9.30 a.m. le mardi 27 avril, en ville et au Westgate — Voyez votre journal de lundi pour plus de précisions.